

**Zeitschrift:** Shab.ch : schweizerisches Handelsamtsblatt = Fosc.ch : feuille officielle suisse du commerce = Fusc.ch : foglio ufficiale svizzero di commercio

**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft

**Band:** 120: Jan-Juni (2002)

**Heft:** 120

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 19.06.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

249

# shab.ch fosc.ch fusc.ch

## Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

## Foglio ufficiale svizzero di commercio

**Redaktion und Verlag** Schweizerisches Handelsamtsblatt, s.e.c.o., Staatssekretariat für Wirtschaft, Effingerstrasse 1, Postfach 8164, 3001 Bern, Telefon 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61  
**E-mail:** shab@seco.admin.ch, URL: www.shab.ch  
**Leitung Redaktion und Verlag** Markus Tanner  
**Druck** Der Bund Verlag AG, 3001 Bern  
**Abonnementspreise (jährlich)** Schweiz CHF 120.- (inkl. MwSt); Ausland CHF 200.-  
**Abonnementsdienst** Tel. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45  
**Ämtliche Publikationen** Redaktion SHAB, Postfach 8164, 3001 Bern  
**Inserate** Annoncen-Agentur Biel AG, Postfach, 2501 Biel, Telefon 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53  
**Erscheinungsweise** Erscheint täglich, ausgenommen an Samstagen, Sonn- und Feiertagen

**Rédaction et édition** Feuille officielle suisse du commerce, s.e.c.o., Secrétariat d'Etat à l'économie, Effingerstrasse 1, case postale 8164, 3001 Berne, Tel. 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61  
**E-mail:** shab@seco.admin.ch, URL: www.shab.ch  
**Chef rédaction et édition** Markus Tanner  
**Impression** Der Bund Verlag AG, 3001 Bern  
**Prix de l'abonnement (annuel)** Suisse CHF 120.- (TVA comprise); Etranger CHF 200.-  
**Publications officielles** Rédaction FOSC, case postale 8164, 3001 Berne  
**Annunces** Agences d'annonce SA, case postale, 2501 Bienne, Tel. 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53  
**Mode de parution** Parait tous les jours, sauf les samedis, dimanches et jours fériés

**Redazione e edizione** Foglio ufficiale svizzero di commercio, s.e.c.o., Segretariato di Stato dell'economia, Effingerstrasse 1, casella postale 8164, 3001 Berna, Telefono 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61, **E-mail:** shab@seco.admin.ch, URL: www.shab.ch  
**Capo redazione e editoriale** Markus Tanner  
**Stampa** Der Bund Verlag AG, 3001 Bern  
**Prezzi dell'abbonamento (annuale)** Svizzera CHF 120.- (IVA compresa); Estero CHF 200.-  
**Publicazioni ufficiali** Redazione FOSC, casella postale 8164, 3001 Berna  
**Annunci** Annoncen-Agentur Biel SA, casella postale, 2501 Biel, Telefono 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53  
**Modo di apparizione** Appare tutti giorni, eccetto i sabati, domeniche e giorni festivi

### Handelsregister

Registre du commerce  
Registro di commercio

AG

### Neueintragungen

Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Börlin Lüftungsbau GmbH**, in Möhlin, Römerstrasse 4, 4313 Möhlin, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 10. 06. 2002. Zweck: Ausführung von Lüftungsanlagen aller Art und Rohrleitungsbau in allen herkömmlichen Kunststoffen sowie temporäre oder feste Ausleihen oder Vermitteln von Fachpersonal; kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen oder gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie Grundeigentum erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Gründung von der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma 'Börlin Lüftungsbau Rohrleitungsbau', in Möhlin, Aktiven und Passiven zum Preis von höchstens CHF 50'000.-- zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Börlin, Stefan, von Benwil, in Möhlin, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.--; Börlin-Gerzner, Brigitte, von Benwil, in Möhlin, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--.

Tagebuch Nr. 4395 vom 19.06.2002  
(00526802 / CH-400.4.023.550-2)

■ **Fricker AG, Elektrischer Leitungsbau**, in Wittnau, Rothenfluhstrasse 8, 5064 Wittnau, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 6. 06. 2002. Zweck: Ausführung sämtlicher im elektrischen Leitungsbau anfallenden Arbeiten; kann Liegenschaften erwerben und veräussern, sich an anderen Unternehmen beteiligen, solche gründen, übernehmen oder mit ihnen fusionieren sowie Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage / Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung, gemäss Vertrag vom 06.06.2002, von der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma 'Daniel Fricker, Elektrischer Leitungsbau', in Wittnau, Aktiven von CHF 409'068.05 und Passiven von CHF 243'455.55, zum Preis von CHF 165'612.50, wofür 100 voll liberierte Namenaktien zu CHF 1000.-- ausgegeben und CHF 65'612.50 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Fricker, Daniel, von Oberhof, in Wittnau, Präsident, mit Einzelunterschrift; Fricker-Schlappi, Verena, von Oberhof, in Wittnau, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Treuhändbüro Schafroth AG, in Gipf-Oberfrick, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 4396 vom 19.06.2002  
(00526364 / CH-400.3.023.551-9)

■ **Georg Frei Bauleistungs GmbH**, in Oberehrendingen, c/o Paula Häring, Haselstrasse 8, 5422 Oberehrendingen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 6. 06. 2002. Zweck: Planung, Projekt- und Bauleistungen sowie Beratungen und weitere Dienstleistungen im Bausektor; die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich bei anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke und Liegenschaften erwerben und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Frei, Georg, von Oberehrendingen, in Moskau (SU), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 18'000.--; Häring, Paula, von Giebenach, in Oberehrendingen, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Frei, Djina, Bürgerin von Russ-

land, in Moskau (SU), Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.

Tagebuch Nr. 4397 vom 19.06.2002  
(00526366 / CH-400.4.023.552-3)

■ **GLOBALINGUA Sprachschule M. Payer**, in Wettingen, Landstrasse 115, 5430 Wettingen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Sprachunterricht für Kinder, Jugendliche und Erwachsene. Eingetragene Personen: Payer, Monika, von Schaffhausen, in Neuenhof, Inhaberin, mit Einzelunterschrift; Payer, Gyula, von Schaffhausen, in Neuenhof, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 4398 vom 19.06.2002  
(00526368 / CH-400.1.023.611-0)

■ **Haas ProjektConsulting**, in Fislisbach, Badenerstrasse 11, 5442 Fislisbach, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Begleitung und Beratung von Projektteams vorwiegend in der technischen Industrie. Eingetragene Personen: Haas, Roland Peter, von Zürich, in Fislisbach, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 4399 vom 19.06.2002  
(00526370 / CH-400.1.023.612-1)

■ **Meyer Naturprodukte AG**, in Scherz, Mühle 18, 5246 Scherz, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 12. 06. 2002. Zweck: Produktion von und Handel mit Naturprodukten; die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten, sich an anderen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen, sowie Grundstücke, Urheberrechte, Lizenzen, Wertschriften und Edelmetalle erwerben, verwalten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 1'000 Namenaktien zu CHF 100.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung ein Warenlager Naturprodukte, gemäss Vertrag vom 12.06.2002, wofür 500 voll liberierte Namenaktien zu CHF 100.-- ausgegeben und CHF 6'000.-- als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief, Telefax oder E-Mail. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Meyer, Hans Peter, von Scherz, in Scherz, Präsident, mit Einzelunterschrift; Meyer, Ilse, von Scherz, in Scherz, Vizepräsidentin, mit Einzelunterschrift; Meyer, Regina, von Scherz, in Windisch, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Meyer, Marcel, von Scherz, in Windisch, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Zeller Treuhand, in Othmarsingen, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 4400 vom 19.06.2002  
(00526372 / CH-400.3.023.553-5)

■ **PASPEL PASCARIELLO & PELUSO**, in Wohlen AG, Tilsliweg 30, 5610 Wohlen, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 06. 2002. Zweck: Import und Verkauf von Lebensmitteln. Eingetragene Personen: Pascariello, Anodino, italienischer Staatsangehöriger, in Wohlen AG, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Peluso, Gaetano, italienischer Staatsangehöriger, in Wohlen AG, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 4401 vom 19.06.2002  
(00526804 / CH-400.2.023.613-2)

■ **Sandor GmbH**, in Waltenschwil, Juch 12, 5622 Waltenschwil, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma Hauptsitz: Sandor GmbH. Rechtsform Hauptsitz: Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Hauptsitz: Luzern. Handelsregistereintragung Hauptsitz: 16.07.2001 [letzte Publikation am Hauptsitz: SHAB Nr. 139 vom 20.07.2001, S. 5604]. Zweck Hauptsitz: Führung von Freizeit- und Vergnügungsbetrieben. Eingetragene Personen: Bertsch, Reto, von Walenstadt und Meggen, in Waltenschwil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Bertsch-Sandor, Ivett, ungarische Staatsangehörige, in Luzern, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 4402 vom 19.06.2002  
(00526806 / CH-400.9.023.554-8)

■ **Vita Massa Jaun Bruno**, in Zofingen, Untere Grabenstrasse 32, 4800 Zofingen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Gesundheitsmassagen, endgültige Haarentfernung, Magnetfeld-Stimulations-Therapie, Gesicht- und Narbenbehandlungen.

Eingetragene Personen: Jaun, Bruno, von Beatenberg, in Oftringen, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Jaun-Wagner, Doris, von Beatenberg, in Oftringen, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 4403 vom 19.06.2002  
(00526808 / CH-400.1.023.614-4)

### Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **Caesar AG Zürich**, in Baden, Erbringung sämtlicher mit dem Personalverleih, der Personalvermittlung und der Unternehmensberatung im Zusammenhang stehenden Dienstleistungen, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 145 vom 28.07.1994, S. 4249), mit Hauptsitz in Zürich, Zweck Hauptsitz neu: Finanz- und Managementdienstleistungen für eigene und fremde Unternehmen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Honegger, Lars, von Rütli ZH, in Gais, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: in Feuerthalen].  
Tagebuch Nr. 4404 vom 19.06.2002  
(00526810 / CH-400.9.009.486-3)

■ **Cafeteria Musik-Bar D'Amore & Co**, in Lenzburg, Betrieb einer Cafeteria mit Bar. Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 116 vom 16. 06. 2000, S. 4078). Firma neu: **Cafeteria Musik-Bar D'Amore**. Rechtsform neu: Einzelfirma. Die Kollektivgesellschaft hat sich infolge Ausscheidens der Gesellschafterin Weber-Mayer, Evelyn aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird im Sinne von Art. 579 OR als Einzelfirma weitergeführt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Weber-Mayer, Evelyn, von Hunzenschwil und Stüsslingen, in Reinach AG, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: D'Amore, Stefano, italienischer Staatsangehöriger, in Wohlen AG, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: Gesellschafter].  
Tagebuch Nr. 4405 vom 19.06.2002  
(00526374 / CH-400.2.021.945-9)

■ **Casino Garage AG**, in Rheinfelden, Autoreparatur-Werkstätte usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 56 vom 22. 03. 1999, S. 1860). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rüttimann, Arthur, von Weerswilen, in Muttenz, Präsident, mit Einzelunterschrift; RK Consult und Treuhand AG, in Basel, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: RMT Treuhand AG, in Basel, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 4406 vom 19.06.2002  
(00526376 / CH-270.3.001.604-3)

■ **Cemag Handels AG**, in Birnenstorf AG, internationaler und nationaler Handel, insbesondere mit chemischen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 186 vom 26. 09. 1994, S. 5324). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Leu, Jakob, von Hemmental, in Birnenstorf AG, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: in Birnenstorf AG, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Ambauen, Regula, von Beckenried, in Birnenstorf AG, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Ambauen, Werner, von Beckenried, in Birnenstorf AG, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Knesz, Brigitte, österreichische Staatsangehörige, in Mägenwil, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Knesz, Peter, österreichischer Staatsangehöriger, in Mägenwil, Mitglied, mit Einzelunterschrift; UTA & Schmid Revisions AG, in Böttstein, Revisionsstelle [bisher: Schmid Revisions AG, in Böttstein].  
Tagebuch Nr. 4407 vom 19.06.2002  
(00526378 / CH-400.3.002.012-3)

■ **click it AG**, in Schafisheim, Produktion, Projektmanagement und Schulung im Medienbereich usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 78 vom 24. 04. 2002, S. 1, Publ. 441074). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Roth, Hans, von Erlinsbach, in Küttigen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schenker & Partner AG, in Däniken, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 4408 vom 19.06.2002  
(00526380 / CH-400.3.020.061-8)

■ **FLS GmbH**, in Widen, Dienstleistungen im Bereich der Veranstaltungstechnik usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 253 vom 28. 12. 1999, S. 8805). Statutenänderung: 10. 06. 2002. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Meyer, Markus, von Uezwil, in Willmergen, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 4'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kislig, Stefan, von Seftigen, in Widen, Gesellschafter und Geschäftsführer.

### INHALT SOMMAIRE SOMMARIO

#### Handelsregister

Registre du commerce

Registro di commercio

AG 1	BS 4	JU 7	SO 11	VS 15
AI 2	FR 5	LU 7	SZ 11	ZG 15
AR 2	GE 5	NW 9	TG 12	ZH 17
BE 2	GL 6	SG 9	TI 12	
BI 4	CR 6	SH 10	VD 14	

#### Schuldenrufe

Appel aux créanciers

Scioglimento di società

21

#### Abhanden gekommene Wertitel

Titres disparus

Titoli smarriti

25

#### Öffentliches Beschaffungswesen

Marchés publics

Acquisti pubblici

27

#### Andere gesetzliche Publikationen

Autres publications légales

Altre pubblicazioni legali

30

#### Bilanzen

Bilans

Bilanci

31

#### Infoservice

Service d'information

Servizio d'informazioni

32

#### Unternehmenspublikationen

Publications d'entreprises

Pubblicazioni d'impresse

33

#### Index

Indice

Indice

34

### Abonnementsdienst Service d'abonnement Servizio d'abbonenti

Unser Abonnementsdienst ist unter folgenden Nummern erreichbar:  
Tel. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45  
oder per E-mail: shab.abo@derbund.ch

Notre service d'abonnement est atteignable dès maintenant aux numéros suivants:  
Tél. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45  
ou par e-mail: shab.abo@derbund.ch

Il nostro servizio d'abbonenti può essere raggiunto da oggi sotto i seguenti numeri:  
Tel. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45  
oppure via e-mail: shab.abo@derbund.ch

rer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.-- [bisher: Kising, Stefan, mit einer Stammeinlage von CHF 8'000.--]; Meier, Patrick, von Rudolfstetten-Friedlisberg, in Unterlunkhofen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.-- [bisher: in Villmergen, mit einer Stammeinlage von CHF 8'000.--]; Eberhard, Christian, in Wohlen AG, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.--; Eberle, Marco, von Dietikon, in Dietikon, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.--; Hintermann, René, von Stadel, in Widen, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.--.

Tagebuch Nr. 4409 vom 19.06.2002  
(00526812 / CH-400.4.021.031-6)

■ **Intermedia International Consulting & Marketing Gesellschaft mbH**, in Baden, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 116 vom 18.06.1999, S. 4091). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Olten (SHAB Nr. 111 vom 12.06.2002, S. 10) im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 4410 vom 19.06.2002  
(00526814 / CH-400.4.020.533-7)

■ **Joy of Life Handels GmbH**, bisher in Magden, Handel mit Waren aller Art, insbesondere Import und Export derselben, Anbietet von weiteren Dienstleistungen im Bereich EDV Hard- und Software, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 204 vom 22.10.2001, S. 8233). Statutenänderung: 6.06.2002. Sitz neu: Wöllinswil. Domizil neu: Burghof 344, 5063 Wöllinswil. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Anyway, in Kaiseraugst, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hasler, Angelica, von Helikon, in Wöllinswil, Geschäftsführerin und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: Geschäftsführer].  
Tagebuch Nr. 4411 vom 19.06.2002  
(00526816 / CH-400.4.016.179-8)

■ **Lenka GmbH**, bisher in Frauenfeld, Führung von Restaurationsbetrieben, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 246 vom 19.12.2001, S. 10010). Statutenänderung: 27.05.2002. Sitz neu: Windisch. Domizil neu: Grünrain, 5210 Windisch. Zweck: Führung von Restaurations- und Unterhaltungs-Betrieben; kann sich an Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, belasten oder veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Traber-Strimiskova, Lenka, tschechische Staatsangehörige, in Frauenfeld, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [wie bisher]; [wie bisher].  
Tagebuch Nr. 4412 vom 19.06.2002  
(00526818 / CH-020.4.022.344-3)

■ **Pensionskasse 'Holderbank'**, in Holderbank AG, Stiftung (SHAB Nr. 29 vom 10.02.2000, S. 940). Urkundenänderung: 15.04.2002. Name neu: **Holcim Pension Fund**. Domizil neu: c/o Holcim Group Support Ltd, Gebäude Nr. 291, 5113 Holderbank. Zweck neu: Berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der Holcim Group Support Ltd und mit dieser wirtschaftlich und finanziell eng verbundene Unternehmungen, sowie für deren Angehörige und Hinterlassenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod und Invalidität. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Utzinger, Klaus, von Bülach, in Zurzach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Streit, Brigitte, von Belpberg, in Seo, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 4413 vom 19.06.2002  
(00526382 / CH-400.7.913.049-3)

■ **Personalfürsorgestiftung der WE Switzerland AG**, in Baden, Stiftung (SHAB Nr. 71 vom 15.04.2002, S. 2, Publ. 426640). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gsell, Lucia, von Oberrohrdorf, in Oberinsgenthal, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hess, Susanne, von Winterthur und Ebnat-Kappel, in Rätterschen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 4414 vom 19.06.2002  
(00526384 / CH-020.7.901.801-8)

■ **Personalfürsorgestiftung der Rehaklinik Rheinfelden**, in Rheinfelden, Stiftung (SHAB Nr. 46 vom 09.03.1998, S. 1669). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Herzog, Heinrich, von Möhlin, in Erlinsbach, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mauch, Max, von Märwil, in Wallbach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kramer, Hans-Peter, von Leistadt und Rheinfelden, in Rheinfelden, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lindenthal, Klaus Gerhard, deutscher Staatsangehöriger, in Rheinfelden, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 4415 vom 19.06.2002  
(00526386 / CH-400.7.000.878-1)

■ **R. Padrutt Immobilien AG**, in Untertentfelden, Bauunternehmung für Hoch- und Tiefbauarbeiten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 201 vom 17.10.2001, S. 8098). Domizil neu: Sonnenhalde 20, 5035 Untertentfelden.  
Tagebuch Nr. 4416 vom 19.06.2002  
(00526388 / CH-400.3.908.143-1)

■ **Sauerstoffwerk Lenzburg AG**, in Lenzburg, Fabrikation von und Handel mit technischen Gasen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 201 vom 17.10.2001, S. 8098). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Brander, Peter, von Krummenau, in Egliswil, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hug, René, von Affeltrangen, in Niederwil AG, mit Kollektivprokura zu zweien; Wernli, Marcel, von Baden, in Dottikon, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagebuch Nr. 4417 vom 19.06.2002  
(00526820 / CH-400.3.915.103-7)

■ **Seifried Project Consulting GmbH**, in Spreitenbach, Beratungen, Dienstleistungen usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 56 vom 21.03.2001, S. 2089). Statutenänderung: 6.06.2002. Zweck neu: Import und Export von Waren aller Art in eigenen Namen und in eigener Rechnung und unter dem Namen und für Rechnung von Dritten, Vermittlung und Durchführung von Aus- und Weiterbildungskursen im Bereich Sprachen; kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich bei anderen Unternehmen beteiligen, Grundstücke und Immobilien erwerben, halten und veräussern.  
Tagebuch Nr. 4418 vom 19.06.2002  
(00526822 / CH-400.4.022.263-6)

■ **SFB Trading AG**, bisher in Niederlenz, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 220 vom 11.11.1999, S. 7683). Statutenänderung: 6.06.2002. Firma neu: **Gebi Immobilien AG**. Sitz neu: Gebenstorf. Domizil neu: Aaraustrasse 75, 5412 Gebenstorf. Zweck neu: Handel mit Immobilien aller Art, Betrieb von Restaurations- und Wellnessbetrieben sowie Handel mit Waren aller Art; kann Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100'000.--.  
Tagebuch Nr. 4419 vom 19.06.2002  
(00526824 / CH-150.3.000.631-8)

■ **Viking Catering AG**, in Stein AG, Beratung von in- und ausländischer Hotellerie usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 28 vom 09.02.2001, S. 1015). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Baur, Ulrich F., von Höfen, in Brunnen, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 4420 vom 19.06.2002  
(00526826 / CH-400.3.019.185-4)

■ Berichtigung des im SHAB Nr. 115 vom 18.06.2002, S. 1, publizierten TB-Eintrags Nr. 4179 vom 12.06.2002. **Wellness Power GmbH**, in Bergdietikon, Dienstleistungen in den Bereichen Wellness, Fitness und Ernährung usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 115 vom 18.06.2002, S. 1). Domizil richtig: Balenschwilerstrasse 27, 8962 Bergdietikon.  
Tagebuch Nr. 4421 vom 19.06.2002  
(00526390 / CH-400.4.023.531-1)

#### Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **Aquaring AG in Liquidation**, in Döttingen, Handel und Vertrieb von Wasseraufbereitungsanlagen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 225 vom 20.11.2001, S. 9121). Nachdem die Zustimmungen der Steuerverwaltungen eingegangen sind, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.  
Tagebuch Nr. 4422 vom 19.06.2002  
(00526392 / CH-400.3.015.525-8)

■ **Daniel Fricker, Elektrischer Leitungsbau**, in Wittnau, Verlegen von elektrischen Kabeln und EDV-Kabeln in Industriebauten und Geschäftshäusern sowie diverse Industriemontagen, Einzelfirma (SHAB Nr. 81 vom 28.04.1993, S. 2068). Die Aktiven und Passiven sind an die 'Fricker AG, Elektrischer Leitungsbau', in Wittnau, übergegangen. Die Firma ist erloschen.  
Tagebuch Nr. 4423 vom 19.06.2002  
(00526394 / CH-400.1.015.293-2)

■ **Hans Banz-Konrad**, in Remetschwil, Gasthof Löwen, Einzelfirma (SHAB Nr. 118 vom 21.06.1995, S. 3466). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 4424 vom 19.06.2002  
(00526396 / CH-400.1.003.723-9)

■ **I. + M Personal AG Baden in Liquidation**, in Baden, Vermittlung etc. von temporären und festen Angestellten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 217 vom 08.11.2001, S. 8774). Nachdem die Zustimmungen der Steuerverwaltungen eingegangen sind, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.  
Tagebuch Nr. 4425 vom 19.06.2002  
(00526398 / CH-400.3.007.881-3)

■ **Mancuso's Handy Shop, Inhaberin Ana Maria Mancuso-Cabello**, in Spreitenbach, Handel mit Natelys usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 55 vom 17.03.2000, S. 1821). Firma infolge Geschäftsübergang erloschen.  
Tagebuch Nr. 4426 vom 19.06.2002  
(00526828 / CH-400.1.021.014-4)

■ **Müller & Rust AG in Liq.**, in Lengnau AG, Ausübung sämtlicher Bedachungsarbeiten von Immobilien sowie Fassadenbau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 239 vom 10.12.2001, S. 9686). Nachdem die Zustimmungen der Steuerverwaltungen eingegangen sind, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.  
Tagebuch Nr. 4427 vom 19.06.2002  
(00526830 / CH-400.3.008.975-1)

■ **Technotron Systems Gelder**, in Gebenstorf, Erbringung von Dienstleistungen im EDV-Bereich, Beratung und Verkauf von Hard- und Software, Einzelfirma (SHAB Nr. 145 vom 31.07.1997, S. 5500). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 4428 vom 19.06.2002  
(00526832 / CH-400.1.017.819-3)

#### AI

#### Neuenertragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **zo de platte AG**, in Appenzell, Hauptgasse 27, 9050 Appenzell, Aktiengesellschaft (Neuenertragung). Statutendatum: 31.05.2002. Zweck: Führung eines Detailhandelsbetriebes. Die Gesellschaft kann im übrigen alle Geschäfte tätigen, welche geeignet sind, die Entwicklung des Unternehmens und die Erreichung des Gesellschaftszweckes zu fördern oder zu erleichtern. Die Gesellschaft kann insbesondere Unternehmungen ähnlicher Art im In- und Ausland erwerben, sich an solchen Unternehmen beteiligen und Grundeigentum erwerben und veräussern. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Die Mittelungen der Gesellschaft an die Namenaktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten. Eingetragene Personen: Müller, Robert, von Appenzell, in Appenzell, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Manser, Ruth, von Appenzell, in Appenzell, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Contreva AG, in Appenzell (Schwende), Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 145 vom 19.06.2002  
(00526734 / CH-310.3.001.274-8)

#### Mutationen Mutations Mutazioni

■ **Arctos AG**, bisher in Appenzell, Erbringung von Beratungsdienstleistungen in allen Bereichen von Börsengängen und Unternehmensfinanzierungen sowie Übernahme von Vermögensverwaltungsaufgaben, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 22 vom 01.02.2001, S. 790). Statutenänderung: 17.06.2002. Sitz neu: Rüte. Domizil neu: Schönenbühl 60, Steinegg, 9050 Appenzell. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Brand, Jürg, von Trachselwald, in Zug, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Eugster, Josef, von Appenzell, in Appenzell (Rüte), Präsident, mit Einzelunterschrift (bisher: Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien); Gassner, Michael, deutscher Staatsangehöriger, in Appenzell (Rüte), Delegierter, mit Einzelunterschrift (bisher: in Weissbad (Rüte)).  
Tagebuch Nr. 146 vom 19.06.2002  
(00526736 / CH-310.3.001.155-8)

■ **Nachtrag zum im SHAB Nr. 107 vom 06.06.2002, S. 2, publizierten TB-Eintrags Nr. 103 vom 31.05.2002. FKZ Holding AG**, in Schwende, Erwerb und die dauernde Verwaltung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 107 vom 06.06.2002, S. 2, Publ. 499184). Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten.  
Tagebuch Nr. 147 vom 19.06.2002  
(00526298 / CH-310.3.001.271-6)

#### AR

#### Mutationen Mutations Mutazioni

■ **Auto Widag AG**, in Herisau, Handel mit Motorfahrzeugen und Zubehör usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 94 vom 15.05.2000, S. 3265). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Seiler, Lothar, von Frauenfeld, in Helfenhofen, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 565 vom 19.06.2002  
(00526292 / CH-300.3.011.864-7)

■ **Emma Hörler-Stiftung**, in Teufen AR, Stiftung (SHAB Nr. 31 vom 15.02.1993, S. 762). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Fuster, Silvia, von Appenzell, in Teufen AR, Präsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sacher, Lucy, von Elgg, in Teufen AR, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wick, Erich Richard, von Niederhelfenschwil, Niederbüren und Zuzwil SG, in Niederteufen (Teufen AR), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bieri, Regula Gertrud, von Emmen und Romos, in Teufen AR, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 566 vom 19.06.2002  
(00526294 / CH-300.7.010.131-9)

■ **Feng Shui in Raum & Zeit GmbH**, in Teufen AR, Unterrichts- und Beratung von Firmen und Privatpersonen im energetischen Zusammenhang mit Raum und Zeit usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 215 vom 03.11.2000, S. 7493). Statutenänderung: 19.06.2002. Firma neu: **Raum & Zeit GmbH**. Domizil neu: Bleichweg 7a, 9053 Teufen AR.  
Tagebuch Nr. 567 vom 19.06.2002  
(00526296 / CH-300.4.013.994-9)

■ **Land- und alpwirtschaftliche Genossenschaft Teufen und Umgebung**, in Teufen AR, Fördern der Land- und Alpwirtschaft usw., Genossenschaft (SHAB Nr. 79 vom 28.04.1997, S. 2832). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Enz, Johannes, von Gais, in Teufen AR, Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Giger, Walter, von Nesslerau, in Teufen AR, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brülisauer, Tobias, von

Appenzell, in Niederteufen (Teufen AR), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hody, Thomas, von Teufen AR, in Teufen AR, Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 568 vom 19.06.2002  
(00526278 / CH-300.5.010.986-1)

■ **Ulrich Jüstrich AG**, in Walzenhausen, Handel mit Haushaltsartikeln usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 215 vom 04.11.1999, S. 7522). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Jüstrich, Hansruedi, von Beckek, in Walzenhausen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jüstrich, Michel, von Beckek, in Walzenhausen, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jüstrich, Hansruedi, von Beckek und Walzenhausen, in Walzenhausen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: von Beckek, ohne eingetragene Funktion).  
Tagebuch Nr. 569 vom 19.06.2002  
(00526730 / CH-300.3.012.711-8)

#### Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **Tennisfit Rolfpeter Habisreutinger**, in Teufen AR, Erstellen und Betrieb von Tennishallen usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 18 vom 27.01.1993, S. 425). Lösungsgrund: Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 570 vom 19.06.2002  
(00526732 / CH-300.1.010.093-5)

#### BE

#### Bern-Mittelland (BE)

#### Neuenertragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Blumen Maronesa Marianne Streit**, in Köniz, Wabersackerstrasse 35, 3097 Liefeld, Einzelfirma (Neuenertragung). Zweck: Führen eines Blumengeschäftes und Erbringen aller damit zusammenhängenden Dienstleistungen sowie Handel mit Zubehörobsessen. Eingetragene Personen: Streit, Marianne Rosa, von Köniz, in Gasel (Köniz), Inhaberin, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 3432 vom 19.06.2002  
(00527040 / CH-035.1.030.671-9)

■ **Modul Bern AG**, in Bern, Schauptalzgasse 31, 3011 Bern, Aktiengesellschaft (Neuenertragung). Statutendatum: 17.06.2002. Zweck: Immobilienobjekte aller Art, wie Erwerb, Verwaltung, Vermietung und Veräusserung von Grundeigentum, Erstellung und Planung von Bauten als Bauherr oder Generalunternehmer; kann sich an andern Unternehmungen beteiligen sowie Grundstücke erwerben oder veräussern. Ein allfälliger Neben Zweck ist aus den Statuten ersichtlich. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mittelungen an die Aktionäre: schriftlich an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Remund, Rudolf, von Bern, in Bern, Präsident, mit Einzelunterschrift; Remund, Isabel, von Bern, in Bern, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Rom Treuhand AG, Bern, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 3433 vom 19.06.2002  
(00527042 / CH-035.3.030.672-5)

■ **Schreinerei A. Eicher GmbH**, in Worb, Moosacker 24, Viehringen, Post, 3075 Rüfenacht, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neuenertragung). Statutendatum: 14.06.2002. Zweck: Betrieb einer Schreinerei und Erbringen der damit zusammenhängenden Dienstleistungen; kann sich an andern Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen sowie Grundstücke erwerben, veräussern und verwalten. Ein allfälliger Neben Zweck ist aus den Statuten ersichtlich. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage und Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der Einzelfirma 'Schreinerei Eicher', in Worb, gemäss Sacheinlage-/Sachübernahmevertrag vom 14.06.2002 und Übernahmebilanz per 31.12.2001 mit Aktiven von CHF 158'513.57 und Passiven von CHF 130'305.35 zum Preis von CHF 28'208.22, wovon CHF 20'000.-- an das Stammkapital angerechnet und CHF 8'208.22 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Eicher, Andreas, von Bleiken bei Oberdiessbach, in Rüfenacht BE, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Eicher-Zyssel, Yvonne, von Kirchdorf BE und Bleiken bei Oberdiessbach, in Rüfenacht BE, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.  
Tagebuch Nr. 3434 vom 19.06.2002  
(00526608 / CH-035.4.030.673-1)

■ **Sportlife Buri AG**, in Mühleberg, Dällenbach 195, 3205 Gümmenen, Aktiengesellschaft (Neuenertragung). Statutendatum: 17.06.2002. Zweck: Import, Export, Handel, Herstellung und Verarbeitung von und mit Waren und Geräten aller Art, namentlich von Textilprodukten und Sportgeräten, sowie Erwerb, Nutzung, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften und anderer Vermögenswerte; kann sich an andern Unternehmungen beteiligen. Ein allfälliger Neben Zweck ist aus den Statuten ersichtlich. Aktienkapital: CHF 500'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 500'000.--. Aktien: 260 Namenstimmrechtsaktien zu CHF 100.-- und 474 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Kurt Buri, in Mühleberg, gemäss Sacheinlage-/Sachübernahmevertrag vom

17.6.2002 und Übernahmebilanz per 31.12.2001 mit Aktiven von CHF 1'641'306,35 (inklusive Baurechtsgrundstück Mühleberg-Grundbuchblatt Nr. 2076) und Passiven von CHF 812'392,90 zum Preis von CHF 828'913,45, wofür 60 Namenstimmrechtsaktien zu CHF 100.-- und 474 Namenstimmaktien zu CHF 1'000.-- ausgeben und CHF 348'913,45 als Forderung in den Büchern der Gesellschaft gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebene Briefe an die letztgemeldete Adresse der Aktionäre. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Buri, Kurt Erich, von Krauchthal, in Gimmnen (Mühleberg), Präsident, mit Einzelunterschrift; Buri, Daniel, von Krauchthal, in Seedorf BE, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Buri-Wyder, Verena, von Krauchthal, in Gimmnen (Mühleberg), mit Kollektivunterschrift zu zweien mit einem Mitglied; H. U. Gerber Treuhänder AG, in Mühleberg, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 3435 vom 19.06.2002  
(00526610 / CH-035.3.030.674-1)

### Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **A. Wenger AG, Lackfabrik**, in Muri bei Bern, Fabrikation und Handel mit Lacken jeglicher Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 11 vom 17.01.2002, S. 2, Publ. 298938). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 31.5.2002 infolge Fusion mit der A. Wenger Beratungen AG, neu: A. Wenger AG, Lackfabrik, in Muri bei Bern. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gemäss Fusionsvertrag vom 31.5.2002 und Fusionsbilanz per 1.1.2002 durch Universalsukzession auf die A. Wenger Beratungen AG, nun: A. Wenger AG, Lackfabrik, über.  
Tagebuch Nr. 3436 vom 19.06.2002  
(00526612 / CH-035.3.013.480-8)

■ **A. Wenger Beratungen AG**, in Muri bei Bern, Berufsmässige Beratungs-, Service- und Werbetätigkeit für Gewerbe-, Industrie- und Handelsbetriebe der lackverarbeitenden Branche usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 11 vom 17.01.2002, S. 2, Publ. 299110). Statutenänderung: 31.05.2002. Firma neu: **A. Wenger AG, Lackfabrik**. Zweck neu: Fabrikation und Handel mit Lacken jeglicher Art, Polituren und Holzleihen; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen und Grundeigentum erwerben und veräussern. Ein allfälliger Nebenzweck ist aus den Statuten ersichtlich. Aktienkapital neu: CHF 630'000.-- [bisher: CHF 130'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 630'000.--. Aktien neu: 630 Namenaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 130 Namenaktien zu CHF 1'000.--]. Qualifizierte Tatbestände: Fusion: Die Gesellschaft übernimmt bei der Kapitalerhöhung vom 31.5.2002 die A. Wenger AG, Lackfabrik, in Muri bei Bern, durch Fusion. Aktiven von CHF 2'312'019,66 und Passiven von CHF 1'355'565,51 gehen gemäss Fusionsvertrag vom 31.5.2002 und Fusionsbilanz per 1.1.2002 durch Universalsukzession auf die Gesellschaft über; der Erhöhungsbetrag wurde entsprechend Fusionsvertrag liberiert. Die Aktionäre der übernommenen Gesellschaft erhalten dafür 500 voll liberierte Namenaktien zu CHF 1'000.-- der übernommenen Gesellschaft. Mitteilungen: Mitteln Brief an die in Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Romati-Consoli & Revisions AG, in St. Gallen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: KPMG Fides Peat, in St. Gallen, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 3437 vom 19.06.2002  
(00526614 / CH-035.3.010.044-9)

■ **Beau-Site AG**, in Bern, Betrieb der Privatklinik 'Beau-Site' usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 205 vom 23.10.2001, S. 8274). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Kühne, René Dr., von Rüschiikon und Pfäfers, in Rüschiikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Heiler, Reto, von Gais, in Herrliberg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 3438 vom 19.06.2002  
(00527044 / CH-035.3.000.188-4)

■ **Berne 2010 Ltd.**, in Bern, Vorbereitung der Kandidatur und Einreichung des Kandidaturdossiers zur Durchführung der olympischen Winterspiele 2010 mit Bern usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 81 vom 29.04.2002, S. 2, Publ. 447216). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rigassi-Schneeberger, Barbara Dr., von Arvigo und Ochlenberg, in Muri bei Bern, Vizepräsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Blatter, Markus Leo, von Ittigen und Ulrichen, in Ittigen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Bron, Raymond, von Saint-Saphorin (Lavaux), in Lausanne, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Genoud, Jean-Paul, von Châtel-Saint-Denis, in Montreux, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Hammer, Urs, von Schwarzenberg, in Dully, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Juen, Christoph Dr., von Rheinau, in Egg bei Zürich, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Keller, Heinz, von Hagenbuch, in Twam, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Studer, Adrian, von Niederried bei Interlaken, in Spiez, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.  
Tagebuch Nr. 3439 vom 19.06.2002  
(00527046 / CH-035.3.030.490-7)

■ **Der Bund Verlag AG**, in Bern, Herausgabe der Zeitung 'Der Bund' als klassische von Sonderinteressen unabhängige, liberale Tageszeitung schweizerischer Prägung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 92 vom 15.05.2002, S. 2, Publ. 470252). Bei der Kapitalherabsetzung vom 13.6.2002 werden 5'000 Namenaktien zu CHF 1'000.-- vernichtet. Gleichzeitig werden 5'000 voll liberierte Namenaktien zu CHF 1'000.-- ausgeben. [Namenaktien vinkuliert gemäss Statuten.]. Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Müller, Heinz Werner, von Winterthur, in Bremgarten bei Bern, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 3440 vom 19.06.2002  
(00527048 / CH-035.3.001.157-9)

■ **em electrocontrol ag**, in Bern, Erbringen von umfassenden Dienstleistungen im Bereich der elektrischen Sicherheitskontrollen von Gebäuden und Anlagen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 92 vom 15.05.2002, S. 2, Publ. 470246). Statutenänderung: 17.06.2002. Aktienkapital neu: CHF 250'000.-- [bisher: CHF 100'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 250'000.--. Aktien neu: 5'000 Namenaktien zu CHF 50.-- [bisher: 2'000 Namenaktien zu CHF 50.--]. Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Gürtler, Lukas, von Bern, in Spiegel bei Bern (Köniz), Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bühlmann, Oskar, von Utendorf, in Münchenbuchsee, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bircher, Urs, von Aarau und Kütigen, in Hinterkappelen (Wohlen bei Bern), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident]; Casali, Louis, von Bern, in Bödingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jost, Urs, von Wynigen, in Meikirch, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jungi, Jürg, von Köniz und Bern, in Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Metzger, Peter, von Lommis, in Alchenflüh (Rüdtligen-Alchenflüh), Sekretär (Nichtmitglied) und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Luginbühl, Peter, von Oberthal, in Thun, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagebuch Nr. 3442 vom 19.06.2002  
(00526616 / CH-035.3.030.554-3)

■ **eventus, a. rothenfluh**, in Bern, Organisation und Veranstaltung von Anlässen usw. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 236 vom 05.12.2001, S. 9551). mit Hauptsitz in: Basel. Bemerkungen zum Hauptsitz: Konkursöffnung vom 16.05.2002 über die Inhaberin der Einzelfirma.  
Tagebuch Nr. 3443 vom 19.06.2002  
(00526618 / CH-035.9.028.351-3)

■ **Feusi Bildungszentrum AG**, in Bern. Jede Art von organisatorischer und Weiterbildung von Kindern, Jugendlichen und Erwachsenen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 38 vom 25.02.2002, S. 3, Publ. 356324). Statutenänderung: 11.06.2002. Vinkulierung: [Die Beschränkung der Übertragbarkeit der Namenaktien ist aufgehoben.]. Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Santschi, Christian, von Sigriswil, in Bern, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fidinter SA, in Bern, Revisionsstelle; Reber, Markus, von Schangnau, in Unterägeri, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Raimann Häupfli, Priska, von Eischoll, in Olten, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bussmann, Regula, von Laupersdorf, in Solothurn, mit Kollektivunterschrift zu zweien; ENGEL COPERA AG, in Muri bei Bern, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 3444 vom 19.06.2002  
(00526620 / CH-035.3.003.694-3)

■ **Feusi Holding AG**, in Bern, Beteiligung an Unternehmen aller Art, insbesondere im Bereich der schulmässigen Aus- und Weiterbildung von Kindern, Jugendlichen und Erwachsenen, usw.; Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 38 vom 25.02.2002, S. 3, Publ. 356326). Statutenänderung: 13.06.2002. Zweck neu: Kauf, Verkauf und Halten von Beteiligungen aller Art, insbesondere im Bereich der schulmässigen Aus- und Weiterbildung von Kindern, Jugendlichen und Erwachsenen; kann sich an andern Unternehmen beteiligen und Grundstücke erwerben. Ein allfälliger Nebenzweck ist aus den Statuten ersichtlich. Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Fidinter AG Treuhänder-Gesellschaft, in Bern, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: ENGEL COPERA AG, in Muri bei Bern, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 3445 vom 19.06.2002  
(00526622 / CH-035.3.013.345-2)

■ **Guyer + Kiener AG, Ingenieurbüro für Wasserversorgungen und allgemeinen Tiefbau**, in Bern, Projektierungen, Bauleitungen und Expertisen für Wasserversorgungen und allgemeinen Tiefbau usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 109 vom 08.06.2001, S. 4313). Statutenänderung: 12.06.2002. Firma neu: **Guyer + Kiener AG, Ingenieure und Berater**. Zweck neu: Beratungen, Planungen, Projektierungen, Bauleitungen und verwandte Dienstleistungen für öffentliche und private Auftraggeber, vorab in den Geschäftsfeldern Wasserversorgung, Gasversorgung, Siedlungsentswässerung, Abwasserreinigung und allgemeiner Tiefbau; Erbringung von Beratungsdienstleistungen ausserhalb der aufgeführten Geschäftsfelder, primär im betriebswirtschaftlichen Bereich; sie kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Ein allfälliger Nebenzweck ist aus den Statuten ersichtlich. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100'000.--  
Tagebuch Nr. 3446 vom 19.06.2002  
(00527052 / CH-035.3.010.671-1)

■ **Hirsig Verwaltungen AG**, in Belp, Erbringen von Treuhänder-Dienstleistungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 62 vom 02.04.2002, S. 4, Publ. 407426). Statutenänderung: 20.03.2002. Aktienkapital neu: CHF 100'000.-- [bisher: CHF 250'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 100'000.--. Aktien neu: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 250 Namenaktien zu CHF 1'000.--]. Bei der Kapitalherabsetzung vom 20.3.2002 werden 150 Namenaktien zu CHF 1'000.-- vernichtet und zurückbezahlt; die Beachtung der gesetzlichen Vorschriften von Art. 734 OR wird mit öffentlicher Urkunde vom 18.6.2002 festgestellt.  
Tagebuch Nr. 3447 vom 19.06.2002  
(00527054 / CH-035.3.014.030-6)

■ **Peter & Gaffuri AG**, in Bern, Führung eines graphischen Betriebes und alle damit im Zusammenhang stehenden Arbeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 252 vom 31.12.1996, S. 8082). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gaffuri, Silvio, von Mühleberg, in Neueneug, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagebuch Nr. 3448 vom 19.06.2002  
(00527056 / CH-035.3.005.425-1)

■ **Rudolf von Tobel - Studienstiftung**, in Bern, Unterstützung von Cellisten. Stiftung (SHAB Nr. 119 vom 22.06.2001, S. 4691). Domizil neu: c/o Notariat und Verwaltungen Brunner & Co. Kramgasse 73, 3000 Bern 7. Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: von Fischer, Marie, von Bern, in Worb, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: von Tobel-Pfeiffer, Helga, von Bern und Hombrechtikon, in Bremgarten bei Bern, Präsidentin und Kassierin, mit Einzelunterschrift [bisher: in Bern]; Schindler, Benjamin, von Zürich und Mollis, in Bern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 3449 vom 19.06.2002  
(00527058 / CH-035.7.020.199-4)

■ **SWISSCOFEL**, in Bern, Unterstützung seiner Mitglieder in ihren wirtschaftlichen und unternehmerischen Belangen usw., Verein (SHAB Nr. 234 vom 01.12.1999, S. 8140). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Geiser, Peter R., von Langenthal, in Langenthal, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Giovanelli, Renato, von Winterthur, in Sulz ZH, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Möri, Hansruedi, von Kappelen, in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Geiger, Jürg, von Zürich, in Zufikon, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Marti, Arnold, von Lys, in Lys, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagebuch Nr. 3450 vom 19.06.2002  
(00526624 / CH-035.6.024.335-3)

■ **Zentrum für Betriebsausbildung ZFB**, in Bern, Aus- und Weiterbildung der Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter von Betrieben und Unternehmungen, usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 38 vom 25.02.2002, S. 3, Publ. 356340). Statutenänderung: 11.06.2002. [Keine publikationsspflichtigen Tatsachen.]. Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Fidinter SA, in Bern, Revisionsstelle; Reber, Markus, von Schangnau, in Unterägeri, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: ENGEL COPERA AG, in Muri bei Bern, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 3451 vom 19.06.2002  
(00526626 / CH-035.3.000.023-7)

■ **Die andere Garage P. Neuenschwander**, in Münsingen, Handel mit und Reparatur von Autos. Einzelfirma (SHAB Nr. 119 vom 23.06.1993, S. 3257). Löschung von Amtes wegen gemäss Art. 68 Abs. 1 HRegV, da der Geschäftsbetrieb aufgehört hat.  
Tagebuch Nr. 3441 vom 19.06.2002  
(00527050 / CH-035.1.007.395-5)

### Lösungen

Radiations  
Cancellazioni

■ **Kurt Buri**, in Mühleberg, Vertretungen und Handel mit Waren aller Art, Einzelfirma (SHAB Nr. 163 vom 15.07.1976, S. 2014). Die Aktiven und Passiven sind an die Sportlife Buri AG, in Mühleberg, übergegangen. Die Firma ist erloschen.  
Tagebuch Nr. 3452 vom 19.06.2002  
(00526628 / CH-035.1.005.525-1)

■ **RadiolatinaSuiza.Com Burgos + Wittwer**, in Bern, Betrieb eines Internet-Radios und Publikation des gleichnamigen Magazines, Organisation von Musik- und Kulturveranstaltungen, usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 231 vom 27.11.2000, S. 8055). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.  
Tagebuch Nr. 3453 vom 19.06.2002  
(00526630 / CH-035.2.027.058-9)

■ **Schreinerei Eicher**, in Worb, Schreinereibetrieb, Einzelfirma (SHAB Nr. 219 vom 10.11.1995, S. 6172). Die Aktiven und Passiven sind an die 'Schreinerei A. Eicher GmbH', in Worb, übergegangen. Die Firma ist erloschen.  
Tagebuch Nr. 3454 vom 19.06.2002  
(00526632 / CH-035.1.007.817-2)

### Emmental - Oberaargau (BE)

### Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **Del Vesco GmbH**, in Sumiswald, Herstellung von Präzisionsteilen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 205 vom 22.10.1998, S. 7222). Statutenänderung: 13.06.2002. Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Del Vesco, Katharina, von Oberdorf SO, in Sumiswald, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Del Vesco, Rudolf, von Oberdorf SO, in Sumiswald, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--].  
Tagebuch Nr. 1173 vom 19.06.2002  
(00525936 / CH-035.4.001.082-8)

■ **Raiffeisenbank Lützelflüh**, in Lützelflüh, Die Bank betreibt in gemeinsamer Selbsthilfe im Sinn des genossenschaftlichen Gedankengutes von Friedrich Wilhelm Raiffeisen folgende Bankgeschäfte: Entgegennahme von Geldern usw., Genossenschaft (SHAB Nr. 83 vom 01.05.2001, S. 3217). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Bärtschi, Jakob, von Lützelflüh, in Lützelflüh, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Aschlimann, Fritz, von Langnau im Emmental, in Lützelflüh, Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stalder, Dominique, von Sumiswald, in Heimsbach (Gemeinde Trachselwald), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bieri, Stephan, von Schangnau, in Lützelflüh, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung]; Grossenbacher, Alice, von Affoltern im Emmental, in Zollbrück (Gemeinde Rüderswil), Aktuarin, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsidentin]; Aeberhardt, Christian, von Münchringen, in Grünenmatt (Gemeinde Lützelflüh),

Bankleiter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Verwalter]; Russo, Antonio, von Biren zum Hof, in Wynigen, Bankleiter-Stellvertreter, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien]; Flückiger, Paul, von Hutwil, in Heimsbach (Gemeinde Trachselwald), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung]; Morosoli, Conrad, von Lugaggia, in Heimsbach (Gemeinde Trachselwald), mit Kollektivprokura zu zweien aber nicht mit einem anderen Prokuristen.  
Tagebuch Nr. 1174 vom 19.06.2002  
(00525938 / CH-035.5.000.734-9)

### Jura bernois - Seeland (BE)

Neueintragen  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Fondation de solidarité FIG**, à Moutier, rue des Ouches 10, 2740 Moutier, fondation (nouvelle inscription). Date des actes constitutifs: 7.06.2002. But: promouvoir l'assistance et la solidarité parmi les membres de la Fédération Internationale de Gymnastique (FIG), notamment envers des personnes ayant acquis des mérites particuliers, tant dans les domaines sportifs qu'administratifs, soutenir la recherche scientifique en vue de préserver la santé des gymnastes; aider les pays en difficulté à recevoir une assistance technique et toute autre aide propre à favoriser le développement de la gymnastique; aider les pays en difficulté à recevoir une assistance technique et toute autre aide propre à maintenir une culture de la gymnastique de haut niveau; promouvoir le sport de la gymnastique dans toutes les régions du monde en particulier dans les pays en voie de développement; aider les enfants et les personnes ayant besoin de faire de la gymnastique en tant que moyen d'améliorer leur qualité de vie; établir des rapports de collaboration étroite avec les organismes mondiaux tels que notamment l'UNESCO, dans le cadre des buts poursuivis. Organisation: conseil de fondation de 5 à 8 membres et 1 organe de contrôle. Personnes inscrites: Hybl, William J., ressortissant américain, à Colorado Springs (USA), président, avec signature collective à deux; Parisi, Paolo, ressortissant italien, à Roma (I), vice-président, avec signature collective à deux; Von Kaenel, Walter, de Reichenbach im Kandertal, à Saint-Imier, secrétaire, avec signature collective à deux; Baly, Shahedine, ressortissant tunisien, à Tunis (TUN), membre, sans droit de signature; Grandi, Bruno, ressortissant italien, à Roma (I), membre, sans droit de signature; Isomura, Takafumi, ressortissant japonais, à Osaka (JPN), membre, sans droit de signature.  
Journal no 1682 du 19.06.2002  
(00526034 / CH-073.0.104.435-5)

### Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **Caisse d'Epargne du district de Courtelary**, à Courtelary, activité de banque régionale, société anonyme (FOSC no 28 du 09.02.2000, p. 891). Personnes et signatures radiées: Benoit, Roland, de Romont BE, à Corgémont, vice-président, avec signature collective à deux avec le directeur ou son remplaçant; Bessire, Frédy, de Péry, à Péry, administrateur, sans droit de signature; Reba Révision, à Zürich, organe de révision. Inscription ou modification de personnes: Mathys, Paul-André, de Tüschersch-Allermère, à Courtelary, vice-président, avec signature collective à deux [précédemment: administrateur, sans droit de signature]; Grosjean, Pierre-Alain, de Plagne, à Plagne, administrateur, sans droit de signature; Schindler, Nelly, de Marbach LU et Rüdenswil, à La Heutte, administratrice, sans droit de signature; Price-waterhouseCoopers AG, à Zürich, organe de révision.  
Journal no 1683 du 19.06.2002  
(00526036 / CH-073.3.000.370-4)

■ **Emil Arn AG**, in Lys, Fabrikation und Verkauf von Präzisionsteilen in allen Materialien sowie deren Bearbeitung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 247 vom 20.12.1995, S. 6917). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Amstutz, Gerhard, von Sigriswil, in Dotzigen, mit Kollektivprokura zu zweien; Arn, Marie, von Lys, in Lys, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Arn, Bernhard, von Lys, in Buswil bei Büren, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Baumann, Daniel, von Bern, in Lys, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 1677 vom 19.06.2002  
(00525940 / CH-073.3.004.668-6)

■ **Käseereignisgesellschaft Leuzigen**, in Leuzigen, Wirtschaftliche Förderung der angeschlossenen Milchproduzenten auf dem Weg der genossenschaftlichen Selbsthilfe. Genossenschaft (SHAB Nr. 72 vom 11.04.2000, S. 2427). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Affolter-Rufener, Kurt, von Leuzigen, in Leuzigen, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schwab, Daniel, von Arch, in Leuzigen, Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Häni, Hansruedi, von Leuzigen, in Leuzigen, Besitzer, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wyss, Bernhart, von Ami BE, in Leuzigen, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Affolter, Martin, von Leuzigen, in Leuzigen, Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 1678 vom 19.06.2002  
(00525942 / CH-073.5.001.282-2)

■ **Montlig Wohn- und Pflegeheim GmbH**, in Täuffelen, Führung eines Wohn- und Pflegeheims, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 82 vom 30.04.2002, S. 4, Publ. 448810). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Studer, Walter, von Zäziwil, in Biglen, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lüthi, Arnold, von Landiswil, in Utendorf, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 1679 vom 19.06.2002  
(00526028 / CH-035.4.026.821-9)

■ **Podo K GmbH, in Liquidation**, in Worben, Beliefern der Podologen- und kosmetischen Fusspflegepraxen in der Schweiz usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 93 vom 16. 05. 2002, S. 5, Publ. 471678). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Krähenbühl-Wälti, Daniel, von Trub, in Lüscherz, Gesellschafter und Liquidator, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-- [bisher: Gesellschafter, Geschäftsführer und Liquidator].  
Tagebuch Nr. 1680 vom 19.06.2002  
(00526030 / CH-073.4.009.724-4)

■ **Vorpe engrenages S.A.**, à Sonceboz-Sombeval, achat, fabrication, vente d'engrenages et tout ce qui se rapporte à cette branche, ainsi que fabrication d'appareils, compteurs, mouvements etc., société anonyme (FOSC no 245 du 15. 12. 2000, p. 8552). Inscription ou modification de personnes: Vorpe, Jacques, de Sonceboz-Sombeval, à Schwyz, président, avec signature individuelle [précédemment: à La Heutte]; Vorpe, Pierre-Robert, de Sonceboz-Sombeval, à Sonceboz (Sonceboz-Sombeval), secrétaire, avec signature individuelle [précédemment: à La Chau-de-Fonds]; Juilliet, Philippe, de Rebévelier, à Corgémont, avec procuration collective à deux avec un administrateur [précédemment: à Villeret].  
Journal no 1684 du 19.06.2002  
(00525944 / CH-073.3.004.260-5)

#### Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **Milchverwertungsgenossenschaft Mett in Liquidation**, in Biel BE, Verwertung der verfügbaren Milch usw., Genossenschaft (SHAB Nr. 203 vom 18. 10. 2000, S. 7115). Liquidation beendet. Firma erloschen.  
Tagebuch Nr. 1681 vom 19.06.2002  
(00526032 / CH-073.5.001.638-2)

Berner Oberland (BE)

#### Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Schütz Sport + Mode**, in Erlenbach im Simmental, Kleindorf, 3762 Erlenbach im Simmental, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Sport- und Modegeschäftes. Eingetragene Personen: Schütz, Cornelia, von Sumiswald, in Erlenbach im Simmental, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 1186 vom 17.06.2002  
(00525946 / CH-092.1.015.499-0)

#### Mutationen Mutations Mutazioni

■ **Garage Matti**, in Wimmis, Einzelfirma (SHAB Nr. 109 vom 11. 05. 1984, S. 1690). Domizil neu: Alte Staatsstrasse 4E, 3752 Wimmis, [behördliche Umadressierung].  
Tagebuch Nr. 1187 vom 17.06.2002  
(00525948 / CH-092.1.005.288-7)

■ **Lion Holding GmbH**, in Oberhofen am Thunersee, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 85 vom 03. 05. 2002, S. 4, Publ. 456622). Statutenänderung: 13. 06. 2002. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: von May, François, von Bern, in Bern, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schmid, Thomas Manuel, von Ittigen und Bern, in Belp, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--].  
Tagebuch Nr. 1188 vom 17.06.2002  
(00525950 / CH-092.4.015.417-4)

■ **Swisscontainer AG**, in Thun, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 134 vom 13. 07. 2001, S. 5377). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Contafin Treuhand- und Revisions AG, in Wabern, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dr. oec. H.P. Bieri Steuer-, Finanz- und Wirtschaftsberatung AG Thun, in Thun, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 1189 vom 17.06.2002  
(00526038 / CH-350.3.007.546-3)

BL

#### Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Fritz Galli, Web-Designer, Münchenstein**, in Münchenstein, Emil Frey-Strasse 51, 4142 Münchenstein, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Web-Design, IT-Support und -Installationen. Eingetragene Personen: Galli, Fritz, von Eggwil, in Münchenstein, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 2580 vom 19.06.2002  
(00527060 / CH-280.1.005.609-2)

■ **P. Bürgenmeier Engineering**, in Lampenberg, Hauptstrasse 83, 4432 Lampenberg, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Beratung und Engineering im Bereich neuer Fenster- und Produktionstechnologien. Eingetragene Personen: Bürgenmeier, Peter, von Riehen, in Lampenberg, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 2581 vom 19.06.2002  
(00527062 / CH-280.1.005.610-0)

■ **Pneumatex Holding AG**, in Füllinsdorf, Mühlerainstrasse 26, 4414 Füllinsdorf, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 18. 06. 2002. Zweck: Erwerb, dauernde Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen an Unternehmen aller Art, im besonderen auf dem Gebiete von Handels- und Dienstleistungsgesellschaften der Wasser- und Wärmetechnik sowie Ausübung von Hilfsfunktionen für diese Unternehmen und deren Finanzierung. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern. Aktienkapital: CHF 1'700'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 1'700'000.--. Aktien: 1'700 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Gründung 1'660 Namenaktien zu CHF 1'000.-- der 'Pneumatex AG', in Füllinsdorf zum Preis von höchstens CHF 1'660'000.-- zu erwerben. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Publikation im SHAB. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Willemsen, Karl, belgischer Staatsangehöriger, in Meersem (B), Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jost, Edwin, von Wynigen, in Lausen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Küng, Bruno, von Schlierbach, in Ettingen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Maeder, Max, von Ried bei Kerzers, in Füllinsdorf, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Matter, Roger, von Füllinsdorf, in Füllinsdorf, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stephan Revisions AG, in Muttenz, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 2582 vom 19.06.2002  
(00527064 / CH-280.3.005.611-8)

■ **Rest. Schlüssel, Ursula Schaub**, in Frenkendorf, Kirchgasse 9, 4402 Frenkendorf, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Führen einer Gastwirtschaft. Eingetragene Personen: Schaub-Aeschbacher, Ursula Martha, von Buckten, in Liestal, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 2583 vom 19.06.2002  
(00526634 / CH-280.1.005.612-6)

#### Mutationen Mutations Mutazioni

■ **Basellandschaftliche Kantonalbank**, in Liestal, Nach Massgabe der Mittel der kantonalen Volkswirtschaft zu dienen, Öffentlich-rechtliche Anstalt (SHAB Nr. 94 vom 17. 05. 2002, S. 4). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Andres, Jürg, von Basel, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz.  
Tagebuch Nr. 2586 vom 19.06.2002  
(00526638 / CH-280.8.910.265-0)

■ **Basellandschaftliche Kantonalbank, Filiale Arlesheim**, in Arlesheim, Nach Massgabe der Mittel der kantonalen Volkswirtschaft zu dienen, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 72 vom 16. 04. 2002, S. 4), mit Hauptsitz in: Liestal. Domizil neu: Hauptstrasse 25, 4144 Arlesheim.  
Tagebuch Nr. 2585 vom 19.06.2002  
(00526636 / CH-280.9.910.269-0)

■ **Basellandschaftliche Kantonalbank, Filiale Sissach**, in Sissach, Nach Massgabe der Mittel der kantonalen Volkswirtschaft zu dienen, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 72 vom 16. 04. 2002, S. 4), mit Hauptsitz in: Liestal. Domizil neu: Hauptstrasse 44, 4450 Sissach.  
Tagebuch Nr. 2587 vom 19.06.2002  
(00527066 / CH-280.9.910.270-4)

■ **DR. WECHSLER & MEIER**, in Aesch BL, Büro für unabhängige Pensionskassen- und Versicherungsberatung, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 108 vom 07. 06. 2002, S. 6). Zweck neu: Büro für umfassende Pensionskassenberatung.  
Tagebuch Nr. 2588 vom 19.06.2002  
(00527068 / CH-280.2.913.791-1)

■ **Passmann + Partner AG**, in Gelterkinden, Ausführung von Ingenieurarbeiten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 99 vom 27. 05. 2002, S. 5). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Thun (SHAB Nr. 114 vom 17.06.2002, S. 5) im Handelsregister des Kantons Basel-Landschaft von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 2589 vom 19.06.2002  
(00527070 / CH-280.3.001.381-9)

■ **Gilgen Fördersysteme AG, Zweigniederlassung Brislach**, in Brislach, Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von Erzeugnissen, Anlagen, Steuerungen, Systemen und Komponenten der Förder- und Handlungstechnik, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 1 vom 03. 01. 2002, S. 5), mit Hauptsitz in: Köniz. Firma neu: **Gilgen Logistics Systems AG, Zweigniederlassung Brislach**. Firma Hauptsitz neu: Gilgen Logistics Systems AG. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Brändle, Marcel, von Alt St. Johann, in Heiterried, mit Kollektivprokura zu zweien; Kunz-Kasper, Matthias, von Reinach BL, in Ettingen, mit Kollektivprokura zu zweien; Marti, Andreas, von Seeburg, in Münchenbuchsee, mit Kollektivprokura zu zweien; Nussbaum, Peter, von Lohnstorf, in Helgisried-Rohrbach, mit Kollektivprokura zu zweien; Zeller, Marc, von Lenk, in Spiegel bei Bern, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Loosli, Rolf, von Eriswil, in Murten, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagebuch Nr. 2590 vom 19.06.2002  
(00527072 / CH-280.9.005.135-5)

■ **IPD & Security Fejzowski**, bisher in Böckten, Objekt- und Personenschutz, Einzelfirma (SHAB Nr. 101 vom 29. 05. 2002, S. 4). Sitz neu: Zunzgen. Domizil neu: Himmelnrainweg 13, 4455 Zunzgen. Eingetragene Personen neu oder mu-

tierend: Fejzowski-Dzaferi, Cail, mazedonischer Staatsangehöriger, in Zunzgen, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Böckten].  
Tagebuch Nr. 2591 vom 19.06.2002  
(00526640 / CH-280.1.004.945-7)

■ **LTEC AG**, bisher in Niederdorf, Planung und Entwicklung von Soft- und Hardware im Industrie- und Dienstleistungssektor, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 133 vom 13. 07. 1999, S. 4761). Statutenänderung: 0. 00. 2002. Sitz neu: Oberdorf BL. Domizil neu: Hauptstrasse 66, 4436 Oberdorf. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schellhammer, Daniel, von Oberdorf BL, in Oberdorf BL, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brack, Felix, von Winterthur, in Hölstein, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident des Verwaltungsrates].  
Tagebuch Nr. 2592 vom 19.06.2002  
(00526642 / CH-280.3.900.389-6)

■ **LWT Lastwagen-Terminal AG Muttenz**, in Muttenz, Transport, Umschlag und Lagerung von Wirtschaftsgütern aller Art sowie Erbringung von weiteren logistischen Dienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 62 vom 02. 04. 2002, S. 7). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Revisita Treuhand AG, in Luzern, Revisionsstelle; Gut, Franz, von Luzern, in Luzern, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: PricewaterhouseCoopers AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 2593 vom 19.06.2002  
(00526644 / CH-280.3.915.757-3)

■ **Niederberger Telekommunikations Consulting**, bisher in Aesch BL, Ausbildung im gesamten Telefonbereich, Einzelfirma (SHAB Nr. 106 vom 04. 06. 1999, S. 3749). Sitz neu: Münchenstein. Domizil neu: Therwilerstrasse 6, 4142 Münchenstein. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Niederberger, Nicole, von Dallenwil, in Münchenstein, Inhaberin, mit Einzelunterschrift [bisher: in Aesch BL].  
Tagebuch Nr. 2594 vom 19.06.2002  
(00526646 / CH-280.1.002.420-5)

■ **Renault Trucks (Schweiz) AG**, in Pratteln, Import von, Handel mit und Vertrieb von Kraftfahrzeugen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 115 vom 18. 06. 2002, S. 5). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Heinis, Rolf, von Therwil, in Therwil, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Vieffaura, Alain, französischer Staatsangehöriger, in Lyon (F), Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 2595 vom 19.06.2002  
(00527074 / CH-280.3.915.715-3)

■ **Rivas Gastro GmbH in Liquidation**, in Pratteln, Betrieb eines Gastronomieunternehmens, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 93 vom 16. 05. 2002, S. 6). Das Konkursverfahren ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Liestal vom 11.06.2002 mangels Aktiven eingestellt worden.  
Tagebuch Nr. 2596 vom 19.06.2002  
(00527076 / CH-280.4.004.293-8)

■ **Royal Selection GmbH**, in Liestal, Erbringung von Dienstleistungen für natürliche und juristische Personen, insbesondere auf dem Gebiet der Kommunikation, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 52 vom 15. 03. 2001, S. 1942). Firma neu: **Royal Selection GmbH in Liquidation**. Mit Verfügung vom 17.06.2002 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Liestal über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.  
Tagebuch Nr. 2597 vom 19.06.2002  
(00527078 / CH-280.4.000.824-2)

■ **Stiftung Raurach**, in Liestal, Vorsorge für die Arbeitnehmer der Firmen 'Zum Eigenheim AG' und 'Inter Analysis' sowie deren Angehörige und Hinterbliebene, Stiftung (SHAB Nr. 96 vom 23. 05. 1997, S. 3459). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Zinniker, Peter, von Basel und Zürich, in Mühleberg, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 2598 vom 19.06.2002  
(00527080 / CH-280.7.900.064-2)

■ **Thomson multimedia (Schweiz) AG**, in Reinach BL, Handel mit Fernseh- und Radioapparaten, Unterhaltungselektronik, Schallplatten, Musikinstrumenten und allen zu dieser Branche gehörenden Artikeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 68 vom 05. 04. 2000, S. 2276). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gass, Elke, von Hölstein, in Reinach BL, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kränzlin, Marco, von Neuheim, in Reinach BL, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagebuch Nr. 2599 vom 19.06.2002  
(00527082 / CH-280.3.914.827-2)

■ **Wohlfahrtsstiftung der Vereinigten Schweizerischen Rheinsalinen**, in Pratteln, Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma, Stiftung (SHAB Nr. 168 vom 30. 08. 2000, S. 5911). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Stüssi, Christoph, von Glarus und Riedern, in Glarus, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Eberle, Roland Marcel, von Flums, in Weinfelden, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 2600 vom 19.06.2002  
(00526648 / CH-280.7.914.033-0)

#### Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **ak systems A. Kurth**, in Hölstein, Unternehmensberatung sowie Vermittlung von Waren aller Art, Einzelfirma (SHAB Nr. 82 vom 30. 04. 2001, S. 3183). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 2601 vom 19.06.2002  
(00526650 / CH-280.1.004.498-7)

■ **INTREC POLYMERS Schweiz W. Maritz**, in Münchenstein, Handel mit Polymeren (thermoplastischen Kunststoffen) aller Art, Einzelfirma (SHAB Nr. 97 vom 23. 05. 2002, S. 4). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 2602 vom 19.06.2002  
(00526652 / CH-270.1.010.739-1)

■ **KIBULI U. Schaub**, in Liestal, Durchführung von Transportfahrten für behinderte Personen, Einzelfirma (SHAB Nr. 46 vom 09. 03. 1998, S. 1660). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 2603 vom 19.06.2002  
(00526654 / CH-280.1.001.153-6)

■ **Steimle Consulting**, in Aesch BL, Ausbildung und Beratung im Bereich Telekommunikation, Einzelfirma (SHAB Nr. 26 vom 07. 02. 2000, S. 839). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 2604 vom 19.06.2002  
(00527084 / CH-280.1.002.961-9)

BS

#### Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Atelier für Ausdrucksmalen und Gestaltung Eva S. Burkhardt Schüpbach**, in Basel, Elisabethenstr. 10, 4051 Basel, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Atelier für Ausdrucksmalen und Gestaltung für Malkurse für Kinder und Erwachsene. Eingetragene Personen: Burkhardt Schüpbach, Eva, von Basel und Schöswil, in Basel, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 3014 vom 18.06.2002  
(00526702 / CH-270.1.012.678-2)

■ **Café zum König, Peter Gilgen**, in Basel, Greifengasse 36, 4058 Basel, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb des Cafés zum König in Basel. Eingetragene Personen: Gilgen, Peter, von Wahlen, in Basel, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 3015 vom 18.06.2002  
(00526704 / CH-270.1.012.679-8)

■ **Restaurant Bangkok, Lilly Glanzman**, in Basel, St. Johannis-Ring 34, 4056 Basel, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb des Restaurants Bangkok. Fortführung des Geschäfts der erloschenen Kollektivgesellschaft 'Restaurant Bangkok, Lilly Glanzmann & Aichara Phuraya', in Basel, gemäss Art. 579 OR. Eingetragene Personen: Glanzmann, Lilly, von Escholzmatt, in Basel, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 3016 vom 18.06.2002  
(00526706 / CH-270.1.012.680-7)

#### Mutationen Mutations Mutazioni

■ **Borgman & Ass. TeleConsult AG**, in Basel, Dienstleistungen im Telekommunikationsbereich usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 252 vom 29. 12. 1998, S. 8888). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: BTG-Treuhand, in Basel, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: DATO-Treuhand AG, in Basel, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 3017 vom 18.06.2002  
(00526708 / CH-270.3.012.178-1)

■ **Dr. Franz und Rosa Rosenfeld-Möhring Wohltätigkeitsstiftung zum Besten jüeweller und ehemaliger Angehöriger des Deutschen Auswärtigen Dienstes sowie deren Ehefrauen, Kindern, Witwen und Waisen**, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 8 vom 14. 01. 2002, S. 7, Publ. 6324). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hermann, Mathias, von Reinach BL, und Malters, in Reinach BL, Präsident des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schmutz, Dr. Pascal, von Basel und Eptingen, in Basel, Mitglied des Stiftungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagebuch Nr. 3018 vom 18.06.2002  
(00526710 / CH-270.7.001.411-4)

■ **Jaquet AG**, in Basel, Apparate usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 38 vom 25. 02. 2002, S. 5, Publ. 356694). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kirchhofer, Peter, von Basel, in Basel, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift mit einem Direktor, Stellvertretenden Direktor, Vizedirektor oder Prokuristen.  
Tagebuch Nr. 3019 vom 18.06.2002  
(00526274 / CH-270.3.000.722-2)

■ **Kämpf, Bangert & Partner GmbH**, in Basel, Finanz- und Vermögensberatung usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 38 vom 25. 02. 2002, S. 5, Publ. 356696). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unter-

Schriften: RB Treuhander, R. Born & Co., in Basel, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Buck & Brunner Treuhander AG, in Wallbach, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 3020 vom 18.06.2002 (00526276 / CH-270.4.012.980-2)

■ **Paul Itin AG**, in Basel, Farben, Lacke usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 158 vom 17.08.2001, S. 6325). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 31.05.2002 infolge Fusion gemäss Art. 748 OR mit der 'Peyco AG', in St. Margrethen. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen auf die 'Peyco AG' über. Tagebuch Nr. 3021 vom 18.06.2002 (00526278 / CH-270.3.003.849-0)

■ **Schanzen AG**, in Basel, Liegenschaften usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 18 vom 29.01.1997, S. 616). Statutenänderung: 17.06.2002. Zweck neu: Kauf, Verwaltung und Verkauf von Liegenschaften. Die Gesellschaft kann alle mit ihrem Zweck zusammenhängenden Geschäfte tätigen. Aktien neu: 100 Namenaktien zu CHF 500.-- [bisher: 100 Inhaberkarten zu CHF 500.--]. Mitteilungen an die Aktionäre neu: Eingeschriebene Briefe. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Tagebuch Nr. 3022 vom 18.06.2002 (00526280 / CH-270.3.003.771-2)

■ **Unifinanz Research AG**, in Basel, Finanzmarktanalysen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 165 vom 25.08.2000, S. 5797). Firma neu: **Unifinanz Research AG in Liquidation**. Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 10.06.2002. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meister, Hanns, von Merischausen, in Reinach BL, Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied des Verwaltungsrates]. Tagebuch Nr. 3023 vom 18.06.2002 (00526712 / CH-270.3.004.051-1)

■ **ZM FideConsulting AG**, in Basel, Dienstleistungen auf dem Gebiet des Rechnungswesens usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 37 vom 22.02.2000, S. 1214). Ausscheidende Personen und erloschene Unterschriften: Wirz, Hans-Peter, von Gelterkinden, in Riehen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 3024 vom 18.06.2002 (00526714 / CH-270.3.001.837-1)

## Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **Forst- und Gartenpflege Schöpfer Pascal**, in Basel, Einzelirma (SHAB Nr. 139 vom 23.07.1997, S. 5243). Lösungsgrund: Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen. Tagebuch Nr. 3025 vom 18.06.2002 (00526716 / CH-270.1.010.365-9)

■ **Futura Arredo Giuseppe Ciccone**, in Basel, Waren aller Art usw., Einzelirma (SHAB Nr. 159 vom 20.08.2001, S. 6375). Lösungsgrund: Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen. Tagebuch Nr. 3026 vom 18.06.2002 (00526718 / CH-270.1.012.281-9)

■ **Restaurant Bangkok, Lilly Glanzmann & Atchara Phuraya**, in Basel, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 207 vom 25.10.2001, S. 8348). Lösungsgrund: Die Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens der Gesellschafterin Atchara Phuraya aufgelöst. Firma erloschen. Die Gesellschafterin Lilly Glanzmann führt das Geschäft gemäss Art. 579 OR unter der Firma 'Restaurant Bangkok, Lilly Glanzmann', in Basel, als Einzelirma fort. Tagebuch Nr. 3027 vom 18.06.2002 (00526282 / CH-270.2.002.661-6)

■ **schnitz proMode**, in Basel, künstlerische Tätigkeiten usw. Einzelirma (SHAB Nr. 47 vom 08.03.2002, S. 4, Publ. 374604). Lösungsgrund: Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen. Tagebuch Nr. 3028 vom 18.06.2002 (00526284 / CH-270.1.012.536-9)

FR

## District de la Sarne (FR)

### Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Cassone F., Le spécialiste du bâtiment**, à Fribourg, Champs des Fontaines 9. Nouvelle entreprise individuelle. Chef de la maison: Cassone Francesco, d'Italie, à Fribourg. But: entreprise de construction de bâtiments, rénovation, crépis, carrelage. Journal no 1274 du 19.06.2002 (00526246 / CH-217.1.001.649-7)

■ **FET FIRST EURO TECHNOLOGIES S.A.**, à Fribourg, Rue St-Pierre 2. Nouvelle société anonyme. Statuts du 18.06.2002. But: prise de participations en Europe dans les technologies de télécommunication. Capital-actions: CHF 100'000.--, entièrement libéré, divisé en 100 actions de CHF 1'000.--, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Communication aux actionnaires: FOSC. Administration: Ferro José Vicente, de Chêne-Bougeries, à Corsier (GE), président, Kresse Philippe, de Genève, à Coligny, secrétaire, et Perrin Maurice, de Le Grand-Sacconex, à Chêne-Bourg, administrateur, tous trois avec signature collective à deux. Réviseur: SAFIDUX SA, à Genève. Journal no 1275 du 19.06.2002 (00526248 / CH-217.1.001.650-2)

■ **Glass Re SA [Glass Re AG] [Glass Re Ltd]**, à Givisiez, Route du Mont-Carmel 1. Nouvelle société anonyme. Statuts du 19.06.2002. But: réassurance dans toutes les branches de risques pour Vitro S.A. de C.V., à Monterrey (Mexique), et les sociétés du groupe. Capital-actions: CHF 1'200'000.--, entièrement libéré, divisé en 12'000 actions de CHF 100.--, nominatives. Organe de publicité: FOSC. Communication aux actionnaires: FOSC. Administration: Rico Garza Jaime, du Mexique, à Fribourg, président et délégué, Guerra Patricia, de Gersau, à Zürich, vice-présidente, et Behnisch Urs, de Trub, à Soleure, administrateur, tous trois avec signature collective à deux. Engelbrekt Hans Erik, de Suède, à Zug, est nommé sous-directeur, avec signature collective à deux. Réviseur: DELOITTE & TOUCHE AG, à Zürich. Journal no 1276 du 19.06.2002 (00526678 / CH-217.1.001.651-8)

### Mutations Mutations Mutazioni

■ **AMICS SA**, à Neyruz (FR), planifier, financer, créer, conseiller, etc. (FOSC du 22.01.2002, p. 6). Wicht Martial, administrateur inscrit, est nommé président, avec signature individuelle. Pilet Léonard, administrateur inscrit, a maintenant la signature collective à deux. Müller Michel, de Onex, à Troinex, est nommé administrateur, avec signature individuelle. Etuder Pascal, de Vollèges, à Genève, est nommé vice-président, et Stuber Jean-Pierre, de Oberbachsiten, à Worben, est nommé administrateur, tous deux avec signature collective à deux. Journal no 1277 du 19.06.2002 (00526680 / CH-217.1.001.445-5)

■ **CAPITAL CONSULT SA**, à Fribourg, services et conseils ainsi que financement dans les domaines financiers, etc. (FOSC du 30.10.2001, p. 8485). La société n'est plus domiciliée Rue St-Pierre 18. Metz Werner, et Monney Christian ne sont plus administrateurs, leur signature est radiée. VERAS SOCIETE D'AUDIT SA n'est plus réviseur. Journal no 1278 du 19.06.2002 (00526682 / CH-217.0.138.708-8)

■ **CB CLINICA BETEILIGUNGS AG**, à Fribourg, prise de participation, financement de toutes sortes, etc. (FOSC du 30.10.2001, p. 8485). La société n'est plus domiciliée Rue St-Pierre 18. Metz Werner, et Monney Christian ne sont plus administrateurs, leur signature est radiée. VERAS SOCIETE D'AUDIT SA n'est plus réviseur. Journal no 1279 du 19.06.2002 (00526684 / CH-217.0.138.724-9)

■ **CC CAREER CONSULT SA**, à Fribourg, fournir aux entreprises des conseils, etc. (FOSC du 30.10.2001, p. 8485). La société n'est plus domiciliée Rue St-Pierre 18. Metz Werner, et Monney Christian ne sont plus administrateurs, leur signature est radiée. VERAS SOCIETE D'AUDIT SA n'est plus réviseur. Journal no 1280 du 19.06.2002 (00526250 / CH-217.0.138.760-2)

■ **CIB CENTRAL INVEST & BETEILIGUNGS AG**, à Fribourg, investissement de toutes sortes, etc. (FOSC du 30.10.2001, p. 8485). La société n'est plus domiciliée Rue St-Pierre 18. Metz Werner, et Monney Christian ne sont plus administrateurs, leur signature est radiée. VERAS SOCIETE D'AUDIT SA n'est plus réviseur. Journal no 1281 du 19.06.2002 (00526252 / CH-217.1.000.054-8)

■ **IP TECNOLOGIA VIDRIERA Ltd.**, à Fribourg, gestion active, développement ultérieur, etc. (FOSC du 21.03.2002, p. 8). Siège transféré à Givisiez, Route du Mont-Carmel 1. Nouvelle raison sociale: **Vitro EUROPA Ltd [vitro EUROPA AG] [VITRO EUROPA SA]**. Nouveau but: gestion active, développement ultérieur, entretien, exploitation, et protection de marques, de brevets et d'autres valeurs immatérielles en particulier dans la branche du verre, spécialement en Europe, et prestation de services y relatif. Statuts modifiés le 14.06.2002. Journal no 1282 du 19.06.2002 (00526254 / CH-217.1.001.406-5)

■ **J. Egger S.A.**, à Villars-sur-Glâne, la fabrication et la vente de roulements, etc. (FOSC du 10.05.2001, p. 3525). Nouvelle raison sociale: **JESA SA [JESA AG]**. Statuts modifiés le 11.04.2002. La signature collective à deux de Egger Rolf est radiée. Signature collective à deux est conférée à Lütenecker Martin, de Kriens, à Clarens. Journal no 1283 du 19.06.2002 (00526256 / CH-217.0.130.159-7)

■ **MMC Media Management Consulting AG**, à Fribourg, faire la gestion ainsi que donner des conseils, etc. (FOSC du 13.05.2002, p. 5). La société n'est plus domiciliée Rue St-Pierre 18. Metz Werner, et Monney Christian ne sont plus administrateurs, leur signature est radiée. VERAS SOCIETE D'AUDIT SA n'est plus réviseur. Journal no 1285 du 19.06.2002 (00526686 / CH-217.0.138.778-2)

■ **Villaluca S.** à Avry, exploitation d'une entreprise générale de construction de villas, etc. (FOSC du 10.12.2001, p. 9690). Cette raison sociale est radiée du registre du commerce de la Sarne par suite du transfert du siège à Payerne, (FOSC du 13.06.2002, p. 15). Journal no 1286 du 19.06.2002 (00526688 / CH-217.0.134.354-9)

### Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **Kinetic AG**, à Fribourg, élaboration des systèmes d'information écono-industriels, etc. Succursale. (FOSC du 08.11.2000, p. 7598). Cette raison sociale est radiée par suite de la suppression de la succursale. Journal no 1284 du 19.06.2002 (00526258 / CH-217.1.000.632-3)

GE

### Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Arrigoni, LynuxTraining**, à Chêne-Bourg, avenue Petit-Senn 6. Chef de la maison: Arrigoni Raphaël, d'Oberlinsbach, à Chêne-Bourg. Formation en informatique sur Linux. Journal no 6288 du 19.06.2002 (00526972 / CH-660.1.182.002-3)

■ **Bachiri Meriem**, à Genève, avenue Peschier 2. Chef de la maison: Bachiri Meriem, de France, à Lancy. Boulangerie tea-room à l'enseigne 'Martin's'. Journal no 6289 du 19.06.2002 (00526974 / CH-660.1.183.002-6)

■ **Baud Tavelli SA**, à Lancy, route des Jeunés 63-65. Nouvelle société anonyme. Statuts du 14.06.2002. But: exploitation d'un commerce de ferrements et de tous autres produits s'y rapportant. Capital-actions: CHF 250'000, entièrement libéré, divisé en 250 actions de CHF 1'000, nominatives, liées selon statuts. Reprise de biens envisagés: certains actifs, à l'exclusion de tous passifs, de la société 'Tavelli, Noverraz SA', à Genève, soit stock de marchandises en assortiment ferrements et l'activité s'y rapportant, ainsi que le fichier clientèle y relatif, véhicules, matériel et mobilier de bureau et d'exploitation pour le prix maximum de CHF 500'000. Organe de publicité: FOSC. Communication aux actionnaires: lettre recommandée. Administration: Heurteux Olivier, de et à Anières, président, avec signature individuelle, Vaney Pierre-Alain, de Cugy (VD), à Meyrin, délégué et secrétaire, avec signature collective à deux. Procuration collective à deux de Jeter François, de Lengnau, à Plan-les-Ouates. Réviseur: Sefirex SA Société Fiduciaire de Révision et Conseils, à Carouge (GE). Journal no 6290 du 19.06.2002 (00526976 / CH-660.1.184.002-2)

■ **Bernard Arnold**, à Satigny, route du Mandement 175. Chef de la maison: Arnold Bernard, de Genève, à Perly-Certoux. Consultant en transports. Journal no 6291 du 19.06.2002 (00526540 / CH-660.1.185.002-8)

■ **BIOPRO ENTREPRISES SA**, à Genève, rue Michel-Chauvet 3. Nouvelle société anonyme. Statuts du 14.06.2002. But: création d'entreprises industrielles et prise de participations dans le domaine agro-alimentaire. Capital-actions: CHF 1'000'000, libéré à concurrence de CHF 500'000, divisé en 1'000 actions de CHF 1'000, nominatives, liées selon statuts. Organe de publicité: FOSC. Communication aux actionnaires: lettre recommandée. Administration: Bartek Martin, de Finhaut, à Chavannes-de-Bogis, administrateur unique avec signature individuelle. Réviseur: ALBER & ROLLE Experts-comptables Associés SA, à Genève. Journal no 6292 du 19.06.2002 (00526542 / CH-660.1.186.002-4)

■ **CARRODAMO SA**, à Genève, rue du Rhône 84, c/SEMELY CONSEIL & GESTION SA. Nouvelle société anonyme. Statuts du 14.06.2002. But: prise de participations dans des entreprises et sociétés de services de toutes natures, acquisition, exploitation, commercialisation et aliénation de droits de propriété intellectuelle; la société n'exercera aucune activité en Suisse, sauf celles indispensables à son administration. Capital-actions: CHF 100'000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de CHF 1'000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Communication aux actionnaires: lettre recommandée si tous les actionnaires sont connus. Administration: Verrey Henry, de Lausanne, à Vevey, est administrateur unique avec signature individuelle. Réviseur: Linderer Revisions SA, à Genève. Journal no 6293 du 19.06.2002 (00526544 / CH-660.1.187.002-7)

■ **EuroAsia Investment & Financial Advisors (EIFA) SA**, à Genève, rue Sigismond-Thalberg 2. Nouvelle société anonyme. Statuts du 07.06.2002. But: fourniture de conseils en matière financière et d'investissements, principalement en relation avec le Moyen-Orient, notamment, concernant le financement de sociétés, les produits du marché des capitaux, les services de banque d'affaire et la gestion d'actifs. Capital-actions: CHF 150'000, entièrement libéré, divisé en 700 actions de CHF 150, nominatives. Organe de publicité: FOSC. Communication aux actionnaires: lettre. Administration: Hoffmann Nicolas, de Genève, à Chêne-Bougeries, est administrateur unique avec signature individuelle. Réviseur: Berwa Révision Sàrl, à Mies. Journal no 6294 du 19.06.2002 (00526546 / CH-660.1.188.002-0)

■ **EXANE SA, Paris, succursale de Genève**, à Genève, cours de Rive 10. Succursale de EXANE SA, société anonyme de droit français, à Paris, F, inscrite au registre du commerce et des sociétés de Paris le 25.08.1987 sous le n°128658. Numéro d'identification 342 040 268. Statuts du: 25.08.1987 modifiés le 04.04.2002. But et objet particulier de la succursale: fourniture d'un service de réception et de transmission d'ordres sur actions et dérivés actions, ainsi que fourniture d'un service d'exécution d'ordres sur options listées européennes dans la destination d'une clientèle institutionnelle tant suisse qu'internationale. Capital-ac-

tions: EUR 30'691'800, entièrement libéré, divisé en 123'760 actions et 56'780 actions de priorité, toutes de EUR 170 et nominatives, liées selon statuts. Organe de publicité: FOSC. Administration: Chanut Nicolas, président, Sarlaville Philippe, directeur général, tous deux avec signature individuelle limitée aux affaires de la succursale, Leonard Bertrand, avec signature collective à deux limitée aux affaires de la succursale, de la Chapelle Philippe, et Guez Gilbert, tous de France, à Paris, F. Signature collective à deux limitée aux affaires de la succursale de Micheloud Eric, de Vex, à Carouge (GE), directeur de la succursale, et de Berniéto Philippe, de France, à Genève. Signature collective à deux limitée aux affaires de la succursale a en outre été conférée à Stéphane Olivier, de France, à Paris, F. Journal no 6295 du 19.06.2002 (00526978 / CH-660.1.189.002-1)

■ **Exclusive Trust Services SA**, à Genève, rue François-Bellot 2, c/Philippe Houman, avocat. Nouvelle société anonyme. Statuts du 17.06.2002. But: services divers et conseils financiers dans le domaine de la gestion de fortune. Capital-actions: CHF 100'000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de CHF 1'000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration: Houman Philippe, de Chêne-Bougeries, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Réviseur: SFG Société Fiduciaire et de Gérance SA, à Genève. Journal no 6296 du 19.06.2002 (00526980 / CH-660.1.190.002-2)

■ **FANEXCO CONSULTING LLC, New York, succursale de Genève**, à Genève, rue De-Candolle 34. Succursale de FANEXCO CONSULTING LLC, Limited Liability Company, à New York, USA inscrite dans l'Etat de New York, USA, le 01.05.2002. Statuts du: 01.05.2002. But et objet particulier de la succursale: représentation commerciale internationale de tous produits et services, courtage, import-export, ou toute activité s'y rapportant, à l'exception de toute opération soumise à la LFAIF. Capital émis et versé: USD 50'000, divisé en 10 actions de USD 5'000. Capital autorisé: USD 50'000, divisé en 10 actions de USD 5'000. Organe de publicité: FOSC. Administration: Hester Jesse Grant, du Royaume-Uni, à Nicosie, CY, avec signature individuelle. Signature individuelle limitée aux affaires de la succursale de Erars Roger, de Belgique, à Plan-les-Ouates, directeur de la succursale. Journal no 6297 du 19.06.2002 (00526982 / CH-660.1.191.002-8)

■ **Koninklijke Ahold N.V., Zaandam, succursale de Genève [Koninklijke Ahold N. V., Zaandam, Geneva Branch]**, à Genève, rue Jean-Petitot 2. Succursale de Koninklijke Ahold N. V., Public Limited Liability Company, à Zaandam, NL, inscrite au registre du commerce d'Amsterdam, NL, sous le n°35000363. Statuts du: 29.04.1920 modifiés le 18.05.2001. But et objet particulier de la succursale: financement, le cas échéant en coopération avec d'autres entreprises, y compris sous forme de garanties en faveur de tiers, des obligations d'entreprises avec lesquelles la société est liée au sein d'un groupe ou dans lesquelles la société a un intérêt ou avec lesquelles la société coopère d'une autre manière, direction et gestion d'entreprises actives dans le commerce en gros et le commerce de détail de produits de consommation, exploitation de restaurants et d'entreprises fournissant des services ouverts au public. Capital émis et versé: EUR 295'126'644,25. Capital autorisé: EUR 800'000'000. Organe de publicité: FOSC. Administration: Andrej Johannes Gerhardus, des Pays-Bas, à Blaricum, NL, de Raad Mattheus Petrus Maria, des Pays-Bas, à Vught, NL, Grize jr. William John, des Etats-Unis, à East Dennis, USA, Meurs Adrian Michiel, de France, à Bussum, NL, Miller James Leroy, des Etats-Unis, à Fulton, USA, et van der Hoeven Cornelis Harry, des Pays-Bas, à Loosdrecht, NL, tous avec signature individuelle, et de Ruyter Hendrikus, des Pays-Bas, à Wassenaar, NL, de Vink Lodewijk Jan-Rutger, des Pays-Bas, à Peapack, USA, Fahlin Ture Roland, de Suède, à Bromma, SWE, Perry Michael, de Grande-Bretagne, à Londres, GB, Schneider Cynthia Michiel, des Etats-Unis, à Sandy Spring, USA, et Tobin Robert Gray, des Etats-Unis, à Woodridge, USA. Signature individuelle limitée aux affaires de la succursale de Buitenhuis André, des Pays-Bas, à Genève, Fliwker Rodrik Godfried David, des Pays-Bas, à Genève, Plomp Gerard Johan, des Pays-Bas, à Carouge (GE), Ross Kimberly Ann, des Etats-Unis, à Genève, tous directeurs de la succursale. Journal no 6298 du 19.06.2002 (00526984 / CH-660.1.192.002-4)

■ **Marisa Ganis**, à Genève, route de Vessy 6. Chef de la maison: Ganis Marisa, d'Italie, à Onex. Restaurant à l'enseigne 'Club House Tennis Drizia-Miremont'. Journal no 6299 du 19.06.2002 (00526548 / CH-660.1.193.002-7)

### Mutations Mutations Mutazioni

■ **Arc Imprimerie, Simon**, à Vernier, imprimerie, secrétariat et gestion d'une succursale à l'étranger (FOSC du 20.01.1999, p. 0426). Nouvelle raison de commerce: **Printis, Simon**. Journal no 6300 du 19.06.2002 (00526550 / CH-660.1.089.999-3)

■ **Archand Conseils SA**, à Genève, conclure tous contrats et polices d'assurances, etc. (FOSC du 27.12.2001, p. 1021). Nouvelle adresse: rue Jean-Petitot 4. Journal no 6301 du 19.06.2002 (00526552 / CH-660.2.424.001-5)

■ **Archand Finance SA**, à Genève, activité de trésorerie et de financement, etc. (FOSC du 12.06.2002, p. 6). Nouvelle adresse: rue Jean-Petitot 4. Journal no 6302 du 19.06.2002 (00526554 / CH-660.2.425.001-0)

■ **Archand Sàrl, Luxembourg, succursale de Genève,** à Genève, prise de participations dans toutes sociétés, etc. société ayant son siège principal au Luxembourg (FOSC du 28.06.2001, p. 4881). Nouvelle adresse: rue Jean-Petitot 4. Journal no 6303 du 19.06.2002 (00526986 / CH-660.1.254.001-5)

■ **Banque Audi (Suisse) SA,** à Genève (FOSC du 25.01.2002, p. 7). Nef Kurt n'est plus administrateur, ses pouvoirs sont radiés. de Blonay Pierre, de Blonay, à Genève, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux. Journal no 6304 du 19.06.2002 (00526988 / CH-660.0.482.984-6)

■ **BERYL Management SA,** à Genève, offre de conseil en relation avec la stratégie, l'organisation et la planification d'entreprise, etc. (FOSC du 29.08.2000, p. 5877). Les pouvoirs de Bouchez Eric sont radiés. Journal no 6305 du 19.06.2002 (00526990 / CH-660.0.399.998-3)

■ **Caisse de retraite de Charmilles Technologies SA et des entreprises affiliées,** à Satigny, fondation (FOSC du 18.10.2001, p. 8150). Les pouvoirs de Chassagnon Guy et Oddo Mauro, jusqu'ici membres du conseil, sont radiés. Brun René, de Genève, à Préessin-Moëns, F. et Curtenaz René, de Genève, à Malchamps-Feigères, F., sont membres du conseil avec signature collective à deux, avec François Martine, Serra Yves, Monod François, Gosteli Cornu Sylviane ou Rossi Nerio. Journal no 6306 du 19.06.2002 (00526992 / CH-660.0.106.961-6)

■ **CASINO DU LAC MEYRIN SA,** à Meyrin, exploitation d'un casino du Meyrin, etc. (FOSC du 10.05.2002, p. 8). Capital-actions porté de CHF 100'000 à CHF 10'000'000 par l'émission de 99'000 actions de CHF 100, nominatives, liées selon statuts. Capital-actions: CHF 10'000'000, entièrement libéré, divisé en 100'000 actions de CHF 100, nominatives, liées selon statuts. Statuts modifiés le 14.06.2002. Journal no 6307 du 19.06.2002 (00526994 / CH-660.1.897.000-0)

■ **CH Services Sàrl,** à Genève, services informatiques, etc. (FOSC du 09.05.2000, p. 3121). Herzig Pasqualina n'est plus associée et sa part de CHF 1'000 a été cédée à l'associé-gérant Herzig Claude, dont la part est ainsi portée de CHF 19'000 à CHF 20'000. Statuts modifiés le 13.06.2002. Journal no 6308 du 19.06.2002 (00526996 / CH-660.0.975.000-5)

■ **Club Méditerranée (Bureau Suisse) SA,** à Genève, organisation de séjours de vacances, etc. (FOSC du 14.02.2002, p. 7). Delhomel Bertrand Jacques M. n'est plus administrateur, ses pouvoirs sont radiés. Anger Benoît Jean André, de France, à Zurich est membre du conseil d'administration avec signature individuelle. Journal no 6309 du 19.06.2002 (00526998 / CH-660.0.666.982-8)

■ **Cyrna Sàrl,** à Collonge-Bellerive, création, reprise, exploitation et gérance d'établissements publics, etc. (FOSC du 12.05.1999, p. 3157). La procuration de Luchetti Alain est radiée. Procuration collective à deux a été conférée à Ardizzone Sandro, d'Italie, à Collonge-Bellerive. Journal no 6310 du 19.06.2002 (00526999 / CH-660.0.301.997-9)

■ **Dominique Mautone,** à Lancy, café-restaurant à l'enseigne 'La Petite Vendée' (FOSC du 05.12.2000, p. 8283). Le titulaire n'exploite plus l'établissement 'L'EXPRESSO', sis à Carouge, carrefour de l'Etoile 1. Journal no 6311 du 19.06.2002 (00526999 / CH-660.0.197.973-7)

■ **DREAMLAND VOYAGES SA,** à Genève, exploitation d'une agence de voyages, etc. (FOSC du 06.03.2002, p. 6). 'Unificataire' n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Société fiduciaire d'Expertise et de Revision SA, à Genève. Journal no 6312 du 19.06.2002 (00526996 / CH-660.2.153.000-8)

■ **Dupont Dow Elastomers SA,** à Le Grand-Saconnex, fabrication, faire fabriquer, commerce, distribution et promotion de produits chimiques, etc. (FOSC du 30.05.2000, p. 3682). Nouvelle raison sociale du réviseur: DELOITTE & TOUCHE SA. Journal no 6313 du 19.06.2002 (00526998 / CH-660.0.129.996-4)

■ **FATOGLU INTERNATIONAL SA,** à Genève (FOSC du 08.05.2002, p. 6). Conversion des 150 actions de CHF 1'000, jusqu'ici au porteur, en actions nominatives, liées selon statuts. Capital-actions: CHF 150'000, entièrement libéré, divisé en 150 actions de CHF 1'000, nominatives, liées selon statuts. Communication aux actionnaires: pli recommandé ou citation remise contre récépissé. Nouveaux statuts du 17.06.2002. Journal no 6315 du 19.06.2002 (00527002 / CH-660.0.623.002-3)

■ **FIBER OPTIC SENSORS - FOS SA,** à Lancy, développement et commercialisation de systèmes de senseurs, etc. (FOSC du 24.07.2000, p. 5056). Galli Tiziano n'est plus administrateur, ses pouvoirs sont radiés. Reynaud Patrice, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Journal no 6316 du 19.06.2002 (00526564 / CH-660.1.492.000-4)

■ **FLEX FORCE SEJERSER PROFESSIONAL SERVICES Sàrl,** à Meyrin, mise à disposition de tout personnel technique et administratif, etc. (FOSC du 13.07.2000, p. 4794). Sejerser Jens n'est plus associé ni gérant, ses pouvoirs sont radiés et sa part de

CHF 249'000 a été cédée à TEMP TEAM AS, à Oslo, N, nouvelle associée pour une part de CHF 249'000. Gérant: Juhler Erik Dyrmann, du Danemark, à Londres, GB, avec signature individuelle. Journal no 6317 du 19.06.2002 (00526566 / CH-660.0.878.996-7)

■ **Index Securities SA,** à Genève, activités de négociant en valeurs mobilières, etc. (FOSC du 09.07.1999, p. 4688). Nouveau but: placement de capitaux ainsi que conseil en matière de placements, principalement dans de jeunes entreprises à fort potentiel de croissance, autres transactions dans le domaine financier et activités liées à ces domaines (par exemple les études et analyses financières), à l'exclusion de toute activité de négociant au sens de la loi fédérale sur les bourses et le commerce de valeurs mobilières du 24 mars 1995; la société n'accepte pas de dépôts du public. Statuts modifiés le 05.06.2002. Journal no 6318 du 19.06.2002 (00526568 / CH-660.0.130.976-3)

■ **JJF Consulting Sàrl,** à Genève, consulting, conseils, formation, traduction etc. (FOSC du 18.04.2001, p. 2852). Nouvelle raison sociale: **WebTraderPlus Sàrl**. Nouveau siège: Thônex, avenue Tronchet 34. But modifié: consulting, conseils, formation, traduction et activités dans le domaine de l'informatique ainsi que gestion financière. Fath Jean-Jacques n'est plus associé ni gérant, ses pouvoirs sont radiés et sa part de CHF 19'000 a été cédée à l'associé-gérant Almoghaly Tarek, dont la part est ainsi portée de CHF 1'000 à CHF 20'000. Statuts modifiés le 13.06.2002. Almoghaly Tarek est maintenant domicilié à Bogis-Bossey. Journal no 6319 du 19.06.2002 (00526570 / CH-660.0.774.001-9)

■ **Kenmar SA,** à Chêne-Bourg, recherches et études dans le domaine des marchés, etc. (FOSC du 02.04.1990, p. 1276). Réviseur: Firi Fiduciaire SA, à Zoug. Journal no 6320 du 19.06.2002 (00527004 / CH-660.0.699.988-8)

■ **MELROSE Sàrl,** à Vernier, gestion et exploitation de commerces ainsi que de foires, etc. (FOSC du 18.06.2002, p. 6). L'inscription n° 6018 du 12.06.2002 est rectifiée en ce sens que Bertl Dino (et non Carlos) est associé pour une part de CHF 1'000 et gérant avec signature individuelle. Journal no 6321 du 19.06.2002 (00527006 / CH-660.1.132.002-2)

■ **Miroslav Kubicek,** à Vernier, garage avec atelier de réparation (FOSC du 24.02.1986, p. 708). Nouvelle adresse: chemin de Delay 5. Journal no 6322 du 19.06.2002 (00527008 / CH-660.0.095.986-0)

■ **Nett Work Pneumatic SA,** à Genève, fabrication, importation, exportation, distribution, commercialisation de produits, notamment de matériel technique et pneumatique, etc. (FOSC du 29.05.2002, p. 6). Nouveau siège: Bernex, route de Sorat 108. Statuts modifiés le 17.06.2002. Administration: Comte Serge, nommé président, Grosjean Jean-Paul, de Saint-Oyens, à Comagny, secrétaire, et Loubeyre Patrick, de France, à Saint-Claude, F., tous trois avec signature collective à deux. Journal no 6325 du 19.06.2002 (00526574 / CH-660.0.102.996-2)

■ **SI rue de Saint-Jean 3,** à Genève, société anonyme (FOSC du 09.10.1998, p. 6950). Ladisa Jean-Philippe et Anthonio Humbert ne sont plus administrateurs; les pouvoirs du premier sont radiés. Giooco Patrick, de Genève, à Meyrin, est administrateur unique avec signature individuelle. Theiler Christine n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Weber Françoise, jusqu'ici administratrice sans signature. Journal no 6326 du 19.06.2002 (00526576 / CH-660.0.107.973-0)

■ **SI Thônex-Soleil F,** à Genève, société anonyme, achat, construction, location, etc. (FOSC du 24.12.1996, p. 8013). Nouvelle adresse: boulevard des Philosophes 17, c/Gérard Baezner & Cie. Journal no 6328 du 19.06.2002 (00526580 / CH-660.0.186.969-7)

■ **Société Angle Chêne-Ermitage,** à Genève, société anonyme, posséder, pour le compte de ses actionnaires, etc. (FOSC du 24.12.1996, p. 8013). Nouvelle adresse: boulevard des Philosophes 17, c/Gérard Baezner & Cie. Journal no 6330 du 19.06.2002 (00527014 / CH-660.0.096.931-0)

■ **Société Immobilière Acacias Avenir A,** à Genève, société anonyme (FOSC du 20.02.1995, p. 978). Nouvelle adresse: rue du Mont-Blanc 7, c/CFS Consulting Fidpar SA. Journal no 6331 du 19.06.2002 (00527016 / CH-660.0.032.934-2)

■ **Société Immobilière Angle Boulevard Georges Favon et Rue du Stand,** à Genève, société anonyme (FOSC du 20.03.2002, p. 7). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 13.06.2002. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Société Immobilière Angle Boulevard Georges Favon et Rue du Stand, en liquidation.** Fauchier-Magnan Thierry n'est plus administrateur, ses pouvoirs sont radiés. Liquidateurs: Bel Pierre-Laurent et Desbaillets Sophie, jusqu'ici administrateurs, lesquels continuent à signer collectivement à deux. Journal no 6332 du 19.06.2002 (00527018 / CH-660.0.091.953-0)

■ **Société Immobilière Angle-Vieux-Billard,** à Genève, société anonyme (FOSC du 24.12.1996, p. 8013). Nouvelle adresse: boulevard des Philosophes 17, c/Gérard Baezner & Cie. Journal no 6333 du 19.06.2002 (00526582 / CH-660.0.063.912-6)

■ **Société Immobilière Boulevard du Pont d'Arve N° 22,** à Genève, société anonyme (FOSC du 24.12.1996, p. 8013). Nouvelle adresse: boulevard des Philosophes 17, c/Gérard Baezner & Cie. Journal no 6334 du 19.06.2002 (00526584 / CH-660.0.040.925-0)

■ **Société Immobilière Doragus,** à Genève, société anonyme (FOSC du 19.03.2002, p. 6). Seligmann Christophe n'est plus administrateur, ses pouvoirs sont radiés. Duillard René, jusqu'ici président, reste seul administrateur et continue à signer individuellement. Journal no 6336 du 19.06.2002 (00526588 / CH-660.0.022.959-6)

■ **Société Immobilière l'Etoile Bleue,** à Genève, société anonyme (FOSC du 24.12.1996, p. 8013). Nouvelle adresse: boulevard des Philosophes 17, c/Gérard Baezner & Cie. Journal no 6341 du 19.06.2002 (00526590 / CH-660.0.033.933-5)

■ **Société Immobilière La Ciboulette,** à Genève, société anonyme (FOSC du 20.02.1995, p. 978). Nouvelle adresse: rue du Mont-Blanc 7, c/CFS Consulting Fidpar SA. Journal no 6339 du 19.06.2002 (00527024 / CH-660.0.037.959-5)

■ **Société Immobilière Les Bougeries,** à Genève, société anonyme (FOSC du 12.07.2001, p. 5339). Nouvelle adresse: boulevard des Philosophes 17, c/Gérard Baezner & Cie. Journal no 6340 du 19.06.2002 (00527026 / CH-660.0.094.953-8)

■ **Société immobilière route des Acacias 70,** à Genève, société anonyme (FOSC du 20.02.1995, p. 978). Nouvelle adresse: rue du Mont-Blanc 7, c/CFS Consulting Fidpar SA. Journal no 6343 du 19.06.2002 (00526594 / CH-660.0.093.947-3)

■ **Société Immobilière Rue du Clos H,** à Genève, société anonyme (FOSC du 24.12.1996, p. 8013). Nouvelle adresse: boulevard des Philosophes 17, c/Gérard Baezner & Cie. Journal no 6346 du 19.06.2002 (00527030 / CH-660.0.039.911-9)

■ **Société Immobilière rue Goetz Monin 25,** à Versoix, société anonyme (FOSC du 03.04.1995, p. 1828). Nouvelle adresse: rue du Mont-Blanc 7, chez CFS Consulting Fidpar SA. Journal no 6347 du 19.06.2002 (00527032 / CH-660.0.025.939-9)

■ **Société Immobilière rue Prévost-Martin No 59,** à Genève, société anonyme (FOSC du 24.12.1996, p. 8013). Nouvelle adresse: boulevard des Philosophes 17, c/Gérard Baezner & Cie. Journal no 6348 du 19.06.2002 (00527034 / CH-660.0.079.946-8)

■ **Stelser SA,** à Genève, commerce international de marchandises, etc. (FOSC du 14.10.1997, p. 7496). Pott Denis n'est plus administrateur, ses pouvoirs sont radiés. Postalcioqui Abdulah, jusqu'ici directeur, maintenant originaire de Genève, est nommé administrateur unique; il continue à signer individuellement. Betemps Marc n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Marrens SA, à Genève. Journal no 6349 du 19.06.2002 (00526598 / CH-660.0.275.989-7)

■ **TTMI Sàrl,** à Genève, opérations et services liés au transport et stockage de pétrole brut, etc. (FOSC du 13.03.2002, p. 7). Keane John n'est plus gérant; ses pouvoirs sont radiés. Jäggi Daniel est maintenant domicilié à Collonge-Bellerive. Nouveau gérant: Keogh Bryan, des USA, à Monroe, CT USA, avec signature individuelle. Journal no 6350 du 19.06.2002 (00526600 / CH-660.1.081.001-8)

#### Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **Fairy Fashion, Gudrun Jaquet,** à Genéthod, représentation et commerce de bijouterie, etc. (FOSC du 28.08.1991, p. 3761). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation. Journal no 6314 du 19.06.2002 (00527000 / CH-660.0.798.991-4)

■ **Muharrem Gécim,** à Genève, exploitation d'un café-restaurant, etc. (FOSC du 15.05.2000, p. 3269). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation. Journal no 6323 du 19.06.2002 (00527010 / CH-660.0.761.000-5)

■ **Multi Securities SA, en liquidation,** à Genève, opérations d'arbitrage sur titres traitées entre les bourses de tous pays, etc. (FOSC du 21.05.2001, p. 3821). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée. Journal no 6324 du 19.06.2002 (00526572 / CH-660.1.207.993-9)

■ **SI Salève-Soleil Lettre B, en liquidation,** à Genève, société anonyme (FOSC du 08.03.1999, p. 1524). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée. Journal no 6327 du 19.06.2002 (00526578 / CH-660.0.126.961-2)

■ **SIA Safe Invest Assurances SA, en liquidation,** à Genève, participation à toutes sociétés financières, etc. (FOSC du 26.10.2000, p. 7320). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée. Journal no 6329 du 19.06.2002 (00527012 / CH-660.2.193.997-8)

■ **Société Immobilière Corsier-Résidence 2 B, en liquidation,** à Genève, société anonyme (FOSC du 03.05.2001, p. 3303). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée. Journal no 6335 du 19.06.2002 (00526586 / CH-660.0.222.959-9)

■ **Société Immobilière Fontaine Grand-Pré, Lettre C, en liquidation,** à Genève, société anonyme (FOSC du 09.08.1999, p. 5434). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée. Journal no 6337 du 19.06.2002 (00527020 / CH-660.0.023.914-8)

■ **Société Immobilière Janda, en liquidation,** à Genève, société anonyme (FOSC du 29.07.1997, p. 5419). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée. Journal no 6338 du 19.06.2002 (00527022 / CH-660.0.030.934-6)

■ **Société Immobilière Odeca, en liquidation,** à Genève, société anonyme (FOSC du 13.06.2001, p. 4435). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée. Journal no 6342 du 19.06.2002 (00526592 / CH-660.0.025.958-8)

■ **Société Immobilière rue de la Prairie no 15, en liquidation,** à Genève, société anonyme (FOSC du 06.05.1997, p. 3065). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée. Journal no 6344 du 19.06.2002 (00526596 / CH-660.0.016.957-1)

■ **Société Immobilière Rue de Lausanne Nouvelle B, en liquidation,** à Genève, société anonyme (FOSC du 18.04.2000, p. 2633). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée. Journal no 6345 du 19.06.2002 (00527028 / CH-660.0.111.930-6)

#### GL Mutations Mutazioni

■ **Litomex AG in Liquidation,** in Glarus, Erwerb, Erstellung, Finanzierung, Vermittlung und Veräußerung von Immobilien auf eigene oder fremde Rechnung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 151 vom 07.08.2000, S. 5358). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Schwyz (SHAB Nr. 114 vom 17.06.2002, S. 12) im Handelsregister des Kantons Glarus von Amtes wegen gelöscht. Neue Firma und Adresse: Capital Real Estate SA, c/o Treuhänder- und Revisionsgesellschaft Mattig-Suter und Partner, Bahnhofstrasse 28, 6430 Schwyz. Tagebuch Nr. 468 vom 19.06.2002 (00526102 / CH-160.3.000.981-6)

■ **Telos Immobilien AG,** in Glarus, Erwerb, Besitz und Veräußerung sowie Belehnung und Finanzierung von Liegenschaften aller Art im In- und vornehmlich im Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 147 vom 03.08.1998, S. 5344). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Langner, lic.iur. Paul H., von Solothurn und Kammerrohr, in Zollikon, Präsident, mit Einzelunterschrift; Türlér-Walder, Cornelia, von Zollikon, in Zollikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Provida Treuhänder AG Frauenfeld, in Frauenfeld, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brunner, Dr. Kurt, von Hemberg, in Schwändl, Präsident, mit Einzelunterschrift; PROVIDA Wirtschaftsprüfung AG, in Frauenfeld, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 465 vom 19.06.2002 (00526188 / CH-160.3.001.484-8)

■ **Therma AG in Schwanden GL,** Herstellung von und Handel mit elektrischen und anderen Apparaten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 115 vom 18.06.2002, S. 9, Publ. 514816). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Weber, Gabriel, von Seeburg, in Haslen, mit Kollektivprokura zu zweien; Fink, Dr. Peter A., von Basel, in Maienfeld, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 466 vom 19.06.2002 (00526190 / CH-160.3.001.500-7)

■ **Tonalito AG,** in Glarus, Tätigkeit von Handelsgeschäften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 25 vom 06.02.2001, S. 895). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Shayegan, Janina, amerikanische Staatsangehörige, in Bath (GB), Direktorin, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 467 vom 19.06.2002 (00526100 / CH-160.3.001.510-6)

#### GR Neueintragen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Miomedea, R. Miolini, Celerina,** in Celerina/Schlarigna, Via Maistra 100, 7505 Celerina/Schlarigna, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Tätigkeit in den Bereichen Design, Multimedia, Internet, Print, 3-D. Eingetragene Personen: Miolini, Roberto, italienischer Staatsangehöriger, in Celerina/Schlarigna, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 1794 vom 19.06.2002 (00526348 / CH-350.1.006.974-1)

■ **NB Clim + Jump GmbH**, in Igis, Waldau 38, 7302 Landquart, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 19.06.2002. Zweck: Planung und Herstellung von Kletterhallen und Kletterwänden, Skateanlagen und mobilen Kletteranlagen; die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen und kann Grundstücke erwerben, halten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme. Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung von der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma NB Clim, Niklaus Badrutt, in Igis, gemäss Vertrag vom 19.06.2002 und Bilanz per 31.12.2001 Aktiven von CHF 123'309.75 und Passiven (Fremdkapital) von CHF 50'071.19 zum Preise von CHF 73'238.56, wovon CHF 20'000 auf das Stammkapital angerechnet und CHF 53'238.56 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Badrutt, Niklaus, von Pagig, in Malans, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000; Badrutt, Andrea, von Pagig, in Chur, Gesellschafter, ohne Zeichnungsrecht, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000. Tagebuch Nr. 1795 vom 19.06.2002 (00526350 / CH-350.4.001.179-8)

#### Mutationen

##### Mutazioni

■ **Flims Electric AG**, in Flims, Erzeugung, Übertragung, Verteilung sowie Handel mit und Vertrieb von Energie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 83 vom 01.05.2002, S. 7, Publ. 452034). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Maron, Martin, von Bonaduz, in Flims Dorf (Flims), Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 1796 vom 19.06.2002 (00526352 / CH-350.3.007.769-6)

■ **INTEGRA Labortechnik AG**, in Chur, Entwicklung, Produktion und Vertrieb von Anlagen und Kunststoffprodukten für das Labor, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 129 vom 06.07.2001, S. 5159). Statutenänderung: 17.06.2002. Firma neu: **Tecuria Engineering AG**. Qualifizierte Tatbestände neu: Fusion: Die Gesellschaft übernimmt auf dem Wege der Fusion die Tecuria Engineering AG, in Chur. Aktiven von CHF 2'608'397.44 und Passiven (Fremdkapital) von CHF 398'637.92 gehen gemäss Bilanz per 01.01.2002 und Vertrag vom 17.06.2002 durch Universalsukzession an die Gesellschaft über, die bereits sämtliche Aktien der übernommenen Gesellschaft besitzt. Dabei erlöschen diese Aktien, und das Aktienkapital der übernehmenden Gesellschaft bleibt unverändert. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Oehler, Jürg, von Zürich, in Küsnacht ZH, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Oehler, Adrian Manuel, von Zürich, in Küsnacht ZH, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schmidli, Werner, von Adligenswil, in Adligenswil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Morscher, Elmar, von Wärlenlingen, in Domat/Ems, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Neher, Thomas, von Basel, in Chur, mit Kollektivprokura zu zweien; Jöler, Hans-Jürg, von Jenaz, in Tumeg/Tomils, mit Kollektivprokura zu zweien. Tagebuch Nr. 1797 vom 19.06.2002 (00526354 / CH-350.3.005.383-7)

■ **Kur- und Verkehrsverein Pontresina**, in Pontresina, Hebung und Förderung Pontresinas als Kur- und Sportplatz in seiner Innere Einwohner und seiner Gäste, Verein (SHAB Nr. 227 vom 22.11.2001, S. 9196). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Damaso, Ivo, von Hemberg, in Pontresina, Mitglied, ohne Zeichnungsrecht; Pampel, Hans Georg, von Tschieri, in Pontresina, Mitglied, ohne Zeichnungsrecht; Valentin, Hansjürg, von Sent, in Pontresina, Mitglied, ohne Zeichnungsrecht. Tagebuch Nr. 1798 vom 19.06.2002 (00526388 / CH-350.6.000.048-6)

■ **Montana Industrie-Holding AG**, in Chur, Beteiligung an in- und ausländischen Unternehmen sowie Erwerb und Verwaltung von Vermögenswerten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 102 vom 31.05.1999, S. 3612). Statutenänderung: 12.06.2002. Firma neu: **Jungbunzlauer Holding AG**. Zweck neu: Durchführung von Handels-, Finanz- und Liegenschaftsgeschäften aller Art im In- und Ausland, insbesondere Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen; die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen begründen. Aktiven neu: 300'000'000 Namenaktien zu CHF 0.01 [bisher: 6'000 Namenaktien zu CHF 500]. Qualifizierte Tatbestände neu: Fusion: Die Gesellschaft übernimmt auf dem Wege der Fusion die Jungbunzlauer Holding AG, in Basel. Aktiven von CHF 179'678'575.25 und Passiven (Fremdkapital) von CHF 30'540'062.22 gehen gemäss Vertrag vom 12.06.2002 und Bilanz per 31.12.2001 durch Universalsukzession an die Gesellschaft über, die bereits sämtliche Aktien der übernommenen Gesellschaft besitzt. Dabei erlöschen diese Aktien, und das Aktienkapital der übernehmenden Gesellschaft bleibt unverändert. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lardelli, Dr. Albert, von Poschivo, in Chur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Quira Treuhand AG, in Chur, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kahane, Marie-Rose, österreichische Staatsangehörige, in Celerina/Schlarigna, Vizepräsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Celerina/Schlarigna, Mitglied]; Kahane, Patricia, österreichische Staatsangehörige, in Celerina/Schlarigna, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Kahane, Patrizia, in Wien (A)]; Brückner, Prof. Dr. Christian, von Basel, in Basel, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rüngler, Michael, von Zofingen, in Küsnacht ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sellemund, Dr. Oswald, österreichischer Staatsangehöriger, in Kundl (A), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gress, Dr. Hans-

Jörg, österreichischer Staatsangehöriger, in Perchtoldsdorf (A), Direktor, mit Kollektivunterschrift zu dreien; Pricewaterhouse-Coopers AG, in Basel, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 1799 vom 19.06.2002 (00526790 / CH-350.3.002.621-0)

■ **Prävensan AG**, finora in Oberbüren, società anonima (FUSC no. 110 del 11.06.2002, pagina 11, publ. 506100). Statuti modificati: 14.06.2002. Nuova ragione sociale: **STUDIO Uno SA**. Nuova sede: Roveredo GR. Nuovo recapito: c/o Serverifid SA, 6535 Roveredo. Nuovo scopo: la gestione di servizi alla persona, saloni di barbiere, die parrucchiere, istituti di bellezza, manicure e pedicure. Capitale azionario: CHF 100'000. Capitale azionario liberato: CHF 100'000. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000 [finora: 100 Namenaktien zu CHF 1'000]. Organo di pubblicazione: SHAB. Nuove comunicazioni: le comunicazioni della società agli azionisti avvengono mediante pubblicazione nel FUSC. L'iscrizione di questa società era precedentemente in tedesco. Su richiesta della medesima l'iscrizione verrà effettuata in italiano. Persone dimissionarie e ufficio cancellato: Treviso Treuhand AG St. Gallen, in St. Gallen, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: Arnold, August, da Richenthal, in Gentilino, membro, con firma individuale [come finora]; Davisa SA, in Lugano, ufficio di revisione. Giornale no 1807 del 19.06.2002 (00526798 / CH-320.3.045.523-2)

■ **Ring-Wohnungen St. Moritz AG**, in St. Moritz, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 236 vom 03.12.1999, S. 8200). Statutenänderung: 13.06.2001. Aktienkapital neu: CHF 102'000 [bisher: CHF 165'000]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 102'000. Aktien neu: 102 Namenaktien zu CHF 1'000 [bisher: 150 Namenaktien zu CHF 1'000 und 60 Stimmrechts-Namenaktien zu CHF 250]. Bei der Kapitalherabsetzung vom 13.06.2001 werden 90 Aktien zu CHF 1'000 und 60 Aktien zu CHF 250 vernichtet. Es erfolgt keine Rückzahlung, da nur die von der Gesellschaft gehaltenen Aktien vernichtet werden. Gleichzeitig werden 42 voll liberierte Namenaktien zu CHF 1'000 ausgegeben; die Beachtung der gesetzlichen Vorschriften von Art. 734 OR wird mit öffentlicher Urkunde vom 05.06.2002 festgestellt. Tagebuch Nr. 1800 vom 19.06.2002 (00526792 / CH-350.3.004.305-4)

■ **Sken AG**, bisher in Engelberg, Betrieb einer Internatsschule für Jugendliche, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 234 vom 02.12.1998, S. 8236). Statutenänderung: 14.06.2002. Sitz neu: Chur. Domizil neu: c/o Dr. Toni Russi, Bahnhofstrasse 40, 7002 Chur. Zweck: Betrieb einer Internatsschule für Jugendliche. Sie kann Liegenschaften erwerben und sich an anderen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: CHF 3'200'000. Liberierung Aktienkapital: CHF 3'200'000. Aktien: 3'200 Namenaktien zu CHF 1'000. Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigt, nach der Gründung von der Holiday Hotels SA, in St. Moritz, das Grundstück GB Engelberg, Nr. 173, Hotel Terrace mit Dependence, Gartenanlagen und Drahtseilbahnanlage zum Preis von CHF 11'000'000 zuzüglich Mobilgar von CHF 1'100'000 zu kaufen [wie bisher]. Publikationsorgan: SHAB. Vinkulierung: Die Namenaktien weisen eine statutarische Übertragungsbeschränkung auf. Mitteilungen an die Aktionäre brieflich. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gabriel, Othmar, von Ennetbürgen, in Alpnach, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift; Revisuisse Price Waterhouse AG, in Luzern, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kohler, Isidor, von Pfäfers, in Mels, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Escher, Adrian, von Zürich, in Erlinsbach, Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien; PricewaterhouseCoopers SA, in Pulley, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 1801 vom 19.06.2002 (00526794 / CH-140.3.000.962-1)

■ **Teccura Engineering AG**, in Chur, Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von medizinischen und technischen Geräten und Instrumenten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 237 vom 06.12.2001, S. 9600). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 17.06.2002 infolge Fusion mit der INTEGRA Labortechnik AG, in Chur (neu: Tecuria Engineering AG). Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen durch Universalsukzession auf die INTEGRA Labortechnik AG (neu: Tecuria Engineering AG) über. Tagebuch Nr. 1802 vom 19.06.2002 (00526356 / CH-350.3.004.799-3)

■ **Teleo SA**, in Poschivo, la compera, la vendita nonché la gestione di beni mobili ed immobili all'estero, società anonima (FUSC no. 127 del 07.07.1997, pagina 4741). Statuti modificati: 18.06.2002. Azioni: 100 azioni nominative da CHF 1'000 [finora: 100 azioni al portatore di CHF 1'000]. Nuove comunicazioni: le comunicazioni della società agli azionisti avvengono a mezzo di lettera raccomandata agli azionisti iscritti nel libro delle azioni della società. [Ulteriori modifiche statutarie non concernono fatti soggetti a pubblicazione.] Giornale no 1808 del 19.06.2002 (00526800 / CH-350.3.004.070-2)

■ **Thermatec AG**, in Tinizong-Rona, Herstellung, Vertrieb und Unterhalt von Wärmerückgewinnungsanlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 176 vom 12.09.2001, S. 7104). Statutenänderung: 5.05.2002. Aktienkapital neu: CHF 600'000 [bisher: CHF 100'000]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 600'000. Aktien neu: 600 Namenaktien zu CHF 1'000 [bisher: 100 Namenaktien zu CHF 1'000]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Karlsson, Kjell Artur Rikard, schwedischer Staatsangehöriger, in Salsjö-Boo (S), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 1803 vom 19.06.2002 (00526358 / CH-350.3.007.662-0)

#### Löschungen

##### Radiations

##### Cancellazioni

■ **Extrusion und Spritzwerk AG in Konkursliquidation**, in Chur, Entwicklung, Fabrikation und Handel von extrudierten Profilen und gespritzten Formteilen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 248 vom 20.12.1996, S. 7930). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung vom 06.06.2002 des Bezirksgerichts Plessur als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft ist von Amtes wegen erloschen. Tagebuch Nr. 1804 vom 19.06.2002 (00526360 / CH-350.3.005.991-4)

■ **NB Clim, Niklaus Badrutt**, in Igis, Planung und Ausführung von Kletterhallen und -wänden, Einzelfirma (SHAB Nr. 158 vom 16.08.2000, S. 5577). Die Aktiven und Passiven sind an die NB Clim + Jump GmbH, in Igis, übergegangen. Firma erloschen. Tagebuch Nr. 1805 vom 19.06.2002 (00526362 / CH-350.1.001.648-9)

■ **Thomas Bigler Assetmanagement**, in Jenins, Vermögensverwaltung und Anlageberatung, Einzelfirma (SHAB Nr. 160 vom 18.08.2000, S. 5635). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen. Tagebuch Nr. 1806 vom 19.06.2002 (00526796 / CH-350.1.006.077-3)

#### Neueintragungen

##### Nouvelles inscriptions

##### Nuove iscrizioni

■ **Boulangerie Aubry**, à Delémont, Rue Pierre Péguinat 8, 2800 Delémont, nouvelle raison individuelle. Objet de l'entreprise: Exploitation d'une boulangerie-pâtisserie. Personne inscrite: Aubry, Giovanna, de Vendincourt, à Delémont, titulaire, avec signature individuelle. Journal no 576 du 19.06.2002 (00526602 / CH-670.1.002.822-1)

#### Mutationen

##### Mutazioni

■ **Banque Raiffeisen du Haut-Doubs**, à Les Bois, Acceptation de fonds sous toutes formes bancaires, dépôts d'épargne compris, Société coopérative (FOSC no 216 du 06.11.2000, p. 7541). Personnes et signataires radiés: Godat, Etienne, de Les Bois, à Le Noirmont, président, avec signature collective à deux; Sprunger, Isaac, de Oberwangen/TG, à La Ferrière, membre, sans droit de signature; Bouille, Bernard, de Muriaux, à Les Bois, membre, sans droit de signature. Inscription ou modification de personnes: Girardin, Louis, de Les Bois, à Le Noirmont, président, avec signature collective à deux; Beausire, Ruth, de Basel et Schangnau, à La Ferrière, membre, sans droit de signature; Chapatte, Yann, de Les Bois, à Les Bois, membre, sans droit de signature. Journal no 577 du 19.06.2002 (00526604 / CH-674.5.000.210-5)

■ **O.R.C. S.A.**, à Porrentruy, Réaliser l'encaissement de créances, le conseil en entreprise et l'accomplissement de tous travaux administratifs et comptables, Société anonyme (FOSC no 146 du 30.07.1999, p. 5222). Personne et signature radiée: KPMG Fides Peat, à Porrentruy, organe de révision. Inscription ou modification de personnes: Cramatte, Paul, de Courtemanche, à Bure, président, avec signature individuelle [précédemment: administrateur unique]; Quiquerez, Jean-Charles, de Grandfontaine, à Alle, administrateur-délégué, avec signature individuelle; C.M. Management Services SA, à Delémont, organe de révision. Journal no 578 du 19.06.2002 (00526606 / CH-677.3.001.723-0)

■ **S. Hauert Miécourt S.A.**, à Miécourt, L'exploitation d'un atelier de terminage et polissage de boîtes de montres, Société anonyme (FOSC no 49 du 13.03.1997, p. 1719). Personne et signature radiée: Hauert, Christian, de Wengi, à Porrentruy, secrétaire, avec signature collective à deux avec le vice-président. Inscription ou modification de personne: Hauert, Michel, de Wengi, à Miécourt, vice-président, avec signature individuelle [précédemment: avec signature collective à deux]. Journal no 579 du 19.06.2002 (00527036 / CH-677.3.000.800-8)

■ **Serge Hauert et fils S.A.**, à Fahy, Terminage et diamantage de boîtes de formes, ainsi que tous travaux similaires, Société anonyme (FOSC no 115 du 19.06.1997, p. 4270). Personne et signature radiée: Hauert, Christian, de Wengi, à Porrentruy, vice-président, avec signature collective à deux. Inscription ou modification de personne: Hauert, Michel, de Wengi, à Miécourt, vice-président, avec signature individuelle [précédemment: à Porrentruy, membre, avec signature collective à deux avec le vice-président]. Journal no 580 du 19.06.2002 (00527038 / CH-677.3.000.455-6)

#### LU

#### Neueintragungen

##### Nouvelles inscriptions

##### Nuove iscrizioni

■ **Apero Switzerland TM AG (Apero Switzerland TM SA) (Apero Switzerland TM Ltd)**, in Luzern, Bürgenstrasse 36, 6002 Luzern, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 18.06.2002. Zweck: Entwicklung und Herstellung von Schmuck der Marke 'Apero' in der Schweiz sowie dessen Vertrieb in der ganzen Schweiz und im Ausland; Beteiligungen; Erwerb oder Weiterveräußerung von Grundstücken. Aktienkapital: CHF 200'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 200'000.--. Aktien: 2'000 Namenaktien zu CHF 100.--. Qualifizierte Tatbestände: Gemäss Sacheinlage- und Sachübernahmevertrag vom 18.06.2002 und Bilanz per 01.01.2002 übernimmt die Gesellschaft von der bisherigen Kollektivgesellschaft Apéro Schmuck Morson & Troxler, in Luzern, sämtliche Aktiven, deren Wert zusammen CHF 1'064'807.-- beträgt und das gesamte Fremdkapital in Werte von CHF 284'222.94 zum Preise von CHF 780'584.06, wofür 1'000 Namenaktien zu CHF 100.-- ausgegeben werden und CHF 580'584.06 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen schriftlich. Vinkulierung: Die Namenaktien sind nach Massgabe der Statuten vinkuliert. Eingetragene Personen: Morson, Mauro, italienischer Staatsangehöriger, in Luzern, Präsident, mit Einzelunterschrift; Troxler, Armin, von Luzern und Hildrisrieden, in Luzern, Mitglied, ohne Zeichnungsrecht; Frey, Edgar, von Inwil, in Zürich, Mitglied, ohne Zeichnungsrecht; Trescor Treuhand Luzern, in Luzern, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 2853 vom 19.06.2002 (00526040 / CH-100.3.026.048-9)

■ **Good Times Event Management GmbH**, in Luzern, Landschaftstrasse 50, 6006 Luzern, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 17.06.2002. Zweck: Organisation und Durchführung des Oktoberfestes in Luzern sowie von weiteren Festanlässen und Partys aller Art; Vornahme von Finanz- und Leasinggeschäften; Abschluss und Vermittlung von Lizenzverträgen; Handel und Verwertung von Patenten; Erwerb, Veräußerung und Verwaltung von Liegenschaften. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Unterbösch, Frank, von Littau, in Luzern, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--; Matti, Urs, von Zweisimmen, in Meggen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--; Estermann, Florian, von Hochdorf, in Eihikon, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit einem Geschäftsanteil, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--; Matti, Patrick, von Wassen, in Luzern, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit einem Geschäftsanteil, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--. Tagebuch Nr. 2854 vom 19.06.2002 (00526042 / CH-100.4.026.049-4)

■ **Union Gipser GmbH**, in Littau, Fluhmühle 11, 6015 Reussbühl, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 5.06.2002. Zweck: Ausführung von Fassaden- und Trockenbau; Gipserarbeiten; Ausführung von Renovations- und Isolationsarbeiten; Beteiligungen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Rexhepi, Ismet, Bürger der Bundesrepublik Jugoslawien, in Littau, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Ademi, Ridvan, Bürger der Bundesrepublik Jugoslawien, in Luzern, Gesellschafter, ohne Zeichnungsrecht, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--. Tagebuch Nr. 2855 vom 19.06.2002 (00526044 / CH-100.4.026.050-3)

■ **Zimmermann Transporte**, in Wolhusen, Kommetrit 28, 6110 Wolhusen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Transportunternehmens. Eingetragene Personen: Zimmermann, Hans Peter, von Gsteig b. Gstaad, in Wolhusen, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 2856 vom 19.06.2002 (00525952 / CH-100.1.026.051-1)

#### Mutationen

##### Mutazioni

■ **ADS System AG**, in Dierikon, Entwicklung, Herstellung und Verkauf von Hardware, Software und Systemen sowie Handel mit Produkten aller Art für die Daten- und Informationsverarbeitung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 168 vom 31.08.2001, S. 6740). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Stutz, Andrea, von Unterlunkhofen, in Unterlunkhofen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 2857 vom 19.06.2002 (00525954 / CH-020.3.913.801-0)

■ **AG für Immobilien-Anlagen AIA in Liquidation**, in Luzern, Planung und Realisierung von Überbauungen und Bauprojekten, teils auch als Generalunternehmer, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 125 vom 02.07.2001, S. 4978). Der Amtsgerichtspräsident III von Luzern-Stadt hat mit Entscheid vom 24.04.2002 das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt. Tagebuch Nr. 2858 vom 19.06.2002 (00525956 / CH-100.3.004.016-1)

■ **Abisser-Treuhand**, in Littau, Verwaltung und Vermittlung von sowie Handel mit Liegenschaften, Einzelfirma (SHAB Nr. 198 vom 11.10.1996, S. 6199). Domizil neu: Luzernerstrasse 131, 6014 Littau. Tagebuch Nr. 2859 vom 19.06.2002 (00525958 / CH-100.1.019.169-6)

■ **ASP Systeme AG in Liquidation**, in Luzern, Handel mit elektronischen Prüf-Alarmsystemen und Spielgeräten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 202 vom 19. 10. 1998, S. 7138). Der Amtsgerichtspräsident III von Luzern-Stadt hat mit Entscheid vom 24.04.2002 das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt.

Tagebuch Nr. 2860 vom 19.06.2002  
(00526046 / CH-100.3.019.911-5)

■ **Boothaus Urs Bucher**, in Ebikon, Entwicklung und Herstellung von und Handel mit Booten, Einzelfirma (SHAB Nr. 76 vom 03. 04. 1978, S. 996). Die Schuldbeitrags- und Konkurskommission des Kantons Luzern hat mit Entscheid vom 13.06.2002 den Entscheid vom 08.05.2002 des Amtsgerichtspräsidenten III von Luzern-Land bestätigt, mit welchem über den Inhaber der Konkurs eröffnet wurde.

Tagebuch Nr. 2861 vom 19.06.2002  
(00526048 / CH-100.1.000.517-6)

■ **Buchwalder AG**, in Hohenrain, Handel mit chemisch-technischen Produkten, elektrischen Reinigungsapparaten für den Haushalt und die Industrie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 139 vom 19. 07. 1996, S. 4351). Firma neu: **Buchwalder AG in Liquidation**. Der Amtsgerichtspräsident I von Hochdorf hat mit Entscheid vom 10.05.2002 über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Sie ist demnach aufgelöst.

Tagebuch Nr. 2862 vom 19.06.2002  
(00526050 / CH-100.3.004.884-7)

■ **Epa Detailist Rudolf Schweger**, in Altbüron, Verkauf von Lebensmitteln, Spirituosen und Non-Food, insbesondere der Epa AG, in Zürich, Einzelfirma (SHAB Nr. 32 vom 15. 02. 1996, S. 903). Firma neu: **SPAR Detailist Rudolf Schweger**. Zweck neu: Verkauf von Lebensmitteln, Spirituosen und Non-Food, insbesondere der SPAR Handels AG, in Gossau SG.

Tagebuch Nr. 2863 vom 19.06.2002  
(00526052 / CH-100.1.018.578-0)

■ **Folag AG**, in Neuenkirch, Betrieb einer Folienproduktion sowie Herstellung anderer Waren aus Kunststoff, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 120 vom 25. 06. 2001, S. 4756). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Salzmann, Andy, von Eggwil, in Inwil, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 2864 vom 19.06.2002  
(00525960 / CH-100.3.005.862-0)

■ **G. Schaub Erben, Ralph & Brigitte Schaub**, in Luzern, Diamantschleiferei, Diamantwerkzeugfabrikation, Handel mit Industriediamanten, Brillanten, Juwelen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 172 vom 07. 09. 1992, S. 4197). Domizil neu: Hans-Holbein-Gasse 4, 6004 Luzern.

Tagebuch Nr. 2865 vom 19.06.2002  
(00525962 / CH-100.2.014.978-2)

■ **Gammon GmbH**, bisher in Lenzburg, Verkauf von amerikanischen Spezialfahrzeugen usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 220 vom 10. 11. 2000, S. 7662). Statutenänderung 12. 06. 2002. Sitz neu: Hitzkirch. Domizil neu: Luzernerstrasse 6, 6285 Hitzkirch. Zweck neu: Führung von gastgewerblichen Betrieben sowie Handel mit Fahrzeugen aller Art; Beteiligungen; Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften; Tätigkeit von Finanzierungen aller Art. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung zwei Personenwagen, gemäss Verträgen vom 19.10.2000, zum Preise von insgesamt CHF 10'000.--, der voll an das Stammkapital angerechnet wird [wie bisher]. Publikationsorgan: SHAB. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Gehrig, Johann Rudolf, von Hohenrain und Emmen, in Emmen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ackermann, Max, von Ruswil, in Kriens, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: in Luzern, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--].

Tagebuch Nr. 2866 vom 19.06.2002  
(00525964 / CH-400.4.021.877-7)

■ **Gateway Switzerland AG**, in Luzern, Erbringung von individuell angepassten Computerlösungen in der gesamten Schweiz, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 227 vom 22. 11. 2001, S. 9197). Firma neu: **Gateway Switzerland AG in Liquidation**. Die Gesellschaft hat sich mit Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 11.06.2002 aufgelöst. Liquidationsadresse: c/o Ernst & Young AG, Bleicherweg 21, 8022 Zürich. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Manza, Robert D., amerikanischer Staatsangehöriger, in San Diego, Kalifornien (USA), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Treis, Dr. Michael, von Le Locle, in Zumikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Reinert, Dr. Peter, von Zumikon und Solothurn, in Küsnacht ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ernst & Young AG, in Zürich, Liquidatorin, vertreten durch ihre Zeichnungsberechtigten.

Tagebuch Nr. 2867 vom 19.06.2002  
(00525966 / CH-100.3.024.069-7)

■ **Georges Müller AG Horw in Liquidation**, in Horw, Betrieb eines Maler- und Tapeziergeschäftes, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 143 vom 25. 07. 2000, S. 5084). Der Amtsgerichtspräsident III von Luzern-Land hat mit Entscheid vom 16.04.2002 das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt.

Tagebuch Nr. 2868 vom 19.06.2002  
(00526136 / CH-100.3.008.242-9)

■ **Hegglin AG, Lebensmittel, Ruswil**, in Ruswil, Handel mit Lebensmitteln und Kolonialwaren, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 225 vom 20. 11. 2001, S. 9127). Gemäss Fusionsvertrag vom 05.06.2002 und Bilanz per 31.12.2001 übernimmt die Volg Detailhandels AG, in Winterthur, die Hegglin AG, Lebensmittel, Rus-

wil, in Ruswil, mit sämtlichen Aktiven und dem gesamten Fremdkapital nach Massgabe von Art. 748 OR. Die Gesellschaft ist infolgedessen aufgelöst.

Tagebuch Nr. 2869 vom 19.06.2002  
(00526138 / CH-100.3.006.595-9)

■ **Hotel Kuonimatt AG**, in Kriens, Betrieb eines Hotels mit allen notwendigen Infrastrukturen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 110 vom 07. 06. 2000, S. 3856). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Dietsche, Roland, von Horw, in Horw, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Praloran, Theodor, von Stansstad, in Stansstad, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Praloran, Theodor, von Stansstad, in Stansstad, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Praloran, Theodor, von Stansstad, in Stansstad, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Praloran, Theodor, von Stansstad, in Stansstad, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 2870 vom 19.06.2002  
(00526140 / CH-100.3.016.913-8)

■ **hotelguide.com ag**, in Sursee, Führung eines Informations- und Buchungssystems in Travel-, Hotel- und angrenzenden Bereichen unter Nutzung der verschiedenen Medien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 20 vom 30.01.2002, S. 8, Publ. 317676). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Risi, Beat, von Buochs und Emmen, in Hergiswil NW, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Steinegger, Erich, von Altendorf, in Altendorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hoeveraar, Erwin Stephan, niederländischer Staatsangehöriger, in Delft (NL), mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Infanger, Karin, von Engelberg und Kriens, in Engelberg, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 2871 vom 19.06.2002  
(00526142 / CH-100.3.016.811-1)

■ **intruder GmbH**, in Littau, Entwicklung, Herstellung, Vertrieb und Verkauf hochwertiger Sportgeräte, insbesondere solcher aus Faser-Verbundkunststoffen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 165 vom 26. 08. 1999, S. 5843). Firma neu: **intruder GmbH in Liquidation**. Der Amtsgerichtspräsident III von Luzern-Land hat mit Entscheid vom 10.05.2002 über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Sie ist demnach aufgelöst.

Tagebuch Nr. 2872 vom 19.06.2002  
(00526144 / CH-100.4.022.854-6)

■ **Koma Kommunikations-Management AG in Liquidation**, in Luzern, Erbringung von Dienstleistungen im Bereich der Werbung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 13 vom 21. 01. 2002, S. 8, Publ. 303696). Der Amtsgerichtspräsident III von Luzern-Stadt hat mit Entscheid vom 26.03.2002 das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt.

Tagebuch Nr. 2873 vom 19.06.2002  
(00525968 / CH-100.3.007.602-7)

■ **MC Vision AG in Liquidation**; in Luzern, Handel mit und Vermittlung von Devisen und Derivaten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 46 vom 06. 03. 2000, S. 1523). Der Amtsgerichtspräsident III von Luzern-Stadt hat mit Entscheid vom 24.04.2002 das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt.

Tagebuch Nr. 2874 vom 19.06.2002  
(00525970 / CH-100.3.009.389-3)

■ **New Land Design GmbH in Liquidation**, in Emmen, Erbringung von Dienstleistungen auf den Gebieten der Daten- und Informationsverarbeitung, insbesondere Support und Integration von EDV-Projekten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 51 vom 14. 03. 2002, S. 9, Publ. 384288). Der Amtsgerichtspräsident I von Hochdorf hat mit Entscheid vom 15.02.2002 das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt.

Tagebuch Nr. 2875 vom 19.06.2002  
(00525972 / CH-100.4.424.213-8)

■ **PanGas**, in Dagmersellen, Herstellung von und Handel mit Gasen aller Art sowie zu ihrer Anwendung dienenden Apparaten und Techniken und Erbringung aller damit zusammenhängenden Dienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 114 vom 17. 06. 2002, S. 9, Publ. 513608). [gestrichen: Büro: Horwstrasse 62, 6010 Kriens].

Tagebuch Nr. 2876 vom 19.06.2002  
(00526054 / CH-100.3.011.746-3)

■ **Personalfürsorgefonds der Luzerner Regiobank AG**, in Grosswangen, Gewährung von Hilfe an das aktive und pensionierte Personal der Stifterfirma in den gemäss Urkunde näher umschriebenen Fällen, Stiftung (SHAB Nr. 112 vom 16. 06. 1997, S. 4159). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Bättig, Paul, von Littau und Grosswangen, in Littau, Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten; Fischer, Hans Peter, von Grosswangen, in Grosswangen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schmid, Brigitte, von Basadingen-Schlattingen, in Stans, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten; Grüter, Erwin, von Sempach und Hergiswil b. Willisau, in Sempach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Grüter, Erwin, von Sempach und Hergiswil b. Willisau, in Sempach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten.

Tagebuch Nr. 2877 vom 19.06.2002  
(00526146 / CH-100.7.007.612-7)

■ **Piatti Küchenforum AG**, in Luzern, Planung, Verkauf und Einbau von bp-Piatti-Küchen und Inneneinrichtungen als Regionalvertretung im Raume Innerschweiz, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 239 vom 10. 12. 2001, S. 9693). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Hess, Ueli, von Zürich, in Uster, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gürtler, Stephan, von Alschwil und Basel, in Ormalingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 2878 vom 19.06.2002  
(00526148 / CH-100.3.006.755-3)

■ **Pilotec GmbH in Liquidation**, in Meggen, Durchführung von Marketingaktivitäten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 42 vom 03. 03. 1998, S. 1525). Der Amtsgerichtspräsident III von Luzern-Land hat mit Entscheid vom 18.04.2002 das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt.

Tagebuch Nr. 2879 vom 19.06.2002  
(00526150 / CH-100.4.016.834-1)

■ **Propana - Fischer AG**, in Dagmersellen, Handel mit Flüssig-Gas (u. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 40 vom 27. 02. 2002, S. 7, Publ. 360144). Domizil neu: Industriepark 10, 6252 Dagmersellen.

Tagebuch Nr. 2880 vom 19.06.2002  
(00526152 / CH-320.3.025.247-7)

■ **Roth & Co. AG Zentralschweizerische Lack- und Farbenfabrik**, in Littau, Fabrikation von und Handel mit Lacken, Farben und verwandten Produkten sowie Vertretungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 215 vom 03. 11. 2000, S. 7488). Gemäss Fusionsvertrag vom 10.06.2002 und Bilanz per 01.01.2002 übernimmt die Swisslag AG, in Littau, die Roth & Co. AG Zentralschweizerische Lack- und Farbenfabrik, in Littau, mit sämtlichen Aktiven und dem gesamten Fremdkapital nach Massgabe von Art. 748 OR. Die Gesellschaft ist infolgedessen aufgelöst.

Tagebuch Nr. 2881 vom 19.06.2002  
(00526056 / CH-100.3.009.314-5)

■ **Swisslag AG**, in Littau, Vertrieb von Lacken, Farben, Putzen, Oberflächenschutzmitteln, Wandbekleidungen, Klebstoffen, chemisch-technischen Produkten, Werkzeugen für die Oberflächenbehandlung und den Oberflächenschutz, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 17 vom 25. 01. 2002, S. 9, Publ. 312544). Qualifizierte Tatbestände neu: Gemäss Fusionsvertrag vom 10.06.2002 und Bilanz per 01.01.2002 übernimmt die Gesellschaft nach Massgabe von Art. 748 OR die Roth & Co. AG Zentralschweizerische Lack- und Farbenfabrik, in Littau, mit sämtlichen Aktiven von CHF 4'626'000.-- und dem gesamten Fremdkapital von CHF 1'048'000.--. Da die Gesellschaft bereits Eigentümerin sämtlicher Aktien der übernommenen Gesellschaft ist, erlöschen diese Aktien und das Aktienkapital der übernehmenden Gesellschaft bleibt unverändert. Gemäss Fusionsvertrag vom 10.06.2002 und Bilanz per 01.01.2002 übernimmt die Gesellschaft nach Massgabe von Art. 748 OR die Vogel-sang Bautenschutz AG, in Wallisellen, mit sämtlichen Aktiven von CHF 223'000.-- und dem gesamten Fremdkapital von CHF 1'000.--. Da die Gesellschaft bereits Eigentümerin sämtlicher Aktien der übernommenen Gesellschaft ist, erlöschen diese Aktien und das Aktienkapital der übernehmenden Gesellschaft bleibt unverändert. Weitere Geschäftslokale: Route d'Englisberg 17, 1763 Granges-Paccot; Steinhauserstrasse 51, 6300 Zug; Mutenzerstrasse 105, 4133 Pratteln; Missionsstrasse 65, 4055 Basel; Denllweg 9, 4900 Langenthal; Rösslimattstrasse 40, 5033 Büchs; Mühlemattstrasse 47, 4104 Oberwil; Rosenstrasse 8, 4127 Birsfelden; Oealstrasse 4, 3800 Matten bei Interlaken; Reitweg 7, 3600 Thun; Industriestrasse 45, 8304 Wallisellen; Soodring 29, 8134 Adliswil; Pulvermühlestrasse 85, 7000 Chur; Route du Grand-St. Bernard 1, 1880 Bex; Gewerbezone Seuzachstrasse, 8413 Nettenbach; Poststrasse 22, 8868 Oberurnen; Gewerzentrum Obach, 4500 Solothurn; Kanzelestrasse 202, 8004 Zürich; Herzogenmühlestrasse 12, 8051 Zürich; Murtenstrasse 235, 3027 Bern; Zentweg 11, 3006 Bern. [gestrichen: Weitere Geschäftslokale: Route d'Englisberg 17, 1763 Granges-Paccot; Steinhauserstrasse 51, 6300 Zug; Mutenzerstrasse 105, 4133 Pratteln; Claragraben 140, 4057 Basel; Missionsstrasse 65, 4055 Basel; Denllweg 9, 4900 Langenthal; Rösslimattstrasse 40, 5033 Büchs; Mühlemattstrasse 47, 4104 Oberwil; Rosenstrasse 8, 4127 Birsfelden.]. [gestrichen: Weitere Geschäftslokale: Wertweg 1, 3007 Bern; Oealstrasse 4, 3800 Matten bei Interlaken; Reitweg 7, 3600 Thun.]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rengli, Martin, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Röthlisberger, Marcel, von Langnau im Emmental, in Hergiswil NW, mit Kollektivprokura zu zweien; Vogel, Albert, von Kolliken, in Gunzgen, mit Kollektivprokura zu zweien; Vogt, Rolf, von Mandach, in Uetikon am See, mit Kollektivprokura zu zweien; Burri, Josef, von Luzern und Walters, in Zug, mit Kollektivprokura zu zweien; Heimgartner, Walter, von Fislisbach, in Il-linau-Effretikon, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 2882 vom 19.06.2002  
(00526058 / CH-100.3.005.373-9)

■ **TB Immo AG in Liquidation**, in Schötz, Betrieb eines Treuhänderbüros mit Führung von Buchhaltungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 54 vom 19. 03. 2002, S. 8, Publ. 390584). Der Amtsgerichtspräsident I von Willisau hat mit Entscheid vom 06.03.2002 das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt.

Tagebuch Nr. 2883 vom 19.06.2002  
(00526060 / CH-100.3.009.133-2)

■ **Televido AG**, in Ebikon, Handel mit und Service an Geräten der Elektronikbranche, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 84 vom 02. 05. 2002, S. 10, Publ. 453056). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich unter der Firma Loganda AG (SHAB Nr. 113 vom 14.06.2002, S. 24) im Handelsregister des Kantons Luzern von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 2884 vom 19.06.2002  
(00526062 / CH-100.3.010.244-4)

■ **Trading Point AG**, in Luzern, Erwerb und Verwertung von Patenten und Lizenzen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 100 vom 28. 05. 2002, S. 8, Publ. 485346). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Bauer, Erwin, österreichischer Staatsangehöriger, in Lanzendorf (A), Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 2885 vom 19.06.2002  
(00526154 / CH-100.3.013.936-0)

■ **Tutto Pizzeria GmbH**, in Luzern, Beratung, Planung, Ausführung, Handel und Service im Zusammenhang mit Pizzeria-Einrichtungen aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 129 vom 06. 07. 2001, S. 5160). Firma neu: **Tutto**

■ **Pizza GmbH in Liquidation**. Der Amtsgerichtspräsident III von Luzern-Stadt hat mit Entscheid vom 14.05.2002 über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Sie ist demnach aufgelöst.

Tagebuch Nr. 2886 vom 19.06.2002  
(00526156 / CH-100.4.022.449-1)

■ **Unifors Autologistik AG in Liquidation**, in Horw, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 163 vom 24. 08. 2001, S. 6522). Der Amtsgerichtspräsident III von Luzern-Land hat mit Entscheid vom 28.02.2002 das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt.

Tagebuch Nr. 2887 vom 19.06.2002  
(00526158 / CH-100.3.017.340-1)

■ **Unterhaltsgenossenschaft Chürzmatte Schötz**, in Schötz, Organisation und Verwaltung der Unterhaltungsarbeiten an den gemeinschaftlichen Anlagen in der Überbauung 'Chürzmatte' Schötz, Genossenschaft (SHAB Nr. 13 vom 19. 01. 1987, S. 202). Statutenänderung: 27. 05. 1997. [gestrichen: Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder im SHAB.]. [gestrichen: Vorstand: sieben Mitglieder.]. [Weitere Änderungen berühren keine publikationspflichtigen Tatsachen.]. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Kaufmann, Elsa, von Schötz, in Schötz, Vizepräsidentin und Kassiererin, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten; Iseli, Eduard, von Schötz und Hasle BE, in Schötz, Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten; Grüter, Xaver, von Schötz und Ruswil, in Schötz, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Jurt, Konrad, von Hitzkirch und Rickenbach LU, in Schötz, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Schwager, Margrit, von Sursee, in Schötz, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Stutz, Heinrich, von Schötz, in Schötz, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Blättler, Werner, von Egolzwil und Hergiswil NW, in Egolzwil, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kaufmann, Stefan, von Schötz, in Schötz, Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 2888 vom 19.06.2002  
(00526160 / CH-100.5.005.148-2)

■ **Verwaltungs- & Detekteibüro Walter Haas**, in Emmen, Betrieb eines Verwaltungs- und Detekteibüros, Einzelfirma (SHAB Nr. 241 vom 16. 10. 1986, S. 3931). Der Amtsgerichtspräsident I von Hochdorf hat mit Entscheid vom 22.05.2002 über den Inhaber den Konkurs eröffnet.

Tagebuch Nr. 2889 vom 19.06.2002  
(00526064 / CH-100.1.011.959-3)

■ **ZFN Zentralschweizerische Fachschule für Naturheilverfahren AG in Liquidation**, in Luzern, Betrieb einer Fachschule, Anbietet und Durchführt von Lehrgängen zur Ausbildung von Schülern zum dipl. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 19 vom 29. 01. 2002, S. 9, Publ. 315816). Der Amtsgerichtspräsident III von Luzern-Stadt hat mit Entscheid vom 26.02.2002 das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt.

Tagebuch Nr. 2890 vom 19.06.2002  
(00526066 / CH-100.3.024.274-1)

## Lösungen

### Radiations Cancellazioni

■ **Altro AG in Liquidation**, in Inwil, Übernahme, Ausführung sowie Planung aller Arbeiten für eine Energieberatungsstelle, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 244 vom 17. 12. 2001, S. 9915). Die Gesellschaft wird im Sinne von Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 2891 vom 19.06.2002  
(00526068 / CH-100.3.004.153-2)

■ **Apéro Schmock Morson & Troxler**, in Luzern, Herstellung von Schmock, insbesondere von Moodschmock, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 156 vom 18. 08. 1997, S. 5930). Die Gesellschaft hat sich auf den 01.01.2002 aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Fremdkapital sind an die neue Apéro Switzerland TM AG, in Luzern, übergegangen.

Tagebuch Nr. 2892 vom 19.06.2002  
(00526070 / CH-100.2.016.751-6)

■ **Caroma GmbH in Liquidation**, in Kriens, Handel mit sowie Produktion von Maschinen der Holzverarbeitungsbranche, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 244 vom 17. 12. 2001, S. 9916). Die Gesellschaft wird im Sinne von Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 2893 vom 19.06.2002  
(00526072 / CH-100.4.020.710-8)

■ **E & M Isozips AG in Konkurs**, in Buchrain, Ausführung von Gipserarbeiten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 244 vom 17. 12. 2001, S. 9916). Die Gesellschaft wird im Sinne von Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 2894 vom 19.06.2002  
(00526162 / CH-100.3.013.575-7)

■ **Galaxy 2000 GmbH in Liquidation**, in Littau, Führung von Restaurationsbetrieben aller Art, insbesondere von Barbetrieben sowie Organisation von Anlässen im Unterhaltungsbereich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 244 vom 17. 12. 2001, S. 9916). Die Gesellschaft wird im Sinne von Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 2895 vom 19.06.2002  
(00526164 / CH-170.4.002.706-8)

■ **Isca-Küchen AG in Konkurs**, in Ebikon, Handelsgeschäfte aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 244 vom 17. 12. 2001, S. 9916). Die Gesellschaft wird im Sinne von Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 2896 vom 19.06.2002  
(00526166 / CH-100.3.015.191-9)

■ **Tutto Quanto GmbH in Liquidation**, in Luzern, Betrieb und Organisation von Warenhäusern, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 244 vom 17. 12. 2001, S. 9916). Die Gesellschaft wird im Sinne von Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 2897 vom 19.06.2002  
(00526168 / CH-100.4.021.803-8)

NW

#### Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **COLIBRI HOLDING AG**, in Hergiswil NW, Obkirche 5, 6052 Hergiswil, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 18. 06. 2002. Zweck: Halten und Verwalten von Beteiligungen sowie Aquisition, Vermittlung und Abwicklung von internationalen Handelsgeschäften aller Art; kann Beteiligungen an Unternehmen übernehmen, verkaufen und verwalten. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen im SHAB. Eingetragene Personen: Steiner, Christian, von Schaffhausen und Opfershofen SH, in Hergiswil NW, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Landolt Steuer- und Unternehmensberatung, in Hergiswil NW, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 731 vom 19.06.2002  
(00526182 / CH-150.3.002.687-9)

■ **Kutonix-Invest AG**, in Hergiswil NW, Pilatusstrasse 50, 6052 Hergiswil, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 17. 06. 2002. Zweck: Erstellung, Erwerb, Vermittlung sowie Bewirtschaftung von Immobilien und Grundstücken; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Schaller, Kurt, von Ruswil und Hasle LU, in Luzern, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bucher, Anton, von Sempach, in Hergiswil NW, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Eberli, Anton, von Giswil, in Samen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; BDO Visura, in Stans, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 732 vom 19.06.2002  
(00526090 / CH-150.3.002.688-7)

#### Mutationen Mutations Mutazioni

■ **Betttermann AG**, in Wolfenschiessen, Fabrikation und Vertrieb von Installations-, Befestigungs-, Elektro-, Sanitär-, Bolzenschweiss- und Heizungsinstallations-, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 242 vom 13. 12. 2001, S. 9820). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bachmann, Markus, von Wollerau, in Volketswil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 733 vom 19.06.2002  
(00526092 / CH-150.3.000.067-0)

■ **Chemtrade AG (Chemtrade SA) (Chemtrade Ltd)**, bisher in Zug, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 2 vom 04. 01. 2001, S. 59). Gründungsstatuten: 27. 12. 1982. Statutenänderung: 14. 06. 2002. Sitz neu: Stansstad. Domizil neu: Fürgengrain A, 6365 Fürgeng-Obbürgen. Zweck neu: Fabrikation von und Handel mit Chemikalien, Komponenten und anderen Materialien zur Oberflächenbearbeitung, Planung, Errichtung und Verkauf von Anlagen der Umwelt- und Verfahrenstechnik, Auswertung entsprechender Verfahren, Handel mit Waren aller Art sowie Erwerb, Verwertung und Veräusserung von Patenten und Lizenzen; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Aktienkapital neu: CHF 200'000.-- [bisher: CHF 50'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 200'000.--. Aktien neu: 2'000 Inhaberaktien zu CHF 100.-- [bisher: 50 Inhaberaktien zu CHF 1'000.--]. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Die Mitteilungen an die Inhaberaktien erfolgen durch Veröffentlichung im SHAB oder an die letzte der Gesellschaft bekannt gegebene Adresse durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbestätigung oder telegrafisch. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Biez, Pius, von Hasle LU und Luzern, in Luzern, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hunziker, Friedrich W., von Oberkulm, in Stansstad, Mitglied, mit Einzelunterschrift; AAR Treuhand AG, in Kriens, Revisionsstelle [bisher: AAR-Treuhand AG, in Kriens].  
Tagebuch Nr. 734 vom 19.06.2002  
(00526094 / CH-170.3.009.359-0)

■ **Druckerei Käslin AG**, in Beckenried, Betrieb und Führung einer Druckerei, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 83 vom 01. 05. 2002, S. 9, Publ. 451260). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Müller, Paul, von Schlipfheim, in Kriens, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Käslin, Judith, von Beckenried, in Beckenried, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 735 vom 19.06.2002  
(00526096 / CH-150.3.000.115-7)

■ **Gebr. Brun AG Bauunternehmung Büren/NW**, in Oberdorf NW, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 104 vom 31. 05. 2001, S. 4105). Eingetragene Personen neu oder mutie-

rend: Meyer, Walter, von Büren und Nottwil, in Ebikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien].  
Tagebuch Nr. 736 vom 19.06.2002  
(00526098 / CH-150.3.000.007-1)

■ **Tribble Holding AG**, bisher in Chur, Kauf, Verkauf und Verwaltung von Beteiligungen an in- und ausländischen Unternehmen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 252 vom 31. 12. 1996, S. 8095). Gründungsstatuten: 18. 12. 1996. Statutenänderung: 31. 05. 2002. Sitz neu: Hergiswil NW. Domizil neu: Büelstrasse 15, 6052 Hergiswil. Zweck neu: Kauf, Verkauf und Verwaltung von Beteiligungen an in- und ausländischen Unternehmen aller Art, von Wertschriften und Wertpapieren, von Patenten und anderen gewerblichen Schutzrechten. Aktienkapital: CHF 5'000'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 5'000'000.--. Aktien: 500 Inhaberaktien zu CHF 10'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Sofern der Gesellschaft die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, können die Mitteilungen an die Aktionäre auch durch eingeschriebenen Brief erfolgen. In diesem Falle kann die Publikation im SHAB unterbleiben. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Alig, Dr. Kurt, von Obersaxen, in Chur, Delegierter, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Willi, René, von Domat/Ems, in Domat/Ems, Revisionsstelle [wie bisher]; Wüest, Kurt, von Willisau Land und Mauensee, in Hergiswil NW, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: in Mauensee]; Kroll, Michael, von Geunsee, in Wilen bei Wollerau (Freienbach), Mitglied, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 737 vom 19.06.2002  
(00526184 / CH-350.3.006.140-6)

■ **UTAG Treuhand AG**, in Stans, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 248 vom 21. 12. 1999, S. 8635), mit Hauptsitz in: Kriens. Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Imbach, Josef, von Kriens und Escholzmatt, in Kriens, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meyer, Jürg, von Bem, in Kriens, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zettl, Siegfried, von Grossdietli, in Littau, Mitglied und Leiter der Zweigniederlassung, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Widmer, Thomas, von Luzern und Ruswil, in Rotkreuz (Rüsch), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Delegierter]; Rüdi, Werner, von Malers, in Kriens, Delegierter und Leiter der Zweigniederlassung, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Fuchs, Alfred genannt Frey, von Schwarzenberg und Malers, in Hildrisrieden, mit Kollektivprokura zu zweien; Kaufmann, Martin, von Kriens und Wilhof, in Kriens, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagebuch Nr. 738 vom 19.06.2002  
(00526186 / CH-150.9.000.088-0)

SG

#### Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **A. Horber, Schule für manuelle Therapien** **Named in Rorschach**, Hauptstrasse 101, 9400 Rorschach, Einzel firma (Neueintragung). Zweck: Erwachsenenbildung und Weiterbildung im Gesundheitswesen, vor allem im Bereich der manuellen Therapieformen und der Prävention. Eingetragene Personen: Horber-Mariniello, Angelina, von Affeltrangen, in Güttingen, Inhaberin, mit Einzelunterschrift; Reichschroff, Gisela Maria, von Steffisburg, in Güttingen, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 4369 vom 19.06.2002  
(00526300 / CH-320.1.051.764-2)

■ **Beck Destille GmbH**, in St. Gallen, St. Leonhardstrasse 35, 9000 St. Gallen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 13. 06. 2002. Zweck: Detailhandel mit Lebensmitteln und alkoholischen Getränken. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern, pachten und verpachten, ähnliche Unternehmen erwerben, sich in beliebiger Form beteiligen oder mit ihnen fusionieren sowie Filialen und Tochtergesellschaften betreiben. Stammkapital: CHF 50'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Vertrag vom 01.05.2002 und Inventarliste pr. 01.09.2001 Einrichtungsgegenstände und Waren zum Preis von CHF 82'000.--, wovon CHF 50'000.-- auf das Stammkapital angerechnet und CHF 32'000.-- als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Beck, Johann genannt Hans, liechtensteinischer Staatsangehöriger, in Triesen (FL), Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 25'000.--; Beck, Marie-Luise, von Biron und Alberswil, in Triesen (FL), Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 25'000.--; Hohl, Ruedi, von Heiden, in Abtwil (Gaiserswald), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 4370 vom 19.06.2002  
(00526302 / CH-320.4.051.765-5)

■ **FSK computers, Kessler**, in Rapperswil SG, Alte Jonnestrasse 83, 8640 Rapperswil, Einzel firma (Neueintragung). Zweck: Im IT-Bereich, Consulting, Engineering, Supporting, Verkauf, Networking. Eingetragene Personen: Kessler, Hans Jörg, von Galgenen, in Rapperswil SG, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 4371 vom 19.06.2002  
(00526304 / CH-320.1.051.766-3)

■ **Loher Individual-Coaching GmbH**, in Flawil, Feldhofstrasse 49, 9230 Flawil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 18. 06. 2002. Zweck: Beratung und Durchführung von Coachings, insbesondere Durchführung von Coachings einzeln und in Gruppen, Führung von Mitarbei-

tenden, Schulungen und Durchführung von Kursen, Förderung der Persönlichkeitskompetenzen, Begleitung in Veränderungsprozessen, Motivationscoaching und beratende Tätigkeit für verschiedene Lebenslagen. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, überbauen und veräussern, Zweigniederlassungen, Filialen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Loher, Yvonne, von Oberriet SG und Flawil, in Flawil, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Treuhand AG, Gossau, in Gossau SG, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.

Tagebuch Nr. 4372 vom 19.06.2002  
(00526738 / CH-320.4.051.767-1)

■ **M. Zaimi Textilien**, in Steinach, Hauptstrasse 29, 9323 Steinach, Einzel firma (Neueintragung). Zweck: Handel mit Textilien und Waren aller Art. Eingetragene Personen: Zaimi, Muharem, mazedonischer Staatsangehöriger, in Kronbühl (Wittenbach), Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 4373 vom 19.06.2002  
(00526740 / CH-320.1.051.768-7)

■ **Manfred Ott GmbH**, in Uznach, Mühlaustrasse 1, 8730 Uznach, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 17. 06. 2002. Zweck: Ausübung von Maler- und Tapezierarbeiten. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen, Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern sowie Urheberrechte, Patente und Lizenzen aller Art erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Ott, Manfred, von Uznach, in Uznach, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Ott-Hebeisen, Verena, von Uznach, in Uznach, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.

Tagebuch Nr. 4374 vom 19.06.2002  
(00526742 / CH-320.4.051.769-4)

■ **Schenk Bruhin AG**, in Sargans, Ragazstrasse 25, 7320 Sargans, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 17. 06. 2002. Zweck: Erstellung von Heizungs-, Lüftungs-, Klima-, Kälte- und Sanitäranlagen sowie Ausübung von Rohrleitungs-, Metall- und Apparatebau. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten, sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie Grundeigentum im In- und Ausland erwerben und veräussern. Aktienkapital: CHF 350'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 350'000.--. Aktien: 350 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Vertrag vom 17.06.2002 und Bilanz pr. 01.01.2002 von der Schenk, Bruhin & Co. AG Sargans, in Sargans, teilweise Aktiven von CHF 4'338'508.-- und Passiven von CHF 3'001'746.--, wofür 350 Namenaktien zu CHF 1'000.-- ausgegeben und CHF 986'762.-- als Agio den Reserven zugewiesen werden. Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Gründung Beteiligungen gemäss näherer Umschreibung in den Statuten zum Preis von max. CHF 174'000.-- zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Stähli, Heinz, von Simach und Turbenthal, in Bad Ragaz, Präsident, mit Einzelunterschrift; Bigger, Stephan, von Vilters-Wang, in Vilters (Vilters-Wang), Vizepräsident, mit Einzelunterschrift; Hummel, Christian, von Wäldi, in Jenins, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bollmann, Richard, von Winterthur, in Vilters (Vilters-Wang), mit Kollektivprokura zu zweien; Wälder, Werner, von Quarten, in Vilters (Vilters-Wang), mit Kollektivprokura zu zweien; Wey, Kurt, von Hitzkirch, in Mels, mit Kollektivprokura zu zweien; Zwysig, Walter, von Isenthal, in Untervaz, mit Kollektivprokura zu zweien; Pretora Treuhandgesellschaft, in Sargans, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 4375 vom 19.06.2002  
(00526744 / CH-320.3.051.770-9)

■ **Schulz, Girsberger Architekten GmbH**, in Rapperswil SG, Schönbodenstrasse 4, 8640 Rapperswil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 14. 06. 2002. Zweck: Die Gesellschaft befasst sich mit Architekturarbeiten. Sie kann GU-Aufträge ausführen, Experten vornehmen und die Verwaltung und Vermittlung von Liegenschaften ausüben. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, belasten und veräussern, sich an Unternehmen mit gleichem oder ähnlichem Zwecke beteiligen sowie Zweigniederlassungen errichten. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Girsberger, Werner, von Oberstammheim, in Sonthofen (D), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Schulz, Hubert, deutscher Staatsangehöriger, in Augsburg (D), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Gmür, Heinz, von Rapperswil SG und Anden, in St. Gallenkappel, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kuhn, Leo, von Bünzen, in Männedorf, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 4376 vom 19.06.2002  
(00526306 / CH-320.4.051.771-9)

■ **Tiefkühlservice Hager Adrian**, in Wittenbach, Bruggbalden 14, 9302 Kronbühl, Einzel firma (Neueintragung). Zweck: Verkauf von tiefgekühlten Lebensmitteln. Eingetragene Personen: Hager, Adrian, von Lauwil, in Kronbühl (Wittenbach), Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 4377 vom 19.06.2002  
(00526308 / CH-320.1.051.772-1)

■ **ZuGu Treuhand M. Gustin**, in Kaltrbrunn, Birkenweg 6, 8722 Kaltrbrunn, Einzel firma (Neueintragung). Zweck: Übernahme von Treuhand-, Revisions- und Buchhaltungsmandaten. Eingetragene Personen: Gustin, Marina, von Patzen-Fardin, in Kaltrbrunn, Inhaberin, mit Einzelunterschrift; Zurflüh, René, von Basel und Wynigen, in Kaltrbrunn, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 4378 vom 19.06.2002  
(00526310 / CH-320.1.051.773-6)

#### Mutationen Mutations Mutazioni

■ **Antonaci Consulting**, in St. Gallen, Beratung in Versicherungsfragen usw., Einzel firma (SHAB Nr. 10 vom 16. 01. 1996, S. 296). Domizil neu: Friedaustasse 1, 9000 St. Gallen.  
Tagebuch Nr. 4379 vom 19.06.2002  
(00526312 / CH-320.1.039.457-5)

■ **Bank Thur**, in Ebnat-Kappel, Betrieb einer Regionalbank zur wirtschaftlichen Förderung ihrer Mitglieder und ihres Einzugsgebietes usw., Genossenschaft (SHAB Nr. 84 vom 02. 05. 2001, S. 3260). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Künzli, Hansruedi, von Nesslau, in Ebnat-Kappel, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Giezendanner, Fritz, von Ebnat-Kappel, in Ebnat-Kappel, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Abderhalden, Jakob, von Alt St. Johann, in Unterwasser (Alt St. Johann), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Näf, Werner, von Alt St. Johann, in Unterwasser (Alt St. Johann), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Schällibaum, Hans, von Alt St. Johann, in Alt St. Johann, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Tobler, Arthur, von Alt St. Johann, in Alt St. Johann, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Walser, Paul, von Ernetswil, in Ebnat-Kappel, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne Zeichnungsberechtigung]; Bollhalder, Andreas, von Alt St. Johann, in Unterwasser (Alt St. Johann), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Beck, Cornelia, von Ebnat-Kappel, in Watwil, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien [nicht: Mitglied].  
Tagebuch Nr. 4380 vom 19.06.2002  
(00526746 / CH-320.5.009.033-3)

■ **Benno Ott & Walter Furter, Inh. Walter Furter**, in St. Gallen, Liegenschaftsbüro, Vermietungen, Hausverwaltung, Einzel firma (SHAB Nr. 288 vom 09. 12. 1988, S. 5018). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Furter, Ivo, von Staufen, in Egnach, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 4381 vom 19.06.2002  
(00526748 / CH-320.1.018.120-0)

■ **Betschart Möbel GmbH**, in Balgach, Herstellung und Vertrieb von Möbeln usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 180 vom 18. 09. 2001, S. 7259). Firma neu: **Betschart Möbel GmbH in Liquidation**. Auflösung der Gesellschaft durch Konkurs gemäss Konkurskenntnis des Konkursrichters des Bezirksgerichts Unterrohrer vom 29.05.2002.  
Tagebuch Nr. 4382 vom 19.06.2002  
(00526750 / CH-320.4.042.883-6)

■ **Bächi GmbH**, in Bronschhofen, Handel mit Hammerwerkzeugen und Baumaschinen sowie Reparaturen von Baumaschinen und Hammer- bzw. Bauwerkzeugen usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 248 vom 21. 12. 2001, S. 10100). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bächli-Gysel, Sylvia, von Neftenbach, in Bronschhofen, Gesellschafterin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.-- [bisher: Bächli-Gysel, Sylvia, ohne Zeichnungsberechtigung].  
Tagebuch Nr. 4384 vom 19.06.2002  
(00526314 / CH-320.4.050.838-5)

■ **Bühler Druckguss AG**, in Uzwil, Entwicklung, Fabrikation und Vertrieb von Erzeugnissen des Maschinen- und Anlagenbaus usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 37 vom 22. 02. 2002, S. 8, Publ. 354472). Ausgeschiedene Personen und erschlossene Unterschriften: Egli, Ferdinand, von Schinis, in Uzwil, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Grieder, Calvin, von Basel, in Stein am Rhein, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Baur, Ulrich, von Romanshorn, in Winterthur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 4383 vom 19.06.2002  
(00526752 / CH-320.3.042.565-6)

■ **Café Altstadt St. Gallen AG in Liquidation**, in St. Gallen, Pacht und Führung von Hotels usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 69 vom 06. 04. 2000, S. 2319). Erklärung des Konkursrichters des Bezirksgerichts St. Gallen vom 25.04.2002 über bereits aufgelöste Gesellschaft und Einstellung des Verfahrens mangels Aktiven gemäss Verfügung vom 22.05.2002.  
Tagebuch Nr. 4385 vom 19.06.2002  
(00526316 / CH-320.3.007.672-9)

■ **Eisenegger & Blaser Restaurant Wiesental 9203 Niederwil**, bisher in Oberbüren, Restaurationsbetrieb, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 104 vom 03. 06. 2002, S. 10, Publ. 493782). Firma neu: **Eisenegger & Blaser Restaurant Ochsen**. Sitz neu: Oberuzwil. Domizil neu: Unterdorfstrasse 16, 9248 Bichwil. Infolge irtümlicher Löschung wird diese Kollektivgesellschaft wieder in das Handelsregister eingetragen. [gestrichen: Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erschlossen.] Eingetragene Personen neu oder mutierend: Blaser, Rita, von Arth, in Bichwil (Oberuzwil), Gesellschafter, mit Einzelunterschrift [bisher: in

Wil SG]; Eisenegger, Albert, von Guntenshausen, in Bichwil (Oberuzwil), Gesellschafter, mit Einzelunterschrift [bisher: in Rickenbach bei Wil].  
 Tagbuch Nr. 4386 vom 19.06.2002  
 (00526318 / CH-320.2.034.074-5)

■ **Elmag Buchs AG**, in Buchs SG, Herstellung von und Handel, Import und Export mit Ausrüstungsteilen für die Maschinen-, Elektro- und Fahrzeugindustrie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 22 vom 04. 02. 1997, S. 765). Domizil neu: Grünastrasse 25, 9471 Buchs.  
 Tagbuch Nr. 4387 vom 19.06.2002  
 (00526320 / CH-320.3.021.623-6)

■ **Expag AG**, in Gams, Dienstleistungen im Bereich und Tätigkeiten der Treuhänder, Unternehmensberatung usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 81 vom 29. 04. 2002, S. 9, Publ. 447458). Firma neu: **Expag AG in Liquidation**. Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingestrichelt. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 88a HRRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in bezug auf das Domizil angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schegg, Markus, von Bernegg, in Reute AR, Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: in Diepoldsau, Mitglied].  
 Tagbuch Nr. 4388 vom 19.06.2002  
 (00526754 / CH-320.3.033.189-9)

■ **Fredy Scholz AG**, in Gossau SG, Autoreparaturarbeiten sowie Handel mit Neu- und Occasionsfahrzeugen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 7 vom 11. 01. 2000, S. 196). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Revalis AG Gossau, in Gossau SG, Revisionsstelle [bisher: Revalis Revisions AG, in Gossau SG].  
 Tagbuch Nr. 4389 vom 19.06.2002  
 (00526756 / CH-320.3.019.438-7)

■ **Fribo Gossau AG**, in Gossau SG, Erwerb und Führung von Gastwirtschaftsbetrieben aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 236 vom 03. 12. 1999, S. 8200). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Revalis AG Gossau, in Gossau SG, Revisionsstelle [bisher: Revalis Revisions AG, in Gossau SG].  
 Tagbuch Nr. 4390 vom 19.06.2002  
 (00526758 / CH-320.3.021.172-0)

■ **Futura-Versand AG**, in Au SG, Handel mit Kunstgegenständen aller Art, insbesondere auf dem Versand usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 120 vom 25. 06. 1998, S. 4353). Firma neu: **Futura-Versand AG in Liquidation**. Auflösung der Gesellschaft durch Konkurs gemäss Konkurskenntnis des Konkursrichters des Bezirksgerichts Unterthalen vom 07.06.2002.  
 Tagbuch Nr. 4391 vom 19.06.2002  
 (00526760 / CH-320.3.043.409-6)

■ **Gani Immobilien AG**, in Buchs SG, Handel mit, Überbauung sowie Verwaltung von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 177 vom 13. 09. 1999, S. 6275). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Revalis AG Gossau, in Gossau SG, Revisionsstelle [bisher: Revalis Revisions AG, in Gossau SG].  
 Tagbuch Nr. 4392 vom 19.06.2002  
 (00526762 / CH-320.3.014.112-6)

■ **Garagen Neudorf-Grüegg AG**, in Gossau SG, Handel mit Automobilen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 169 vom 02. 09. 1998, S. 6066). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Revalis AG Gossau, in Gossau SG, Revisionsstelle [bisher: Revalis Revisions AG, in Gossau SG].  
 Tagbuch Nr. 4393 vom 19.06.2002  
 (00526322 / CH-320.3.024.967-1)

■ **Garagen Neudorf-Grüegg-Immobilien AG**, in Gossau SG, Verwaltung, Betrieb und Veräusserung von Liegenschaften usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 169 vom 02. 09. 1998, S. 6066). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Revalis AG Gossau, in Gossau SG, Revisionsstelle [bisher: Revalis Revisions AG, in Gossau SG].  
 Tagbuch Nr. 4394 vom 19.06.2002  
 (00526324 / CH-320.3.018.485-5)

■ **Gebäudereinigung H. + W. AG**, in Wittenbach, Innen- und Aussenreinigung von Gebäuden usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 44 vom 06. 03. 1997, S. 1533). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Revalis AG Gossau, in Gossau SG, Revisionsstelle [bisher: Revalis Revisions AG, in Gossau SG].  
 Tagbuch Nr. 4395 vom 19.06.2002  
 (00526326 / CH-320.3.026.298-4)

■ **Grass AG**, in Gossau SG, Betrieb von Carrosserie- und Spritzwerkstätten usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 209 vom 28. 10. 1996, S. 6563). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Revalis AG Gossau, in Gossau SG, Revisionsstelle [bisher: Revalis Revisions AG, in Gossau SG].  
 Tagbuch Nr. 4396 vom 19.06.2002  
 (00526328 / CH-320.3.022.720-3)

■ **Hunot Generalunternehmung AG in Liquidation**, in Gommiswald, Erwerb und Verwertung von Vermögenswerten aller Art, insbesondere Überbauung von Grundstücken usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 50 vom 13. 03. 2002, S. 9, Publ. 381898). Eröffnung des Konkurses gemäss Konkurskenntnis des Konkursrichters des Bezirksgerichts Se in vom 06. 03. 2002 über bereits aufgelöste Gesellschaft.  
 Tagbuch Nr. 4397 vom 19.06.2002  
 (00526764 / CH-320.3.016.344-3)

■ **Libbeiz Technik AG**, in Uznach, Erbringung von Leistungen aller Art im Bereich der Belags- und Heizungstechnik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 97 vom 23. 05. 2002, S. 9, Publ. 480430). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Speck, Oliver, von Zürich, in Dietikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift.  
 Tagbuch Nr. 4398 vom 19.06.2002  
 (00526766 / CH-020.3.006.619-3)

■ **Mawera AG**, in St. Margrethen, Handel mit Maschinen und Einrichtungen für die Holzverarbeitungs-Industrie usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 72 vom 15. 04. 1999, S. 2441). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Steuer, Alfred, österreichischer Staatsangehöriger, in Hard (A), mit Einzelunterschrift; Bauer, Manfred, österreichischer Staatsangehöriger, in Brezgen (A), mit Einzelunterschrift; Längle, Günter, österreichischer Staatsangehöriger, in Götzils (A), mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Filzmaier, Manfred, österreichischer Staatsangehöriger, in Gaisau (A), mit Einzelunterschrift.  
 Tagbuch Nr. 4399 vom 19.06.2002  
 (00526768 / CH-320.3.025.365-2)

■ **medienpool verlags- & werbekommunikations gmbh**, in Rorschach, Erbringung von Beratungs- und Marketingleistungen in den Bereichen Marketing, Anzeigenmarketing usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 24 vom 04. 02. 1999, S. 809). Firma neu: **medienpool verlags- & werbekommunikations gmbh in Liquidation**. Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingestrichelt. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 813 Abs 2 OR und Art. 86 Abs 2 HRRegV sowie Art. 88a HRRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in bezug auf die Geschäftsführung und Vertretung sowie das Domizil angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Manz, Georg, deutscher Staatsangehöriger, in Warthausen (D), Gesellschafter, Geschäftsführer und Liquidator, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-- [bisher: in Rorschach, Gesellschafter und Geschäftsführer].  
 Tagbuch Nr. 4400 vom 19.06.2002  
 (00526770 / CH-320.4.045.798-0)

■ **Nik's Zweirad-Shop GmbH**, in Zuzwil SG, den Handel und den Betrieb eines Zweiradgeschäftes usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 113 vom 14. 06. 1995, S. 3326). Firma neu: **Nik's Zweirad-Shop GmbH in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 18.06.2002 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Eignemann, Niklaus, von Waldkirch, in Wuppenau, Gesellschafter, Geschäftsführer und Liquidator, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-- [bisher: in Waldkirch, Gesellschafter und Geschäftsführer; Eignemann, Heidi, von Waldkirch, in Wuppenau, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-- [bisher: mit Einzelprokura].  
 Tagbuch Nr. 4401 vom 19.06.2002  
 (00526330 / CH-320.4.038.925-1)

■ **Normstahl Schweiz AG**, in Oberriet SG, Herstellung von und Handel mit Feinblechkonstruktionen, vorwiegend für den Schweizermarkt, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 37 vom 22. 02. 2002, S. 9, Publ. 354488). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Ernst & Young AG, in St. Gallen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: KPMG Fides Peat, in St. Gallen, Revisionsstelle.  
 Tagbuch Nr. 4402 vom 19.06.2002  
 (00526332 / CH-320.3.017.424-7)

■ **Personalfürsorgestiftung der Granosa AG**, in Rorschach, Vorsorge für die Angestellten der Stifterfirma und die Angehörigen usw. Stiftung (SHAB Nr. 36 vom 21. 02. 2000, S. 1189). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Müller, Jürg, von Tegerfelden, in Goldach, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dähler, Dr. Thomas, von Seftigen, in Hergiswil NW, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
 Tagbuch Nr. 4403 vom 19.06.2002  
 (00526334 / CH-320.7.008.613-4)

■ **Personalsvorsorge BVG der Granosa AG**, in Rorschach, berufliche Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma usw. Stiftung (SHAB Nr. 36 vom 21. 02. 2000, S. 1190). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Müller, Jürg, von Tegerfelden, in Goldach, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dähler, Dr. Thomas, von Seftigen, in Hergiswil NW, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
 Tagbuch Nr. 4404 vom 19.06.2002  
 (00526336 / CH-320.7.024.297-9)

■ **Process Partner AG**, in St. Gallen, Unternehmens- und EDV-Beratung usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 16 vom 24. 01. 2001, S. 566). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Finkbeiner, Beat, von Zürich, in Bassersdorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fontana, Marco, von Zürich, in Aegst am Albis, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fässler, Urs, von Uster und Appenzel, in Turbenthal, mit Kollektivprokura zu zweien.  
 Tagbuch Nr. 4405 vom 19.06.2002  
 (00526772 / CH-320.3.046.367-3)

■ **Raiffeisenbank Sennwald**, in Sennwald, Entgegennahme von Geldern in allen bankgemässen Formen usw. Genossenschaft (SHAB Nr. 116 vom 19. 06. 2001, S. 4582). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Göldi, Monika, von Sennwald und Wildhaus, in Sennwald, Bankleiterin, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Küng-Göldi, Monika, von Wildhaus].  
 Tagbuch Nr. 4406 vom 19.06.2002  
 (00526774 / CH-320.5.002.808-5)

■ **Reha AG Schwarzenbach**, in Jonschwil, Kauf und Verkauf sowie Überbauung, Verwaltung und Vermietung von Bauland und Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 234 vom 02. 12. 1996, S. 7425). Domizil neu: Poststrasse 5, 9536 Schwarzenbach. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zwick, Hans Jorg, von Salenstein, in Rosruti (Bronschhofen), Präsi-

dent, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Haag, Paul, von Göttinghofen, in Schwarzenbach (Jonschwil), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident].  
 Tagbuch Nr. 4407 vom 19.06.2002  
 (00526776 / CH-320.3.028.474-1)

■ **Rheintalflug Seewald Gesellschaft mbH, Brezgen (A) Zweigniederlassung Altenrhein**, in Thal, rationellere und wirtschaftlichere Wartung des Flugzeugparks usw. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 190 vom 02. 10. 1995, S. 5425), mit Hauptsitz in: Brezgen (A). Firma neu: **Rheintalflug Vorarlberger Luftfahrt GmbH, Brezgen (A), Zweigniederlassung Altenrhein**. Firma Hauptsitz neu: Rheintalflug Vorarlberger Luftfahrt GmbH. Zweck Hauptsitz neu: Luftverkehrsbetrieb aller Art, insbesondere Beförderung von Personen, Gepäck, Post und Gütern im Luftverkehr (Linien- und Bedarfsverkehr) sowie Durchführung sonstiger gewerbmässiger Flüge; gewerbmässige Vermietung von Luftfahrzeugen aller Art (Luftfahrzeugvermietungsunternehmen) sowie Handel mit Luftfahrzeugen und Luftfahrzeugausrüstungen; Betrieb einer Zivilluftfahrerschule; Schulung des Personals und anderer Personen; Betrieb eines Reisbüros. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen sowie in In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten. Kapital Hauptsitz neu: Stammkapital Euro 1'100'000.-- [bisher: Stammkapital OeS 13'900'000.--].  
 Tagbuch Nr. 4408 vom 19.06.2002  
 (00526778 / CH-320.9.033.060-8)

■ **Slumberland Holding AG**, in Schänis, Erwerb, Halten, Verwalten und Verkauf von Beteiligungen und Rechten aller Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 218 vom 09. 11. 2001, S. 8810). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Winger, Bruno, von Rain, in Horw, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Frutig, Martin, von Meikirch, in Geunsee, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
 Tagbuch Nr. 4409 vom 19.06.2002  
 (00526338 / CH-320.3.012.391-7)

■ **SPAR Immobilien AG**, in Gossau SG, Handel mit sowie Verwaltung und Vermietung von Liegenschaften aller Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 107 vom 02. 06. 2000, S. 3752). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Treviso Treuhand AG St. Gallen, in St. Gallen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Treviso Revisions AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.  
 Tagbuch Nr. 4410 vom 19.06.2002  
 (00526340 / CH-320.3.001.438-7)

■ **SPAR Management AG**, in Gossau SG, Erbringung von Managementdienstleistungen aller Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 107 vom 02. 06. 2000, S. 3752). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Treviso Treuhand AG St. Gallen, in St. Gallen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Treviso Revisions AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.  
 Tagbuch Nr. 4411 vom 19.06.2002  
 (00526342 / CH-320.3.019.777-1)

■ **Stiftung Kinderhilfswerk Tendol Gyalzur in Tibet**, in Jona, Erstellen von Gebäuden und Gebäulichkeiten in Tibet usw. Stiftung (SHAB Nr. 218 vom 09. 11. 1999, S. 7628). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Gyalzur-Dolcar, Losang Tsultim, von Jona, in Schübelbach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Handke, Alexander, von Rapperswil SG, in Rapperswil SG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
 Tagbuch Nr. 4412 vom 19.06.2002  
 (00526344 / CH-320.7.038.633-3)

■ **TCB Technische Computer Systeme Buchs AG**, in Buchs SG, Herstellung, Vertrieb von und Handel mit NC- und CAD-Software usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 52 vom 15. 03. 2002, S. 11, Publ. 387052). Firma neu: **TCB Technische Computer Systeme Buchs AG in Liquidation**. Vinkulierung neu: Die Beschränkung der Übertragbarkeit der Namenaktien ist von Gesetzes wegen aufgehoben (Art. 685a Abs. 3 OR). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 708 Abs. 4 OR und Art. 86 Abs. 2 HRRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in bezug auf die Verwaltung und Vertretung angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist.  
 Tagbuch Nr. 4413 vom 19.06.2002  
 (00526346 / CH-320.3.033.629-1)

■ **Teller AG**, in Rapperswil SG, Handelsgeschäfte mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 111 vom 12. 06. 2002, S. 9, Publ. 507402). Statutenänderung: 17. 06. 2002. Aktienkapital neu: CHF 720'000.-- [bisher: CHF 250'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 720'000.--. Aktien neu: 720 Namenaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 250 Namenaktien zu CHF 1'000.--]. Qualifizierte Tabestände neu: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Kapitalerhöhung vom 17.06.2002 die Teller Holding GmbH in Liquidation, in Rapperswil SG, gemäss Bilanz per 31.12.2001 mit Aktiven von CHF 654'215.30 und Passiven (Fremdkapital) von CHF 27'286.70, wofür 470 Namenaktien zu CHF 1'000.-- auszugeben werden.  
 Tagbuch Nr. 4414 vom 19.06.2002  
 (00526780 / CH-020.3.020.982-1)

■ **Top CC Immobilien AG**, in St. Gallen, Handel mit und Verwaltung und Vermietung von Liegenschaften aller Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 114 vom 14. 06. 2000, S. 4013). Statutenänderung: 14. 06. 2002. Firma neu: **TopCC Immobilien AG**. Sitz neu: Gossau SG. Domizil neu: Schlachthofstrasse 12, Gossau, 9015 St. Gallen. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Treviso Treuhand AG St. Gallen, in St. Gallen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Treviso Revisions AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.  
 Tagbuch Nr. 4415 vom 19.06.2002  
 (00526782 / CH-320.3.000.674-3)

■ **Verwaltungs- und Baufinanz-AG**, in St. Gallen, Erstellung von Immobilien, Finanzierung von Bauprojekten usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 218 vom 09. 11. 2001, S. 8811). Domizil neu: c/o Isag KB Immovisio AG, Fürstendlandstrasse 99, 9014 St. Gallen. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Conzett, Niklaus, von Seewis im Prättigau, in Teufen AR, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Scherrer Treuhand AG, in St. Gallen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Tischerhäuser, Heinrich, von Sevelen, in Abtwil SG (Gaiserswald), Mitglied, mit Einzelunterschrift; PricewaterhouseCoopers AG, in St. Gallen, Revisionsstelle.  
 Tagbuch Nr. 4416 vom 19.06.2002  
 (00526784 / CH-320.3.006.605-3)

■ **Von Roll Druckguss AG**, in St. Gallen, Herstellung, Bearbeitung, Kauf und Vertrieb von Produkten aller Art aus Spritz- und Druckguss usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 86 vom 06. 05. 2002, S. 11, Publ. 458134). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brühlwiler, Michel, von Fischingen, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Hochreutener, Gebhard, in Eggerstried, in Niederuzwil (Uzwil), mit Kollektivprokura zu zweien.  
 Tagbuch Nr. 4417 vom 19.06.2002  
 (00526786 / CH-320.3.045.882-3)

## SH

### Neueintragen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Blitz-Hotel-Gastro GmbH**, in Hemishofen, Hauptstrasse 78, 8261 Hemishofen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 10. 06. 2002. Zweck: Führung von Gastronomiebetrieben und Handel mit Waren aller Art. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Weber, Christoph, von Säfa, in Oensingen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Streit, Manfred, von Köniz, in Herberswil, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Augsburger-Umiker, Beatrice, von Langnau im Emmental, in Wolfwil, mit Einzelunterschrift.  
 Tagbuch Nr. 829 vom 19.06.2002  
 (00526286 / CH-290.4.014.148-3)

■ **Eckert Real Estate Management**, in Schaffhausen, Vordergasse 76, 8200 Schaffhausen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Erbringung von Beratungsdienstleistungen im Bereich Immobilien, Kauf, Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften. Eingetragene Personen: Eckert, Urs Niklaus, von Horgen, in Flurlingen, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Eckert-Sidler, Irene, von Horgen, in Flurlingen, mit Einzelunterschrift.  
 Tagbuch Nr. 830 vom 19.06.2002  
 (00526288 / CH-290.1.014.149-5)

■ **Optisana GmbH**, in Schaffhausen, Vorstadt 33, 8200 Schaffhausen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 12. 06. 2002. Zweck: Vermittlung und Beratung im Finanzdienstleistungsbereich, insbesondere im Bezug auf Krankenkassen, Sach- und Personenversicherungen, Kreditgeschäfte und Anlage- und Steuerfragen; Erbringung von Dienstleistungen im Rahmen des Gesellschaftswechsels. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Ristic, Dragan, von Neuhausen am Rheinfall, in Neuhausen am Rheinfall, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Ristic, Tanja, von Neuhausen am Rheinfall, in Neuhausen am Rheinfall, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.  
 Tagbuch Nr. 831 vom 19.06.2002  
 (00526720 / CH-290.4.014.150-6)

### Mutationen Mutazioni Mutazioni

■ **G & G Multilogue S.A.**, in Schaffhausen, Entwicklung von Verfahren und Systemen sowie Herstellung und Vertrieb von Geräten und Ausrüstungen, welche die Kommunikation unter erschwerten Umständen (Unfälle, Katastrophen, ungewöhnliche Immisionen) ermöglichen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 49 vom 12. 03. 2002, S. 11, Publ. 380612). Firma neu: **G & G Multilogue S.A. in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 07. Juni 2002 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Peyer, Dr. Hans Konrad, von Schaffhausen, in Schaffhausen, Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied].  
 Tagbuch Nr. 832 vom 19.06.2002  
 (00526722 / CH-290.3.002.198-9)

■ **Lerch AG Bauunternehmung, Zweigniederlassung Schaffhausen**, in Schaffhausen, Führung eines Hoch- und Tiefbaugeschäftes, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 97 vom 23. 05. 2002, S. 10, Publ. 480394), mit Hauptsitz in: Winterthur. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Wopman, Martin, von Maltes, in Wiesendangen, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schmid, René, von Weitzikon ZH, in Elsau, mit Kollektivprokura zu zweien; Kaspar, André, von Oberkulm, in Hettlingen, mit Kollektivprokura zu zweien; Kundert, Ernst, von Rütli GL, in Winterthur, mit Kollektivprokura zu zweien; Maag, Daniel, von Steinmaur, in Otelfingen, mit Kollektivprokura zu zweien.  
 Tagbuch Nr. 833 vom 19.06.2002  
 (00526724 / CH-290.9.007.921-3)

■ **Michaela Gnirss-Rüegg**, bisher in Schaffhausen, Elektroinstallations, Elektrohandel, Einzelfirma (SHAB Nr. 75 vom 19.04.2002, S. 11, Publ. 435176). Sitz neu: Thayngen. Domizil neu: Kesslerlochstrasse 62, 8240 Thayngen.  
Tagebuch Nr. 834 vom 19.06.2002  
(00526726 / CH-290.1.014.102-5)

■ **QS Schaffhausen AG**, bisher in Neuhausen am Rheinfall, Begutachtung von Gesellschaften und Unternehmungen hinsichtlich anerkannter Führungsformen, definierter Normen und anderen Regelwerken, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 230 vom 25.11.1999, S. 8008). Statutenänderung: 12.06.2002. Sitz neu: Beringen. Domizil neu: Wiesengasse 20, 8222 Beringen.  
Tagebuch Nr. 835 vom 19.06.2002  
(00526290 / CH-290.3.013.359-3)

## SO

Kanton Solothurn

Neueintragungen  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Affolter Haushaltapparate GmbH**, in Zuchwil, Schulhausstrasse 8, 4528 Zuchwil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 13.06.2002. Zweck: Handel mit, Service und Reparatur von Haushaltgeräten, insbesondere Waschautomaten, Tumbler, Geschirrspüler, Einbauplatten (Kochen, Backen etc.), Kühlgeräten, Mikrowellen, Staubsaugern, Kaffeemaschinen und Kleingeräten aller Art. Kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmungen im In- und Ausland beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten sowie alle Geschäfte tätigen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, ferner Grundstücke erwerben, verwalten und veräußern sowie Urheberrechte, Patente und Lizenzen aller Art erwerben, verwalten und veräußern. Stammkapital: CHF 60'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma 'Peter Affolter', in Zuchwil, gemäss Bilanz per 31.12.2001 mit Aktiven von CHF 441'694.95 und Passiven von CHF 372'524.25, wofür CHF 60'000.-- auf das Stammkapital angerechnet und CHF 9'170.70 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Affolter, Peter, von Günsberg, in Zuchwil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 48'000.--; Affolter, Thomas, von Günsberg, in Zuchwil, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 4'000.--; Hess, Monika, von Walterswil BE, in Zuchwil, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 8'000.--.  
Tagebuch Nr. 1980 vom 19.06.2002  
(00526690 / CH-241.4.002.349-3)

■ **Figurella GmbH**, in Olten, Ringstrasse 4, 4600 Olten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 12.06.2002. Zweck: Betrieb eines Schlankeinstudios. Kann Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen, Grundstücke erwerben oder veräußern sowie alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern oder die direkt oder indirekt damit im Zusammenhang stehen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Thommen, Hans, von Niederdorf, in Rheinfelden, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Thommen, Sonja, von Niederdorf, in Rheinfelden, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--.  
Tagebuch Nr. 1981 vom 19.06.2002  
(00526692 / CH-241.4.002.350-1)

■ **NTIZ Net & Intelligence Tom Zürcher**, in Schönenwerd, Hubelackerstrasse 5, 5012 Schönenwerd, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit und Verkauf von Computerkomponenten, Erbringen von Dienstleistungen im Bereich Internet. Eingetragene Personen: Zürcher, Thomas-Niklaus genannt Tom, von Trubschachen, in Schönenwerd, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 1982 vom 19.06.2002  
(00526260 / CH-241.1.002.351-4)

■ **SP scooter parts AG**, in Biberist, Fliederweg 6, 4562 Biberist, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 17.06.2002. Zweck: Handel mit und Vertrieb von Ersatzteilen, Bekleidung und Zubehör im Motorrad-, Motorfahrad- und Automobilbereich. Kann im In- und Ausland Grundeigentum erwerben, belasten, veräußern und verwalten, alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern oder die direkt oder indirekt damit im Zusammenhang stehen, ferner im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland direkt oder indirekt beteiligen. Aktienkapital: CHF 200'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 200'000.--. Aktien: 200 Nomenaktien zu CHF 1000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelfirma 'scooter parts Gilbert Sansonnens', in Biberist, gemäss Bilanz per 31.12.2001 mit Aktiven von CHF 393'640.60 und Passiven von CHF 184'605.50, wofür 200 Nomenaktien zu CHF 1000.-- ausgegeben und CHF 9'955.10 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die Adressen der im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Na-

menaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Sansonnens, Gilbert, von Portlaban, in Delley, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Sansonnens, Christophe, von Portlaban, in Delley, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Fidubal S.A., in Dombidier, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 1984 vom 19.06.2002  
(00526262 / CH-241.3.002.189-8)

■ **Tennisschule Edmeier**, in Grenchen, Flugplatzstrasse 38, 2540 Grenchen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb einer Tennisschule, Erteilen von Mentaltraining, Handel mit Konsumgütern im Sport- und Wellnessbereich. Eingetragene Personen: Edmeier-Müller, Ruth, von Unterägeri, in Langendorf, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 1985 vom 19.06.2002  
(00526264 / CH-241.1.002.353-8)

## Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **Atel Versorgungsgesellschaft AG (AVAG)**, in Olten, Erwerb, Erstellung und Betrieb von Energieerzeugungs- und Verteilungsanlagen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 22 vom 01.02.2002, S. 10, Publ. 322524). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Baumgartner, Kurt, von Oensingen, in Kappel SO, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu ziehen; Schmid, Rolf, von Zürich, in Olten, Sekretär des Verwaltungsrates (nicht Mitglied), mit Kollektivunterschrift zu ziehen; Soland, René, von Rohr SO, in Lostorf, Stellvertretender Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu ziehen; Boner, Josef, von Laupersdorf, in Kiedholz, mit Kollektivunterschrift zu ziehen; Bürgin, Otto, von Basel, in Selzach, mit Kollektivunterschrift zu ziehen; Käser, Hansjörg, von Stüsslingen, in Hägendorf, mit Kollektivunterschrift zu ziehen; Reck, Peter, von Safenwil, in Oftringen, mit Kollektivunterschrift zu ziehen; Seifert, David, von Sevelen, in Aarburg, mit Kollektivunterschrift zu ziehen; Vogel, Ernst, von Kolliken, in Dulliken, mit Kollektivunterschrift zu ziehen; von Arx, Peter, von Stüsslingen, in Gretzenbach, mit Kollektivunterschrift zu ziehen; Wälchli, Urs-Peter, von Trimbach und Strengebach, in Trimbach, mit Kollektivunterschrift zu ziehen; Müller, Renate, von Walterswil SO, in Wangen bei Olten, mit Kollektivunterschrift zu ziehen; Probst, Gustav, von Mümliswil-Ramiswil, in Hauenstein-Iffenthal, mit Kollektivunterschrift zu ziehen; Strub, Manfred, von Trimbach, in Obegösgen, mit Kollektivunterschrift zu ziehen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Vögeli, Michel, von Hägendorf, in Olten, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu ziehen [bisher: ohne eingetragene Funktion]; Schanz, Heinrich, von Adolboden, in Däniken, Stellvertretender Vorsitzender der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu ziehen [bisher: Geschäftsführer]; Scheiwiler, Hans-Jörg, von Waldkirch, in Zofingen, Sekretär (Nichtmitglied), mit Kollektivunterschrift zu ziehen [bisher: ohne eingetragene Funktion]; Caspar, Norbert, von Schmitzen GR, in Olten, Vorsitzender der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu ziehen.  
Tagebuch Nr. 1986 vom 19.06.2002  
(00526694 / CH-249.3.004.087-9)

■ **Elektrizitätsgesellschaft Schönenwerd (E.G.S.)**, in Schönenwerd, Lieferung von elektrischer Energie in die Konzeptionsgemeinden Schönenwerd, Niedergösgen und Gretzenbach usw., Genossenschaft (SHAB Nr. 193 vom 05.10.1999, S. 6803). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Haeefli, Rudolf, von Mümliswil-Ramiswil, in Niedergösgen, Mitglied der Verwaltung, ohne Zeichnungsberechtigung; Meier, Alfred, von Basel, in Schönenwerd, Präsident der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu ziehen; Schenker, Otto, von Gretzenbach, in Gretzenbach, Vizepräsident der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu ziehen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schmid, Ernst, von Birkhard, in Schönenwerd, Mitglied der Verwaltung, ohne Zeichnungsberechtigung; Meier, Peter, von Niedergösgen, in Schönenwerd, Präsident der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu ziehen; Gasser, Esther, von Koblenz und Schönenwerd, in Schönenwerd, Mitglied der Verwaltung, ohne Zeichnungsberechtigung; Jeseneh, Hanspeter, von Grub SG (Eggersriet), in Gretzenbach, Vizepräsident der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu ziehen.  
Tagebuch Nr. 1987 vom 19.06.2002  
(00526696 / CH-249.5.000.046-9)

■ **Elho AG**, in Dornach, Herstellung und Vertrieb von Textilien aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 224 vom 19.11.2001, S. 9087). Firma neu: **Elho AG in Liquidation**. Mit Urteil vom 23.05.2002 hat der Amtsgerichtspräsident von Dornach-Thierstein, in Dornach, über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet, demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.  
Tagebuch Nr. 1988 vom 19.06.2002  
(00526698 / CH-247.3.000.037-0)

■ **SKVYA Schweiz AG**, in Hägendorf, Vertrieb und Support von Software für die Automation von Geschäftsprozessen von Unternehmen, um deren operationelle Effizienz zu verbessern und den Nutzen bestehender IT Einrichtungen zu erhöhen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 83 vom 01.05.2002, S. 11, Publ. 451946). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Tunkelo, Teemu, finnischer Staatsangehöriger, in Langnau am Albis, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu ziehen; Matiasika, Georg, von Basel und Oberdorf BL, in Kaiseraugst, Vizepräsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu ziehen; Krähenbühl, Patrick, von Signau, in Baar, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu ziehen; Dondi, Peter, britischer Staatsangehöriger, in Brugg, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu ziehen.  
Tagebuch Nr. 1989 vom 19.06.2002  
(00526700 / CH-249.3.003.323-7)

■ **Stampfli Reinigungen AG**, in Derendingen, Übernahme von Gebäude-, Unterhalts- und Spezialreinigungen für Private, Gewerbe, Industrie und die öffentliche Hand,

Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 58 vom 25.03.2002, S. 12, Publ. 398382). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stampfli, Arthur, von Etziken, in Derendingen, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu ziehen]; Stampfli, Simon, von Etziken, in Halten, Vizepräsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu ziehen mit dem Präsidenten]; Stampfli, Jeremias, von Etziken, in Olten, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu ziehen [bisher: mit Kollektivunterschrift zu ziehen mit dem Präsidenten]; Affolter, Adrian, von Gerlafingen, in Subingen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu ziehen [bisher: mit Kollektivunterschrift zu ziehen mit dem Präsidenten]; Gutl, Johann, österreichischer Staatsangehöriger, in Derendingen, mit Kollektivprokura zu ziehen; Zegarelli, Vincenzo, italienischer Staatsangehöriger, in Derendingen, mit Kollektivprokura zu ziehen.  
Tagebuch Nr. 1990 vom 19.06.2002  
(00526266 / CH-241.3.002.095-5)

## Löschungen

Radiations  
Cancellazioni

■ **Aricon Planungsgruppe AG, in Liquidation**, in Solothurn, Ausführung von Architekturarbeiten und Planungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 184 vom 24.09.2001, S. 7407). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.  
Tagebuch Nr. 1991 vom 19.06.2002  
(00526268 / CH-249.3.001.677-4)

■ **Hanne Ruchi N.d.O. Office- und Event-Management**, in Schönenwerd, Office- und Event-Management, Einzelfirma (SHAB Nr. 184 vom 22.12.1999, S. 8671). Die Aktiven und Passiven sind an die Kollektivgesellschaft 'Jean-Jacques Ruchi + CO, FOTOGRAF', in Aarau, übergegangen. Die Firma ist erloschen.  
Tagebuch Nr. 1992 vom 19.06.2002  
(00526270 / CH-249.1.003.934-1)

■ **Peter Affolter**, in Zuchwil, Handel mit Haushaltgeräten insbesondere mit Waschautomaten usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 226 vom 27.09.1976, S. 2742). Die Aktiven und Passiven sind an die 'Affolter Haushaltapparate GmbH', in Zuchwil, übergegangen. Die Firma ist erloschen.  
Tagebuch Nr. 1993 vom 19.06.2002  
(00526272 / CH-251.1.000.676-5)

## SZ

Neueintragungen  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **ALGRA-VERLAG Produktions AG**, in Freienbach, Seefeldweg 9, 8640 Hurdan, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 5.06.2002. Zweck: Dienstleistungen im Verlagsbereich, insbesondere Verkauf- und Direktvertrieb; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1000.--. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind. Eingetragene Personen: Albisser, Werner, von Geunsee, in Hurdan, Präsident, mit Einzelunterschrift; Albisser, Margarita, von Blünzen, in Hurdan, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu ziehen; Albisser, André, von Geunsee, in Hurdan, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu ziehen; Sutter Kontroll AG, in Zürich, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 1603 vom 19.06.2002  
(00526074 / CH-130.3.008.110-0)

■ **Art Bau Blarer GmbH**, in Freienbach, bei Rehli Treuhänder, Luziweg 12, 8807 Freienbach, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 17.06.2002. Zweck: Erstellung von speziellen Mauerwerken, samt Planung, Beratung und Ausführen allgemeiner Arbeiten in der Baubranche; kann auch ganze Bauten oder Bauaufträge ausführen oder durch Unterauftragnehmer ausführen lassen; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie andere Unternehmen erwerben oder erworbene Unternehmen verkaufen; kann Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen; kann alle kommerziellen und finanziellen Transaktionen durchführen; kann Darlehen aufnehmen und gewähren, Garantien und andere Sicherheiten stellen, Immaterialgüterrechte erwerben, verwalten und verwerten. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Eingetragene Personen: Blarer, Alexander, von Schmerikon, in Galgenen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu ziehen, mit einer Stammeinlage von CHF 18'800.--; Helbing, Meinrad, von Jona, in Rapperswil SG, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu ziehen, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.--.  
Tagebuch Nr. 1604 vom 19.06.2002  
(00526076 / CH-130.4.008.111-0)

■ **BF Company AG**, in Freienbach, Schlyflstrasse 5, 8806 Bäch SZ, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 18.06.2002. Zweck: Vermittlung von Finanzgeschäften aller Art; Handel mit Waren aller Art; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie auch Grundeigentum, KonzeSSIONen, Patente, Lizenzen und sonstige immaterielle Güterrechte erwerben, verwalten, verwerten und verkaufen. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Nomenaktien zu CHF 1000.--. Publikationsorgan: SHAB. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Nomenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Decurtins, Franz Josef, von Trun, in Trun, Präsident und Geschäftsführer, mit Einzelun-

terschrift; Spescha, Balzer, von Breil/Brigels, in Brigels, Mitglied und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Schwelger Treuhänder AG, in Lachen, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 1605 vom 19.06.2002  
(00526078 / CH-130.3.008.112-6)

■ **Cefola GmbH**, in Einsiedeln, Mythenstrasse 28, 8840 Einsiedeln, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 17.06.2002. Zweck: Handel mit und Verlegen von Bodenbelägen aller Art, insbesondere von Teppichen und von Parkett sowie Handel mit Waren aller Art; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Stammkapital: CHF 75'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Cefola, Teppich- und Bodenbeläge, Parkett, Orient-Teppiche, in Einsiedeln, gemäss Übernahmebilanz per 31.12.2001 mit Aktiven von CHF 129'519.75 und Passiven von CHF 52'442.80, wovon CHF 75'000.-- auf das Stammkapital angerechnet und CHF 2'076.95 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen durch Brief, Telefax oder Electronic Mail. Eingetragene Personen: Cefola, Gertrud, von Einsiedeln, in Einsiedeln, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 55'000.--; Cefola, Claudio, von Einsiedeln, in Einsiedeln, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.--.  
Tagebuch Nr. 1606 vom 19.06.2002  
(00526080 / CH-130.4.008.113-6)

■ **Krieg Barbara, Gasthaus Kapellhof**, in Tuggen, St. Gallerstrasse, 8856 Tuggen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Gasthaus, Speiserestaurant. Eingetragene Personen: Krieg, Barbara, von Tuggen, in Tuggen, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 1607 vom 19.06.2002  
(00526170 / CH-130.1.008.114-0)

## Mutationen

Mutations  
Mutazioni

■ **HERDT-Verlag Schweiz GmbH**, in Lachen, Produktion von und Handel mit Lernmedien aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 246 vom 19.12.2001, S. 10009). Statutenänderung: 13.06.2002. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Schmidt, Rainer, von Deutschland, in Stuttgart (D), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Herdt, Ansbart, von Deutschland, in Nackenheim (D), Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 50'000.--]; Herdt, Andrea, von Deutschland, in Nackenheim (D), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 99'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 50'000.--]; Züger Treuhänder AG, in Siebnen-Wangen SZ, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 1608 vom 19.06.2002  
(00526172 / CH-130.0.012.316-4)

■ **OIRAD GmbH**, bisher in Gersau, Hotelmanagement, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 205 vom 23.10.2001, S. 8283). Statutenänderung: 3.06.2002. Sitz neu: Steinen. Domizil neu: bei Dario Zurbriggen, Hausmatt 6, 6422 Steinen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zurbriggen, Dario, von Saas Almagell, in Steinen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-- [bisher: in Gersau].  
Tagebuch Nr. 1609 vom 19.06.2002  
(00526174 / CH-130.4.002.911-1)

■ **primion AG**, in Tuggen, Vertrieb und Installation von elektronischen Datenverarbeitungssystemen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 28 vom 11.02.2002, S. 11, Publ. 336356). Statutenänderung: 7.06.2002. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 300'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Neumann, Dirk, von Deutschland, in Mülheim an der Ruhr (D), Präsident, mit Einzelunterschrift; Roth, Heinz, von Deutschland, in Messetien (D), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Eberle, Walter, von Häggenschwil, in Bilten, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Smrekar, Robert, von Bilten, in Schänis, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.  
Tagebuch Nr. 1611 vom 19.06.2002  
(00526082 / CH-130.3.007.840-0)

■ **Thaler Solutions GmbH**, bisher in Wollerau, Import und Export von sowie Handel mit Waren, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 162 vom 23.08.2001, S. 6490). Statutenänderung: 18.06.2002. Sitz neu: Freienbach. Domizil neu: Schlyflstrasse 5, 8806 Bäch SZ. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Duler, Marina, von Sevelen, in Sevelen, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mohr, Roland, von Oberisgenthal, in Schönengrund, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.  
Tagebuch Nr. 1612 vom 19.06.2002  
(00526084 / CH-130.4.002.787-4)

■ **Weber Rita - Import, Cave Veritas**, bisher in Schwyz, Handel mit Getränken, Wein und Lebensmitteln, Einzelfirma (SHAB Nr. 94 vom 17.05.1993, S. 2497). Firma neu: **Weber Rita - Import**. Sitz neu: Gersau. Domizil neu: Dorfstrasse 1, 6442 Gersau. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Weber, Rita, von Schwyz, in Gersau, Inhaberin, mit Einzelunterschrift [bisher: in Rickenbach SZ].  
Tagebuch Nr. 1613 vom 19.06.2002  
(00526086 / CH-130.0.000.725-9)

**Löschungen**  
**Radiations**  
 Cancellazioni

■ **Delta Trehand & Verwaltungen AG in Liquidation**, in Morschach, Verwaltung, Betreuung und Finanzierung von Geschäften aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 212 vom 01.11.2001, S. 3051). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRGv von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetztter Frist geltend gemacht wurde.  
 Tagbuch Nr. 1614 vom 19.06.2002  
 (00526088 / CH-130.0.007.812-8)

■ **Mesotex AG**, in Lachen, Handel mit und Vertrieb von textilen Bodenbelägen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 79 vom 25.04.2001, S. 3612). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind eingehalten. Die Gesellschaft wird gelöscht.  
 Tagbuch Nr. 1615 vom 19.06.2002  
 (00526176 / CH-130.0.002.464-4)

■ **Pink Billino AG in Liquidation**, in Freienbach, Betrieb von Billardspiellokalitäten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 92 vom 14.05.2001, S. 3612). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 89 HRGv von Amtes wegen gelöscht, weil die Gesellschaft keine verwertbaren Aktiven mehr hat und kein begründetes Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung innert angesetztter Frist geltend gemacht wurde.  
 Tagbuch Nr. 1616 vom 19.06.2002  
 (00526178 / CH-130.0.005.762-2)

■ **Rosa Krieg**, in Tuggen, Betrieb des Restaurants Kapellhof, Einzelirma (SHAB Nr. 119 vom 26.05.1982, S. 1699). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
 Tagbuch Nr. 1617 vom 19.06.2002  
 (00526180 / CH-130.0.003.422-6)

TG

**Neueintragungen**  
**Nouvelles inscriptions**  
 Nuove iscrizioni

■ **Rolf Buff Mal + Farb-Studio**, in Hüttwilen, Kawazen 1, 8536 Hüttwilen, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Malerarbeiten. Eingetragene Personen: Buff, Rolf, von Wald AR, in Hüttwilen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.  
 Tagbuch Nr. 2100 vom 19.06.2002  
 (00526834 / CH-440.1.015.469-4)

■ **zou consulting gmbh**, in Matzingen, Alte Poststrasse 21, 9548 Matzingen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 18.06.2002. Zweck: Beratung und Erbringen von Dienstleistungen im Bereich IT und Management. Die Gesellschaft kann Immobilien, Wertpapieren, Immaterialgüterrechte kaufen, verkaufen, vermitteln, verwalten und verwerten, Tochtergesellschaften und Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten und sich an Unternehmen aller Art im In- und Ausland beteiligen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Zou, Daniel Hong, amerikanischer Staatsangehöriger, in Matzingen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.--; Künzli Zou, Helena Maria, von Aadorf, in Matzingen, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--.  
 Tagbuch Nr. 2101 vom 19.06.2002  
 (00526400 / CH-440.4.015.470-6)

**Mutationen**  
**Mutations**  
 Mutazioni

■ **Alters- und Invalidenfonds der Bürgergemeinde Sirmach**, in Sirmach, denjenigen Bedürftigen, in der Gemeinde der ansässigen Bürgerinnen und Bürgern, welche von der AHV eine Altersrente oder von der IV eine Invalidenrente beziehen, eine finanzielle Beihilfe zu gewähren usw. Stiftung (SHAB Nr. 12 vom 16.01.1982, S. 156). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bühler, Niklaus, von Sirmach, in Sirmach, Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bieger, Ludwig genannt Louis, von Sirmach und Bussnang, in Sirmach, Präsident, mit Einzelunterschrift.  
 Tagbuch Nr. 2102 vom 19.06.2002  
 (00526402 / CH-440.7.004.750-7)

■ **HAULABOR BODAN Zweigniederlassung der KIBAG Management und Logistik**, in Wigoltingen, Erbringung von Management- und Logistik-Dienstleistungen, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 96 vom 22.05.2002, S. 12, Publ. 478306). Mit Hauptsitz in Freienbach. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zingg, Peter, von Rapperswil BE, in Bottighofen, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf die Zweigniederlassung (nicht: Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien); Schwyter, Maximilian, von Lachen, in Lachen, mit Kollektivprokura zu zweien.  
 Tagbuch Nr. 2103 vom 19.06.2002  
 (00526404 / CH-440.9.015.388-7)

■ **Dino Larese Stiftung Amriswil**, in Amriswil, Sachgemässe Erhaltung, archivarische Erschliessung und museale Aufbereitung des Stiftungsgutes. Stiftung (SHAB Nr. 154 vom 12.08.1996, S. 4805). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Larese, Dino, von Amriswil, in Amriswil, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Larese, Peter, von Amriswil, in Amriswil, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

Eingetragene Personen neu oder mutierend: Larese, Wolfgang, von Amriswil, in Zürich, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.  
 Tagbuch Nr. 2104 vom 19.06.2002  
 (00526406 / CH-440.7.000.375-4)

■ **Elektra-Genossenschaft Fimmelsberg**, in Amlikon-Bissegg, Unterhalt und Betrieb der Verteilungsanlagen und Bezug der nötigen elektrischen Energie vom Elektrizitätswerk des Kantons Thurgau zur Abgabe an die Mitglieder. Genossenschaft (SHAB Nr. 152 vom 09.08.1995, S. 4464). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Künzli, Hubert, von Amlikon-Bissegg, in Griesenberg (Amlikon-Bissegg), Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Krattiger, Hans, von Schüpfen, in Fimmelsberg (Amlikon-Bissegg), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Steiner, Willi, von Kaltbrunn, in Fimmelsberg (Amlikon-Bissegg), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Künzli, Andreas, von Amlikon-Bissegg, in Bissegg (Amlikon-Bissegg), Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gerber, Kurt, von Langnau im Emmental, in Bissegg (Amlikon-Bissegg), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Merz, Hansjörg, von Amlikon-Bissegg, in Bissegg (Amlikon-Bissegg), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.  
 Tagbuch Nr. 2105 vom 19.06.2002  
 (00526836 / CH-440.5.005.377-7)

■ **Furnier- & Sägewerk Iseli AG**, in Lengwil, Fabrikation, Herstellung und Vertrieb von Furnier, Sägefurnier und Schnittholz, sowie Handel mit Holzern aller Art. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 153 vom 10.08.2001, S. 6142). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schmid, Andreas G., von Dietwil, Luzern und Geroldswil, in Künsnacht ZH, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Iseli, Daniel P., von Künsnacht ZH, in Freienbach, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Delegierter].  
 Tagbuch Nr. 2106 vom 19.06.2002  
 (00526838 / CH-440.3.005.179-7)

■ **Genossenschaft regionales Pflegeheim Tannzapfenland**, in Mönchwil TG, in der Region Hinterburgau (Tannzapfenland) ein Pflegeheim erstellen und verwalten. Genossenschaft (SHAB Nr. 199 vom 13.10.1999, S. 7009). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Nef, Walter, von Umäsch, in Mönchwil TG, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stahl-Huber, Pia, von Turbenthal, in Sirmach, Aktuarin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; König, Urs, von Frauenfeld, in St. Margarethen TG (Mönchwil TG), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Schläpfer, Rudolf, von Bauma, in Rickenbach TG, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Giger, Martin, von Mühlau, in Wilen TG, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung]; Frey, Holger, von Basel, in Eschikon, Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Dütschler, Susanne, von Krummenau, in Mönchwil TG, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Liechti, Lorenz, von Landiswil, in Mönchwil TG, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Scherrer, Josef, von Gams, in Rickenbach TG, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.  
 Tagbuch Nr. 2107 vom 19.06.2002  
 (00526840 / CH-440.5.004.455-5)

■ **HE Hans Engler AG**, bisher in Amriswil, Arbeiten an Neu- und Umbauten, insbesondere Schreinerarbeiten sowie Ausenisolationen und Handel mit Baumaterialien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 43 vom 04.03.2002, S. 11). Statutenänderung: 15.05.2002. Sitz neu: Hefenhofen. Domizil neu: Chateriti 159, 8580 Hefenhofen.  
 Tagbuch Nr. 2108 vom 19.06.2002  
 (00526842 / CH-440.3.004.721-1)

■ **PBA - Stiftung zur präventiven Bekämpfung von Augenkrankheiten**, in Roggwil TG, Unterstützung von Institutionen und von medizinisch geschulten Personen in der Forschung, Fortbildung usw. Stiftung (SHAB Nr. 82 vom 30.04.1998, S. 2932). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Graf, Peter U., von Winterthur, in Berg SG, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Einzelunterschrift]; Hunglinger, Michael R., von Alt St. Johann, in Berg SG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Eggersriet, mit Einzelunterschrift].  
 Tagbuch Nr. 2109 vom 19.06.2002  
 (00526408 / CH-440.7.007.265-4)

■ **Personalfürsorgestiftung der Romabau AG**, in Weinfelden, Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod usw. Stiftung (SHAB Nr. 180 vom 18.09.1995, S. 5180). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Sauter, Jürgen, von Altnau, in Konstanz (D), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Scherrer, Ivo, von Kirchberg SG, in Mettlen (Bussnang), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
 Tagbuch Nr. 2110 vom 19.06.2002  
 (00526410 / CH-440.7.004.019-2)

■ **Romag Wohnbau AG**, in Romanshorn, Erwerb von Grundstücken und Liegenschaften, Erstellen von Bauten sowie Vermietung, Verwaltung und Verkauf von Grundstücken und Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 245 vom 18.12.2001, S. 9964). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 14.06.2002 infolge Fusion mit der Tremano Verwaltungs- und Beteiligungs-AG, in Romanshorn. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen durch Universalsukzession auf die Tremano Verwaltungs- und Beteiligungs-AG über.  
 Tagbuch Nr. 2111 vom 19.06.2002  
 (00526412 / CH-440.3.004.904-8)

■ **Sealop AG Güttingen**, in Güttingen, An- und Verkauf von Immobilien sowie Bebauung von Grundstücken usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 151 vom 07.08.1996, S. 4711). Aus-

geschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Faoro Revision AG, in Kreuzlingen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Addetto Wirtschaftsprüfung AG, in Kreuzlingen, Revisionsstelle.  
 Tagbuch Nr. 2112 vom 19.06.2002  
 (00526414 / CH-440.3.001.030-0)

■ **Stiftung Haus Miranda**, in Bürglen TG, Führen eines Dauerwohnheimes mit einer Werkstätte zur Beschäftigung Behindertener, in das geistig stark retardierte und seelenpflegebedürftige Personen aufgenommen werden, Stiftung (SHAB Nr. 180 vom 16.09.1999, S. 6372). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Heussi-Rüegger, Edith, von Obstaliden, in Erlen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
 Tagbuch Nr. 2113 vom 19.06.2002  
 (00526844 / CH-440.7.012.928-2)

■ **Stiftung Seemuseum**, in Kreuzlingen, Übernahme, Restaurierung und dauernde Erhaltung und Nutzung der ehemaligen Korschütte (Seeburgscheune) in Kreuzlingen. Stiftung (SHAB Nr. 234 vom 02.12.1996, S. 7434). Domizil neu: c/o RA Jürg K. Schlatter, Hauptstrasse 84, 8280 Kreuzlingen.  
 Tagbuch Nr. 2114 vom 19.06.2002  
 (00526846 / CH-440.7.009.587-5)

■ **Tremano Verwaltungs- und Beteiligungs-AG**, in Romanshorn, An- und Verkauf von Wertpapieren, Beteiligung an anderen Gesellschaften und Durchführung der sich daraus ergebenden Verwaltungsarbeiten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 6 vom 10.01.2002, S. 11, Publ. 4191). Qualifizierte Tabstedenneufusion: Die Gesellschaft übernimmt auf dem Wege der Fusion die Romag Wohnbau AG, in Romanshorn. Aktiven von CHF 1'436'881.95 und Passiven (Fremdkapital) von CHF 1'289'453.35 der Romag Wohnbau AG gehen gemäss Fusionsvertrag vom 14.06.2002 und Fusionsbilanz per 31.12.2001 durch Universalsukzession auf die Gesellschaft über, die bereits sämtliche Aktien der übernommenen Gesellschaft besitzt. Dabei erlöschen diese Aktien, und das Aktienkapital der übernehmenden Gesellschaft bleibt unverändert.  
 Tagbuch Nr. 2115 vom 19.06.2002  
 (00526848 / CH-440.3.000.433-0)

■ **Ökostrom-Schweiz**, in Frauenfeld, Die Genossenschaft bezweckt in gemeinsamer Selbsthilfe die Vermarktung von Strom aus erneuerbaren Energiequellen in der ganzen Schweiz. Genossenschaft (SHAB Nr. 246 vom 18.12.2000, S. 8611). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Heyder, Gaby, deutsche Staatsangehörige, in Oehningen (D), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Grossenbacher, Reto, von Walterswil BE, in Reidermoos (Reiden), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Schmid, Jakob, von Homburg, in Goldach, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Wartmann, Otto, von St. Gallen, in Bissegg (Amlikon-Bissegg), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.  
 Tagbuch Nr. 2116 vom 19.06.2002  
 (00526850 / CH-440.5.014.085-3)

TI

## Distretto di Blenio (TI)

**Neueintragungen**  
**Nouvelles inscriptions**  
 Nuove iscrizioni

■ **Rosario Spataro S.a.g.l.**, in Semione, Uffici propri, 6714 Semione, Società a garanzia limitata (nuova iscrizione). Data dello statuto: 14.6.2002. Scopo: Ogni attività nell'esercizio di un'impresa di pittura. La società potrà inoltre svolgere qualsiasi attività che sia in relazione con lo scopo principale. Potrà da tempo aprire succursali in Svizzera e all'estero. Capitale sociale: CHF 20'000.--. Conferimenti in natura: i soci hanno apportato inventario (furgone marca Hyundai, ponteggi vari, ecc.) per il valore complessivo di CHF 20'000.--, accettato dalla società per tale importo, interamente computati sul capitale sociale, contro rimesse agli apportatori di una quota di Fr. 19'000.-- (Spataro Rosario) e una quota di Fr. 1'000.-- (Spataro Daniela). Contratto di apporto: 14.6.2002. Organo di pubblicazione: FUCT e, ove la legge lo prevede, FUSC. Persone iscritte: Spataro, Daniela, da Semione, in Semione, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 1'000.--; Spataro, Rosario, cittadino italiano, in Semione, socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 19'000.--.

Giornale no 35 del 19.06.2002  
 (00526852 / CH-503.4.000.439-9)

## Distretto di Locarno (TI)

**Mutationen**  
**Mutations**  
 Mutazioni

■ **Meteor Servizi Sagl**, in Losone, L'importazione, l'esportazione, il commercio di macchinari industriali e di accessori in genere, la partecipazione e la collaborazione con società svizzere ed estere operanti nel settore, la messa a... Società a garanzia limitata (FUSC no. 107 del 06.06.2001, pagina 4239). Persone dimissionarie e firme cancellate: Otiger, Ernst, da Rain e Hochdorf, in Hochdorf, gerente, con firma individuale. [La società è attualmente priva di gerenza].  
 Giornale no 628 del 19.06.2002  
 (00526418 / CH-503.4.006.453-1)

■ **Pedroja SA**, in Locarno, La lavorazione e il commercio di marmi, graniti e pietre naturali di ogni genere. Società anonima (FUSC no. 82 del 29.04.1996, pagina 2431). Persone dimissionarie e firme cancellate: WP-Wirtschaftsprüfung GmbH, in Veltheim AG, ufficio di revisione. [La società è attualmente priva di revisione].

Giornale no 627 del 19.06.2002  
 (00526416 / CH-509.3.000.994-2)

**Löschungen**  
**Radiations**  
 Cancellazioni

■ **Nac Nac Sagl in liquidazione**, in Ascona, La conduzione di un negozio di moda ed il commercio di abbigliamento ed articoli sportivi, Società a garanzia limitata (FUSC no. 53 del 18.03.2002, pagina 12, Publ. 388352). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 66 cpv. 2 ORC.  
 Giornale no 629 del 19.06.2002  
 (00526420 / CH-509.4.003.851-9)

## Distretto di Lugano (TI)

**Neueintragungen**  
**Nouvelles inscriptions**  
 Nuove iscrizioni

■ **Benazzo Consulting**, in Origgio, Residenza Ever Green Park, 6945 Origgio, Ditta individuale (nuova iscrizione). Scopo: Consulenza in marketing internazionale per imprese industriali; concezione e organizzazione di convegni, congressi, seminari e conferenze di ogni dimensione; ogni altra attività legata all'attività della ditta. Persone iscritte: Benazzo, Andrea, cittadino italiano, in Origgio, titolare, con firma individuale.  
 Giornale no 3672 del 19.06.2002  
 (00526422 / CH-514.1.026.329-5)

■ **INTERIEUR PLAN di Levic & Krivokapic**, in Pregassona, Via Cantonale 2 F, 6963 Pregassona, Società in nome collettivo (nuova iscrizione). Inizio: 17.6.2002. Scopo: Rinnovamenti e ristrutturazioni di interni, uffici, negozi, esercizi pubblici e case di abitazioni. Persone iscritte: Krivokapic, Slavko, cittadino jugoslavo, in Viganello, socio, con firma collettiva a due; Levic, Zlatan, cittadino della repubblica della Bosnia-Erzegovina, in Lugano, socio, con firma collettiva a due.  
 Giornale no 3673 del 19.06.2002  
 (00526854 / CH-514.2.026.330-3)

■ **LEMONTICRISTO SA**, in Lugano, Viale Stefano Francini 17, 6900 Lugano, Società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 18.6.2002. Scopo: L'investimento di capitali in valori mobiliari ed immobiliari; l'acquisto e la gestione di titoli azionari; l'assunzione di partecipazioni in imprese commerciali ed industriali, anche promuovendone con interesse e finanziamenti la loro costituzione, sviluppo, trasformazione. Potrà compiere tutte le operazioni utili o connesse al conseguimento degli scopi sociali sotto forma di Holding. Capitale azionario: CHF 100'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 100'000.--. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Le comunicazioni della società agli azionisti, se noti, avvengono mediante lettera raccomandata. Persone iscritte: Devittori, Federico, da Cademario, in Morcote, amministratore unico, con firma individuale; Ragim Fiduciaria SA, in Lugano, ufficio di revisione.  
 Giornale no 3674 del 19.06.2002  
 (00526856 / CH-514.3.026.331-6)

■ **Ostello Savosa SA**, in Savosa, Via Cantonale 13, 6942 Savosa, Società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 18.6.2002. Scopo: La gestione di un ostello della gioventù a Savosa. La società può acquistare, possedere e vendere beni immobili. La società può esercitare tutte le attività che siano in relazione con lo scopo della società. Capitale azionario: CHF 250'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 250'000.--. Azioni: 250 azioni al portatore da CHF 1'000.--. Conferimenti in natura e assunzione di beni: la società riprende, attivo e passivo della ditta individuale Lotti Majek, in Savosa, non iscritta al registro di commercio. Attivo: CHF 2'098'358.72. Passivo: CHF 994'406.45. Attivo netto: CHF 1'103'952.27, accettato dalla società per tale importo di cui CHF 250'000.-- computati sul capitale azionario, contro rimesse all'apportatore di 250 azioni al portatore da CHF 1'000.--. La rimanenza di CHF 853'952.27 verrà iscritta a bilancio quale credito verso la società. Bilancio di apporto: 31.12.2001. Contratto di apporto: 18.06.2002. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Majek, Lotti, da Basilea, in Savosa, amministratrice unica, con firma individuale; CERTIFICA SA, in Lugano, ufficio di revisione.  
 Giornale no 3675 del 19.06.2002  
 (00526858 / CH-514.3.026.332-4)

■ **RISTOGOLIA Sagl**, in Morcote, 6922 Morcote, Società a garanzia limitata (nuova iscrizione). Data dello statuto: 18.6.2002. Scopo: La gestione di esercizi pubblici. La conduzione, la compra-vendita e la consulenza nel settore dei ristoranti e degli alberghi, come pure nell'ambito della gastronomia, dell'enogastronomia, del turismo e dell'industria del tempo libero. La gestione di negozi di alimentari e di prodotti gastronomici, compresa la loro importazione ed esportazione. La società può partecipare ad altre imprese aventi scopo affine. Capitale sociale: CHF 20'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Rodriguez, José, cittadino spagnolo, in Pazzallo, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 19'000.--; Rodriguez, Fernando, da Wil ZH, in Pazzallo, socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 1'000.--.  
 Giornale no 3676 del 19.06.2002  
 (00526860 / CH-514.4.026.333-4)

■ **Studio di Ingegneria e Consulenza Gianoni Gabriele Sagl**, in Lugano, via Monte Boglia 7, 6900 Lugano, Società a garanzia limitata (nuova iscrizione). Data dello statuto: 17.6.2002. Scopo: Lo studio, la consulenza, la progettazione, la direzione lavori, i collaudi e l'esecuzione come impresa generale o totale nei settori di impianti elettrici interni, impianti telefonici e telematici, impianti ad alta e media tensione applicati a

complessi commerciali e industriali, impianti termotecnici ed elettromeccanici applicati ad infrastrutture e ad ambienti confinati, impianti e sistemi per la tecnica ambientale. La società si occupa di progettazione, direzione lavori e collaudi di impianti di movimentazione, segnatamente ascensori, montacarichi, scale mobili, elevatori car park di ogni genere e tipo. Esegue analisi e consulenze nel campo energetico in generale ed esegue perizie tecniche nelle attività che hanno una relazione con lo scopo, come pure perizie nell'ambito della sicurezza in generale e sul posto di lavoro. Può occuparsi di commercio, fornitura e rappresentanza di prodotti e servizi correlati. Può inoltre, in relazione con lo scopo sociale, acquisire, possedere e vendere beni immobili. Può partecipare ad altre imprese. Può esercitare tutte le attività che siano in relazione con lo scopo della società. Capitale sociale: CHF 20'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Gianoni, Ing. Gabriele, da Grosca, in Bioggio, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 19'000.--; Gianoni, Lina, cittadina francese, in Bioggio, socia, senza diritto di firma, con una quota da CHF 1'000.--. Giornale no 3677 del 19.06.2002 (00526424 / CH-514.026.334-2)

■ **VANXE Advertising di Sinoni & Zaugg**, in Lugano, Viale Castagnola 21, 6900 Lugano, Società in nome collettivo (nuova iscrizione). Inizio: 19. 6. 2002. Scopo: Agenzia pubblicitaria, specializzazione in articoli promozionali personalizzati. Persone iscritte: Sinoni, Michel, da Pregassona, in Lugano, socio, con firma collettiva a due; Zaugg, Roberto, da Unterlangenegg, in Barbengo, socio, con firma collettiva a due. Giornale no 3678 del 19.06.2002 (00526426 / CH-514.026.335-1)

## Mutationen

### Mutations Mutazioni

■ **Au Réduit St. Moritz SA**, in Lugano, la gestione di esercizi pubblici, Società anonima (FUSC no. 109 del 10. 6. 2002, pagina 13, publ. 504282). Recapito: [Il recapito di Via Serafino Balestra 3, è estinto] La società è attualmente priva di recapito. Persone dimissionarie e firme cancellate: Armati, Fabio, da Gorduno, in Porza, presidente, con firma individuale; Antognini, Armando, da San Nazzaro, in Breganzona, membro, con firma individuale; Unirevision SA, in Lugano, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: Colombo, Daniel, cittadino italiano, in Milano (I), amministratore unico, con firma individuale [finora: membro]. [La società è priva di revisore]. Giornale no 3679 del 19.06.2002 (00526428 / CH-350.3.007.626-3)

■ **Axia SA**, in Lugano, apparecchiature elettroniche, Società anonima (FUSC no. 251 del 27. 12. 2000, pagina 8841). Persone dimissionarie e firme cancellate: Santo, Lorenzo, cittadino italiano, in Milano (I), direttore, con firma individuale. Giornale no 3680 del 19.06.2002 (00526430 / CH-514.3.005.776-7)

■ **Babilo Holding SA in liq.**, in Savosa, partecipazioni, Società anonima (FUSC no. 16 del 24. 1. 2002, pagina 15, publ. 310840). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali. Giornale no 3681 del 19.06.2002 (00526862 / CH-514.3.012.053-7)

■ **Banca del Sempione**, in Lugano, l'esercizio di una banca, Società anonima (FUSC no. 116 del 19. 6. 2002, pagina 14, publ. 517464). Persone dimissionarie e firme cancellate: Piccioli, Roberto, da Chiasso, in Sgagno, con procura collettiva a due. Giornale no 3682 del 19.06.2002 (00526864 / CH-514.3.000.251-5)

■ **Bevertex SA**, in Lugano, la compra-vendita di immobili, Società anonima (FUSC no. 27 del 8. 2. 2002, pagina 13, publ. 334776). Nuovo recapito: Via Balestra 7, c/o Fiduciaria Strozzi SA, 6901 Lugano. Persone dimissionarie e firme cancellate: Gianola, Aldo, da Biasca, in Origgio, amministratore unico, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Levrini, Arthur, da Torricella-Taverne, in Torricella-Taverne, amministratore unico, con firma individuale. Giornale no 3683 del 19.06.2002 (00526866 / CH-528.3.000.841-6)

■ **Blue Bird AB SA**, finora in Pregassona, gestione di esercizi pubblici, Società anonima (FUSC no. 64 del 2. 4. 2001, pagina 2436). Statuti modificati: 6. 6. 2002. Nuova sede: Lugano. Nuovo recapito: Via Pretorio 5, 6900 Lugano. Nuovo scopo: Il commercio, import-export di attrezzature relative all'agri-floricultura nonché di piante vive e morte. Persone dimissionarie e firme cancellate: Campana, Pierfrancesco, da Valcolla, in Lugano, amministratore unico, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Ton, Esther, da Strengelbach e Uzwil, in Lugano, amministratrice unica, con firma individuale. Giornale no 3684 del 19.06.2002 (00526868 / CH-170.3.020.427-5)

■ **Cantina dei Patrizi SA**, in Viganello, commercio di vini, Società anonima (FUSC no. 110 del 11. 6. 2001, pagina 4367). Statuti modificati: 18. 6. 2002. Azioni: 160'000 azioni al portatore da CHF 1.-- [finora: 160 azioni al portatore da CHF 1'000.--]. Risanamento: a) riduzione del capitale azionario giusta l'art. 735 CO da CHF 160'000.-- a CHF 0.--, mediante annullamento di 160 azioni al portatore da CHF 1'000.-- ciascuna. b) aumento del capitale azionario da CHF 0.-- a CHF 160'000.--, mediante l'emissione di 160'000 azioni al portatore da CHF 1.--, interamente liberate. Nuove persone iscritte o modificate: FMT Financial Management Trust SA, in Risch, ufficio di revisione [finora: FMT Financial Management Trust SA, in Pambio-No-ranico]. Giornale no 3685 del 19.06.2002 (00526432 / CH-514.3.000.609-4)

■ **Carpi Tech SA**, in Vezia, progettazione di sistemi di rivestimento, Società anonima (FUSC no. 32 del 15. 2. 1996, pagina 909). Nuove persone iscritte o modificate: Scuro, Ing. Alberto Maria Giovanni, cittadino italiano, in Castel San Pietro, direttore, con firma individuale [finora: in Lugano]. Giornale no 3686 del 19.06.2002 (00526434 / CH-514.3.007.498-7)

■ **Retifica dell'iscrizione nel giornale no. 3548 del 12. 6. 2002**, pubblicato nel FUSC no. 115 del 18. 6. 2002 p. 14. **Casanova SA, Succursale di Lugano**, in Lugano, l'esecuzione di costruzioni edili, Succursale (FUSC no. 115 del 18. 6. 2002, pagina 14, publ. 515020), con sede principale a: Bellinzona. Nuove persone iscritte o modificate: Brenna, Vincenzo, da Porza, in Sonvico, responsabile della succursale, con firma collettiva a due [non: con firma individuale]. Giornale no 3687 del 19.06.2002 (00526436 / CH-514.9.021.302-7)

■ **Cornelius Advertising Limited Liability Company, Houston (Texas), Succursale di Lugano**, in Lugano, agenzia di pubblicità, Succursale (FUSC no. 194 del 9. 10. 1997, pagina 7389), con sede principale a: Houston (Texas, USA). Nuove osservazioni della sede principale: La società ha deciso la soppressione della succursale ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso dell'autorità fiscale cantonale. Giornale no 3688 del 19.06.2002 (00526438 / CH-514.9.013.242-2)

■ **Crismacon Sagl**, finora in Morbio Inferiore, commercio di capi di abbigliamento, Società a garanzia limitata (FUSC no. 201 del 16. 10. 2000, pagina 7063). Statuti originari: 09.10.2000. Statuti modificati: 17. 6. 2002. Nuova sede: Grancia. Nuovo recapito: Centro Commerciale Sud Ikea, 6916 Grancia. Scopo: L'importazione, l'esportazione ed il commercio di capi d'abbigliamento, accessori per l'abbigliamento, articoli regalo, profumeria, nonché merci in genere, la gestione di negozi e l'assunzione di rappresentanze. Capitale sociale: CHF 20'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Nuove persone iscritte o modificate: Ingleto, Ambrogio, da Stabio, in Stabio, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 10'000.-- [come finora]; Campanella, Emanuela, cittadina italiana, in Cantello (I), socia, senza diritto di firma, con una quota da CHF 10'000.-- [come finora]. Giornale no 3689 del 19.06.2002 (00526870 / CH-524.4.009.162-9)

■ **DMA SA**, in Lugano, la gestione di immobili, Società anonima (FUSC no. 240 del 11. 12. 2001, pagina 9740). Nuovo recapito: Via Dogana Vecchia 2, c/o Avv. Giampiero Berra, 6900 Lugano. Persone dimissionarie e firme cancellate: Wenger, Georges, da Kirchenthurnen, in Caslano, membro, con firma collettiva a due; Ernst & Young AG, in Lugano, ufficio di revisione; Antonini, Marco, da Gudo, in Gudo, presidente, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modificate: Berra, Giampiero, da Montagnola, in Gentilino, amministratore unico, con firma individuale; PricewaterhouseCoopers SA, in Paradiso, ufficio di revisione. Giornale no 3690 del 19.06.2002 (00526872 / CH-514.3.003.766-5)

■ **Futura & Creazioni 2000 SA**, in Grancia, la gestione di saloni per parrucchieri, Società anonima (FUSC no. 105 del 3. 6. 1999, pagina 3714). Nuove persone iscritte o modificate: Tirrito, Maria Angela, cittadina italiana, in Lugano, direttrice, con firma individuale. Giornale no 3691 del 19.06.2002 (00526874 / CH-514.3.020.831-9)

■ **General Ricambi Aktiengesellschaft, Vaduz, Succursale di Lugano in liquidazione**, in Lugano, affari commerciali, Succursale (FUSC no. 108 del 7. 6. 2002, pagina 16, publ. 501318), con sede principale a: Vaduz (FL). Persone dimissionarie e firme cancellate: Teggi, Gianluigi, in Cademario, amministratore. Giornale no 3692 del 19.06.2002 (00526876 / CH-514.9.009.355-8)

■ **HESO Herzog + Sonderegger AG, succursale di Lamone**, in Lamone, progettazione, vendita e montaggio di prodotti tecnici di ogni genere, Succursale (FUSC no. 125 del 2. 7. 2001, pagina 4983), con sede principale a: Tellstrasse 114-5000 Aarau. Nuove persone iscritte o modificate: Camponovo, Stefano, da Chiasso, in Sala Capriasca (Capriasca), direttore della succursale, con firma collettiva a due. Giornale no 3693 del 19.06.2002 (00526878 / CH-514.9.008.761-4)

■ **HYPERION INTERNATIONAL SA, Lussemburgo, succursale di Lugano**, in Lugano, attività nel settore energetico, Succursale (FUSC no. 121 del 23. 6. 2000, pagina 4265), con sede principale a: Lussemburgo. Nuovo recapito: Via Besso 7, 6900 Lugano. Persone dimissionarie e firme cancellate: Pedretti, Sophie, da San Nazzaro, in Torricella-Taverne, responsabile della succursale, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Albertoli, Luigi, da Torricella-Taverne, in Taverne (Torricella-Taverne), responsabile della succursale, con firma individuale. Giornale no 3694 del 19.06.2002 (00526440 / CH-514.9.024.631-9)

■ **Italschub Holding SA in liq.**, in Savosa, partecipazioni, Società anonima (FUSC no. 16 del 24. 1. 2002, pagina 15, publ. 310284). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali. Giornale no 3696 del 19.06.2002 (00526442 / CH-514.3.012.056-1)

■ **Le Meteore Case Società Cooperativa**, in Magliaso, abitazioni di pubblico interesse, Società cooperativa (FUSC no. 45 del 6. 3. 2002, pagina 13, publ. 370644). Persone dimissionarie e firme cancellate: Bernardi, Germano, da Monteggio, in

Monteggio, presidente, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Foglia, Aldo, da Paradiso, in Brè sopra Lugano (Lugano), presidente, con firma individuale. Giornale no 3697 del 19.06.2002 (00526444 / CH-514.5.010.262-7)

■ **Lidex SA**, in Breganzona, gestione esercizi pubblici, Società anonima (FUSC no. 20 del 30. 1. 2001, pagina 723). Persone dimissionarie e firme cancellate: Sarcone, Rosario, cittadino italiano, in Olgiate Comasco (I), con procura individuale. Giornale no 3698 del 19.06.2002 (00526880 / CH-514.3.025.273-6)

■ **Lisanca SA**, in Lugano, acquisto e vendita di beni mobili e immobili, Società anonima (FUSC no. 210 del 30. 10. 2001, pagina 8492). Nuova ragione sociale: **Lisanca SA in liquidazione**. Indirizzo della società in liquidazione: c/o Carlo Molo, Via S. Giovanni 4, 6500 Bellinzona. In scioglimento: 14.06.2002. Persone dimissionarie e firme cancellate: Bellosi, Giovanni, da Cadenazzo, in Cadenazzo, amministratore unico, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Molo, Carlo, da Bellinzona, in San Vittore, liquidatore, con firma individuale. Giornale no 3699 del 19.06.2002 (00526882 / CH-514.3.010.091-7)

■ **Luisoni Carlo**, in Lugano, collocamento quadri dirigenziali, Ditta individuale (FUSC no. 91 del 11. 5. 1990, pagina 1884). Nuovo scopo: Pubbliche relazioni, marketing, analisi e progetti editoriali, giornalismo, corsi di comunicazione, ozi creativo, volontariato a scopo umanitario (ONG), consulenza e mediazioni veicoli d'epoca. Giornale no 3700 del 19.06.2002 (00526884 / CH-514.1.011.338-7)

■ **Net 4 Business Sagl**, finora in Bellinzona, la commercializzazione di soluzioni informatiche, Società a garanzia limitata (FUSC no. 211 del 31. 10. 2001, pagina 8523). Statuti originari: 22.11.1995. Statuti modificati: 11. 6. 2002. Nuova sede: Manno. Nuovo recapito: Via Cantonale 25, 6928 Manno. Nuovo scopo: La progettazione, la produzione, e la commercializzazione di soluzioni informatiche e di connessione di varia natura, in particolare attinenti a lavori di grafica, design, programmazione, management, consulenza, insegnamento, commercio, sicurezza, multimedia, marketing, promozione e redazione testi essenzialmente per o tramite Internet, Intranet, Extranet, Wap, Umts, CD/Rom, Chiocchii multimediali, supporti magnetici in genere, reti informatiche in genere e carta stampata. La società può inoltre partecipare ad altre attività analoghe solo ed aprire succursali in Svizzera ed all'estero. Capitale sociale: CHF 20'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Nuove persone iscritte o modificate: Arthofer, Andrea, da Breganzona, in Gordola, gerente, con firma individuale [come finora]; Internet Solutions SA, in Manno, socia, senza diritto di firma, con una quota da CHF 20'000.-- [finora: Internet Solutions SA, in Bellinzona]; Moscatelli, Walter, cittadino italiano, in Lipomo (I), gerente, con firma individuale; Patocchi, Lorenzo, da Peccia, in Manno, gerente, con firma individuale; Mastrolia, Angelo, cittadino italiano, in Campione d'Italia, gerente, con firma individuale. Giornale no 3701 del 19.06.2002 (00526886 / CH-514.4.008.677-5)

■ **Open Space SA**, in Lugano, gestione di beni immobili, Società anonima (FUSC no. 72 del 12. 4. 2001, pagina 2766). Persone dimissionarie e firme cancellate: Danafid SA, in Lugano, ufficio di revisione. [La società è attualmente priva di revisore]. Giornale no 3702 del 19.06.2002 (00526446 / CH-514.3.007.677-1)

■ **Polnovia Trading SA**, in Lugano, immobili, Società anonima (FUSC no. 89 del 11. 5. 1998, pagina 3177). Nuova ragione sociale: **Polnovia Trading SA in liquidazione**. In scioglimento: 17.06.2002. Nuove persone iscritte o modificate: Bernasconi, Raffaele, da Carona, in Carona, liquidatore, con firma individuale [finora: amministratore unico]. Giornale no 3703 del 19.06.2002 (00526448 / CH-514.3.005.574-4)

■ **Reford Limited Liability Company, Houston (Texas), Succursale di Lugano**, in Lugano, il commercio di prodotti destinati ai Duty Free Shops, Succursale (FUSC no. 137 del 19. 7. 1999, pagina 4908), con sede principale a: Houston (Texas, USA). Nuove osservazioni della sede principale: La società ha deciso la soppressione della succursale ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso dell'autorità fiscale cantonale. Giornale no 3704 del 19.06.2002 (00526450 / CH-514.9.021.072-9)

■ **Siteg SA in liquidazione**, in Lugano, la gestione di una scuola per la formazione, Società anonima (FUSC no. 7 del 11. 1. 2002, pagina 18, publ. 5139). La procedura di fallimento è stata sospesa per mancanza di attivo con decreto della Pretura del Distretto di Lugano del 21.05.2002. Giornale no 3705 del 19.06.2002 (00526452 / CH-514.3.003.205-8)

■ **SOCIETE GLOBALE D'EXPERTISE LIMITEE, Saint John, succursale di Lugano**, in Lugano, la prestazione di servizi nel settore marittimo, Succursale (FUSC no. 162 del 22. 8. 2000, pagina 5710), con sede principale a: Saint John (New Brunswick, CDN). Nuovo recapito: Via Maderno 10, 6900 Lugano. Persone dimissionarie e firme cancellate: Pelli, Massimo, da Lugano, in Arosio, direttore della succursale, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Pagani, Matteo, da Massagno, in Gureglia, direttore della succursale, con firma individuale. Giornale no 3706 del 19.06.2002 (00526888 / CH-514.9.024.816-7)

■ **Sogipecus Holding SA**, in Lugano, immobili, Società anonima (FUSC no. 89 del 11. 5. 1998, pagina 3177). Nuova ragione sociale: **Sogipecus Holding SA in liquidazione**. In

scioglimento: 17.06.2002. Nuove persone iscritte o modificate: Bernasconi, Raffaele, da Carona, in Carona, liquidatore, con firma individuale [finora: amministratore unico]. Giornale no 3707 del 19.06.2002 (00526890 / CH-514.3.005.493-3)

■ **TEAMFLANDY SA**, in Barbengo, la direzione di ogni lavoro nell'ambito dell'edilizia, Società anonima (FUSC no. 20 del 30. 1. 2002, pagina 14, publ. 318564). Persone dimissionarie e firme cancellate: Rauseo, Leo, cittadino italiano, in Savosa, membro, con firma collettiva a due con il presidente. Giornale no 3708 del 19.06.2002 (00526892 / CH-514.3.025.394-3)

■ **Timarket SA in liquidazione**, in Monteggio, architettura d'interni, Società anonima (FUSC no. 13 del 21. 1. 2002, pagina 14, publ. 304216). La procedura di fallimento è stata sospesa per mancanza di attivo con decreto della Pretura del Distretto di Lugano del 24.05.2002. Giornale no 3709 del 19.06.2002 (00526894 / CH-514.3.013.267-3)

## Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **Wallimann Mirko**, in Rovio, impresa di pittura, Ditta individuale (FUSC no. 166 del 28. 8. 1998, pagina 5960). La ditta è cancellata per cessazione di attività. Giornale no 3710 del 19.06.2002 (00526454 / CH-514.1.014.167-2)

## Distretto di Mendrisio (TI)

### Neuvelines Nuovelle iscrizioni Nuove iscrizioni

■ **Savigel Sagl**, in Morbio Inferiore, 6836 Serfontana, Società a garanzia limitata (nuova iscrizione). Data dello statuto: 17. 6. 2002. Scopo: L'importazione, l'esportazione ed il commercio di capi di abbigliamento, accessori per l'abbigliamento, articoli regalo, profumeria, nonché merci in genere, la gestione di negozi e l'assunzione di rappresentanze. Capitale sociale: CHF 20'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Ingleto, Ambrogio, da Stabio, in Stabio, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 10'000.--; Riva, Silvio, cittadino italiano, in Cantello (I), socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 10'000.--. Giornale no 886 del 19.06.2002 (00526456 / CH-524.4.009.506-2)

## Mutationen Mutations Mutazioni

■ **Banca del Sempione**, in Chiasso, l'esercizio del credito e del risparmio in Svizzera ed all'estero e di favorire lo sviluppo, sia direttamente che indirettamente, di imprese finanziarie, immobiliari, commerciali, industriali e... Succursale (FUSC no. 116 del 19. 6. 2002, pagina 14, publ. 517480), con sede principale a: Lugano. Persone dimissionarie e firme cancellate: Gmür, Charles J., da Arden SG e Utikon ZH, in Utikon, membro, con firma collettiva a due; Meroni, Dario, da Genestrerio, in Cimò, vice-direttore, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modificate: Frigerio, Marzio, da Monte, in Ligornetto, con procura collettiva a due; Piccioli, Roberto, da Chiasso, in Sgagno, vice-direttore e gerente della banca, con firma collettiva a due [finora: gerente della banca, con procura collettiva a due]. Giornale no 887 del 19.06.2002 (00526458 / CH-524.9.001.441-6)

■ **Bissonella SA**, in Chiasso, la compra-vendita, costruzione e locazione, nonché gestione di beni immobili, partecipazione ad imprese commerciali e industriali, Società anonima (FUSC no. 44 del 5. 3. 2001, pagina 1640). Nuova ragione sociale: **Bissonella SA in liquidazione**. In scioglimento: 17.06.2002. Nuove persone iscritte o modificate: Bullani, Renato, da Ligornetto, in Vaccallo, liquidatore, con firma individuale [finora: amministratore unico]. Giornale no 888 del 19.06.2002 (00526460 / CH-524.3.001.543-3)

■ **Brunhair SA**, in Chiasso, la gestione di negozi da parrucchiere; società scelta in seguito di trasformazione senza liquidazione in una società a garanzia limitata. Società anonima (FUSC no. 160 del 22. 8. 1997, pagina 6128). I creditori sono stati garantiti o soddisfatti, ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali. Giornale no 889 del 19.06.2002 (00526462 / CH-524.3.001.607-2)

■ **Dielle SA**, in Mendrisio, la partecipazione in altre società, Società anonima (FUSC no. 109 del 10. 6. 2002, pagina 13, publ. 504314). La società è radiata d'ufficio dal Registro di commercio di Mendrisio per trasferimento della sede a Savosa (FUSC del 14.06.2002 no. 113 pag. 16). Giornale no 890 del 19.06.2002 (00526896 / CH-524.3.009.237-4)

■ **Lavilla Sagl**, in Chiasso, assunzione di proprietà, Società a garanzia limitata (FUSC no. 32 del 15. 2. 2001, pagina 1168). Statuti modificati: 18. 6. 2002. Persone dimissionarie e firme cancellate: Beretta, Giorgio, cittadino italiano, in Milano (I), socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 10'000.--; Minotti, Beretta, Laura, cittadina italiana, in Milano (I), socia, senza

diritto di firma, con una quota da CHF 10'000.--. Nuove persone iscritte o modificate: FIDADMA SAGL, in Chiasso, socia, senza diritto di firma, con una quota da CHF 20'000.--.  
 Giornale no 891 del 19.06.2002  
 (00526898 / CH-524.4.009.240-8)

**Löschungen**  
 Radiations  
 Cancellazioni

■ **ETNO BOTANICA di Patrizio Lurati**, in Chiasso, derivati dalla canapa, Ditta individuale (FUSC no. 206 del 22.10.1999, pagina 7247). La ditta è cancellata per cessazione di attività.  
 Giornale no 892 del 19.06.2002  
 (00526900 / CH-524.1.008.875-0)

VD

**Neueintragungen**  
 Nouvelles inscriptions  
 Nuove iscrizioni

■ **Domaine des Espersiers SA**, à Corsier-sur-Vevy, Les Monts-de-Corsier, route Cantonale. Nouvelle société anonyme. Statuts: 12 juin 2002. But: opérations immobilières. Capital-actions entièrement libéré: CHF 100'000, divisé en 1'000 actions au porteur de CHF 100. Reprise de biens éventuels: parcelles 517, 562, 564, 570 et 600 de la commune de Corsier-sur-Vevy pour CHF 1'200'000 au maximum. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: Luc Mäder, de Mühleberg, à Bussigny-près-Lausanne, président, et Gérard Ruchonnet, de Saint-Saphorin (Lavaux), à Genève, secrétaire, tous deux avec signature collective à deux. Réviseur: Burkhalter et partenaires S.A., à Pully.  
 Journal no 5975 du 19.06.2002  
 (00526902 / CH-550.1.030.125-9)

■ **DRC. Dieter Rauw**, à Morges, Grand-Rue 94. Titulaire: Dieter Rauw, de Belgique, à Morges. Commerce, notamment de pièces de fonderie et mécaniques; conseils techniques y relatifs.  
 Journal no 5990 du 19.06.2002  
 (00526916 / CH-550.1.030.132-5)

■ **Jacky BUDET**, à Orzens. Commerce, représentation et dépannage d'appareils ménagers. Titulaire: Jacky Budet, de et à Orzens.  
 Journal no 5976 du 19.06.2002  
 (00526464 / CH-550.1.030.126-7)

■ **Jessod Conseils SA**, à Lausanne, chemin des Charmettes 7, chez Ofisa. Nouvelle société anonyme. Statuts: 12 juin 2002. But: services et conseils aux entreprises, notamment en matière de direction et de gestion, de vente et de marketing, d'acquisition et de prises de participations, d'études et de réalisation d'implantation. Capital-actions entièrement libéré: CHF 100'000, divisé en 100 actions nominatives de CHF 1'000, avec restrictions quant à la transmissibilité. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: Jacques-Philippe Schwartz, de France, à Montreux, président, et signature individuelle, Jacques Buchi, de Turbenthal, à Pierrafarscha, secrétaire, et Charles Dupont, de Bex, à Lutry, tous deux avec signature collective à deux. Réviseur: Ofisa, à Lausanne.  
 Journal no 5977 du 19.06.2002  
 (00526466 / CH-550.1.030.127-5)

■ **Just Denim SA**, à Lausanne, rue de Bourg 25. Nouvelle société anonyme. Statuts: 7 juin 2002. But: exploitation de magasins d'articles en relation avec le tissu denim, soit textiles, articles en cuir, etc.; conception, fabrication et commerce de tels articles. Capital-actions: CHF 200'000, libéré à concurrence de CHF 100'000, divisé en 200 actions nominatives de CHF 1'000, avec restrictions quant à la transmissibilité. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: Eva Cabessa, de et à Lausanne, présidente avec signature individuelle, Franck Perez, d'Avry, à Lausanne, et Sebastian Reiz, de Suède, à Lausanne, ces deux derniers avec signature collective à deux, toutefois pas entre eux. Réviseur: Fitag S.A. Cabinet Fiscal, à Echallens.  
 Journal no 5978 du 19.06.2002  
 (00526468 / CH-550.1.030.128-0)

■ **La Cave du Mont-Blanc Sàrl**, à Lausanne, avenue de Cour 6 A. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 13 juin 2002. But: exploitation de commerces de tout produit, notamment vins, spiritueux et toute autre boisson alcoolisée ou non. Capital social entièrement libéré: CHF 20'000. Associés: Jean Pierre Zanolari, de Brusio, à Echichens, avec une part de CHF 1'000, et Rosario Cid-Iglesias, d'Espagne, à Lausanne, avec une part de CHF 19'000. Signature individuelle est conférée à Vincenzo Feroleto, d'Italie, à Lausanne, gérant. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce.  
 Journal no 5979 du 19.06.2002  
 (00526470 / CH-550.1.030.129-1)

■ **Le Coin-Internet, Abdala**, à Renens (VD), rue du Lac 25 A. Titulaire: Silvia Abdala, de Vuillierens, à Prévèrenes. Exploitation d'un café-restaurant avec mise à disposition d'Internet. Continuation des affaires de la société en nom collectif "Le Coin-Internet, Abdala et Morel", à Renens (VD), conformément à l'art. 579 CO.  
 Journal no 5980 du 19.06.2002  
 (00526904 / CH-550.1.030.130-9)

■ **Starfish Communication Factory Willy Curchod**, à Pully, chemin du Riulet 22. Graphisme en communication et en publicité. Titulaire: Willy Curchod, de Dommartin, à Pully.  
 Journal no 5981 du 19.06.2002  
 (00526906 / CH-550.1.030.131-7)

**Mutations**  
 Mutations  
 Mutazioni

■ **AA Alumina and Chemicals SA**, à Pully (FOSC du 10.05.2002, p. 15). Rectificatif. L'adresse exacte est chemin du Pré-de-la-Tour 10 et non 20 comme publié et le siège de l'organe de révision à Pully et non Prilly.  
 Journal no 5982 du 19.06.2002  
 (00526908 / CH-550.1.029.480-4)

■ **Alainprimerie Sàrl**, à Lonay, exploitation d'un atelier d'imprimerie (FOSC du 02.07.1993, p. 3452). Karine Devolz est actuellement Karine Storm, de Villars-le-Terroir, à Zurich.  
 Journal no 5983 du 19.06.2002  
 (00526910 / CH-550.0.169.001-5)

■ **APOTECH CORPORATION**, à Epalinges, société anonyme, vente de produits dans le domaine biomédical (FOSC du 24.05.2002, p. 13). Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Georges Chappuis, de Presinge, à Bubendorf.  
 Journal no 5984 du 19.06.2002  
 (00526472 / CH-660.0.169.000-2)

■ **Artistes Editions et GenÉdit Sàrl**, à Sullens (FOSC du 17.02.2000, p. 1107). Dissolution: 5 juin 2002. La liquidation est opérée sous la raison sociale: **Artistes Editions et GenÉdit Sàrl en liquidation** par l'associée Nicole Steffen, désormais à Assens, liquidatrice avec signature individuelle. Franck Steffen, désormais à Etagnières, n'est plus gérant; sa signature est radiée. Adresse de la société en liquidation: Romanel-sur-Lausanne, chemin Praz-Devant.  
 Journal no 5985 du 19.06.2002  
 (00526474 / CH-550.0.128.840-2)

■ **Association pour la Mise en valeur des Travaux de la Recherche Agronomique**, à Nyon (FOSC du 25.10.2001, p. 8355). La signature de Henri Rouge est radiée. Nouveau membre du comité: Dominique Barjolle, de France, à Lausanne, avec signature collective à deux avec le président ou le vice-président.  
 Journal no 5986 du 19.06.2002  
 (00526476 / CH-550.0.138.860-6)

■ **BLACKSOUND S.A.**, à Nyon, distribution musicale par Internet, vente d'œuvres musicales sous format digital et promotion d'artistes sur Internet (FOSC du 08.05.2002, p. 14). La société est d'office déclarée dissoute, en application des art. 708 CO et 86 ORC. La raison sociale devient **BLACKSOUND S.A. en liquidation**. L'administrateur Papa Mamadou M'Baye est désigné en qualité de liquidateur avec signature individuelle.  
 Journal no 5987 du 19.06.2002  
 (00526478 / CH-550.0.078.758-9)

■ **Bobst S.A.**, à Prilly, fabrication et commerce de machines, appareils et outillage pour les arts graphiques, de machines spéciales (FOSC du 27.03.2002, p. 12). Statuts modifiés le 31 mai 2002. Nouvelle graphie de la raison sociale: **BOBST SA (BOBST AG)**. Les 415'297 actions nominatives de CHF 30 sont converties en 12'458'910 actions nominatives de CHF 1. Les 255'847 actions au porteur de CHF 60 sont converties en 15'350'820 actions nominatives de CHF 1. Capital-actions entièrement libéré: CHF 27'809'730, divisé en 27'809'730 actions nominatives de CHF 1. Suppression du droit de vote privilégié et de la restriction de la transmissibilité des actions nominatives. Marc Capps n'est plus administrateur; sa signature est radiée. L'administrateur Andreas Koopmann est nommé président, l'administrateur Thierry de Kalbermatten vice-président et Christian Budry, qui n'est plus membre de la direction, administrateur, tous trois continuent à signer collectivement à deux.  
 Journal no 5988 du 19.06.2002  
 (00526912 / CH-550.0.105.061-6)

■ **C.A. Cuisine-Art S.A.**, à Gingins (FOSC du 28.06.2001, p. 4892). Georges Fourel n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Jean-Claude Mathy, de Lausanne, à Pully, président. BFB Société Fiduciaire Bourquin Frères et Béran n'est plus réviseur.  
 Journal no 5989 du 19.06.2002  
 (00526914 / CH-550.0.171.649-8)

■ **Dufner & Cie S.A.**, à Crissier, fabrication, commerce, distribution et représentation de produits destinés à la décoration, au bricolage, aux loisirs, au besoin des ménages, à la publicité, à la papeterie et à l'industrie (FOSC du 24.01.2002, p. 16). Statuts modifiés le 25 mars 2002. Capital-actions réduit de CHF 1'500'000 à CHF 1'005'000 par l'annulation de 495 actions nominatives de CHF 1'000. Les formalités prescrites aux articles 732 à 734 CO ont été constatées par acte authentique du 10 juin 2002. Capital-actions entièrement libéré: CHF 1'005'000, divisé en 1'005 actions nominatives de CHF 1'000, avec restrictions quant à la transmissibilité.  
 Journal no 5991 du 19.06.2002  
 (00526918 / CH-550.0.047.607-0)

■ **Etanchéité 2000 S.A., succursale de Vevey**, à Vevey (FOSC du 08.04.2002, p. 17). Rectificatif. La raison sociale de la succursale est **Etanchéité 2000 S.A., succursale de Vevey** et (non Etanchéité 2000 S.A., succursale de Vevey comme publié).  
 Journal no 5992 du 19.06.2002  
 (00526480 / CH-550.1.029.215-4)

■ **Freymond S.A.**, à Pully, construction de bâtiments (FOSC du 17.09.2001, p. 7234). Francis Borel, sans signature, n'est plus administrateur.  
 Journal no 5993 du 19.06.2002  
 (00526482 / CH-550.1.005.410-4)

■ **Garifren SA**, à Lausanne, acquisition et gestion de participations (FOSC du 25.02.1999, p. 1299). Statuts modifiés le 17 juin 2002. Nouvelle raison sociale: **Batmur SA**. Siège transféré à Romanel-sur-Lausanne, route d'Échallens 34. Nouveau but: exploitation d'une entreprise générale du bâtiment, principalement dans le domaine du gros œuvre ainsi que la rénovation de bâtiments existants. Yves Marguerat n'est plus administrateur, sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature individuelle: Jacques Masset, de Tolochenaz, à Bofflens. Signature individuelle est conférée à Zina Hlobil Oboni, des USA, à Morrens (VD), directrice.  
 Journal no 5994 du 19.06.2002  
 (00526484 / CH-550.0.096.956-2)

■ **Helios Immobilier S.A.**, à Gingins (FOSC du 21.02.2002, p. 16). Statuts modifiés le 11 juin 2002. Capital-actions porté de CHF 500'000 à CHF 501'000 par l'émission de 1 action au porteur de CHF 1'000. Capital-actions entièrement libéré: CHF 501'000, divisé en 501 actions au porteur de CHF 1'000.  
 Journal no 5995 du 19.06.2002  
 (00526486 / CH-550.0.115.781-2)

■ **Interterritorial AG**, précédemment à Berne. (FOSC du 21.06.2001, p. 4655). Siège transféré à Lausanne, avenue Sainte-Luce 18. Statuts primitifs du 28 mars 1973 modifiés en dernier lieu le 22 avril 2002. Nouvelle raison sociale: **Interterritorial SA (Interterritorial AG)** But: opérations immobilières. Capital-actions entièrement libéré: CHF 500'000, divisé en 500 actions au porteur de CHF 1'000. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: Heinz Peter Wieland, d'Allemagne, à Zurich, président, Dudri Form, de Zurich, désormais à Rapperswil (SG), et Engelbert Spörri, de Wetztingen, à Ittigen, tous trois avec signature collective à deux. Heinz Röllli Unternehmens- und Steuerberatung n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Besthaus Revisions- und Treuhand AG, à Biene.  
 Journal no 5996 du 19.06.2002  
 (00526488 / CH-035.3.010.216-1)

■ **Jardins naturels O. Lasserre & O. Marbacher S.A.**, à Chavornay, architecture paysagère (FOSC du 28.05.1999, p. 3562). Statuts modifiés les 5 juin 2002 et 12 juin 2002. Nouvelle raison sociale: **J. N. JARDINS NATURELS CHAVORNAY SA**. Capital-actions porté de CHF 200'000 à CHF 500'000 par l'émission de 3'000 actions nominatives de CHF 100. Capital-actions entièrement libéré: CHF 500'000, divisé en 5'000 actions nominatives de CHF 100, avec restrictions quant à la transmissibilité. Olivier Lasserre n'est plus administrateur; sa signature est radiée. L'administrateur Othmar Marbacher est nommé président et signe désormais individuellement. Nouvel administrateur: Michael Hänggi, de Nunningen, à La Chaux (Cossoney), avec signature individuelle.  
 Journal no 5997 du 19.06.2002  
 (00526920 / CH-550.0.166.504-3)

■ **Kaba Gilgen S.A.**, à Gland, développement, fabrication et vente de produits et installations dans le domaine des systèmes d'entraînement pour portes et portails (FOSC du 28.05.2002, p. 13). La procuration d'Anton Berta est éteinte. Procuration collective à deux est conférée à Peter Hartmann, d'Égenwil, à Wattenwil.  
 Journal no 5998 du 19.06.2002  
 (00526922 / CH-550.0.108.373-4)

■ **LAB-3 Sàrl**, à Cugy (VD), commerce de produits et d'équipements pour les laboratoires de recherche (FOSC du 17.06.2002, p. 14). Rectificatif. L'associé-gérant se nomme Mathieu Charles et non Mathieu Charles comme publié.  
 Journal no 5999 du 19.06.2002  
 (00526924 / CH-550.1.030.023-5)

■ **Med-Terapi S.àrl**, à Aubonne, développement de nouveaux produits médicaux utilisant les techniques et sciences de l'ingénierie et de la biologie (FOSC du 21.07.2000, p. 5013). Lataonirina Rakotomanana Ravelonarivo est désormais à Thorigné-Fouillard (F).  
 Journal no 6000 du 19.06.2002  
 (00526926 / CH-550.1.009.836-1)

■ **Oaktree Sàrl**, à Gland, création, développement et implantation de concepts basés sur tout support, notamment sur Internet (FOSC du 24.10.2000, p. 7259). Nouvelle adresse: route des Avoillons 10.  
 Journal no 6001 du 19.06.2002  
 (00526490 / CH-550.1.018.398-5)

■ **OGCA MACHINES, Delay Pascal**, à Moudon, commerce et réparation de machines-outils (FOSC du 23.01.2002, p. 14). Par décision du 8 avril 2002, le Président du Tribunal de l'arrondissement de La Broye et du Nord vaudois a prononcé la faillite du titulaire.  
 Journal no 6002 du 19.06.2002  
 (00526492 / CH-550.1.028.284-3)

■ **PHILDOR S.à r.l.**, à Vinzel, exploitation du restaurant "Au Coeur de la Côte", à Vinzel (FOSC du 30.11.1998, p. 8172). Philip Wolfsteiner est désormais à Saint-Cergue.  
 Journal no 6003 du 19.06.2002  
 (00526494 / CH-550.0.145.320-5)

■ **Philippe Estoppey Sàrl**, à Moudon, toute activité dans le domaine de la ferblanterie, de l'entretien de toiture et de l'installation sanitaire (FOSC du 20.02.2001, p. 1288). Philippe Estoppey et Béatrice Estoppey sont désormais à Vucherens.  
 Journal no 6004 du 19.06.2002  
 (00526496 / CH-550.1.022.973-1)

■ **PHOEBUS MULTISPORTS Sàrl**, à Bex, organisation de séjours de vacances pour écoliers et adolescents (FOSC du 14.05.1999, p. 3206). Nouvelle adresse: chemin de Boton 120.  
 Journal no 6005 du 19.06.2002  
 (00526928 / CH-550.0.170.577-9)

■ **PI-R Carré Sàrl**, à Lavey-Morcles, exploitation d'un bureau d'architecture, de dessins et de communication visuelle (FOSC du 07.04.1997, p. 2294). Nouvelle adresse: Lavey-Village, route des Bains 11.  
 Journal no 6007 du 19.06.2002  
 (00526932 / CH-550.0.170.348-9)

■ **Piquebois S.à r.l.**, à Morges, production et commerce de stores, moustiquaires et tout produit de menuiserie (FOSC du 10.01.2000, p. 172). Nouvelle adresse: chemin des Pétoleyres 21 B.  
 Journal no 6006 du 19.06.2002  
 (00526930 / CH-550.0.170.062-3)

■ **Piscines-Fitness Sàrl**, à Saint-Sulpice (VD), commerce d'articles de sport de tout genre, en particulier de piscines et leurs accessoires, et d'articles pour le traitement de l'eau (FOSC du 24.01.2001, p. 0572). Nouvelle adresse: rue du Centre 34.  
 Journal no 6008 du 19.06.2002  
 (00526934 / CH-550.0.169.240-2)

■ **Plans Service R. Polier**, à Nyon, bureau de dessin DAO (FOSC du 10.10.2000, p. 6921). Siège transféré à Saint-Cergue, Les Chesaux-Dessus G 4.  
 Journal no 6009 du 19.06.2002  
 (00526498 / CH-550.0.010.124-3)

■ **PME Support S.à r.l.**, à Nyon, tout conseil dans le domaine informatique (FOSC du 11.02.2000, p. 967). Nouvelle adresse: route de St-Cergue 15.  
 Journal no 6010 du 19.06.2002  
 (00526500 / CH-550.0.135.560-1)

■ **Pomak S.à r.l.**, à Prilly, commerce de textiles, d'articles en cuir et de tout bien mobilier (FOSC du 28.06.1999, p. 4322). Kemal Körper est désormais à Prilly.  
 Journal no 6011 du 19.06.2002  
 (00526502 / CH-550.0.063.813-5)

■ **Probatima S.à r.l.**, à Renens (VD), activités dans le domaine de la construction (FOSC du 04.02.1999, p. 813). Pierre Guillemin est désormais à Renens (VD).  
 Journal no 6012 du 19.06.2002  
 (00526504 / CH-550.0.148.080-1)

■ **PROJECT SOLUTIONS Sàrl**, à Begnins, gestion de projets informatiques et organisationnels (FOSC du 05.10.2001, p. 7766). Marius Lohri est désormais à Begnins.  
 Journal no 6013 du 19.06.2002  
 (00526936 / CH-550.0.1026.536-7)

■ **PROLINGUA Sàrl**, à Laysin, exploitation d'une école de langues et de commerce, d'une maison d'édition et d'une agence de voyages (FOSC du 20.04.2000, p. 2708). Nouvelle adresse: Les Collonges.  
 Journal no 6014 du 19.06.2002  
 (00526938 / CH-550.0.176.085-2)

■ **PTI Europe S.à r.l.**, à Yverdon-les-Bains, recherche et développement dans le domaine de l'emballage plastique (FOSC du 22.02.2001, p. 1365). Anne-Catherine Roulin est désormais à Yverdon-les-Bains.  
 Journal no 6015 du 19.06.2002  
 (00526940 / CH-550.0.170.386-7)

■ **Rellos S.à r.l.**, à Givrins, conseils et management pour toute entreprise (FOSC du 13.11.1997, p. 8270). Adresse précise: route de la Bellangère 43.  
 Journal no 6016 du 19.06.2002  
 (00526942 / CH-550.0.132.840-4)

■ **S.I. Ivoirette 52**, à Montreux, société anonyme (FOSC du 22.01.2001, p. 0493). Dissolution: 13 juin 2002. La liquidation est opérée sous la raison sociale: **S.I. Ivoirette 52 en liquidation** par l'administrateur Claude Longchamp, nommé liquidateur avec signature individuelle. Adresse de la société en liquidation: Avry-sur-Matran, Impasse de la Planchettaz 14, chez Claude Longchamp.  
 Journal no 6017 du 19.06.2002  
 (00526506 / CH-550.0.119.661-7)

■ **Société de laiterie de Gressy**, à Gressy, société coopérative (FOSC du 24.03.1981, p. 915). Statuts modifiés le 9 avril 2002 sur des points non soumis à publication. Daniel Jaquier, sans signature, n'est plus administrateur. Nouvel administrateur: Stéphane Jaquier, de Vucherens, à Gressy, sans signature.  
 Journal no 6018 du 19.06.2002  
 (00526508 / CH-550.0.164.986-6)

■ **Sovares S.à r.l.**, à Lausanne, exploitation d'un ou de plusieurs cafés-restaurants (FOSC du 08.01.2001, p. 0139). Statuts modifiés le 13 juin 2002. Phu Phan Pham n'est plus associé; sa part de CHF 10'000 a été cédée à l'associé-gérant Phuoc Cam Luan Nguyen, dont la part est portée de CHF 10'000 à CHF 20'000.  
 Journal no 6019 du 19.06.2002  
 (00526510 / CH-550.1.021.600-3)

■ **Vetropack Holding S.A.**, à Saint-Prex (FOSC du 20.03.2002, p. 15). Signature collective à deux est conférée à Christoph Burgenmeister, de Wigoltingen, à Bettwiesen, et David Zak, de Zurich, à Weiningen (ZH).  
 Journal no 6020 du 19.06.2002  
 (00526512 / CH-550.0.080.952-6)

■ **Vetropack S.A.**, à Saint-Prex, fabrication et vente d'articles de l'industrie du verre (FOSC du 21.05.2002, p. 13). Rolf Ernst Bösch n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: David Zak, de Zurich, à Weiningen (ZH).  
 Journal no 6021 du 19.06.2002  
 (00526514 / CH-550.0.080.932-8)

■ **Water Tower SA**, succursale de Renens (VD), commercialisation d'eaux de source, minérales et filtrées (FOSC du 19.11.2001, p. 9090). Siège principal: Lancy. La succursale est également engagée par la signature individuelle d'Alexandre Tibbessart, de Genolth, à Ecublens (VD), directeur de la succursale. Journal no 6022 du 19.06.2002 (00526944 / CH-550.1.027.429-6)

**Löschungen**  
**Radiations**  
Cancellazioni

■ **Le Coin-Internet, Abdala et Morel**, à Renens (VD), société en nom collectif (FOSC du 19.10.2001, p. 8194). L'associée Anne-Christine Morel s'étant retirée, la société est dissoute et radiée; l'associée Silvia Abdala continue les affaires sous la raison individuelle 'Le Coin-Internet, Abdala', à Renens (VD), conformément à l'art. 579 FO.

**VS**

**Oberwallis (VS)**

**Neueintragungen**  
**Nouvelles inscriptions**  
Nuove iscrizioni

■ **Café-Restaurant 'Locher, Inhaber Bachofner & Co.**, in Bratsch, 3945 Niedergampel, neue Kommanditgesellschaft. Beginn: 1.01.2002. Zweck: Restaurant. Eingetragene Personen: Kalbmatter-Locher, Mariette, von Niedergeseln, in Bratsch, Kommanditistin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Kommanditumschuld von CHF 1'000.--; Bachofner, Henry, von Weisingen, in Niedergampel (Bratsch), unbeschränkt haftender Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Bachofner-Neuner, Claudia, von Weisingen, in Niedergampel (Bratsch), Kommanditistin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Kommanditumschuld von CHF 1'000.--.

■ **Juon Max**, in Visp, Käfiggasse 1, 3930 Visp, neue Einzelirma. Zweck: Heilpraktiker für Ganzkörper-Kraniosakral-Therapie. Eingetragene Personen: Juon, Max, von Töbel, in Visp, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

**Mutations**  
**Mutazioni**

■ **Konsumgenossenschaft Blitzingen**, in Blitzingen, Genossenschaft (SHAB Nr. 83 vom 01.05.1995, S. 2384). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Zähringer, Walter, deutscher Staatsangehöriger, in Blitzingen, Präsident der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Diezig, Stefan, von Blitzingen, in Blitzingen, Vizepräsident der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Walpen, Anny, von Reckingen VS, in Blitzingen, Präsidentin der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hedinger-D'Alpaos, Loredana, italienische Staatsangehörige, in Blitzingen, Vizepräsidentin der Verwaltung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Diezig, Franz-Josef, von Blitzingen, in Blitzingen, Sekretär der Verwaltung, ohne Zeichnungsberechtigung.

■ **THPS Liquid Beratungs AG**, in Gampel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 189 vom 29.09.1994, S. 5399). Firma neu: **THPS Liquid Beratungs AG in Liquidation** Mit Verfügung vom 29.05.2002 hat der Bezirksrichter des Bezirkes Leuk über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet; demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

■ **Volksheilbad Leukerbad**, in Leukerbad, Stiftung (SHAB Nr. 41 vom 02.03.1998, S. 1504). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Roten, Kurt, von Leukerbad, in Leukerbad, Präsident des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Griching, Konstantin, von Leukerbad, in Leukerbad, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jäger, Hans, von Turtmann und Eischoll, in Leukerbad, Direktor, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Erni, Hans, von Ruswil, in Leukerbad, Direktor, mit Einzelunterschrift; Dufek, Antonin, von Leukerbad, in Leukerbad, Mitglied des Stiftungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien].

**Löschungen**  
**Radiations**  
Cancellazioni

■ **Architekturbüro Karl Bumann AG in Liquidation**, in Leukerbad, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 85 vom 03.05.2001, S. 3302). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Bezirksrichters des Bezirkes Leuk vom 17.06.2002 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.

■ **Café-Restaurant 'Locher, Mariette Kalbmatter-Locher**, in Bratsch, Einzelirma (SHAB Nr. 94 vom 16.05.1990, S. 1957). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

■ **Crapa AG in Liquidation**, in Brig-Glis, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 137 vom 17.07.2000, S. 4874). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Bezirksrichters des Bezirkes Brig vom 18.06.2002 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.

■ **Parkhaus Leukerbad AG in Liquidation**, in Leukerbad, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 43 vom 01.03.2000, S. 1420). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Bezirksrichters des Bezirkes Leuk vom 17.06.2002 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.

■ **St. Laurent Alpentherme 51°C AG in Liquidation**, in Leukerbad, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 208 vom 25.10.2000, S. 7289). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Bezirksrichters des Bezirkes Leuk vom 17.06.2002 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.

■ **Bas-Vallais (VS)**

**Neueintragungen**  
**Nouvelles inscriptions**  
Nuove iscrizioni

■ **Carrosserie du Rhône Sàrl**, à Dorénaz, 1905 Dorénaz, nouvelle société à responsabilité limitée. Date des statuts: 14.06.2002. But: exploitation d'une carrosserie dans laquelle sont effectués tous travaux de carrosserie, de peinture sur véhicules et de peinture industrielle; toute opération financière ou commerciale convergente à ses buts. Capital social: CHF 20'000.--. Organe de publication: FOISC. Capital social entièrement libéré. Personnes inscrites: Lovey, Yves, de Osières, à Vernayaz, associé et gérant, avec signature collective à deux, pour une part sociale de CHF 10'000.--; Mauginz, Steve, de Dorénaz, à Dorénaz, associé et gérant, avec signature collective à deux, pour une part sociale de CHF 10'000.--.

■ **Dominique Strahm**, à Monthey, entreprise de transport de personnes 'Closillon Tours', raison individuelle (FOSC du 08.01.1993, p. 88). Succursale: Aigle [FOSC du 11.06.2002, p. 16].

**Mutations**  
**Mutazioni**

■ **Microprécision Electronics S.A.**, à Vouvry, fabrication, achat et vente de produits de mécanique de précision, etc. (FOSC no 49 du 09.03.2000, p. 1624). Personne et signature radiée: Di Lenardo-Digier, Marie-Claire, de Villeneuve, à Vouvry, secrétaire, avec signature collective à deux. Inscription ou modification de personnes: Affolter, Markus, de Halten, à Saint-Sulpice VD, président, avec signature individuelle; Monod, Michel, de Montreux, à Aigle, vice-président, avec signature collective à deux [précédemment: président].

■ **Vétr (Suisse) S.A.**, à Martigny, commerce en gros et au détail notamment de tous vêtements, chaussures, etc. (FOSC no 114 du 15.06.2001, p. 4513). Modification des statuts: 17.06.2002. Nouveau capital-actions: CHF 5'000'000.-- [précédemment: CHF 250'000.--], entièrement libéré. Nouvelles actions: 5'000 actions de CHF 1'000.-- nominatives avec clause d'agrément.

■ **Gérard Fellay**, à Martigny, étude et conseils financiers-gestion de fortunes, raison individuelle (FOSC no 13 du 19.01.2000, p. 398). Radiation par suite de constitution de la société GERARD FELLAY SA, à Martigny (FOSC du 02.04.2002, p. 18).

**Löschungen**  
**Radiations**  
Cancellazioni

■ **Gérard Fellay**, à Martigny, étude et conseils financiers-gestion de fortunes, raison individuelle (FOSC no 13 du 19.01.2000, p. 398). Radiation par suite de constitution de la société GERARD FELLAY SA, à Martigny (FOSC du 02.04.2002, p. 18).

**Valais Central (VS)**

**Neueintragungen**  
**Nouvelles inscriptions**  
Nuove iscrizioni

■ **TMB Partners SA**, succursale de Sion, à Sion, rue de la Piscine 10, 1951 Sion, nouvelle succursale. Raison sociale du siège principal: TMB Partners SA. Nature juridique du siège principal: société anonyme. Siège principal: Lausanne. Date des statuts du siège principal: 08.02.2002. Inscription au registre du commerce du siège principal: 14.02.2002. But du siège principal: développement et construction d'habitations, telles que villas in-

dividuelles, lotissements de villas, immeubles locatifs, transformation de bâtiments, ainsi que toute activité annexe. Dispositions pour la succursale: succursale créée par décision du 13.06.2002. Personnes inscrites: Luyet, Laurent, de Savièse, à Savièse, président, avec signature collective à deux; Roh, Philippe, de Sierre, à Sierre, administrateur et secrétaire, avec signature collective à deux.

■ **A. Rossier et Cie Mazout Distribution SA**, à Sion, société anonyme (FOSC no 113 du 16.06.1998, p. 4099). Personne et signature radiée: Rossier, Albert, de Mase, à Sion, président, avec signature individuelle. Inscription ou modification de personnes: Rossier, Marcelle, de Mase, à Sion, présidente, avec signature individuelle [précédemment: administratrice, sans droit de signature]; Ulrich, Nicole, de Mase, à Pully, vice-présidente, sans droit de signature.

**Mutations**  
**Mutazioni**

■ **AMIGIN'LINE SA**, à Sion, importation, exportation et commercialisation de textiles, société anonyme (FOSC no 247 du 20.12.2001, p. 10059). Personnes et signatures radiées: Augsburger, Amina, citoyenne marocaine, à Martigny, vice-présidente, avec signature collective à deux avec le président; Augsburger, Jean-Fredy, de Langnau, à Martigny, administrateur, avec signature collective à deux avec le président. Inscription ou modification de personne: Gros, Maurice-Robert, de Echichens, à Saint-Blaise, administrateur unique, avec signature individuelle [précédemment: président, avec signature collective à deux].

■ **Bosco Holding SA**, à Sion, toutes opérations mobilières, financières et commerciales, import, export de tous produits, société anonyme (FOSC no 67 du 21.03.1986, p. 1103). Faillite suspendue faute d'actif, selon prononcé du Tribunal de Sion du 17.02.1986.

■ **Fiduciaire Marcel Gilloz**, à Sion, raison individuelle (FOSC no 94 du 24.04.1970, p. 930). Les documents établissant les qualifications professionnelles particulières de réviseur, selon art. 727 b CO, sont déposés au Registre du Commerce de Sion.

■ **Goven SA**, à Chamoson, commerce d'articles d'alimentation, société anonyme (FOSC no 146 du 31.07.2001, p. 5881). Nouvelle adresse: La société n'a plus de domicile légal.

■ **Moren Frères SA**, à Vétroz, construction de bâtiments et exécution de travaux de génie civil, maçonnerie, terrassements, société anonyme (FOSC no 149 du 03.08.2000, p. 5297). Personne et signature radiée: Moren, Martial, de Vétroz, à Vétroz, membre, avec signature collective à deux. Inscription ou modification de personnes: Moren, Philippe, de Vétroz, à Vétroz, président, avec signature individuelle [précédemment: avec signature collective à deux]; Moren, Michel, de Vétroz, à Vétroz, secrétaire, avec signature collective à deux [précédemment: vice-président].

■ **S.O.S. Entreprise La Rapide Sàrl**, à Sion, nettoyage, entretien, rénovation d'appartements, de chalets, de bureaux, de restaurants, de fins de chantiers, société à responsabilité limitée (FOSC no 121 du 26.06.2001, p. 4802). Inscription ou modification de personnes: Varone, Roger, de Savièse, à Sion, associé, sans droit de signature, pour une part sociale de CHF 1'000.-- [précédemment: associé et gérant, avec signature individuelle]; Varone, Yvonne, de Savièse, à Sion, associée et gérante, avec signature individuelle, pour une part sociale de CHF 1'000.-- [précédemment: associée, sans droit de signature].

■ **Surfax SA en liquidation**, à Sion, fabrication, commercialisation, vente, représentation, importation, exportation de tous produits dans le domaine de l'échanché et des traitements de surface, société anonyme (FOSC no 226 du 20.11.1998, p. 7946). Faillite clôturée, selon prononcé du Tribunal de Sion du 18.06.2002. Raison sociale radiée.

**Löschungen**  
**Radiations**  
Cancellazioni

■ **Mrhein Hanni's Kiosk Göbli**, Sitz: Zug, Domizil: Baarerstrasse 108, 6300 Zug, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Verkauf von Kioskartikeln wie Zeitungen, Tabak und Süßigkeiten sowie Betrieb einer Lotto-Totom Annahmestelle. Angaben betreffend Übernahme: Die Aktiven und Passiven der im

Handelsregister nicht eingetragenen Einzelirma 'Kiosk Göbli, Rolf Sommerhalter', in Zug. Eingetragene Personen: Amrhein, Johanna, genannt Hanni, Heimat: Engelberg, in Steinhausen, Inhaberin mit Einzelunterschrift; Amrhein, Philipp, Heimat: Engelberg, in Steinhausen, Prokurist, mit Einzelprokura.

■ **Endoplant AG**, Sitz: Risch, Domizil: Erlenstrasse 4b, 6343 Rotkreuz, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 14.06.2002. Zweck: Herstellung und Vertrieb von sowie Handel mit Implantaten aller Art, insbesondere auf dem Gebiet der Orthopädie; kann andere Unternehmen übernehmen oder sich an solchen beteiligen sowie Immobilien erwerben, verwalten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000. Liberierung: CHF 100'000, 100 Namenaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: PricewaterhouseCoopers AG, in Zug, Revisionsstelle; Weiss, Dr. Hans, Heimat: Battersdorf, in Zug, Mitglied mit Einzelunterschrift.

■ **Lavanchy & Jeannet SA (Lavanchy & Jeannet AG) (Lavanchy & Jeannet Ltd)**, Sitz: Zug, Domizil: c/o Domanda Verwaltungs GmbH, Baarerstrasse 43, 6304 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 14.06.2002. Zweck: Implementieren, Erbringen und Vermarkten von Informatikdienstleistungen und Informatikprodukten; kann Immaterialgüterrechte erwerben, halten oder verwerten, sich an anderen Unternehmen beteiligen oder solche übernehmen. Aktienkapital: CHF 100'000. Liberierung: CHF 100'000, 100 Namenaktien zu CHF 1'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Revitrug Treuhänder AG, in Zug, Revisionsstelle; Steingger, Marcel C., Heimat: Altendorf, Horgen, in Kilchberg ZH, Mitglied mit Einzelunterschrift.

■ **M O C Consult GmbH**, Sitz: Zug, Domizil: Gartenstrasse 2, 6301 Zug, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 14.06.2002. Zweck: Unternehmensberatung, insbesondere Management of Change; kann Handel mit Waren aller Art betreiben, Tochtergesellschaften errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen, Grundeigentum erwerben, verwalten, belasten und veräussern sowie Finanzgeschäfte vermitteln. Stammkapital: CHF 20'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Jüptner, Waltraud, Heimat: Oesterreich, in Krems (AT), Geschäftsführerin, Stammanteile: CHF 18'000; Flammer, Regine, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Oberschleissheim (DE), Geschäftsführerin, Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift. Stammanteile: CHF 2'000; Schild, Beat, Heimat: Brienz BE, Hergiswil NW, in Menzingen, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift.

■ **Tang Tang AG**, Sitz: Zug, Domizil: Bahnhofstrasse 21, 6300 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 14.06.2002. Zweck: Betrieb von Restaurants mit asiatischen Spezialitäten, Handel mit und Herstellung von asiatischen Lebensmitteln, Entwicklung und Verwertung von Konzepten für Asia-Restaurants sowie Erbringung von Dienstleistungen und Beratung für derartige Restaurants und Ladengeschäfte; kann Patente, Lizenzen und Herstellungserfahren erwerben, entwickeln, verwalten und verwerten, mit Waren aller Art handeln, jegliche Geschäfte finanzieren und fördern, Grundstücke erwerben und veräussern, Tochtergesellschaften errichten sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: CHF 100'000. Liberierung: CHF 50'000, 1'000 Inhaberaktien zu CHF 100. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Admidata GmbH, in Baar, Revisionsstelle; Luong, Vivien, Heimat: Kleintlitzel, in Hagendorn, Mitglied mit Einzelunterschrift.

■ **B-Marketing W. Binder**, Sitz: [bisher: Küssnacht am Rigi ], Marketing von und Handel mit Papier und Karton, Einzelirma (SHAB Nr. 32 vom 09.01.1997, Seite 14). Firma neu: **b-marketing W. Binder**. Sitz: Neu: Cham. Domizil Neu: Krämermatt 4, 6330 Cham. Zweck: Marketing von und Handel mit Papier und Karton. Eingetragene Personen: Geändert: Binder, Walter, Heimat: Baldingen, in Cham, Inhaber mit Einzelunterschrift [bisher: in Immensee].

■ **Bebö AG**, Sitz: Zug, Handel mit, Erwerb und Verkauf von Gütern und Rechten materieller und immaterieller Natur, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 186 vom 26.09.2001, S. 7483). Domizil Neu: Bahnhofstrasse 23, 6301 Zug. Tagbuch Nr. 5797 vom 19.06.2002 (00526212 / CH-170.3.005.438-4)

**Mutations**  
**Mutazioni**  
Mutazioni

■ **Beldor Business Corporation AG**, Sitz: Zug, Gewinnung und Verarbeitung von Rohöl und Erzen sowie Handel mit Rohöl und Erzen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 173 vom 07.09.2001, S. 7001). Domizil Neu: Bahnhofstrasse 23, 6301 Zug. Tagbuch Nr. 5798 vom 19.06.2002 (00526214 / CH-170.3.008.501-7)

■ **Blitog AG (Blitog SA) (Blitog Ltd)**, Sitz: Zug, Kauf, Verkauf, Verwertung und Verwaltung von Immaterialgüterrechten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 113 vom 14.06.2002, S. 19, Id. 511622). Domizil Neu: Bahnhofstrasse 23, 6301 Zug. Tagbuch Nr. 5799 vom 19.06.2002 (00526126 / CH-170.3.001.591-7)

- Diruga AG in Liquidation (Diruga SA en liquidation)**, Sitz: Zug, Kauf, Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 199 vom 15.10.2001, S. 8030). Bemerkungen Neu: Konkursliquidation: Konkursöffnung vom 07.03.2002.  
Tagebuch Nr. 5792 vom 19.06.2002 (00526120 / CH-170.3.010.465-3)
- EnAlpin AG (EnAlpin SA) (EnAlpin Ltd)**, Sitz: Zug, Erwerb, Halten, Verwaltung und Finanzierung von Beteiligungen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 86 vom 06.05.2002, S. 17, Id. 458616). Statutenänderung: 17.06.2002. Aktienkapital Geändert: CHF 60'000'000 [bisher: CHF 100'000], Liberierung: CHF 60'000'000 [bisher: CHF 100'000], 600'000 Inhaberkarten zu CHF 100 [bisher: 1'000 Inhaberkarten zu CHF 100]. Qualifizierte Tatbestände Neu: Sacheinlage: 52'000 Namenaktien zu CHF 1'000.00 der EnAlpin AG, in Visp, gemäss Sacheinlagevertrag vom 12.06.2002 zum Preis von CHF 201'400'000.00, wofür 599'000 Inhaberkarten zu CHF 100.00 ausgegeben werden.  
Tagebuch Nr. 5783 vom 19.06.2002 (00526112 / CH-170.3.025.343-9)
- Fidinvest Revisions GmbH**, Sitz: Zug, Durchführung von Revisionen, GmbH (SHAB Nr. 44 vom 05.03.2002, S. 13, Id. 369210). Eingetragene Personen Geändert: Keller-Cathry, Andrea, Heimat: Andermatt, Steinhausen, in Steinhausen, Prokuristin mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: Cathry, Andrea, Heimat: Andermatt].  
Tagebuch Nr. 5790 vom 19.06.2002 (00526116 / CH-170.4.001.404-3)
- Fidinvest Treuhand AG**, Sitz: Zug, Durchführung von Treuhandgeschäften aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 179 vom 17.09.2001, S. 7235). Eingetragene Personen Geändert: Keller-Cathry, Andrea, Heimat: Andermatt, Steinhausen, in Steinhausen, Prokuristin mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: Cathry, Andrea, Heimat: Andermatt].  
Tagebuch Nr. 5789 vom 19.06.2002 (00526206 / CH-170.3.024.775-9)
- Franchem AG (Franchem SA) (Franchem Ltd)**, Sitz: Zug, Handel mit, Erwerb und Verwaltung von Gütern und Rechten, materieller und immaterieller Natur, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 186 vom 26.09.2001, S. 7483). Domizil Neu: Bahnhofstrasse 23, 6301 Zug.  
Tagebuch Nr. 5800 vom 19.06.2002 (00526128 / CH-170.3.004.976-0)
- Future Finance Corporation AG (Future Finance Corporation SA) (Future Finance Corporation Ltd)**, Sitz: Zug, Beteiligung an der Esce Holding SA sowie an anderen Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 112 vom 09.06.2000, S. 3933). Eingetragene Personen Geändert: Nicklaus, Karl, Heimat: Weinfelden, in Hünenberg, Mitglied mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident mit Einzelunterschrift]. Gelösch: [Nicklaus, Probst, Dr. Gilly, Heimat: Zürich, Weinfelden, in Hünenberg, Mitglied mit Einzelunterschrift].  
Tagebuch Nr. 5795 vom 19.06.2002 (00526208 / CH-170.3.020.291-7)
- Glaser GmbH**, Sitz: Zug, Handel mit Glaswaren aller Art, GmbH (SHAB Nr. 212 vom 31.10.1996, S. 6661). Domizil Neu: Bahnhofstrasse 23, 6301 Zug.  
Tagebuch Nr. 5801 vom 19.06.2002 (00526130 / CH-170.3.000.228-3)
- Granpart AG**, Sitz: Zug, Gründung, Verwaltung, Beteiligung an und Finanzierung von Tochtergesellschaften und Dritt-Unternehmungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 186 vom 26.09.2001, S. 7483). Domizil Neu: Bahnhofstrasse 23, 6301 Zug.  
Tagebuch Nr. 5802 vom 19.06.2002 (00526132 / CH-170.3.018.568-7)
- Hitec Anlagengestiftung 2. Säule (Hitec Fondation pour le placement de capitaux 2ème pilier) (Hitec Fondazione per l'Investimento 2a colonna)**, Sitz: Baar, Gemeinsame Anlage und Verwaltung der ihr von den Mistifilern anvertrauten Gelder, Stiftung (SHAB Nr. 14 vom 22.01.2002, S. 16, Id. 307112). Eingetragene Personen Neu: Grisard, Dr. G. Felix, Heimat: Villeret, Riehen, Basel, in Riehen, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rauscher, Helmut, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Riehen, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bechtel, Dieter, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Rheinfelden (DE), Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelösch: [Grisard, Dr. Gustav E., Heimat: Villeret, Riehen, Basel, in Riehen, Präsident mit Einzelunterschrift]; [Mehli, Ernst, Heimat: Maladers, in Rheinfelden, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien, Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Inglin, Remo, Heimat: Schwyz, in Bubendorf, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagebuch Nr. 5823 vom 19.06.2002 (00526240 / CH-170.7.000.249-5)
- Hitec Wohlfahrtsfonds**, Sitz: Baar, Die Stiftung betreibt freiwillige Personalsvorsorge, Stiftung (SHAB Nr. 151 vom 08.08.1994, S. 4432). Eingetragene Personen Neu: Grisard, Dr. G. Felix, Heimat: Villeret, Riehen, Basel, in Riehen, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rauscher, Helmut, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Riehen, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelösch: [Grisard, Dr. Gustav E., Heimat: Villeret, Riehen, Basel, in Riehen, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Mehli, Ernst, Heimat: Maladers, in Rheinfelden, Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Binder, Edgar, Heimat: Baldingen, in Döttingen, Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung].  
Tagebuch Nr. 5785 vom 19.06.2002 (00526114 / CH-170.7.000.413-5)
- Immobilien-Gesellschaft Imelda AG (Société Immobilière Imelda SA)**, Sitz: Zug, Kauf und Verwaltung von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 231 vom 28.11.2001, S. 9370). Domizil Neu: Bahnhofstrasse 23, 6301 Zug.  
Tagebuch Nr. 5803 vom 19.06.2002 (00526216 / CH-170.3.006.104-7)
- Immobilien-Gesellschaft Rina AG**, Sitz: Zug, Kauf, Verkauf und Verwaltung von Immobilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 242 vom 13.12.2001, S. 9826). Domizil Neu: Bahnhofstrasse 23, 6301 Zug.  
Tagebuch Nr. 5804 vom 19.06.2002 (00526218 / CH-170.3.005.716-5)
- Immobilien Lomas AG**, Sitz: Zug, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 219 vom 12.11.2001, S. 8877). Eingetragene Personen Geändert: Zraggen, Marcel, Heimat: Silenen, in Cham, Vize-Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Sekretär mit Kollektivunterschrift zu zweien]. Neu: Martinez, Alberto, Heimat: Spanien, in Birmsdorf ZH, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelösch: [Michel, Pascale, Heimat: Würenlos, Sarmentorf, in Uitikon Waldegg, Präsidentin mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagebuch Nr. 5820 vom 19.06.2002 (00526234 / CH-170.3.019.555-5)
- Lamb-Norm AG (Lamb-Norm Ltd) (Lamb-Norm SA)**, Sitz: Zug, Beteiligung an und Finanzierung von in- und ausländischen Unternehmen der Metall- und Maschinenindustrie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 132 vom 14.07.1997, S. 4943). Domizil Neu: Bahnhofstrasse 23, 6301 Zug.  
Tagebuch Nr. 5805 vom 19.06.2002 (00526220 / CH-170.3.001.533-4)
- Les Vins Pillon SA**, Sitz: Zug, Handel mit Weinen und Spirituosen, Zweigniederlassung einer Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Chêne-Bourg (SHAB Nr. 188 vom 27.09.2000, S. 6605). Weitere Angaben zur Zweigniederlassung: Eingetragene Personen Geändert: Rutgers, Claude, Heimat: Neuchâtel, in Charly (FR), Mitglied mit Einzelunterschrift [bisher: in Chêne-Bourg, Präsident mit Einzelunterschrift]. Neu: Kawemander, Besse Ratchanee, Heimat: L'Abergement, in Chêne-Bougeries, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 5780 vom 19.06.2002 (00526198 / CH-170.9.000.461-5)
- Linimex Handels- u. Investitions AG**, Sitz: Zug, Handel mit, Erwerb und Verkauf von Gütern und Rechten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 186 vom 26.09.2001, S. 7484). Domizil Neu: Bahnhofstrasse 23, 6300 Zug.  
Tagebuch Nr. 5806 vom 19.06.2002 (00526222 / CH-170.3.016.664-6)
- Matpur AG**, Sitz: Zug, Vermittlung von Handelsgeschäften aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 178 vom 14.09.2001, S. 7188). Domizil Neu: Bahnhofstrasse 23, 6301 Zug.  
Tagebuch Nr. 5807 vom 19.06.2002 (00526134 / CH-170.3.004.589-5)
- Meca AG**, Sitz: Zug, Handel mit, Erwerb und Verkauf von Gütern und Rechten materieller und immaterieller Natur, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 186 vom 26.09.2001, S. 7484). Domizil Neu: Bahnhofstrasse 23, 6301 Zug.  
Tagebuch Nr. 5808 vom 19.06.2002 (00526656 / CH-170.3.005.444-2)
- Medimatch AG**, Sitz: Zug, Erwerb und Verwertung von Schutzrechten und Handel mit Waren verschiedener Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 103 vom 01.06.1999, S. 3638). Domizil Neu: c/o Revinova Wirtschaftsprüfung AG, Baarerstrasse 2, 6301 Zug.  
Tagebuch Nr. 5776 vom 19.06.2002 (00526106 / CH-170.3.003.303-5)
- Merplac AG (Merplac SA) (Merplac Ltd)**, Sitz: Zug, Handel mit Gütern aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 84 vom 02.05.2002, S. 23, Id. 453194). Firma Neu: Merplac AG in Liquidation. Übersetzungen der Firma Neu: (Merplac SA en liquidation), (Merplac Ltd in liquidation) Gelösch: [(Merplac SA), (Merplac Ltd)]. Bemerkungen Neu: Auflösung: von Amtes wegen in Anwendung von Art. 86 und 88a HRGv. Die Gesellschaft ist ohne Liquidator und ohne Domizil.  
Tagebuch Nr. 5821 vom 19.06.2002 (00526236 / CH-170.3.012.837-2)
- Microline Systems Group Holding AG**, Sitz: Zug, Beteiligung an Computer-, Internet-, Telekommunikations- und damit verwandten Unternehmungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 71 vom 10.04.2000, S. 2403). Firma Neu: Microline Systems Group Holding AG in Liquidation. Bemerkungen Neu: Auflösung: von Amtes wegen in Anwendung von Art. 86 HRGv. Eingetragene Personen Geändert: Lomsdalen, Trond, Heimat: Norwegen, in Wetzikon ZH, Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung, Liquidator mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagebuch Nr. 5822 vom 19.06.2002 (00526238 / CH-170.3.021.239-3)
- MYO MEDIA HOLDING AG (MYO MEDIA HOLDING SA) (MYO MEDIA HOLDING Ltd)**, Sitz: Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 64 vom 02.04.2001, S. 2429). Eingetragene Personen Neu: Wirtschaftsprüfung Trevisca AG, in Baar, Revisionsstelle. Gelösch: [KPMG Fides Peat, in Zürich, Revisionsstelle].  
Tagebuch Nr. 5794 vom 19.06.2002 (00526124 / CH-170.3.022.722-0)
- Nadelba AG (Nadelba SA) (Nadelba Ltd)**, Sitz: Zug, Kauf und Verwaltung von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 242 vom 13.12.2001, S. 9827). Domizil Neu: Bahnhofstrasse 23, 6301 Zug.  
Tagebuch Nr. 5809 vom 19.06.2002 (00526658 / CH-170.3.005.464-7)
- ONYX OIL (AMERICA) LTD**, Sitz: Baar, Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Mineralölen und Minerprodukten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 215 vom 06.11.2001, S. 8704). Statutenänderung: 13.06.2002. Firma Neu: ONYX TIMBER LTD. Zweck Neu: Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Holzprodukten sowie Vermittlungen und Beratungen im Dienstleistungsbereich; kann Wertschriften und Schutzrechte aller Art erwerben, verwerten, verwalten und veräussern, sich an gleichen oder ähnlichen Gesellschaften beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Eingetragene Personen Neu: Bolchakov, Evgenii, Heimat: Russland, in Thalwil, Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelösch: [Zahno, Dominik, Heimat: Tafers, in Zug, Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Faust, François, Heimat: Staffelbach, in Cham, Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagebuch Nr. 5775 vom 19.06.2002 (00526104 / CH-170.3.025.144-9)
- Pamela Verlags AG (Pamela Verlags SA) (Pamela Verlags Ltd)**, Sitz: Zug, Verlag, Herausgabe und Vertrieb von Druckschriften aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 232 vom 29.11.2001, S. 9410). Domizil Neu: Bahnhofstrasse 23, 6301 Zug.  
Tagebuch Nr. 5810 vom 19.06.2002 (00526660 / CH-170.3.001.399-0)
- Personal Kolin AG**, Sitz: Zug, Erbringung von Dienstleistungen und Beratung auf dem Personalsektor, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 244 vom 17.12.2001, S. 9925). Domizil Neu: Unter Albstadt 3, 6301 Zug.  
Tagebuch Nr. 5777 vom 19.06.2002 (00526192 / CH-170.3.013.455-2)
- Personalfürsorgestiftung der HIAG-Gruppe**, Sitz: Baar, Vorsorge in Ergänzung zur obligatorischen beruflichen Vorsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma, Stiftung (SHAB Nr. 254 vom 31.12.1998, S. 8976). Eingetragene Personen Neu: Grisard, Dr. G. Felix, Heimat: Villeret, Riehen, Basel, in Riehen, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rauscher, Helmut, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Riehen, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien, Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelösch: [Mehli, Ernst, Heimat: Maladers, in Rheinfelden, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien, Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Grisard, Dr. Gustav E., Heimat: Villeret, Riehen, Basel, in Riehen, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Binder, Edgar, Heimat: Baldingen, in Döttingen, Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung].  
Tagebuch Nr. 5786 vom 19.06.2002 (00526200 / CH-170.3.001.472-6)
- Pro Consult Management & Beteiligungs AG**, Sitz: Zug, Unternehmens-, Organisations- und Finanzberatung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 88 vom 08.05.2002, S. 16, Id. 461116). Eingetragene Personen Geändert: Keller-Cathry, Andrea, Heimat: Andermatt, Steinhausen, in Steinhausen, Prokuristin mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: Cathry, Andrea, Heimat: Andermatt].  
Tagebuch Nr. 5791 vom 19.06.2002 (00526118 / CH-170.3.006.130-6)
- RAM Promotion AG**, Sitz: Risch, Erbringung von Dienstleistungen aller Art auf dem Gebiet der Promotion, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 206 vom 23.10.2000, S. 7220). Firma Neu: RAM Promotion AG in Liquidation. Bemerkungen Neu: Konkursliquidation: Konkursöffnung vom 23.04.2002.  
Tagebuch Nr. 5793 vom 19.06.2002 (00526122 / CH-170.3.001.851-2)
- Rist AG (Rist SA) (Rist Ltd.)**, Sitz: Zug, Handel mit, Erwerb und Verkauf von Gütern und Rechten, materieller und immaterieller Natur, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 176 vom 11.09.2000, S. 6206). Domizil Neu: Bahnhofstrasse 23, 6301 Zug.  
Tagebuch Nr. 5811 vom 19.06.2002 (00526224 / CH-170.3.002.974-4)
- Rivmet AG**, Sitz: Zug, Kauf, Verkauf, Vermittlung und Verwaltung von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 186 vom 26.09.2001, S. 7484). Domizil Neu: Bahnhofstrasse 23, 6301 Zug.  
Tagebuch Nr. 5812 vom 19.06.2002 (00526226 / CH-170.3.000.562-6)
- Röntgeninstitut Cham AG (Imaging Center Cham Ltd)**, Sitz: Cham, Errichtung und Betrieb von Röntgenanstalten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 158 vom 16.08.2000, S. 5574). Eingetragene Personen Neu: Ernst & Young AG, in Luzern, Revisionsstelle. Gelösch: [Itera Treuhand- & Revisionsgesellschaft AG, in Zürich, Revisionsstelle].  
Tagebuch Nr. 5781 vom 19.06.2002 (00526108 / CH-170.3.020.169-6)
- Savii AG**, Sitz: Zug, Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 16 vom 24.01.2002, S. 17, Id. 309988). Domizil Neu: Bahnhofstrasse 23, 6301 Zug.  
Tagebuch Nr. 5813 vom 19.06.2002 (00526228 / CH-170.3.019.335-2)
- SDF Immoconsult AG**, Sitz: [bisher: Arbon], Beratung von Bauherren oder deren Vertreter bezüglich Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 193 vom 05.10.2001, Seite 7763). Statutenänderung: 15.05.2002. Firma Neu: Japhiro Management AG. Sitz: Zug. Domizil Neu: c/o Domanda Verwaltungen GmbH, Baarerstrasse 43, 6304 Zug. Zweck Neu: Erbringung von Managementaufgaben aller Art, Vergabe und Vereinnahmung von Lizenzen und Markenrechten, Beschaffung und Bereitstellung von Finanzierungen aller Art; kann sich an anderen
- Gesellschaften beteiligen, Grundeigentum erwerben und veräussern sowie Kapitalanlagen aller Art halten und verwalten. Aktienkapital Geändert: CHF 100'000, Liberierung: CHF 100'000, 100 Namenaktien zu CHF 1'000 [bisher: 100 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1'000], Publikationsorgan Bisher: SHAB. Bemerkungen Bisher: Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Eingetragene Personen Bisher: Hess, Rolf, Heimat: Wald ZH, in Pontresina, Mitglied mit Einzelunterschrift. Neu: Riedi Ruffner Theus AG, in Chur, Revisionsstelle; Nievergelt, Marlies, Heimat: Zürich, in Feldmeilen, Prokuristin mit Kollektivprokura zu zweien; Bardill, Beat, Heimat: Luzein, in Zizers, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien. Gelösch: [RWP Rovers Wirtschaftsprüfung & Beratung AG, in Arbon, Revisionsstelle].  
Tagebuch Nr. 5782 vom 19.06.2002 (00526110 / CH-440.3.000.263-5)
- Sedana AG (Sedana SA) (Sedana Ltd)**, Sitz: Zug, Fabrikation und Verkauf von Apparaten für die Schönheitspflege, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 210 vom 30.10.2001, S. 8494). Domizil Neu: Bahnhofstrasse 23, 6301 Zug.  
Tagebuch Nr. 5814 vom 19.06.2002 (00526230 / CH-170.3.001.776-3)
- STAHLER AG**, Sitz: Zug, Internationaler Handel, auch auf Agenturbasis, mit industriellen Rohprodukten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 15 vom 23.01.2002, S. 17, Id. 308628). Domizil Neu: Bahnhofstrasse 23, 6301 Zug.  
Tagebuch Nr. 5815 vom 19.06.2002 (00526232 / CH-020.3.924.918-1)
- Stanley Nash SA (Stanley Nash Ltd) (Stanley Nash AG)**, Sitz: Baar, Internationaler Handel mit Luxusartikeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 110 vom 11.06.2002, S. 18, Id. 505974). Bemerkungen Neu: weitere Geschäftslokale: Aéroport de Genève, Halle de Fret, Bureau 1024, 1211 Genève.  
Tagebuch Nr. 5778 vom 19.06.2002 (00526194 / CH-170.3.025.612-3)
- Sumstar Swiss AG**, Sitz: Zug, Erwerb und Veräusserung von Beteiligungen an Unternehmungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 201 vom 17.10.2001, S. 8112). Domizil Neu: c/o Dr. Paul Stadlin, Gartenstrasse 2, 6300 Zug. Eingetragene Personen Neu: Pedlar, Michael Kenneth, Heimat: Neuseeland, in Zürich, Präsident mit Einzelunterschrift; Horvay, Christoph, Heimat: Alfoltern am Albis, in Horgen, Vize-Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hunger, Richard, Heimat: Safien, in Dietswil, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Räber Treuhand, in Freienbach, Revisionsstelle. Gelösch: [Morandi, Edoardo, Heimat: Lugano, in Zürich, Mitglied mit Einzelunterschrift]; Bruno Rössler Consulting + Marketing, in Knonau, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 5787 vom 19.06.2002 (00526202 / CH-170.3.023.783-5)
- System Technology Ltd (System Technology AG) (System Technology SA)**, Sitz: Zug, Studium, Planung und Einrichtung von Unternehmungen der Elektrobranche, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 227 vom 22.11.2001, S. 9205). Domizil Neu: Bahnhofstrasse 23, 6301 Zug.  
Tagebuch Nr. 5816 vom 19.06.2002 (00526662 / CH-170.3.000.567-9)
- Tagoda AG (Tagoda SA) (Tagoda Ltd)**, Sitz: Zug, Kauf und Verkauf von literarischen und künstlerischen Reproduktionsrechten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 210 vom 30.10.2001, S. 8494). Domizil Neu: Bahnhofstrasse 23, 6301 Zug.  
Tagebuch Nr. 5817 vom 19.06.2002 (00526664 / CH-170.3.005.767-4)
- Taxback AG (Taxback SA) (Taxback Ltd)**, Sitz: Zug, Erbringung von Dienstleistungen im Zusammenhang mit dem Verkauf von Exportgütern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 92 vom 14.05.2001, S. 3613). Statutenänderung: 12.04.2002. Firma Neu: Premier Tax Free AG. Übersetzungen der Firma Gelösch: [(Taxback SA), (Taxback Ltd)].  
Tagebuch Nr. 5779 vom 19.06.2002 (00526196 / CH-170.3.019.778-7)
- Tugoparticipation AG (Tugoparticipation SA) (Tugoparticipation Ltd)**, Sitz: Zug, Beteiligung an Unternehmungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 178 vom 14.09.2001, S. 7188). Domizil Neu: Bahnhofstrasse 23, 6301 Zug.  
Tagebuch Nr. 5818 vom 19.06.2002 (00526666 / CH-170.3.001.170-5)
- Tyne Trading AG**, Sitz: Zug, Kauf und Verkauf von sowie Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 86 vom 05.05.1999, S. 2956). Eingetragene Personen Geändert: Gabrielson, Kjell H., Heimat: Schweden, in Lidingö (SE), Direktor mit Einzelunterschrift [bisher: in Richmond (GB)]. Neu: Sörstedt, Arne, Heimat: Schweden, in Uplands Väsby (SE), Zeichnungsberechtigter mit Einzelunterschrift. Gelösch: [Lindh, Sten, Heimat: Schweden, in London (GB), Zeichnungsberechtigter mit Einzelunterschrift].  
Tagebuch Nr. 5788 vom 19.06.2002 (00526204 / CH-170.3.002.862-2)
- Varga AG**, Sitz: Risch, Verarbeitung von Metallen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 205 vom 20.10.2000, S. 7184). Eingetragene Personen Neu: Schnorf, Giorgio, Heimat: Letikon am See, in Baar, Prokurist mit Einzelprokura.  
Tagebuch Nr. 5796 vom 19.06.2002 (00526210 / CH-170.3.004.808-2)
- Viscotex AG (Viscotex SA) (Viscotex Ltd)**, Sitz: Zug, Erwerb, Veräusserung und Verwaltung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 67 vom 08.04.1999, S. 2268). Domizil Neu: Bahnhofstrasse 23, 6301 Zug.  
Tagebuch Nr. 5819 vom 19.06.2002 (00526668 / CH-170.3.015.097-2)

ZH

**Neueintragenen**  
**Nouvelles inscriptions**  
**Nuove iscrizioni**

■ **a-connect ag**, in Küsnacht ZH, Seestrasse 39, 8700 Küsnacht, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 18. 06. 2002. Zweck: Erbringen von Dienstleistungen für den Aufbau, Betreuung und Überwachung von Netzwerken unabhängiger und qualifizierter Spezialisten sowie Erbringen von Dienstleistungen für Unternehmen durch Teams unabhängiger und ausserordentlich qualifizierter Spezialisten, die im Hinblick auf konkrete Projektaufgaben gebildet werden; kann Grundstücke im In- und Ausland erwerben sowie veräussern, Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten, Beteiligungen an in- und ausländischen Gesellschaften erwerben, Tochtergesellschaften im In- und Ausland gründen sowie alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft unmittelbar oder mittelbar zu fördern. Aktienkapital: CHF 500'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 500'000.--. Aktien: 500'000 Namenaktien zu CHF 1.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen der Gesellschaft erfolgen schriftlich an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen der Aktionäre und Nutzniesser. Sofern das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, kann der Verwaltungsrat Mitteilungen auch durch einmalige Publikation im SHAB vornehmen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: De Mora, Hanne, norwegische Staatsangehörige, in Erlenbach ZH, Präsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hagander, Nils, von Lenzburg, in Küsnacht ZH, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sangiorgio, Dr. Didier, von Nefenbach und Chiggiona, in Richterswil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kücher, Marcel, von Herrliberg, in Zürich, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; PricewaterhouseCoopers AG, in Zürich, Revisionsstelle. Tagbuch Nr. 14964 vom 19.06.2002 (00525732 / CH-020.4.025.883-4)

■ **ACT Animation Club & Travel GmbH**, in Zürich, Gerhartstrasse 3, 8003 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 26. 03. 2002. Zweck: Weltweite Erbringung von Dienstleistungen in der Touristikbranche, insbesondere zu Gunsten von Reisenden und Club-Ferien-Betrieben; kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen mit gleichem oder ähnlichem Zweck im In- oder Ausland beteiligen oder derartige Unternehmen errichten, erwerben oder finanzieren, Grundstücke erwerben, halten und veräussern sowie alle kommerziellen, finanziellen und anderen Tätigkeiten ausüben, welche mit dem Hauptzweck der Gesellschaft in Zusammenhang stehen. Stammkapital: CHF 100'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Umwandlung: Ist auf dem Wege der Umwandlung aus der ACT Animation Club & Travel AG, in Zürich, hervorgegangen. Übernimmt gemäss Umwandlungsbilanz per 31.12.2001 Aktiven von CHF 1'079'846.73 und Passiven von CHF 464'204.42 im Sinne von Art. 824 ff. OR. Das Aktienkapital von CHF 100'000.-- wird in Stammkapital umgewandelt. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Schiemer, Clemens, G. O., österreichischer Staatsangehöriger, in Wien (AT), Geschäftsführer und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Güel Holding GmbH, in Wien (AT), Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 99'000.--; Valentino, Claudio, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 14965 vom 19.06.2002 (00525734 / CH-020.4.025.278-0)

■ **Anadolu Markt Sükrü Yıldız**, in Horgen, Einsiedlerstrasse 301, 8810 Horgen, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Lebensmittelverkauf. Eingetragene Personen: Yıldız, Sükrü, türkischer Staatsangehöriger, in Opfikon, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 14966 vom 19.06.2002 (00525812 / CH-020.1.040.844-5)

■ **Antennen Keiser GmbH**, in Laufen-Uhwiesen, Elisstrasse 1, 8248 Uhwiesen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 4. 06. 2002. Zweck: Bau von Antennen sowie Kabelinstallationen für Kommunikation und verwandte Gebiete; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, gleichwertige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten, Grundstücke erwerben, verkaufen und belasten, sowie alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, welche geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern oder die direkt oder indirekt damit im Zusammenhang stehen; kann Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten. Stammkapital: CHF 30'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag vom 04.06.2002 1 Antennenmessgerät Wave-tek, Installationsmaterial, EDV-Programme, 2 Antennenmessgeräte, 1 Kombi Peugeot Expert, 1 Kombi VW Golf Syncro und div. Werkzeuge, wofür CHF 30'000.-- auf das Stammkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Keiser, Jonny, von Retnau, in Laufen-Uhwiesen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Visentini, Francesco, italienischer Staatsangehöriger, in Schaffhausen, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Zimmermann, Ernst, von Blattfelden, in Gaching, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--. Tagbuch Nr. 14967 vom 19.06.2002 (00525814 / CH-020.4.025.279-1)

■ **Area Coiffure GmbH**, in Mönchaltorf, Rällikerstrasse 21, 8617 Mönchaltorf, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 17. 06. 2002. Zweck: Führung von Damen-, Herren- und Schönheitssalons, An- und Verkauf von diesbezüglichen Produkten, insbesondere Haarpflege- und

Kosmetikartikeln sowie Haarzubehör, kann alle kommerziellen, finanziellen und anderen Tätigkeiten ausüben, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, oder die direkt oder indirekt damit im Zusammenhang stehen, Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen sowie Gebäude erstellen und Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung von Graziano Cappilli, von Hasle LU, in Rütli ZH, das Geschäft der nicht im Handelsregister eingetragenen, unter der Geschäftsbezeichnung Area Coiffure in Mönchaltorf geführten Einzelirma gemäss Übernahmebilanz per 31.12.2001 mit Aktiven von CHF 33'566.60 und Passiven von CHF 7'390.50, wofür CHF 19'000.-- auf das Stammkapital angerechnet und CHF 7'176.10 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Cappilli, Graziano, von Hasle LU, in Rütli ZH, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Cappilli, Carmen, von Hasle LU, in Rütli ZH, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--. Tagbuch Nr. 14968 vom 19.06.2002 (00525816 / CH-020.4.025.280-9)

■ **BMS Brainpool Media Solutions, Inh. M.Schiesser**, in Regensdorf, Wehntalstrasse 487, 8106 Adlikon. Postadresse: BMS Brainpool Media Solutions, Schiesser, Postfach 1760, 8106 Adlikon, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Werbung, Marketing, Direktmarketing, Druck, Copyshop, Lettershop, Konzeption und Ausführung von Projekten und Produkten in der Werbeindustrie, Dienstleistungen allgemein in der Medienbranche. Eingetragene Personen: Schiesser, Mikko, von Linthal, in Regensdorf, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 14969 vom 19.06.2002 (00525818 / CH-020.1.040.845-0)

■ **Dataserv AG**, in Seuzach, Aspstrasse 12, 8472 Oberöhringen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 12. 06. 2002. Zweck: Informationsverarbeitung, namentlich Adressen-Management, Direktmarketing, Database-Marketing, Kunden- und Interessenten-Informationssysteme sowie Beratung und Handel in diesen Bereichen; kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten, sowie alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern; kann ferner auch Liegenschaften kaufen, befehlen oder verkaufen. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Einzelirma Dataserv H. Hirsiger, in Seuzach, gemäss Übernahmebilanz per 01.01.2002 mit Aktiven von CHF 1'003'995.42 und Passiven von CHF 884'168.54, wofür 100 Namenaktien zu CHF 1'000.-- ausgegeben und CHF 18'926.88 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Alle Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen rechtzeitig durch eingeschriebenen Brief an die letztgemeldete Adresse der Aktionäre. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Hirsiger, Heinz, von Pfaffnau, in Winterthur, Mitglied, mit Einzelunterschrift; KCH Treuhänder- & Steuerrechtspraxis, Kurt Christen, Dipl. Steuerexperte, in Volketswil, Revisionsstelle. Tagbuch Nr. 14970 vom 19.06.2002 (00525736 / CH-020.3.025.884-2)

■ **EL SAPORITO GmbH**, in Schlieren, Zürcherstrasse 16, 8952 Schlieren, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 29. 05. 2002, 12. 06. 2002. Zweck: Führung eines gastgewerblichen Betriebes; kann alle Geschäfte tätigen, welche die Entwicklung des Unternehmens und die Erreichung des Gesellschaftszweckes fördern; kann im In- und Ausland Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern oder verwalten; ist berechtigt, im In- und Ausland Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften zu errichten und sich an anderen Unternehmen zu beteiligen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag vom 29.05.2002 Kleininventar, gemäss Verzeichnis vom 29.10.2001, wofür CHF 20'000.-- auf das Stammkapital angerechnet und CHF 55'000.-- als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Di Prete, Carlo, italienischer Staatsangehöriger, in Unterengringen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Di Prete, Mario, italienischer Staatsangehöriger, in Laufenburg, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--. Tagbuch Nr. 14971 vom 19.06.2002 (00525738 / CH-020.4.025.281-7)

■ **elas immobilien & mobilien GmbH**, in Rütli ZH, Lochacher 7, 8630 Rütli, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 4. 06. 2002, 17. 06. 2002. Zweck: Erwerb und Veräusserung sowie Verwaltung bzw. Vermietung von Immobilien, Mobilien und Geräten; kann alle Geschäfte tätigen, die geeignet sind, ihren Zweck direkt oder indirekt zu fördern oder mit diesem im Zusammenhang stehen, Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten sowie sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen. Stammkapital: CHF 50'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Zeller-Wüthrich, Christoph, von Steffisburg, in Rütli ZH, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 25'000.--; Zeller-Wüthrich, Verena, von Steffisburg, in Rütli ZH, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 25'000.--. Tagbuch Nr. 14972 vom 19.06.2002 (00525740 / CH-020.4.025.282-5)

■ **ESPB R. Brändle**, in Adliswil, Breitenstrasse 16, 8134 Adliswil, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Personalschulungen, Organisation von Anlässen, Projektmanagement sowie Beratung von Unternehmen im Bereich Unternehmensorganisation. Eingetragene Personen: Brändle, Roland, von Mosnang, in Adliswil, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 14973 vom 19.06.2002 (00525742 / CH-020.1.040.846-1)

■ **fiscar, Ulrich Fischer**, in Volketswil, Büelstrasse 44, 8604 Hegnau, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit Neu- und Occasionsautos. Eingetragene Personen: Fischer, Ulrich, von Volketswil, in Maur, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 14974 vom 19.06.2002 (00525820 / CH-020.1.040.847-6)

■ **Gmür & Steib Architekten AG**, in Zürich, Merkurstrasse 31, 8032 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 13. 06. 2002. Zweck: Betrieb eines Architekturbüros; kann sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen, oder mit solchen vereinen, Liegenschaften erwerben und veräussern und alle Geschäfte tätigen, welche zur Förderung des Zwecks der Gesellschaft als geeignet erscheinen. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Gmür, Patrick Thomas, von Anden und Luzern, in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Steib, Jakob Basilius, von Basel, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Authentic Treuhänder AG, in Zürich, Revisionsstelle. Tagbuch Nr. 14975 vom 19.06.2002 (00525822 / CH-020.3.025.885-8)

■ **hediger-architektur gmbh**, in Hittnau, Burgwiesenstrasse 3a, 8335 Hittnau, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 4. 06. 2002. Zweck: Betrieb eines Architekturbüros; kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten, alle Geschäfte eingehen, in denen Synergien mit dem Hauptzweck zu erzielen sind sowie Grundstücke und Wertschriften erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Einzelirma Beat Hediger Architekt HTL/STV, in Hittnau, gemäss Übernahmebilanz per 31.12.2001 mit Aktiven von CHF 84'180.60 und Passiven von CHF 69'088.40, wofür CHF 15'000.-- auf das Stammkapital angerechnet und CHF 92.20 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Hediger, Beat, von Reinach AG, in Hittnau, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Hediger-Ollia, Hannele, von Reinach AG, in Hittnau, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--. Tagbuch Nr. 14976 vom 19.06.2002 (00525824 / CH-020.4.025.283-0)

■ **Johannes Joos Atelier für Grafik und Kommunikation**, in Illnau-Effretikon, Wingerstrasse 32, 8308 Illnau, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines grafischen Ateliers, Kommunikation und Beratung. Eingetragene Personen: Joos, Johannes Mathias, deutscher Staatsangehöriger, in Illnau-Effretikon, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Wolfgang Joos, Renate Christine, von St. Gallen, in Illnau-Effretikon, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 14977 vom 19.06.2002 (00525826 / CH-020.1.040.848-4)

■ **José Monteiro**, in Zürich, Limmatstrasse 216, 8049 Zürich, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Unterhalts- und Gebäudeinstandsetzungen, sowie allgemeine Reparaturen. Eingetragene Personen: Monteiro, José, portugiesischer Staatsangehöriger, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 14978 vom 19.06.2002 (00525744 / CH-020.1.040.849-2)

■ **Kinderhaus AHOI GmbH**, in Lindau, Eichweid 19, 8312 Winterberg, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 13. 06. 2002. Zweck: Betrieb einer Kindertagesstätte mit verschiedenen kinder- und elterngerechten Angeboten; kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen, Vertretungen übernehmen sowie alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sein können, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, oder die direkt oder indirekt damit im Zusammenhang stehen; kann auch Finanzierungen für eigene oder fremde Rechnungen vornehmen sowie Garantien und Bürgschaften für Tochtergesellschaften und Dritte eingehen; kann Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Baumann, Sabrina, von Grindelwald, in Lindau, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--; Bernhardsgrütter, April, Bürgerin der USA, in Illnau-Effretikon, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--; Klob, Sibylle, von Basel, in Illnau-Effretikon, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--; Wirz, Susanne, von Wangen bei Olten, in Lindau, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.--. Tagbuch Nr. 14979 vom 19.06.2002 (00525746 / CH-020.4.025.284-1)

■ **Kiosk Sternen-Oerlich, D. Petrovic + Co.**, in Zürich, Schaffhauserstrasse 355, 8050 Zürich, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 18. 06. 2002. Zweck: Führen eines Kioskbetriebes. Eingetragene Personen: Petrovic-Manic,

Dusica, von Zürich, in Zürich, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift; Petrovic, Miroslav, von Zürich, in Zürich, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 14980 vom 19.06.2002 (00525748 / CH-020.2.004.363-8)

■ **Kosmetik - Mayunga**, in Winterthur, Schlosstalstrasse 54, 8406 Winterthur, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Import und Verkauf von Afrikanischer-Kosmetika und Lebensmittel. Eingetragene Personen: Mayunga, Ngoie, kongolische Staatsangehörige, in Winterthur, Inhaberin, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 14981 vom 19.06.2002 (00525750 / CH-020.1.040.850-0)

■ **oBay Distribution GmbH**, in Opfikon, Talackerstrasse 11, 8152 Glattbrugg, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 10. 06. 2002. Zweck: Import und Export von und Handel mit Waren aller Art, insbesondere Bekleidung, Schuhe und Sportartikel; kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten und sich an anderen Unternehmen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder sich mit solchen zusammenschliessen, sowie Lizenzen und Vertretungen übernehmen; ist berechtigt, im In- und Ausland Grundeigentum zu erwerben, zu belasten, zu veräussern und zu verwalten; kann im übrigen alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, oder die direkt oder indirekt damit im Zusammenhang stehen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Privitera, Tony Robert, italienischer Staatsangehöriger, in Bern, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 2'000.--; Goetz, Lukas Adrian, von Untereisen, in Bern, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 9'000.--; Varnai, Daniele Tibor, von Bern, in Bern, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 9'000.--. Tagbuch Nr. 14982 vom 19.06.2002 (00525828 / CH-020.4.025.285-6)

■ **Pantastic Mens Underwear, G. Hildner**, in Zürich, Schindlerstrasse 5, 8006 Zürich, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Verkauf und Handel mit Herrenunterwäsche. Eingetragene Personen: Hildner, Gerhard, österreichischer Staatsangehöriger, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Osterwalder, Urs, von Gaiserwald, in Zürich, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 14983 vom 19.06.2002 (00525830 / CH-020.1.040.851-1)

■ **RBC Ramseier Business Consultancy**, in Rorbas, Im Ebneth 7, 8427 Rorbas, Einzelirma (Neueintragung). Zweck: Beratung und Personalvermittlung sowie Ausbildung im Coaching-Bereich. Eingetragene Personen: Ramseier, René, von Signau, in Rorbas, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 14984 vom 19.06.2002 (00525832 / CH-020.1.040.852-6)

■ **Steven's 19 GmbH**, in Zürich, c/o Top Caredd AG, Feltenbergstrasse 279, 8047 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 17. 06. 2002. Zweck: Veranstalten von Konzerten, Verwertung von eigenen Kompositionen sowie Herstellung und Vertrieb von Musikträgern im Bereich der Unterhaltung; kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen oder solche übernehmen oder errichten sowie sämtliche Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt der Förderung des Gesellschaftszwecks dienen. Stammkapital: CHF 60'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Meyer, Franz-Ruedi, von Grosswangen, in Stansstad, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Hodel, Damian, von Luzern, in Luzern, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Hodel, Herbert, von Grosswangen, in Grosswangen, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Stuber, Hans, von Risch, in Risch, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Top Caredd AG, in Zürich, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Krüsel, Jakob, von Irwil, in Meggen, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Bättig, Curt, von Kriens, in Adliswil, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Tagbuch Nr. 14985 vom 19.06.2002 (00525834 / CH-020.4.025.286-4)

■ **TO Brasil Tours AG**, in Zürich, Werdtstrasse 56, 8004 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 14. 06. 2002. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen aller Art auf dem Gebiet der Touristik und des Verkehrs, insbesondere im Bereich Brasilien-Reisen; alle Tätigkeiten, die der Förderung des Hauptzweckes dienen; namentlich kann die Gesellschaft im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, gleichartige oder verwandte Unternehmen gründen oder erwerben, auf eigene Rechnung oder treuhänderisch Finanzgeschäfte aller Art eingehen sowie Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern. Aktienkapital: CHF 200'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 200'000.--. Aktien: 200 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen per Post, Telefax oder E-mail an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen oder, sofern das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, durch einmalige Publikation im SHAB. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Brunner, Dr. Urs, von Zürich und Wädenswil, in Zürich, Präsident, mit Einzelunterschrift, von Meiss, Dr. Reinhard, von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; P. Grote Treuhänder, in Basel, Revisionsstelle. Tagbuch Nr. 14986 vom 19.06.2002 (00525836 / CH-020.3.025.886-3)

■ **W. Fürst GmbH**, in Illnau-Effretikon, Im Birch, 8307 Illnau-Effretikon, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 13.06.2002. Zweck: Betrieb eines Sanitärreparaturbetriebes sowie einer Baupengler- und einer Dachdeckerei; kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen, andere Unternehmen übernehmen und erworbene Unternehmen verkaufen, Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen, alle finanziellen und kommerziellen Transaktionen durchführen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern, Darlehen aufnehmen und Gewähren, Garantien und Sicherheiten stellen sowie Patente und Lizenzen für Art erwerben, verwalten und verwerten. Stammkapital: CHF 60'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme. Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der nicht im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma W. Fürst, Spengler / Sanitär, in Illnau-Effretikon, gemäss Übernahmebilanz per 31.12.2001 mit Aktiven von CHF 150'946.04 und Passiven von CHF 73'192.74, wofür CHF 60'000.-- auf das Stammkapital angerechnet und CHF 17'753.30 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Fürst, Walter, von Bassersdorf, in Volketswil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 30'000.--; Fürst-Knecht, Monika, von Bassersdorf, in Volketswil, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 30'000.--.

Tagebuch Nr. 14987 vom 19.06.2002  
(00525752 / CH-020.4.025.287-2)

#### Mutationen Mutations Mutazioni

■ **'Mutter Erde' Reformhaus F. Erne**, bisher in Zürich, Betrieb einer Drogerie und Handel mit Reformprodukten, Einzel-Firma (SHAB Nr. 236 vom 10. 1988, S. 4108). Sitz neu: Dällikon. Domizil neu: Industriestrasse 24, 8108 Dällikon.

Tagebuch Nr. 14989 vom 19.06.2002  
(00525754 / CH-020.1.912.633-1)

■ **A - Z Geschirr- & Infrastruktur-Vermietungs GmbH**, bisher in Rümlang, Führen einer Geschirr- und Gastroinfrastrukturvermietung, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 59 vom 25.03.1999, S. 1955). Statutenänderung: 16.05.2002. Sitz neu: Opfikon. Domizil neu: Industriestrasse 34, 8152 Glattpfug, Postadresse neu: A - Z Geschirr- & Infrastruktur-Vermietungs GmbH, Zürcherstrasse 70, 8104 Weiningen.

Tagebuch Nr. 14990 vom 19.06.2002  
(00525756 / CH-020.4.002.177-4)

■ **AAA Gebäude GmbH**, in Zürich, Ausführung von Bauaufträgen, Gebäudeunterhalt, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 108 vom 08.06.1999, S. 3827). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Savosa (SHAB Nr. 113 vom 14.06.2002, S. 16) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 14991 vom 19.06.2002  
(00525838 / CH-020.4.020.105-0)

■ **ACL Azzato Computer-Lab**, in Zürich, Support, Handel und Verkauf von Computern und Zubehör, Einzel-Firma (SHAB Nr. 205 vom 21.10.1999, S. 7204). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Spreitenbach (SHAB Nr. 113 vom 14.06.2002, S. 2) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 14992 vom 19.06.2002  
(00525840 / CH-020.1.018.233-5)

■ **ACT ANIMATION CLUB & TRAVEL AG**, in Zürich, Weltweite Erbringung von Dienstleistungen in der Touristik-Branche, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 197 vom 11.10.2001, S. 7943). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 16.03.2002 infolge Umwandlung ohne Liquidation gemäss Art. 824 OR in ACT Animation Club & Travel GmbH, in Zürich. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen gemäss Umwandlungsbilanz per 31.12.2001 auf die ACT Animation Club & Travel GmbH über.

Tagebuch Nr. 14993 vom 19.06.2002  
(00525842 / CH-020.3.020.599-0)

■ **Ad X AG**, in Zollikon, Betrieb einer Annoncenagentur, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 200 vom 13.10.2000, S. 7007). Domizil neu: Rietstrasse 50, 8702 Zollikon.

Tagebuch Nr. 14994 vom 19.06.2002  
(00525844 / CH-020.3.023.724-6)

■ **Aero Cargo International AG**, in Kloten, Betrieb eines internationalen Transport-Unternehmens, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 16 vom 24.01.2002, S. 18, Publ. 309542). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Ziesemer, Frank, von Schaffhausen, in Küssnacht ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Pelucchi, Angela, von Alterswil und Schmitt FR, in Embrach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 14995 vom 19.06.2002  
(00525758 / CH-020.3.025.422-1)

■ **ANT TOUR GmbH**, in Zürich, Betrieb eines Reisebüros, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 158 vom 17.08.2001, S. 6333). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Basel (SHAB Nr. 111 vom 12.06.2002, S. 5) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 14996 vom 19.06.2002  
(00525760 / CH-020.4.022.912-4)

■ **AS Verlag & Buchkonzept AG**, in Zürich, Konzeption, Gestaltung und Realisierung von Büchern, Katalogen, Zeitschriften und Werbendruckstücken aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB

Nr. 89 vom 10.05.1999, S. 3077). Statutenänderung: 10.06.2002. Aktienkapital neu: CHF 125'000.-- [bisher: CHF 100'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 125'000.--; Aktien neu: 250 Namenaktien zu CHF 500.-- [bisher: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--].

Tagebuch Nr. 14997 vom 19.06.2002  
(00525762 / CH-020.3.000.431-7)

■ **Biopant GmbH**, bisher in Feusisberg, Züchtung und Handel von Pflanzen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 155 vom 13.08.1998, S. 5603). Gründungsstatuten: 24.07.1998. Statutenänderung: 4.06.2002. Sitz neu: Hinwil. Domizil neu: Im Tobel 4, 8340 Hadlikon. Zweck: Züchtung, Anbau, Verkauf und Handel von Pflanzen aller Art sowie Import, Export und Handel mit Waren aller Art; kann Import, Export und Handel mit Waren aller Art tätigen, alle Geschäfte tätigen, die im Zusammenhang mit dem Zweck des Unternehmens stehen, sich an anderen Unternehmen beteiligen, Niederlassungen im In- und Ausland errichten sowie Grundeigentum, Konzessionen, Patente, Lizenzen und sonstige immaterielle Güterrechte erwerben, verwalten, verwerten und verkaufen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Kühne, Bernadette Theresia, von Rieden, in Hinwil, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Luraschi, Carlo Remo, von Uster, in Hinwil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--].

Tagebuch Nr. 14998 vom 19.06.2002  
(00525764 / CH-130.0.009.747-1)

■ **Boards & More AG**, in Zürich, Halten und Verwalten von Beteiligungen an Unternehmen im Sport- und Freizeitbereich im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 96 vom 22.05.2002, S. 18, Publ. 477696). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Perraudin, Michel, von Sion, in Nürmberg (D), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Helmberger, Josef, österreichischer Staatsangehöriger, in Micheldorf (Österreich), mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Völker, Mathias, von Kloten, in Wangen-Brüttisellen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 14999 vom 19.06.2002  
(00525846 / CH-217.0.134.604-5)

■ **Brun Baumpflege**, in Illnau-Effretikon, Unternehmung für Baumpflege, Einzel-Firma (SHAB Nr. 176 vom 01.08.1988, S. 3184). Domizil neu: Kemleten 2, 8307 Otikon bei Kemptthal.

Tagebuch Nr. 15000 vom 19.06.2002  
(00525848 / CH-020.1.902.608-2)

■ **ByAudio AG**, in Seuzach, New-Media-System zur hörbaren Wiedergabe von Schriftstücken, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 61 vom 28.03.2002, S. 18, Publ. 404062). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Hardt, Ulrich, deutscher Staatsangehöriger, in Zug, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wiesner, Urs, von Basel, in Winterthur, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 15001 vom 19.06.2002  
(00525850 / CH-170.3.024.528-8)

■ **Büroform AG**, in Zürich, Verkauf und Vertrieb von Büro-einrichtungen aller Art sowie Büroplanung und -einrichtung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 60 vom 25.03.1994, S. 1625). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Merlo, Peter, von Zürich und Brusio, in Dübendorf, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 15002 vom 19.06.2002  
(00525852 / CH-020.3.904.323-3)

■ **CE Betriebs GmbH**, in Zürich, Veranstaltungsareale zur Verfügung stellen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 17 vom 25.01.2002, S. 21, Publ. 311618). Domizil neu: Bahnhofstrasse 71, 8001 Zürich.

Tagebuch Nr. 15003 vom 19.06.2002  
(00525766 / CH-020.4.019.810-4)

■ **Celestica AG**, in Zürich, Leistungen zur Unterstützung der Geschäftstätigkeit der Celestica-Gruppe, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 48 vom 11.03.2002, S. 22, Publ. 377452). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Arthur Andersen AG, in Zürich, Revisionsstelle mit begrenztem Mandat für die Prüfung von Kapitalerhöhungen.

Tagebuch Nr. 15004 vom 19.06.2002  
(00525768 / CH-020.3.022.834-4)

■ **Chastex AG**, in Wangen-Brüttisellen, Handel mit Textilerzeugnissen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 96 vom 18.05.2001, S. 3754). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Value Solutions Wirtschaftsprüfung GmbH, in Ingenbohl, Revisionsstelle [bisher: W & P Controlling- & Revisions-gesellschaft mbH, in Ingenbohl].

Tagebuch Nr. 15005 vom 19.06.2002  
(00525770 / CH-400.3.019.921-0)

■ **clean and more GmbH Textilpflege**, in Zürich, Kleiderreinigung und Wäscherei, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 126 vom 03.07.2001, S. 5036). Statutenänderung: 5.06.2002. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Textilreinigung AG, Uzwil, in Uzwil, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kempf, Marius Alois, von Unterschächen, in Wilen TG, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: in Menzingen, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--].

Tagebuch Nr. 15006 vom 19.06.2002  
(00525772 / CH-020.4.021.396-6)

■ **Continental Suisse SA**, in Dietikon, Import in die Schweiz von und Handel mit Gummi- und Kunststofferezeugnissen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 101 vom 29.05.2002, S. 17, Publ. 486942). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Oberhalter, Kurt, von Bremgarten AG, in Neuen-dorf, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 15007 vom 19.06.2002  
(00525854 / CH-020.3.905.647-2)

■ **Damen Trading (International) Ltd**, in Zürich, Verwaltung und Koordination der internationalen Konzerngesellschaften der Damen-Gruppe, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 17 vom 25.01.2000, S. 531). Domizil neu: c/o Inter-Asset Finanz AG, Dufourstrasse 42, 8008 Zürich.

Tagebuch Nr. 15008 vom 19.06.2002  
(00525856 / CH-020.3.906.327-4)

■ **Data Medical AG**, bisher in Oberägeri, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 143 vom 26.07.1995, S. 4211). Gründungsstatuten: 11.02.1971. Statutenänderung: 13.06.2002. Firma neu: **Blue Tec Equipment AG**. Sitz neu: Zürich. Domizil neu: Aargauerstrasse 250, 8048 Zürich. Zweck neu: Handel mit und Produktion von medizinischen, chemischen und pharmazeutischen Produkten; kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten, andere Unternehmen im In- und Ausland erwerben, sich an solchen beteiligen, Grundstücke erwerben, halten und veräußern, vermieten und verpachten sowie alle kommerziellen, finanziellen und anderen Tätigkeiten ausüben, welche mit dem Zweck der Gesellschaft in Zusammenhang stehen. Aktienkapital: CHF 50'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 50'000.--. Aktien neu: 50 Namenaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 50 Inhaberaktien zu CHF 1'000.--]. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Syre-Wehrli, Hanna, von Trüllikon, in Oberägeri, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Betschon Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle [wie bisher]; Ackermann, Jean Pierre, von Mels, in St. Moritz, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Crusius, Detlev, deutscher Staatsangehöriger, in Kempen (DE), Direktor, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 15009 vom 19.06.2002  
(00525858 / CH-170.3.019.705-1)

■ **Deka(Swiss) Privatbank AG**, in Zürich, Betrieb einer Bank, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 79 vom 25.04.2002, S. 20, Publ. 442628). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Schaad, Rolf, von Laupersdorf, in St. Gallen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Nützi, Walter, von Freienbach, in Wädenswil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 15010 vom 19.06.2002  
(00525860 / CH-020.3.005.409-4)

■ **Dibel, R. Vaudroz**, bisher in Scherzenbach, Dienstleistungen für das Bau- und Elektrogerwerb, Einzel-Firma (SHAB Nr. 14 vom 22.01.1990, S. 242). Sitz neu: Volketswil. Domizil neu: Lindenhof 13, 8604 Volketswil. Zweck neu: Dienstleistungen und Baumanagement im Elektrogerwerb. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Vaudroz, René, von Leysin und Zürich, in Volketswil, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Scherzenbach].

Tagebuch Nr. 15011 vom 19.06.2002  
(00525862 / CH-020.1.904.266-0)

■ **Diethelm & Co AG**, in Zürich, Handel mit Waren aller Art, Herstellung von Nahrungsmitteln und Getränken, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 105 vom 01.06.2001, S. 4138). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Ehrbar, Walter, von Zollikon und Zürich, in Erlenbach ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schiess, Rudolf-Hermann, von Zürich und Herisau, in Ipsach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 15012 vom 19.06.2002  
(00525774 / CH-020.3.906.726-8)

■ **DOM AG**, in Zumikon, Organisation und Durchführung von Seminaren, Kursangeboten und Reisen im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 206 vom 23.10.1998, S. 7247). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Multifiduciaire Léman SA, in Montreux, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 15013 vom 19.06.2002  
(00525776 / CH-020.3.007.749-6)

■ **Dynawell Aktiengesellschaft**, in Kloten, Beratung, Planung, Realisierung sowie Installation und Konfiguration von Computersystemen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 118 vom 21.06.2001, S. 4671). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schmitt, Kurt, von Opfikon, in Bussnang, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]; Hülsler, Martin Andreas, von Neudorf, in Büllach, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Einzelunterschrift [bisher: Mitglied]; Schmidli-Pfister, Doris, von Zürich und Lindau, in Lindau, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Einzelunterschrift [bisher: Sekretärin (Nichtmitglied)]; Brugger, Hans Jörg, von Veltheim AG, in Kloten, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident].

Tagebuch Nr. 15014 vom 19.06.2002  
(00525778 / CH-020.3.005.939-8)

■ **Eitschinger, Vesna Nails**, bisher in Zürich, Einzel-Firma (SHAB Nr. 81 vom 29.04.2002, S. 15, Publ. 446904). Sitz neu: Bassersdorf. Domizil neu: Lägerstrasse 3, 8303 Bassersdorf. Zweck neu: Betrieb eines mobilen Nagelstudios, sowie allgemeine Nagelkosmetik.

Tagebuch Nr. 15015 vom 19.06.2002  
(00525780 / CH-020.1.040.516-5)

■ **Erich Müller, Schwachstrominstallationen**, bisher in Volketswil, Ausführung von Schwachstrominstallationen sowie Einrichtung von EDV-Netzwerken, Einzel-Firma (SHAB Nr. 190 vom 30.09.1993, S. 5115). Sitz neu: Wiesendangen. Domizil neu: Gartenweg 8, 8542 Wiesendangen.

Tagebuch Nr. 15016 vom 19.06.2002  
(00525864 / CH-020.1.000.458-4)

■ **ESCORT Energietechnik AG**, in Winterthur, Betrieb eines Handels- und Beratungsunternehmens im Bereich Energietechnik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 165 vom 25.08.2000, S. 5791). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ineichen, David, von Inwil, in Stallikon, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: in Bonstetten]; Schädeli, Bruno, von Kirchlinde, in Pfäffikon, Vizepräsident, mit Einzelunterschrift [bisher: in Kloten].

Tagebuch Nr. 15017 vom 19.06.2002  
(00525866 / CH-020.3.023.572-7)

■ **Escort Messtechnik AG**, in Aesch bei Birmensdorf, technischer Handel mit Messgeräten, insbesondere den ESCORT-Messloggern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 229 vom 24.11.1999, S. 7962). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Borsoi, Suter, Weck und Partner Steuern, Recht, Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ineichen, David, von Inwil, in Stallikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in Fällanden]; Trend-Treuhand AG, in Dübendorf, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 15018 vom 19.06.2002  
(00525868 / CH-020.3.004.075-7)

■ **EXPERTA AG (EXPERTA SA) (EXPERTA LTD.)**, bisher in Basel, Unternehmens-, Wirtschafts- und Finanzberatung, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 80 vom 26.04.2002, S. 5). Sitz neu: Hauptplatz in Basel. Sitz neu: Zürich. Domizil neu: Stockerstrasse 46, 8002 Zürich. Firma Hauptplatz: EXPERTA AG (EXPERTA SA) (EXPERTA LTD.). Rechtsform Hauptplatz: Aktiengesellschaft. Hauptplatz: Basel. Handelsregistertragung Hauptplatz: Handelsregisteramt des Kantons Basel-Stadt. Zweck Hauptplatz neu: Erbringung von Beratungsdienstleistungen in den Bereichen Unternehmens-, Wirtschafts-, Finanz-, Rechts-, Steuer- und Gesamtvermögensberatung einschliesslich Nachfolgeplanung sowie umfassende Vermögensverwaltung und -planung für Dritte; Gründung und Verwaltung von Gesellschaften und Vermögensstrukturen für Dritte; Dienstleistungen im Bereich Organisations- und Rechnungswesen; Beteiligung an und Finanzierung von Tochtergesellschaften und Drittunternehmen des Handels, der Industrie und des Finanzsektors und alle mit dem vorstehenden Gesellschaftszweck direkt oder indirekt verbundenen Geschäfte und Aktivitäten. Die Gesellschaft kann sich an anderen Gesellschaften mit gleicher oder ähnlicher Zielsetzung beteiligen. Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Frölich, Giancarlo, von Brugg, in Pura, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Nava, Marie-Franca, französische Staatsangehörige, in Cumagny, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Murex, Serge, belgischer Staatsangehöriger, in Pully, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Roth, Marcel, in Reigoldswil, in Bottmingen, Stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Schwäger, Robert, von Kriens, in Baar, Stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Gardiol, Alain, von Chabrey, in Lausanne, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; von Heeren, Alexandre, von Frauenfeld, in Oberwil BL, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Simon, Robert, von Niederpöhl, in Delémont, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Weismüller, Stefan, von Zumikon, in Zürich, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Borsa, Rita, von Bellinzona und Coldreio, in Giubiasco, mit Kollektivprokura zu zweien [wie bisher]; Chappuis, Antoinette, von Cuarnens, in Pully, mit Kollektivprokura zu zweien [wie bisher]; Chappuis, Sandra, von Carrouge VD, in Puidoux, mit Kollektivprokura zu zweien [wie bisher]; Daeniker, Christian, von Zürich, in Birmensdorf ZH, mit Kollektivprokura zu zweien [wie bisher]; Filippone, Giuliano, von Stein AG, in Frick, mit Kollektivprokura zu zweien [wie bisher]; Gass, Lott, von Binningen, in Binningen, mit Kollektivprokura zu zweien [wie bisher]; Romero, Francisco, spanischer Staatsangehöriger, in Lausanne, mit Kollektivprokura zu zweien [wie bisher]; Schnell, Barbara, von Rorschach und Frutigen, in Allschwil, mit Kollektivprokura zu zweien [wie bisher]; Surmont, Francis, von Cornol, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien [wie bisher]; Küpfer, Hans R., von Steffisburg und Lauperswil, in Reinach BL, Präsident und Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Direktor]; Bodoni, Jean, luxemburgischer Staatsangehöriger, in Strassen (L), Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schluger, Dr. Heinz W., von Schnotwil und Messen, in Horgen, Mitglied und Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident und Direktor]; Lequeue, Jean-Noël, belgischer Staatsangehöriger, in Arlon (B), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Oes, Hanspeter, von Ematingen, in Horgen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wagner, Dr. Frédéric, luxemburgischer Staatsangehöriger, in Niederaeran (L), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Widmer, Alfons, von Sarmenstorf, in Oberwil-Lieli, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Leibundgut, Bruno, von Affoltern im Emmmental, in Birsfelden, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsident und Direktor]; Capt, Michel, von Le Chenit, in Paudex, Stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied und Stellvertretender Direktor].

Tagebuch Nr. 15019 vom 19.06.2002  
(00525870 / CH-270.9.001.080-1)

■ **Fahrzeugbedarf AG**, in Horgen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 146 vom 30.07.1999, S. 5209). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Tschappu, Martin, von Riedern, in Horgen, Delegierter, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagebuch Nr. 15020 vom 19.06.2002  
(00525782 / CH-020.3.908.394-9)

■ **Flugsportgruppe Zürcher Oberland**, in Fehraltorf, Die Flugsportgruppe Zürcher-Oberland vereint an der Aviatic interessierte Personen im Zürcher Oberland und in angrenzenden Gebieten zur Ausübung und Förderung des Motor- und Segelfluges, Verein (SHAB Nr. 180 vom 19.09.1997, S. 6900). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Nowak, Wolfgang, deutscher Staatsangehöriger, in Illnau-Effretikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gauschi, Martin, von Reinach AG, in Gossau ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Frieden, Hans, von Rapperswil BE, in Bubikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ringer, Werner, von Laupen und Dübendorf, in Greifensee, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Siegrist, Samuel, von Wil ZH, in Hittnau, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hubmann, Jürg W., von Fischingen und Zürich, in Fehraltorf, Mitglied und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kopp, Christoph, von Stäfa, in Stäfa, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Waldner, Henry Alfred, von Basel, in Einsiedeln, Mitglied und Kassier, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Blickenstorfer, Hans, von Zürich, in Zurnikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Oswald, Robert, von Zürich und Birwinken, in Uster, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Morf, Max, von Nürensdorf und Kloten, in Nürensdorf, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bernhard, Heinrich, von Dietlikon und Winterthur, in Grüningen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bosshard, Viktor, von Sternberg, in Wila, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mayer, Christian, von Gaiserwald, in Bubikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rickenbach, Liliane, von Arth und Zürich, in Russikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Weber, Beat, von Zürich und Gossau ZH, in Fehraltorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 15021 vom 19.06.2002  
(00525784 / CH-020.6.900.142-1)

■ **FPS Handels AG**, in Winterthur, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 210 vom 31.10.1997, S. 7926). Domizil neu: c/o Bernd Maurer, Gutstrasse 13, 8400 Winterthur.  
Tagebuch Nr. 15022 vom 19.06.2002  
(00525786 / CH-020.3.909.289-3)

■ **Fruos AG**, in Zürich, Be- und Ueberwachung von Gegenständen und Personen, Erbringung von Detektivdiensten und Tätigung aller damit direkt oder indirekt zusammenhängenden Geschäfte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 145 vom 26.07.1994, S. 4189). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Andres, Werner, von Aarwangen, in Zürich, Präsident, mit Einzelunterschrift; Aeschlimann, Hans, von Rüderswil, in Dällikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Andres, Elisabeth, von Aarwangen, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dürr, Stefan, von Gams, in Schaanwald (FL), Mitglied, mit Einzelunterschrift; Marxer, Horst, liechtensteinischer Staatsangehöriger, in Nendeln (FL), Mitglied der Geschäftsleitung, mit Einzelunterschrift; Marxer, Wolfgang, liechtensteinischer Staatsangehöriger, in Mauren (FL), Mitglied der Geschäftsleitung, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 15023 vom 19.06.2002  
(00525788 / CH-020.3.909.326-2)

■ **Genossenschaft Hammer**, in Zürich, Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von Produkten in den Bereichen Metallbau und Sicherheitstechnik, Genossenschaft (SHAB Nr. 151 vom 06.08.1999, S. 5383). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Würsten, Konrad, von Saanen, in Aesch BL, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kramis, Harry, von Hildisrieden, in Arni AG, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 15024 vom 19.06.2002  
(00525872 / CH-020.5.900.605-7)

■ **Global Sports Marketing Ltd.**, in Zürich, Übernahme von Marketing- und Werberichten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 65 vom 05.04.2002, S. 23, Publ. 413998). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bolinger, Gerold, von Kaiseraugst, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: OBT AG, in Zürich, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 15025 vom 19.06.2002  
(00525874 / CH-020.3.024.755-8)

■ **Globi-Verlag**, in Zürich, Betrieb eines Verlages für Werke der Literatur und Kunst, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 229 vom 26.11.2001, S. 9297). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bonorand, Dr. Mario, von Ardez und Susch, in Weiningen ZH, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kern, Thomas, von Aarau, in Zurnikon, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Zurnthüle, Felix, von Zürich und Weggis, in Weiningen ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 15026 vom 19.06.2002  
(00525876 / CH-020.3.910.508-2)

■ **Globus Holding AG**, in Zürich, Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 229 vom 26.11.2001, S. 9297). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bonorand, Dr. Mario, von Ardez und Susch, in Weiningen ZH, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen

neu oder mutierend: Kern, Thomas, von Aarau, in Zurnikon, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Zurnthüle, Felix, von Zürich und Weggis, in Weiningen ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 15027 vom 19.06.2002  
(00525878 / CH-020.3.910.482-9)

■ **GMR Gastronomia AG**, in Geroldswil, Restaurants- und Hotelunternehmungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 73 vom 17.04.2001, S. 2800). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gallo, Severin, in Geroldswil, in Geroldswil, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Gallo, Karin, von Geroldswil, in Geroldswil, Mitglied und Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Präsident]; Gallo, Ugo, von Geroldswil, in Geroldswil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion].  
Tagebuch Nr. 15028 vom 19.06.2002  
(00525790 / CH-020.3.910.518-3)

■ **Grundfos Pumpen AG**, in Fällanden, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 84 vom 02.05.2002, S. 25, Publ. 452872). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Minnerath, André, französischer Staatsangehöriger, in Amancy (F), Präsident und Delegierter, mit Einzelunterschrift [bisher: Delegierter]; Baumgartner, Max, von Alt St. Johann, in Rehetobel, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Delegierter]; Truniger, Marlyse, von Kirchberg SG, in Bassersdorf, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagebuch Nr. 15030 vom 19.06.2002  
(00525792 / CH-020.3.910.825-2)

■ **H. Graap Asset Management AG**, in Zürich, Vermögensverwaltung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 124 vom 29.06.2001, S. 4933). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: TSZ Treuhandgesellschaft Sauter & Co Zürich AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Haas Finanzplanung, in Zürich, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 15031 vom 19.06.2002  
(00525794 / CH-020.3.024.728-5)

■ **H. Zwygart AG**, in Zürich, Vornehmlich Ausführung von Architekturaufträgen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 75 vom 19.04.2002, S. 17, Publ. 434860). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sihla Treuhand und Revisions AG, in Thalwil, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 15032 vom 19.06.2002  
(00525796 / CH-020.3.929.594-8)

■ **Hammer Sicherheit AG**, in Zürich, Herstellung und Vertrieb von Sicherheitsanlagen, insbesondere im Bereich der Personen-vereinzelung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 57 vom 22.03.2001, S. 2122). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Vögeli, Peter, von Zürich, in Obfelden, mit Kollektivprokura zu zweien; Würsten, Konrad, von Saanen, in Aesch BL, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kramis, Harry, von Hildisrieden, in Arni AG, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 15033 vom 19.06.2002  
(00525880 / CH-020.3.008.033-5)

■ **Hans-Heinrich Grob AG**, in Stäfa, Handel mit Personennagen, Motorrädern und Nutzfahrzeugen sowie den entsprechenden Ersatzteilen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 128 vom 05.07.2001, S. 5129). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Meili, Beat, von Embrach, in Goldingen, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagebuch Nr. 15034 vom 19.06.2002  
(00525882 / CH-020.3.910.714-4)

■ **HDI Haftpflichtverband der Deutschen Industrie Versicherungsverein auf Gegenseitigkeit, Hannover, Zweigniederlassung Zürich**, in Zürich, Betrieb aller Versicherungszweige in der Erst- und Rückversicherung, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 22 vom 01.02.2002, S. 19, Publ. 322100), mit Hauptsitz in: Hannover. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Möller, Dr. Erwin, deutscher Staatsangehöriger, in Hannover (Deutschland), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wager, Günter, deutscher Staatsangehöriger, in Ostfildern (BRD), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mahler, Wilfried, deutscher Staatsangehöriger, in Soest (D), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dettmer, Werner, deutscher Staatsangehöriger, in Kaarst (D), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Haas, Herbert, deutscher Staatsangehöriger, in Burgwedel (D), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Heidbrink, Gerhard, deutscher Staatsangehöriger, in Sehnde (D), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 15035 vom 19.06.2002  
(00525884 / CH-020.9.900.509-4)

■ **Helbling Informatik AG**, in Egg, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 68 vom 10.04.2002, S. 19, Publ. 419454). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Von Ah, Hans Peter, von Giswil, in Schlieren, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Leiser, Urs, von Gossau, in Källiken, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagebuch Nr. 15037 vom 19.06.2002  
(00525798 / CH-020.3.004.735-2)

■ **Helbling Technik AG**, in Zürich, Durchführung von Entwicklungen, Konstruktionen, Berechnungen und Simulationen im Maschinen-, Fahrzeug-, Apparate- und Betriebsmittelbau, sowie der Automation, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 96 vom

22.05.2002, S. 19, Publ. 477650). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Haas, Dr. Roland, von Zürich, in Flisibach, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagebuch Nr. 15036 vom 19.06.2002  
(00525886 / CH-020.3.911.706-2)

■ **Berichtigung des im SHAB Nr. 36 vom 21.02.2001, S. 1307, publizierten TB-Eintrags Nr. 3865 vom 15.02.2001. Helsana**, in Zürich, Erwerb, Errichtung, Finanzierung und Verwaltung von Beteiligungen im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 112 vom 13.06.2002, S. 19, Publ. 508750). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stupp, Jürg, von Grabs, in Greifensee, mit Kollektivunterschrift zu zweien [nicht: Strupp, Jürg].  
Tagebuch Nr. 15038 vom 19.06.2002  
(00525800 / CH-020.3.022.520-5)

■ **iku immobilien ag**, in Winterthur, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 168 vom 30.08.2000, S. 5896). Domizil neu: Markt-gasse 28, 8400 Winterthur. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Keller, Hans Rudolf, von Hagenbuch, in Pfäffikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 15039 vom 19.06.2002  
(00525802 / CH-020.3.914.782-4)

■ **Immaba GmbH Immobilien**, in Zürich, Verwaltung von Immobilien, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 231 vom 28.11.2001, S. 9372). Firma neu: **Immaba GmbH Immobilien in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 30.05.2002 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bachmann, Andreas, österreichischer Staatsangehöriger, in Regensdorf, Gesellschafter, Geschäftsführer und Liquidator, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer].  
Tagebuch Nr. 15040 vom 19.06.2002  
(00525804 / CH-020.4.022.658-0)

■ **Insel Apotheke AG**, in Winterthur, Betrieb einer Apotheke, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 54 vom 19.03.2001, S. 2011). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Heer, Beat Markus, von Klingnau und Zürich, in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit Karl Behrmdt]; Behrmdt, Karl, von Mathon, in Maur, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit Beat Markus Heer oder Walter Bivetti]; Bivetti, Walter, von Sils im Engadin/Segl, in Hinwil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien mit Karl Behrmdt].  
Tagebuch Nr. 15041 vom 19.06.2002  
(00525888 / CH-020.3.023.533-7)

■ **J. Zimmermann & Cie AG**, in Dietikon, Handel mit und Fabrikation von Verpackungsmaterialien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 138 vom 19.07.2001, S. 5574). Statutenänderung: 26.04.2002. Firma neu: **LxBxH Zimmermann AG**.  
Tagebuch Nr. 15042 vom 19.06.2002  
(00525890 / CH-020.3.929.365-8)

■ **Jetway Information GmbH**, bisher in Kloten, Projektleitung und Generalvertretung im Informatikbereich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 44 vom 05.03.1998, S. 1581). Statutenänderung: 31.05.2002. Sitz neu: Zürich. Domizil neu: Nordstrasse 138, 8037 Zürich. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Nay, Cheng Hay, von Pfäffikon, in Hinwil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-- [bisher: in Pfäffikon]; Nay, Hay Sim, kambodschanischer Staatsangehöriger, in Zürich, Gesellschafter, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-- [bisher: in Dübendorf].  
Tagebuch Nr. 15043 vom 19.06.2002  
(00525974 / CH-020.4.018.182-9)

■ **Kinderkrippenfonds Fräulein Berta Meier**, in Stallikon, Bezweckt, die nötigen Mittel für die Herrichtung und den Betrieb einer Kinderkrippe in der Gemeinde Stallikon bereitzustellen, Stiftung (SHAB Nr. 83 vom 01.05.1998, S. 2963). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Fleuti, Johannes, von Bern, Saanen und Stallikon, in Stallikon, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ess, Walter, von Zürich und Stallikon, in Stallikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 15044 vom 19.06.2002  
(00525976 / CH-020.7.902.620-3)

■ **KOBAU AG**, bisher in Baden, Organisation und Management aller mit Architektur und Bauprojekten verbundenen Aufgaben, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 67 vom 05.04.2001, S. 2554). Gründungsstatuten: 07.04.1986. Statutenänderung: 19.03.2002. Firma neu: **MEIER HAUS AG**. Sitz neu: Zürich. Domizil neu: Zentralstrasse 119A, 8003 Zürich. Zweck: Organisation und Management aller mit Architektur und Bauprojekten verbundenen Aufgaben, Kauf, Verkauf und Verwaltung von Immobilien sowie jede finanzielle mit dem erwähnten Zweck verbundene Transaktion; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Zweigniederlassungen im In- und Ausland eröffnen. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meier, Bruno, von Würenlingen, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Reviag AG, in Zürich, Revisionsstelle [wie bisher].  
Tagebuch Nr. 15045 vom 19.06.2002  
(00525806 / CH-020.3.917.290-1)

■ **Lanier Personalvorsorgestiftung**, in Horgen, Berufliche Vorsorge für die Arbeitnehmer der Firma 'Lanier (Schweiz) AG', Stiftung (SHAB Nr. 85 vom 01.05.2001, S. 3230). Domizil neu: c/o Lanier (Schweiz) AG, Einsiedlerstrasse 533, 8810 Horgen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Donzè, Alex A., von Les Breuleux, in Hedingen, Präsident und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Beccaleto, Armando, italienischer Staatsangehöriger, in Glarus, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Geiger, Jacques, von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Herrmann, Alexander, österreichischer Staatsangehöriger, in Richterswil, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Achwarden, Barbara, von Sissikon, in Wollerau, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bortoluzzi, Hanspeter, von Affoltern am Albis, in Stallikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 15046 vom 19.06.2002  
(00525808 / CH-020.7.901.698-0)

■ **Litax AG**, in Zürich, Herstellung von Fotolithos, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 36 vom 21.02.2001, S. 1307). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kern, Rudolf, von Buchberg und Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 15047 vom 19.06.2002  
(00525810 / CH-020.3.915.990-5)

■ **Matracom Networks AG**, in Dietikon, Handel mit Hardware und/oder Software im Bereich der Telekommunikation, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 164 vom 27.08.2001, S. 6580). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ch. Vosseler, Steuer-, Rechts- und Unternehmensberatung, in Reinach BL, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: FARRONATO VOSSLERER GmbH, in Reinach BL, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 15048 vom 19.06.2002  
(00525892 / CH-020.3.022.267-6)

■ **MicroValue AG**, in Zürich, Anlage des Kapitals zur Hauptsache im Aktienmarkt, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 84 vom 02.05.2001, S. 3250). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Eberhard, Urs, von Schänis, in Bürglen TG, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kappeler, Felix, von Betwiesen, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 15049 vom 19.06.2002  
(00525978 / CH-020.3.020.119-7)

■ **MSM Fininco AG**, in Winterthur, Erbringen und Vermitteln von Dienstleistungen aller Art im Bereiche der Unternehmens-, Finanz- und Versicherungsberatung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 251 vom 28.12.2001, S. 10288). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Milner, David, von Zürich, in Winterthur, Mitglied, ohne Zeichnungsrechtigung [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Leugger, Beda, von Altnau, in St. Gallen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Martin, Elsbeth, von Schiers, in Winterthur, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 15050 vom 19.06.2002  
(00525980 / CH-020.3.007.046-4)

■ **New Media GmbH**, bisher in Feldbrunnen-St. Niklaus, Marketingberatung im Bereich Multimedia, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 8 vom 14.01.2002, S. 14). Gründungsstatuten: 20.10.1999. Statutenänderung: 24.04.2002. Sitz neu: Winterthur. Domizil neu: Stadthausstrasse 137, 8400 Winterthur. Zweck: Marketingberatung im Bereich Multimedia sowie Verkauf von Waren und Dienstleistungen aller Art; kann sich an Unternehmen ähnlicher Art beteiligen sowie Grundeigentum erwerben und veräussern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Oswald, Robin Peter, von Winterthur und Richterswil, in Winterthur, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [wie bisher].  
Tagebuch Nr. 15051 vom 19.06.2002  
(00525982 / CH-255.4.000.391-3)

■ **Paul Mändli AG**, in Birmensdorf ZH, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 86 vom 03.05.1996, S. 2538). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Feusisberg (SHAB Nr. 112 vom 13.06.2002, S. 10) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 15052 vom 19.06.2002  
(00525984 / CH-020.3.916.459-2)

■ **Pensionskasse für das Personal des Schweizer Heimatwerkes**, in Zürich, Stiftung (SHAB Nr. 51 vom 14.03.2001, S. 1907). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Dörig-Blum, Barbara, von Appenzell, in Zurnikon, Präsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ritz-Stucki, Marianna, von Grafschaft, in Freienbach, Präsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 15053 vom 19.06.2002  
(00525894 / CH-020.7.903.054-4)

■ **Pensionskasse Sibertegner**, in Zürich, Berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der 'Sibertegner Holding Aktiengesellschaft', in Zürich, Stiftung (SHAB Nr. 199 vom 15.10.2001, S. 8035). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Knobloch, Daniel, von Ettingen, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bangerter, Philipp, von Kloten und

Wengi, in Kloten, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Haberstich, Cornelia, von Basel und Bönigen, in Löhningen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
 Tagbuch Nr. 15054 vom 19.06.2002  
 (00525896 / CH-020.7.905.821-0)

■ **Post Apotheke Winterthur AG**, in Winterthur, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 54 vom 19.03.2001, S. 2011). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Heer, Beat Markus, von Klingnau und Zürich, in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit Karl Behrmdt]; Behrmdt, Karl, von Mathon, in Maur, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit Beat Markus Heer oder Walter Bivetti]; Bivetti, Walter, von Sils im Engadin/Segl, in Hinwil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien mit Karl Behrmdt].  
 Tagbuch Nr. 15055 vom 19.06.2002  
 (00525898 / CH-020.3.023.534-5)

■ Berichtigung des im SHAB Nr. 56 vom 21.03.2002, S. 23, publizierten TB-Eintrags Nr. 6789 vom 15.03.2002.  
**PricewaterhouseCoopers AG**, in Zürich, Prüfungs-, Beratungs- und Treuhandmandate, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 103 vom 31.05.2002, S. 16, Publ. 491072). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Duvel, Ludwig Heinrich, südafrikanischer Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien [nicht: Kassier].  
 Tagbuch Nr. 15056 vom 19.06.2002  
 (00525900 / CH-020.3.020.876-5)

■ **Prospero Asset Management AG**, in Zürich, Verwaltung und Vermittlung von Vermögen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 153 vom 10.08.2001, S. 6149). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kiedi Ruffiner Theus AG, in Chur, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Grant Thornton Revinova AG, in Zürich, Revisionsstelle.  
 Tagbuch Nr. 15057 vom 19.06.2002  
 (00525902 / CH-020.3.020.728-4)

■ **Restaurant Castello AG**, in Kilchberg ZH, Betrieb des Restaurants Castello sowie das Führen von Restaurants-, Hotel- und Barbetrieben, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 79 vom 24.04.1996, S. 2318). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gantner Treuhand & Revisions AG, in Kilchberg ZH, Revisionsstelle [bisher: Dr. jur. B. Gantner Treuhand AG, in Kilchberg ZH].  
 Tagbuch Nr. 15058 vom 19.06.2002  
 (00525986 / CH-020.3.921.503-7)

■ **Ruedin Consulting Werbeagentur GmbH**, in Zürich, Dienstleistungen im Bereich Werbung, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 251 vom 27.12.2000, S. 8827). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ruedin, Sigrid, von Le Landeron, in Bern, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-- [bisher: Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung].  
 Tagbuch Nr. 15059 vom 19.06.2002  
 (00525988 / CH-020.4.018.572-5)

■ **Schmid Treuhand AG Küsnacht**, in Küsnacht ZH, Alle im Tätigkeitsbereich einer Treuhandgesellschaft liegenden Geschäfte und Funktionen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 224 vom 19.11.2001, S. 9095). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schmid, Eveline, von Nürensdorf, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schmid, Walter Alfred, von Nürensdorf, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident].  
 Tagbuch Nr. 15060 vom 19.06.2002  
 (00525990 / CH-020.3.923.401-6)

■ **Sennereigenossenschaft Stallikon-Sellenbüren**, in Stallikon, Bestmögliche Verwertung der produzierten Milch, Genossenschaft (SHAB Nr. 131 vom 11.06.1981, S. 1866). Firma neu: **Sennereigenossenschaft Stallikon-Sellenbüren in Liquidation**. Die Genossenschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 26.04.2002 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stutz, Arthur, von Stallikon, in Stallikon, Präsident, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Böhl, Heinrich, von Stallikon, in Stallikon, Mitglied und Aktuar, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Müller, Hans, von Stallikon, in Stallikon, Vizepräsident und Quästor und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: VP und Quästor, mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
 Tagbuch Nr. 15061 vom 19.06.2002  
 (00525992 / CH-020.5.901.406-9)

■ **Silma Handels AG**, bisher in St. Gallen, Handel mit Konsumgütern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 156 vom 15.08.2001, S. 6258). Gründungsstatuten: 13.11.1972. Statutenänderung: 15.05.2002. Sitz neu: Zürich. Domizil neu: c/o Frau Philippa Kamp-Marti, Hammerstrasse 9, 8008 Zürich. Zweck: Handel mit Konsumgütern; kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten, sich an anderen Unternehmungen beteiligen, Grundeigentum erwerben, belasten, veräußern und verwalten sowie alle Geschäfte tätigen, die geeignet sind, die Entwicklung des Unternehmens und die Erreichung des Gesellschaftszwecks zu fördern. Aktienkapital: CHF 300'000.--. Liberierung Aktienkapital: CHF 300'000.--. Aktien: 300 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Qualifizierte Tatbestände: Fusion: Die Gesellschaft übernimmt auf dem Wege der Fusion die Jamag AG, in Hauptwil-Gotthaus. Aktiven von CHF 34'192.55 und Passiven von CHF 379.10 gehen gemäss Fusionsvertrag vom 12.06.1997 und Fusionsbilanz per 31.12.1996 durch Universalsukzession auf die Gesellschaft über, die bereits sämtliche Aktien der übernommenen

Gesellschaft besitzt. Dabei erlöschen diese Aktien, und das Aktienkapital der übernehmenden Gesellschaft bleibt unverändert [wie bisher]. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Die Mitteilungen an die Namenaktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Marti, Fritz, von Matt, in Rorschacherberg, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: BDO Visura, in Solothurn, Revisionsstelle [wie bisher]; Kamp-Marti, Filipa, von Matt, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift.  
 Tagbuch Nr. 15062 vom 19.06.2002  
 (00525904 / CH-320.3.040.999-2)

■ **SMC Management Contractors AG**, bisher in Wallisellen, Dienstleistungen auf dem Gebiete der Planung von Bauten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 121 vom 25.06.1999, S. 4259). Statutenänderung: 5.06.2002. Uebersetzungen der Firma neu: (**SMC Management Contractors SA**) (**SMC Management Contractors Ltd**). Sitz neu: Winterthur. Domizil neu: Stadthausstrasse 101, 8400 Winterthur.  
 Tagbuch Nr. 15063 vom 19.06.2002  
 (00525906 / CH-020.3.924.276-0)

■ **Sport Winti GmbH**, in Zell ZH, Führung eines Sport- und Modedachgeschäftes, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 165 vom 28.08.2001, S. 6625). Statutenänderung: 6.06.2002. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Pfister, Ernst, von Oberlinzbach und Zürich, in Rusikon, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Pfister-Väisänen, Maija, von Oberlinzbach und Zürich, in Rusikon, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--].  
 Tagbuch Nr. 15064 vom 19.06.2002  
 (00525908 / CH-020.4.019.634-4)

■ **Stecher Bremsen und Hydraulik AG**, in Horgen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 146 vom 30.07.1999, S. 5210). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Tschappu, Martin, von Riedern, in Horgen, Delegierter, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
 Tagbuch Nr. 15065 vom 19.06.2002  
 (00525910 / CH-020.3.925.026-8)

■ **Steria Schweiz AG**, in Urdorf, Vertrieb von Lösungen auf dem Gebiet der Informations-Technologie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 104 vom 03.06.2002, S. 19, Publ. 493050). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Baltisberger, Claudia, von Affoltern am Albis, in Affoltern am Albis, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Müller, Uwe, deutscher Staatsangehöriger, in Neuss (D), mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
 Tagbuch Nr. 15066 vom 19.06.2002  
 (00525994 / CH-020.3.904.515-1)

■ **Stuedler Treuhand GmbH**, in Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 197 vom 11.10.1995, S. 5601). Statutenänderung: 12.03.2002. Postadresse neu: Stuedler Treuhand GmbH, Sagenstrasse 10, 6318 Walchwil. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Moda Treuhand GmbH, in Walchwil, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Stuedler, Jean-Pierre, von Fontaines NE und Krattigen, in Carnarvon (Australien), Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-- [bisher: in Zuzikon, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.--]; Cafader, Daniel, von Lachen, in Walchwil, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: in Niederwil AG]; Cafader, Patrick, von Lachen, in Boswil, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.  
 Tagbuch Nr. 15067 vom 19.06.2002  
 (00525996 / CH-020.4.001.039-3)

■ **Sun World Studio AG**, in Wetzikon ZH, Betrieb von Solariumstudios, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 16 vom 24.01.2001, S. 554). Statutenänderung: 17.06.2002. Aktienkapital neu: CHF 400'000.-- [bisher: CHF 100'000.--]. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 400'000.--. Aktien neu: 400 Inhaberaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.--].  
 Tagbuch Nr. 15068 vom 19.06.2002  
 (00525998 / CH-020.3.020.251-5)

■ **Swiss Capital Alternative Investments AG**, in Zürich, Finanzprodukte aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 248 vom 20.12.2000, S. 8683). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lederberger, Beta Pius, von Andwil SG und Waldkirch, in Zürich, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
 Tagbuch Nr. 15069 vom 19.06.2002  
 (00526000 / CH-130.0.009.613-2)

■ **T-Online.ch AG**, in Zürich, Generieren bzw. Entwicklung und Vermarktung von Internet-/Online-Angeboten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 95 vom 21.05.2002, S. 19, Publ. 475738). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Aliotta, Massimo, von Winterthur, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
 Tagbuch Nr. 15070 vom 19.06.2002  
 (00525912 / CH-020.3.023.543-4)

■ **Tecton AG Pfäffikon**, in Pfäffikon, Planung und Realisierung von Gewässerschutzmassnahmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 177 vom 13.09.2001, S. 7161). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Uffer, Marco, von Savognin, in Bellikon, Mitglied und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu

zweien; Walt, Markus, von Opfikon und Eichberg, in Pfäffikon ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Delegierter].  
 Tagbuch Nr. 15071 vom 19.06.2002  
 (00525914 / CH-020.3.926.242-5)

■ **Tuma Management AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 87 vom 06.05.1999, S. 2986). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ari Secunda AG, in Zug, Revisionsstelle.  
 Tagbuch Nr. 15072 vom 19.06.2002  
 (00525916 / CH-020.3.002.506-4)

■ **UMA Media Productions Robi Sulzbacher & Co.**, in Zürich, Entwicklung und Realisation von Film-, TV-, Video- und Multimedia-Produktionen, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 142 vom 25.07.1995, S. 4182). Domizil neu: Schärenmoosstrasse 91, 8052 Zürich. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sulzbacher, Robert, von Oberurnen, in Morgarten, unbeschränkt haftender Gesellschafter, mit Einzelunterschrift [bisher: in Zürich]; Nosser, Marianne, von Oberurnen, in Morgarten, Kommanditistin, mit Einzelunterschrift, mit einer Kommanditumsanteile von CHF 200.-- [bisher: in Zürich].  
 Tagbuch Nr. 15073 vom 19.06.2002  
 (00525918 / CH-020.2.001.971-1)

■ **Vogelbacher Aquaristik**, bisher in Thalheim an der Thur, Einrichtung und Pflege von Aquarien, Einzelirma (SHAB Nr. 40 vom 26.02.1999, S. 1317). Sitz neu: Winterthur. Domizil neu: Waldeggstrasse 5, 8405 Winterthur. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Vogelbacher, Thomas, von Wiesendingen und Schaffhausen, in Winterthur, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Thalheim an der Thur].  
 Tagbuch Nr. 15074 vom 19.06.2002  
 (00526002 / CH-020.1.016.756-2)

■ **Vogelsang Bautenschutz AG**, in Wallisellen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 26 vom 07.02.1994, S. 730). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 14.06.2002 infolge Fusion mit der Swisslact AG, in Littau. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen gemäss Fusionsbilanz per 01.01.2002 durch Universalsukzession auf die Swisslact AG über.  
 Tagbuch Nr. 15075 vom 19.06.2002  
 (00526004 / CH-020.3.927.984-1)

■ **Volg Detailhandels AG**, in Winterthur, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 112 vom 13.06.2001, S. 4418). Qualifizierte Tatbestände neu: Fusion: Die Gesellschaft übernimmt auf dem Wege der Fusion die Hegglin AG, Lebensmittel, Ruswil, in Ruswil. Aktiven von CHF 821'952.-- und Passiven von CHF 112'263.-- gehen gemäss Fusionsvertrag vom 05.06.2002 und Fusionsbilanz per 31.12.2001 durch Universalsukzession auf die Gesellschaft über. Da die Aktionäre beider Gesellschaften identisch sind, erlöschen die Aktien der übernommenen Gesellschaft, und das Aktienkapital der übernehmenden Gesellschaft bleibt unverändert.  
 Tagbuch Nr. 15076 vom 19.06.2002  
 (00526006 / CH-020.3.927.992-4)

■ **Werner Ernst Frank Aktiengesellschaft**, bisher in Neerach, Entwicklung von und Handel mit Büroartikeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 176 vom 11.09.2000, S. 6201). Statutenänderung: 15.05.2002. Sitz neu: Seuzach. Domizil neu: Aspstrasse/Deisritstrasse 21, 8472 Oberrohringen.  
 Tagbuch Nr. 15077 vom 19.06.2002  
 (00526008 / CH-020.3.908.099-4)

■ **your-knowledge-group AG**, in Küsnacht ZH, Generierung von Management-Wissen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 94 vom 15.05.2000, S. 3255). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: KPMG Fides Pte., in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: hit Treuhand GmbH, in Uster, Revisionsstelle.  
 Tagbuch Nr. 15078 vom 19.06.2002  
 (00526010 / CH-020.3.023.119-3)

#### Löschungen Radiations Cancellazioni

■ **Zewa-Fertigbauten, Zemp & Co.** in Zürich, Erstellung von schlüsselfertigen Bauten in Element- und Typenbauweise, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 282 vom 01.12.1976, S. 3443). Die Gesellschaft hat sich infolge Todes des Gesellschafters Niklaus Zemp aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.  
 Tagbuch Nr. 15079 vom 19.06.2002  
 (00525920 / CH-020.2.903.922-1)

■ **Britax International S.A. Luxemburg, Zweigniederlassung Zürich**, in Zürich, Erwerb von Beteiligungen in irgendwelcher Form an anderen in- und ausländischen Finanz-, Industrie- oder Handelsunternehmen, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 237 vom 07.12.1998, S. 8337), mit Hauptsitz in: Luxemburg (L). Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.  
 Tagbuch Nr. 15080 vom 19.06.2002  
 (00525922 / CH-020.9.001.055-6)

■ **Bronimetall AG in Liquidation**, in Zürich, Handel mit Metallen aller Art, insbesondere Eisen- und Stahlgierungen sowie Schrott und damit in Zusammenhang stehenden Produkten und Maschinen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 176 vom 11.09.2000, S. 6201). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.  
 Tagbuch Nr. 15081 vom 19.06.2002  
 (00525924 / CH-020.3.904.043-1)

■ **Dataserv H. Hirsiger**, in Seuzach, Beratung auf dem Gebiet Informations- und Adressverarbeitung sowie Direktmarketing, Einzelirma (SHAB Nr. 65 vom 05.04.2002, S. 22, Publ. 413900). Die Firma ist infolge Überganges der Aktiven und Passiven an die Dataserv AG, in Seuzach, erloschen.  
 Tagbuch Nr. 15082 vom 19.06.2002  
 (00525926 / CH-020.1.008.074-3)

■ **Dolphin Multi-Media Electronic Jud**, in Schlieren, Einzelirma (SHAB Nr. 232 vom 29.11.1993, S. 6265). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
 Tagbuch Nr. 15083 vom 19.06.2002  
 (00526012 / CH-020.1.005.405-9)

■ **Finorec Finanz Wilhelm Wernli**, in Zürich, Einzelirma (SHAB Nr. 249 vom 21.12.2000, S. 8728). Diese Firma wird infolge Fühlens der gesetzlichen Voraussetzungen der Eintragungspflicht auf Begehren des Inhabers gelöscht.  
 Tagbuch Nr. 15084 vom 19.06.2002  
 (00526014 / CH-020.1.020.904-6)

■ **Gesellschaft für Wärmetechnik M.B.H., Mühlheim a. d. Ruhr (D), Zweigniederlassung Zollikon**, in Zollikon, Herstellung und Verkauf von Klima-Anlagen und Wärmeaustauschern, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 229 vom 27.11.1997, S. 8587), mit Hauptsitz in: Mühlheim a. d. Ruhr (D). Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.  
 Tagbuch Nr. 15085 vom 19.06.2002  
 (00526016 / CH-020.9.000.716-4)

■ **IT Network Solution Patrick Hofer**, in Zürich, Erbringung von Dienstleistungen und Verkauf im Bereich EDV und PC-Netzwerkssysteme, Einzelirma (SHAB Nr. 19 vom 29.01.2002, S. 15, Publ. 315542). Die Firma wird infolge Nichtaufnahme des Geschäftsbetriebes gelöscht.  
 Tagbuch Nr. 15086 vom 19.06.2002  
 (00526018 / CH-020.1.039.902-7)

■ **Johanna Loosli**, in Zürich, Training und Beratung auf dem Gebiet der Internetsoftwareanwendung, Einzelirma (SHAB Nr. 169 vom 31.08.2000, S. 5938). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
 Tagbuch Nr. 15087 vom 19.06.2002  
 (00525928 / CH-020.1.020.280-0)

■ **Kron & Arve AG in Liquidation**, in Zürich, Erbringung von Dienstleistungen im Bereiche der Rechtsberatung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 225 vom 17.11.2000, S. 7820). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.  
 Tagbuch Nr. 15088 vom 19.06.2002  
 (00525930 / CH-020.3.915.239-3)

■ **Kron & Arve Holding AG in Liquidation**, in Zürich, Erwerb und dauernde Verwaltung von Beteiligungen im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 225 vom 17.11.2000, S. 7820). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.  
 Tagbuch Nr. 15089 vom 19.06.2002  
 (00525932 / CH-020.3.915.240-1)

■ **Marina Bay Consulting Ltd in Liquidation**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 172 vom 05.09.2000, S. 6053). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.  
 Tagbuch Nr. 15090 vom 19.06.2002  
 (00525934 / CH-020.3.003.498-8)

■ **PARITY EUROSOFT SA**, in Zürich, Vermittlung von hochqualifizierten Informatikerberatern, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 145 vom 30.07.2001, S. 5854), mit Hauptsitz in: Neuchâtel. Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.  
 Tagbuch Nr. 15091 vom 19.06.2002  
 (00526020 / CH-020.9.001.169-2)

■ **Peter A. Brem, Management- und Informatik-Beratung**, in Bülach, Einzelirma (SHAB Nr. 84 vom 02.05.1989, S. 1797). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
 Tagbuch Nr. 15092 vom 19.06.2002  
 (00526022 / CH-020.1.902.657-0)

■ **Scheuring Consulting**, in Wetzikon ZH, Vorsorge- und Versicherungsberatung, Einzelirma (SHAB Nr. 102 vom 31.05.1999, S. 3605). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
 Tagbuch Nr. 15093 vom 19.06.2002  
 (00526024 / CH-020.1.017.412-1)

■ **Scudder, Stevens & Clark Limited, London, Zweigniederlassung Zürich**, in Zürich, Finanzdienstleistungen aller Art, einschliesslich ohne Beschränkung das Ausüben aller Aktivitäten in Bezug auf sämtliche Investitionen, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 203 vom 20.10.1998, S. 7161), mit Hauptsitz in: London (GB). Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.  
 Tagbuch Nr. 15094 vom 19.06.2002  
 (00526026 / CH-020.9.001.023-5)

**Schuldenrufe**

**Appel aux créanciers**  
Scioglimento di società

**Schuldenruf infolge Fusion von Aktiengesellschaften**

**Appel aux créanciers à la suite de la fusion de sociétés anonymes**

Diffida ai creditori in seguito a fusione di società anonime

Art. 748 und Art. 749 OR  
Art. 748 et art. 749 CO  
Art. 748 e art. 749 CC

Erste Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Schaad Mode AG, Rafz ZH**
2. Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft: Early Bird AG, Rafz ZH
3. Beschluss durch: a.o. Generalversammlung
4. Datum des Beschlusses: 17.06.2002
5. Anmeldefrist für Forderungen: **29.07.2002**
6. Anmeldestelle für Forderungen: Schaad Mode AG, Tannenweg 1, 8197 Rafz

7. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

8. Bemerkungen: Die Fusion erfolgt rückwirkend per 1. Januar 2002. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen durch Universalsukzession auf die Early Bird AG (neu: Schaad Mode AG, Rafz) über.

Caminada Treuhand AG Zürich  
8032 Zürich

(00017905)

Erste Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Zahn AG, Worb**
2. Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft: PRO EDA AG, Worb
3. Beschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
4. Datum des Beschlusses: 28.05.2002
5. Anmeldefrist für Forderungen: **29.07.2002**
6. Anmeldestelle für Forderungen: PRO EDA AG, Bollstrasse 32, 3076 Worb

7. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

8. Bemerkungen: Rückwirkend per 1. Januar 2002 wurde die Auflösung der Gesellschaft infolge Fusion beschlossen. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen durch Universalsukzession auf die PRO EDA AG über.

Max Gerber, Advokat Notariat Verwaltungen  
3550 Langnau

(00523750)

Erste Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Zahn Immobilien AG, Worb**
2. Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft: PRO EDA AG, Worb
3. Beschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
4. Datum des Beschlusses: 28.05.2002
5. Anmeldefrist für Forderungen: **29.07.2002**
6. Anmeldestelle für Forderungen: PRO EDA AG, Bollstrasse 32, 3076 Worb

7. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

8. Bemerkungen: Rückwirkend per 1. Januar 2002 wurde die Auflösung der Gesellschaft infolge Fusion beschlossen. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen durch Universalsukzession auf die PRO EDA AG über.

Max Gerber, Advokat Notariat Verwaltungen  
3550 Langnau

(00523752)

Première publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: **Grichting André & Fils SA, Sion**
2. Nom et siège de la société anonyme reprenneuse: Arnold AG, Selzach
3. Décision par: l'assemblée générale extraordinaire
4. Date de la décision: 08.04.2002
5. Echéance de préavis des créances: **31.08.2002**
6. Adresse pour la déclaration des créances: Andreas Eng, Firsprech und Notar, Wengstrasse 24, 4502 Solothurn

7. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.

8. Remarques: La société a l'intention de procéder à une répartition anticipée de l'actif dans les conditions prévues à l'art. 745 al 3 CO.

Eng Andreas, lic.iur., Firsprech und Notar  
4502 Solothurn

(00523760)

Erste Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **SKYAIR AG, Bassersdorf**
2. Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft: Lions Air AG, Rümlang
3. Beschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
4. Datum des Beschlusses: 19.06.2002
5. Anmeldefrist für Forderungen: **29.07.2002**
6. Anmeldestelle für Forderungen: Lions Air AG, Bäulerwisenstrasse 3, Rümlang, 8152 Glattbrugg

7. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

8. Bemerkungen: Sämtliche Aktiven und Passiven der Gesellschaft sind gemäss Fusionsvertrag vom 19. Juni 2002 und Fusionsbilanz per 31. Dezember 2001 durch Universalsukzession auf die Lions Air AG übergegangen.

Walder Wyss & Partner, Rechtsanwälte  
8022 Zürich

(00523764)

Erste Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **T-Systems HCS AG, Bern**
2. Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft: T-Systems Schweiz AG, Langenthal
3. Beschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
4. Datum des Beschlusses: 24.04.2002
5. Anmeldefrist für Forderungen: **29.07.2002**
6. Anmeldestelle für Forderungen: T-Systems Schweiz AG, Herr Dominik Maurer, Chief Financial Officer, Murgenthalstrasse 12, 4900 Langenthal

7. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

8. Bemerkungen: Die Aktiven und Passiven der T-Systems HCS AG sind auf dem Wege der Universalsukzession auf die T-Systems Schweiz AG übergegangen. Die Fusion erfolgt rückwirkend per 1. Januar 2002.

Wenger Plattner, Rechtsanwälte  
8700 Küssnacht

(00523784)

Erste Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Avora AG, Schmerikon**
2. Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft: Assurinvest AG, Schmerikon
3. Beschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
4. Datum des Beschlusses: 11.06.2002
5. Anmeldefrist für Forderungen: **26.08.2002**
6. Anmeldestelle für Forderungen: Advista Treuhand, Zürcherstrasse 9, 8640 Rapperswil

7. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

8. Bemerkungen: Die Fusion erfolgt rückwirkend per 01.01.2002. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen durch Universalsukzession auf die Assurinvest AG über. Es ist beabsichtigt, die Gesellschaft gemäss Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig löschen zu lassen.

Assurinvest AG  
8716 Schmerikon

(00523896)

Erste Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Imbag-Immobilien & Bau-AG, St. Gallen**
2. Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft: HASTAG St. Gallen, St. Gallen
3. Beschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
4. Datum des Beschlusses: 18.06.2002
5. Anmeldefrist für Forderungen: **31.08.2002**
6. Anmeldestelle für Forderungen: HASTAG St. Gallen, Lerchenfeldweg 6, 9014 St. Gallen

7. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

8. Bemerkungen: Die Fusion ist rückwirkend per 1. Januar 2002 erfolgt. Die Gläubiger werden ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass die Vereinigung des Vermögens der beiden Gesellschaften gemäss Art. 748 Ziff. 6 OR i.V.m. Art. 745 Abs. 3 OR bereits nach Ablauf von 3 Monaten seit dem dritten Schuldenruf möglich ist.

Schoch, Auer & Partner, Rechtsanwälte  
9004 St. Gallen

(00523898)

Erste Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **FT Beteiligungs AG, Zürich**
2. Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft: Basag AG, Brugg
3. Beschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
4. Datum des Beschlusses: 17.06.2002
5. Anmeldefrist für Forderungen: **29.07.2002**
6. Anmeldestelle für Forderungen: Dr. Silvio C. Bianchi, Martinsplatz 8, 7002 Chur

7. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

8. Bemerkungen: Die Fusion ist rückwirkend per 1. Januar 2002 erfolgt. Die Gläubiger werden ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass die Vereinigung des Vermögens der beiden Gesellschaften gemäss Art. 748 Ziff. 6 OR i.V.m. Art. 745 Abs. 3 OR bereits nach Ablauf von 3 Monaten seit dem dritten Schuldenruf möglich ist.

Schoch, Auer & Partner, Rechtsanwälte  
9004 St. Gallen

(00523910)

7. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Dr. iur. Silvio C. Bianchi, Rechtsanwalt und Notar  
7002 Chur  
(00523900)

Erste Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Kies AG St. Gallen, St. Gallen**
2. Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft: HASTAG St. Gallen, St. Gallen
3. Beschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
4. Datum des Beschlusses: 18.06.2002
5. Anmeldefrist für Forderungen: **31.08.2002**
6. Anmeldestelle für Forderungen: HASTAG St. Gallen, Lerchenfeldweg 6, 9014 St. Gallen

7. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

8. Bemerkungen: Die Fusion ist rückwirkend per 1. Januar 2002 erfolgt. Die Gläubiger werden ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass die Vereinigung des Vermögens der beiden Gesellschaften gemäss Art. 748 Ziff. 6 OR i.V.m. Art. 745 Abs. 3 OR bereits nach Ablauf von 3 Monaten seit dem dritten Schuldenruf möglich ist.

Schoch, Auer & Partner, Rechtsanwälte  
9004 St. Gallen

(00523902)

Erste Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Domicilium AG, Zürich**
2. Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft: Denner AG (Denner SA, Denner Ltd), Zürich
3. Beschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
4. Datum des Beschlusses: 17.06.2002
5. Anmeldefrist für Forderungen: **29.07.2002**
6. Anmeldestelle für Forderungen: DENNER AG, Rechtsdienst, Grubenstrasse 10, 8045 Zürich

7. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

8. Bemerkungen: Gemäss Fusionsvertrag vom 4. Juni 2002 sind sämtliche Aktiven und Passiven der Domicilium AG rückwirkend auf den 1. Januar 2002 durch Universalsukzession auf die Denner AG übergegangen. Die Domicilium AG ist somit ohne Liquidation aufgelöst.

DENNER AG  
8045 Zürich

(00523906)

Erste Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **GRUNDAG AG St. Gallen, St. Gallen**
2. Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft: Kies AG St. Gallen, St. Gallen
3. Beschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
4. Datum des Beschlusses: 18.06.2002
5. Anmeldefrist für Forderungen: **31.08.2002**
6. Anmeldestelle für Forderungen: Kies AG St. Gallen, Lerchenfeldweg 6, 9014 St. Gallen

7. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

8. Bemerkungen: Die Fusion ist rückwirkend per 1. Januar 2002 erfolgt. Die Gläubiger werden ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass die Vereinigung des Vermögens der beiden Gesellschaften gemäss Art. 748 Ziff. 6 OR i.V.m. Art. 745 Abs. 3 OR bereits nach Ablauf von 3 Monaten seit dem dritten Schuldenruf möglich ist.

Schoch, Auer & Partner, Rechtsanwälte  
9004 St. Gallen

(00523908)

Erste Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Nicoba AG, Niederbüren**
2. Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft: Kies AG St. Gallen, St. Gallen
3. Beschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
4. Datum des Beschlusses: 18.06.2002
5. Anmeldefrist für Forderungen: **31.08.2002**
6. Anmeldestelle für Forderungen: Kies AG St. Gallen, Lerchenfeldweg 6, 9014 St. Gallen

7. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

8. Bemerkungen: Die Fusion ist rückwirkend per 1. Januar 2002 erfolgt. Die Gläubiger werden ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass die Vereinigung des Vermögens der beiden Gesellschaften gemäss Art. 748 Ziff. 6 OR i.V.m. Art. 745 Abs. 3 OR bereits nach Ablauf von 3 Monaten seit dem dritten Schuldenruf möglich ist.

Schoch, Auer & Partner, Rechtsanwälte  
9004 St. Gallen

(00523908)

Erste Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Nicoba AG, Niederbüren**
2. Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft: Kies AG St. Gallen, St. Gallen
3. Beschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
4. Datum des Beschlusses: 18.06.2002
5. Anmeldefrist für Forderungen: **31.08.2002**
6. Anmeldestelle für Forderungen: Kies AG St. Gallen, Lerchenfeldweg 6, 9014 St. Gallen

7. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

8. Bemerkungen: Die Fusion ist rückwirkend per 1. Januar 2002 erfolgt. Die Gläubiger werden ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass die Vereinigung des Vermögens der beiden Gesellschaften gemäss Art. 748 Ziff. 6 OR i.V.m. Art. 745 Abs. 3 OR bereits nach Ablauf von 3 Monaten seit dem dritten Schuldenruf möglich ist.

Schoch, Auer & Partner, Rechtsanwälte  
9004 St. Gallen

(00523910)

Erste Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Spezialtiebau AG St. Gallen, St. Gallen**
2. Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft: Kies AG St. Gallen, St. Gallen
3. Beschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
4. Datum des Beschlusses: 18.06.2002
5. Anmeldefrist für Forderungen: **31.08.2002**
6. Anmeldestelle für Forderungen: Kies AG St. Gallen, Lerchenfeldweg 6, 9014 St. Gallen

7. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

8. Bemerkungen: Die Fusion ist rückwirkend per 1. Januar 2002 erfolgt. Die Gläubiger werden ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass die Vereinigung des Vermögens der beiden Gesellschaften gemäss Art. 748 Ziff. 6 OR i.V.m. Art. 745 Abs. 3 OR bereits nach Ablauf von 3 Monaten seit dem dritten Schuldenruf möglich ist.

Schoch, Auer & Partner, Rechtsanwälte  
9004 St. Gallen

(00523912)

Erste Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Kies AG Gossau, Gossau**
2. Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft: Kies AG St. Gallen, St. Gallen
3. Beschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
4. Datum des Beschlusses: 18.06.2002
5. Anmeldefrist für Forderungen: **31.08.2002**
6. Anmeldestelle für Forderungen: Kies AG St. Gallen, Lerchenfeldweg 6, 9014 St. Gallen

7. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

8. Bemerkungen: Die Fusion ist rückwirkend per 1. Januar 2002 erfolgt. Die Gläubiger werden ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass die Vereinigung des Vermögens der beiden Gesellschaften gemäss Art. 748 Ziff. 6 OR i.V.m. Art. 745 Abs. 3 OR bereits nach Ablauf von 3 Monaten seit dem dritten Schuldenruf möglich ist.

Schoch, Auer & Partner, Rechtsanwälte  
9004 St. Gallen

(00523914)

Première publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: **S.I. Chemin de Malley 14 - 16, Lausanne**
2. Nom et siège de la société anonyme reprenneuse: Société Foncière de Saint-Pierre (S.A.), Lausanne
3. Décision par: l'assemblée générale extraordinaire
4. Date de la décision: 26.04.2002
5. Echéance de préavis des créances: **31.07.2002**
6. Adresse pour la déclaration des créances: Me Jean-Luc Marti, notaire, rue Beau-Séjour 10, case postale 3650, 1002 Lausanne

7. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.

8. Remarques: Les actifs et les passifs selon le bilan au 30 juin 2001 de S.I. Chemin de Malley 14 - 16, Lausanne, ont été repris à titre universel par suite de fusion par Société Foncière de Saint-Pierre (S.A.), Lausanne, valeur au 1er juillet 2001. L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée selon l'article 745 alinéa 3 CO.

Etude des notaires André Corbaz et Jean-Luc Marti  
1002 Lausanne

(00523920)

Erste Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Johann Müller AG, Strengelbach**
2. Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft: Müller Textil Holding AG, Strengelbach
3. Beschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
4. Datum des Beschlusses: 07.06.2002
5. Anmeldefrist für Forderungen: **29.07.2002**
6. Anmeldestelle für Forderungen: Notariat Dr. iur. Hans Widmer, Bündtenstrasse 8, 4665 Oftringen

7. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

8. Bemerkungen: Aktiven und Passiven der Johann Müller AG, in Strengelbach, gehen gemäss Bilanz per 1. Januar 2002 im Sinne von Art. 748 OR an die Müller Textil Holding AG, in Strengelbach (infolge gleichzeitig beschlossener Firma- bzw. Statutenänderung wieder: Johann Müller AG, in Strengelbach), über.

Notariat Dr. iur. H. Widmer  
4665 Oftringen

(00523932)

Erste Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Tema (Schweiz) AG, Zug**
2. Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft: Tema Marketing AG, Zug

7. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

8. Bemerkungen: Die Fusion ist rückwirkend per 1. Januar 2002 erfolgt. Die Gläubiger werden ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass die Vereinigung des Vermögens der beiden Gesellschaften gemäss Art. 748 Ziff. 6 OR i.V.m. Art. 745 Abs. 3 OR bereits nach Ablauf von 3 Monaten seit dem dritten Schuldenruf möglich ist.

Schoch, Auer & Partner, Rechtsanwälte  
9004 St. Gallen

(00523932)

3. *Beschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung  
 4. *Datum des Beschlusses:* 18.06.2002  
 5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **29.07.2002**  
 6. *Anmeldestelle für Forderungen:* RA lic. iur. Iso Lenzlinger, Alpenstrasse 12, 6304 Zug  
 7. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
 8. *Bemerkungen:* Aktiven und Passiven der aufgelösten Gesellschaft sind gemäss Fusions- und Sacheinlagevertrag vom 18. Juni 2002 durch Universalsukzession rückwirkend auf den 31. Dezember 2001 auf die Tema Marketing AG, Zug, übergegangen.  
 Lenzlinger & Partner, Rechtsanwälte Notare  
 6304 Zug  
 (00523936)

## Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **ISOLAG AG für integrierte Deckensysteme, Zürich**  
 2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* Isolag Montage AG für Decken und Bausolierungen (neu: isolag AG für integrierte Deckensysteme), Zürich  
 3. *Beschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung  
 4. *Datum des Beschlusses:* 28.05.2002  
 5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **29.07.2002**  
 6. *Anmeldestelle für Forderungen:* isolag AG für integrierte Deckensysteme, Seestrasse 355, 8038 Zürich  
 7. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
 8. *Bemerkungen:* Rückwirkend per 1. Januar 2002 wurde die Auflösung der Gesellschaft infolge Fusion mit der Isolag, Montage AG für Decken und Bausolierungen (neu: isolag AG für integrierte Deckensysteme), in Zürich, beschlossen. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen durch Universalsukzession auf die Isolag, Montage AG für Decken und Bausolierungen (neu: isolag AG für integrierte Deckensysteme) über.  
 Staiger, Schwald & Rosler, Rechtsanwälte  
 8027 Zürich  
 (00524958)

## Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Au Magnum AG Der Weinladen für Geneser, Arlesheim**  
 2. *Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* Sieben-Dupf-Kellerei Paul Schwob AG, Liestal  
 3. *Beschluss durch:* Generalversammlung  
 4. *Datum des Beschlusses:* 02.05.2002  
 5. *Anmeldefrist für Forderungen:* **26.07.2002**  
 6. *Anmeldestelle für Forderungen:* Hartmann Treuhand, Parkstrasse 6, 4402 Frenkendorf  
 7. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
 Hartmann Treuhand  
 4402 Frenkendorf  
 (00525646)

## Terza pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta:* **Interfa Service SA, Stabio**  
 2. *Nome e sede della società anonima incorporante:* Zeco Trading SA, Stabio  
 3. *Decisione presa da:* l'assemblea generale straordinaria  
 4. *Data della decisione:* 11.06.2002  
 5. *Termine per annunciare i crediti:* **25.07.2002**  
 6. *Servizio a cui annunciare i crediti:* Zeco Trading SA, Via Ligornetto 14, 6855 Stabio  
 7. *Avvertenza:* I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.  
 8. *Osservazioni:* Tutti i rispettivi attivi e passivi, stato al 31 dicembre 2001 sono stati assunti dalla società Zeco Trading SA, Stabio in conformità al contratto di fusione stipulati tra quest'ultima e le società disciolte in data 11 giugno 2002.  
 Zeco Trading SA  
 6855 Stabio  
 (00525716)

**Schuldenruf infolge Fusion (Diverse)**  
**Appel aux créanciers à la suite de fusions (diverses)**  
 Diffida ai creditori in seguito a fusioni (diverse)

## Seconda pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della persona giuridica sciolta:* **Valmaira Sagl, Paradiso**  
 2. *Forma giuridica della persona giuridica sciolta:* società a garanzia limitata  
 3. *Nome e sede della persona giuridica incorporante:* One Investments Holding Sagl, Paradiso  
 4. *Forma giuridica della persona giuridica incorporante:* società a garanzia limitata  
 5. *Decisione presa da:* l'assemblea generale straordinaria  
 6. *Data della decisione:* 10.06.2002  
 7. *Termine per annunciare i crediti:* **26.07.2002**

8. *Servizio a cui annunciare i crediti:* One Investments Holding Sagl, Via Guisan 6, 6900 Paradiso  
 9. *Avvertenza:* I creditori della persona giuridica sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.  
 10. *Osservazioni:* Tutti i rispettivi attivi e passivi, stato al 31 dicembre 2001 sono stati assunti dalla società One Investments Holding Sagl in conformità al contratto di fusione stipulati tra quest'ultima e le società disciolte in data 10 giugno 2002.  
 One Investments Holding Sagl  
 6900 Paradiso  
 (00525652)

## Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz des aufgelösten Rechtssträgers:* **Pensionsfonds der EVC European Vinyls Corporation (Switzerland) AG, Sins**  
 2. *Rechtsform des aufgelösten Rechtssträgers:* Stiftung  
 3. *Name und Sitz des übernehmenden Rechtssträgers:* Wohlfahrtsfonds der EVC European Vinyls Corporation (Switzerland) AG, Sins  
 4. *Rechtsform des übernehmenden Rechtssträgers:* Stiftung  
 5. *Beschluss durch:* den Stiftungsrat  
 6. *Datum des Beschlusses:* 22.11.2001  
 7. *Anmeldefrist für Forderungen:* **17.07.2002**  
 8. *Anmeldestelle für Forderungen:* Leuzinger Treuhand, Im Seewadel 5, 8803 Rüschlikon  
 9. *Hinweis:* Die Gläubiger des aufgelösten Rechtssträgers werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
 10. *Bemerkungen:* Bestehende Rechte und Pflichten wurden vom vorherwähnten Wohlfahrtsfonds per 1. Oktober 2001 in vollem Umfang übernommen. Die entsprechende Fusionsbilanz wurde von der Kontrollstelle geprüft und am 8. Mai 2002 dem Amt für berufliche Vorsorge eingereicht. Der Fusion hat die Aufsichtsbehörde mit Verfügung vom 12. Juni 2002 zugestimmt. Destinatäre können die Fusionsbilanz innerhalb derselben Frist bei der Leuzinger Treuhand einsehen.  
 Leuzinger Treuhand  
 8803 Rüschlikon  
 (00527318)

**Liquidations-Schuldenruf einer Aktiengesellschaft**  
**Appel aux créanciers à la liquidation d'une société anonyme**  
 Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società anonima

Art. 742 OR - Art. 742 CO - Art. 742 CC

## Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Physiothérapie A. VILELLA DA MOTTA SA en liquidation, Genève**  
 2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire  
 3. *Date de la décision:* 10.06.2002  
 4. *Echéance de préavis des créances:* **02.08.2002**  
 5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Heinz Gerber, c/o Bureau fiduciaire Heinz Gerber, rue Butini 11, 1202 Genève  
 6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.  
 Etude de Marc Pictet et Emmanuelle Eardley-Mossaz  
 1204 Genève  
 (00514264)

## Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Ziemag AG in Liquidation, Oftringen**  
 2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung  
 3. *Datum des Beschlusses:* 03.03.1999  
 4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **29.07.2002**  
 5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Josef Hofmarcher, Liquidator, Döbeligut 5, 4665 Oftringen  
 6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
 Ziemag AG  
 4800 Zofingen  
 (00523894)

## Prima pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta:* **Bissonella SA in liquidazione, Chiasso**  
 2. *Scioglimento deciso da:* l'assemblea generale straordinaria  
 3. *Data della decisione:* 17.06.2002  
 4. *Termine per annunciare i crediti:* **29.07.2002**  
 5. *Servizio a cui annunciare i crediti:* Bissonella SA in liquidazione, c/o Studio Renato Bullani, Corso San Gottardo 32, 6830 Chiasso  
 6. *Avvertenza:* I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.  
 Pedrolini & Meroni-Carlovini  
 6830 Chiasso  
 (00523924)

## Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **GN Maritime (Schweiz) AG in Liquidation, Zürich**  
 2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung  
 3. *Datum des Beschlusses:* 04.06.2002  
 4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **29.07.2002**  
 5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Romeo Da Rugna, Lutz Rechtsanwältin, Forchstrasse 2, Postfach, 8032 Zürich  
 6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
 7. *Bemerkungen:* Es ist beabsichtigt, die Verteilung des Vermögens im Sinne von Art. 745 Abs. 3 bereits nach Ablauf von drei Monaten nach der dritten Publikation und Vorliegen des Berichts eines besonders befähigten Revisors zu vollziehen.  
 Lutz Rechtsanwältin  
 8032 Zürich  
 (00523926)

## Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Walhalla Lebensmittel AG in Liquidation, Näfels**  
 2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung  
 3. *Datum des Beschlusses:* 18.06.2002  
 4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **26.08.2002**  
 5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Josef Landolt-Hidber, Liquidator, Beuge 4, 8752 Näfels  
 6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
 Josef Landolt-Hidber  
 8752 Näfels  
 (00523928)

## Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Christen Sport AG in Liquidation, Buochs**  
 2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung  
 3. *Datum des Beschlusses:* 05.06.2002  
 4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **29.07.2002**  
 5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Beatrice Christen-Huser, Liquidatorin, Seebuchstrasse 33, 6374 Buochs  
 6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
 7. *Bemerkungen:* Es wird beabsichtigt, das Vermögen der Gesellschaft im Sinne von Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig zu verteilen.  
 Beatrice Christen-Huser  
 6374 Buochs  
 (00523930)

## Première publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **Husa SA en liquidation, Evilard**  
 2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale  
 3. *Date de la décision:* 13.06.2002  
 4. *Echéance de préavis des créances:* **29.07.2002**  
 5. *Adresse pour la déclaration des créances:* M. Henri Gauchat, liquidateur, rue Paul-Emile Brandt 4, 2502 Bienne  
 6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.  
 Henri Gauchat  
 2502 Bienne  
 (00523934)

## Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Bacall AG in Liquidation, Cham**  
 2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung  
 3. *Datum des Beschlusses:* 18.06.2002  
 4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **29.07.2002**  
 5. *Anmeldestelle für Forderungen:* RA Iso Lenzlinger, Alpenstrasse 12, 6304 Zug  
 6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
 7. *Bemerkungen:* Es wird beabsichtigt, das Vermögen in Anwendung von Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig zu verteilen.  
 Lenzlinger & Partner, Rechtsanwälte Notare  
 6304 Zug  
 (00524788)

## Première publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:* **TeleComputing Switzerland SA, Genève**  
 2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire  
 3. *Date de la décision:* 11.06.2002  
 4. *Echéance de préavis des créances:* **29.07.2002**

5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Maître Alain Le Fort, c/o Etude Pestalozzi, Gimuer & Patry, avocats, boulevard des Philosophes 15, 1205 Genève  
 6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.  
 7. *Remarques:* L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée selon l'art. 745 al. 3 CO.  
 Etude Wicht & Christen, Notaires  
 1211 Genève 11  
 (00524858)

## Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **PGCA Luzern AG in Liquidation, Luzern**  
 2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung  
 3. *Datum des Beschlusses:* 04.06.2002  
 4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **30.08.2002**  
 5. *Anmeldestelle für Forderungen:* PGCA Luzern AG in Liquidation, c/o Aicher, De Martin, Zweng AG, Würzenbachstrasse 56, 6006 Luzern  
 6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
 Burger & Müller, Rechtsanwälte Notare  
 6003 Luzern  
 (00525544)

## Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Aktiengesellschaft für Auslandsunternehmungen in Liquidation, Basel**  
 2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung  
 3. *Datum des Beschlusses:* 13.12.2000  
 4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **31.07.2002**  
 5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Aktiengesellschaft für Auslandsunternehmungen in Liquidation, c/o STG Société Fiduciaire Suisse, succursale de Meyrin, route de Pré-Bois 20, Postfach 772, 1215 Genève 15 Aéroport  
 6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
 7. *Bemerkungen:* Es wird beabsichtigt, das Vermögen der Gesellschaft im Sinne von Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig zu verteilen.  
 Etude de Mes Poncet & Buhler, Notaires  
 1205 Genève  
 (00525566)

## Seconda pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta:* **Prosmet SA in liquidazione, Lugano**  
 2. *Scioglimento deciso da:* l'assemblea generale straordinaria  
 3. *Data della decisione:* 31.05.2002  
 4. *Termine per annunciare i crediti:* **26.07.2002**  
 5. *Servizio a cui annunciare i crediti:* Credit Suisse Trust, via Cantonale 19, 6901 Lugano  
 6. *Avvertenza:* I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.  
 7. *Osservazioni:* I creditori indicati nei libri commerciali od altrimenti conosciuti verranno considerati anche senza notifica. Rimangono riservate la ripartizione anticipata del patrimonio e la conseguente estinzione anticipata ai sensi dell'art. 745 cpv. 3 CO.  
 Credit Suisse Trust  
 6901 Lugano  
 (00525634)

## Seconda pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta:* **Abas SA in liquidazione, Biasca**  
 2. *Scioglimento deciso da:* l'assemblea  
 3. *Data della decisione:* 24.11.2000  
 4. *Termine per annunciare i crediti:* **26.08.2002**  
 5. *Servizio a cui annunciare i crediti:* signor Alesandro Bini, liquidatore, c/o Abas SA in liquidazione, via Pini 32, 6710 Biasca  
 6. *Avvertenza:* I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.  
 Avv. Rinaldo Mademi, Studio legale e notarile  
 6830 Chiasso  
 (00525638)

## Seconda pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta:* **Volentur SA in liquidazione, Roveredo GR**  
 2. *Scioglimento deciso da:* l'assemblea  
 3. *Data della decisione:* 10.06.2002  
 4. *Termine per annunciare i crediti:* **26.07.2002**  
 5. *Servizio a cui annunciare i crediti:* Volentur SA in liquidazione, att. sig. Roberto Bassi, liquid., c/o Roberto Bassi & Partners SA, Società di Revisione e Consulenza Aziendale, viale Stefano Francini 22, 6900 Lugano

6. *Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.*  
Roberto Bassi & Partners SA  
6900 Lugano  
(00525640)

Seconda pubblicazione

1. *Razione sociale / nome e sede della società anonima sciolta: **Enterpe SA in liquidazione, Lugano***  
2. *Scioglimento deciso da:* l'assemblea generale straordinaria  
3. *Data della decisione:* 31.05.2002  
4. *Termine per annunciare i crediti:* **26.07.2002**  
5. *Servizio a cui annunciare i crediti:* Credit Suisse Trust, Via Cantonale 19, 6901 Lugano  
6. *Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.*  
7. *Osservazioni:* I creditori indicati nei libri commerciali od altrimenti conosciuti verranno considerati anche senza notifica. Rimangono riservate la ripartizione anticipata del patrimonio e la conseguente estinzione anticipata ai sensi dell'art. 745 cpv. 3 CO.  
Credit Suisse Trust  
6901 Lugano  
(00525654)

Troisième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: **JIDIS 01 en liquidation, Genève***  
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire  
3. *Date de la décision:* 03.06.2002  
4. *Echéance de préavis des créances:* **25.07.2002**  
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* JIDIS 01, c/o Investissa SA, route des Jeunes 9, case postale 1149, 1211 Genève 26  
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*  
7. *Remarques:* Ils sont informés que le liquidateur se réserve le droit de procéder à une répartition anticipée (art. 745 al. CO).  
Etude Wicht & Christen, Notaires  
1211 Genève 11  
(00525664)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **B & P Fachübersetzungen AG in Liquidation, Menzingen***  
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung  
3. *Datum des Beschlusses:* 17.06.2002  
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **31.07.2002**  
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* B & P Fachübersetzungen AG in Liquidation, Hauptstrasse 6, 6313 Menzingen  
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*  
7. *Bemerkungen:* Die Gläubiger werden ausdrücklich auf die Möglichkeit der vorzeitigen Verteilung des Vermögens an die Aktionäre gemäss Art. 745 Abs. 3 OR hingewiesen.  
Huber & Hausherr, Advokatur und Notariat  
6304 Zug  
(00525666)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **IVM Investment, Vermittlung + Marketing AG in Liq., Spreitenbach***  
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung  
3. *Datum des Beschlusses:* 01.05.2002  
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **25.07.2002**  
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Herr Clemens Koethe, Liquidator, Althausstrasse 30, 8957 Spreitenbach  
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*  
7. *Bemerkungen:* Aus den Büchern ersichtliche Forderungen werden auch ohne Anmeldung berücksichtigt.  
Patrick Stutz, Rechtsanwalt und Notar  
5401 Baden  
(00525668)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Capital Design AG in Liquidation, Zizers***  
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ordentliche Generalversammlung  
3. *Datum des Beschlusses:* 18.04.2002  
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **25.07.2002**  
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Herr Beat Gämperli, Liquidator, Giacommettistrasse 87, 7000 Chur  
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

7. *Bemerkungen:* Die Auflösung und Liquidation wurde rückwirkend per 31. Dezember 2001 beschlossen. Es wird beabsichtigt, das Vermögen gemäss Art. 745, Abs. 3 OR vorzeitig zu verteilen.  
Beat Gämperli  
7000 Chur  
(00525670)

Troisième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: **Immeuble Paix 69 SA en liquidation, La Chaux-de-Fonds***  
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire  
3. *Date de la décision:* 14.06.2002  
4. *Echéance de préavis des créances:* **25.07.2002**  
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Jean-Jacques Sémon, liquidateur, Jacquet-Droz 32, 2300 La Chaux-de-Fonds  
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*  
Jean-Marc Terrier, Etude  
2053 Cernier  
(00525672)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Hülsler Neumühle AG, Ruswil in Liquidation, Ruswil***  
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung  
3. *Datum des Beschlusses:* 14.06.2002  
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **20.07.2002**  
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* TIMAG Treuhand GmbH, Meierhöfling 3, 6017 Ruswil  
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*  
TIMAG Treuhand GmbH  
6017 Ruswil  
(00525676)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Heinz Willi AG in Liquidation, Gais***  
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung  
3. *Datum des Beschlusses:* 13.06.2002  
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **31.08.2002**  
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Heinz Willi AG in Liquidation, Zwislenstrasse 42, 9056 Gais  
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*  
7. *Bemerkungen:* Die Gläubiger werden auf die Möglichkeit der vorzeitigen Verteilung des Vermögens an die Aktionäre gemäss Art. 745 Abs. 3 OR hingewiesen.  
Schoch, Auer & Partner, Rechtsanwälte  
9004 St. Gallen  
(00525678)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Fachinfo Kompakt AG in Liquidation, Zug***  
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung  
3. *Datum des Beschlusses:* 29.05.2002  
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **25.07.2002**  
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Dr. Peter Heinrich, Lenz & Staehelin, Bleicherweg 58, 8027 Zürich  
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*  
Lenz & Staehelin, Rechtsanwälte  
8027 Zürich  
(00525680)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Perlag AG in Liquidation, Langnau a.A.***  
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung  
3. *Datum des Beschlusses:* 29.05.2002  
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **25.07.2002**  
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Werner A. Römer, Liquidator, Birkenstrasse 12, 8135 Langnau a.A.  
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*  
7. *Bemerkungen:* Die Gesellschaft beabsichtigt, die Verteilung des Vermögens nach Ablauf von drei Monaten gemäss Art. 745 Abs. 3 OR vorzunehmen.  
Treureva AG  
8024 Zürich  
(00525682)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Alibri AG in Liquidation, Basel***  
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung  
3. *Datum des Beschlusses:* 05.06.2002  
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **25.07.2002**  
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Internationale Treuhand AG, Liquidatorin, Hirzbodenweg 103, 4052 Basel  
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*  
Schuhmacher Bloch Nüssli Netzer, Advokatur Notariat Verwaltungsgesellschaft  
4143 Domach  
(00525684)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **EPS Programm Service AG in Liquidation, Dübendorf***  
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung  
3. *Datum des Beschlusses:* 28.05.2002  
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **25.07.2002**  
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Walter H. Boss Liquidator, Usterstrasse 14, 8021 Zürich  
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*  
7. *Bemerkungen:* Die Gläubiger werden darauf aufmerksam gemacht, dass der Liquidator beabsichtigt, im Sinne von Art. 745 Abs. 3 OR das Vermögen vorzeitig zu verteilen.  
von Meiss Blum & Partner, Rechtsanwälte  
8021 Zürich  
(00525686)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Babcock Industrie-Investment AG in Liquidation, Basel***  
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung  
3. *Datum des Beschlusses:* 29.10.2001  
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **15.08.2002**  
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Herrn Dr. Thomas Staehelin, Postfach 2879, 4002 Basel  
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*  
7. *Bemerkungen:* Zum Liquidator wurde ernannt: Herr Dr. Thomas Staehelin, 4002 Basel.  
Fromer, Schultheiss & Staehelin  
4002 Basel  
(00525688)

Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: **Starbox AG in Liquidation, Engelberg***  
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung  
3. *Datum des Beschlusses:* 17.06.2002  
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **25.07.2002**  
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Werner Bloch, c/o Balmanag AG, Jacob Burckhardt-Strasse 38, 4052 Basel  
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*  
7. *Bemerkungen:* Es wird darauf hingewiesen, dass eine vorzeitige Verteilung des Vermögens gemäss Art. 745 Abs. 3 OR beabsichtigt ist.  
Balmanag AG  
4052 Basel  
(00525692)

Troisième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: **mci metal ceiling industries S.A. en liquidation, Domdidier***  
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire  
3. *Date de la décision:* 06.06.2002  
4. *Echéance de préavis des créances:* **25.07.2002**  
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Maître Markus Meuwly, liquidateur, Boulevard de Pérolles 12, 1700 Fribourg  
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*  
7. *Remarques:* Ils sont informés que la société se réserve de procéder à une répartition anticipée de l'actif (art. 745 al. 3 CO).  
de Weck, Gendre, Kaelin & Meuwly  
1701 Fribourg  
(00525694)

Troisième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: **S.I. Ivoirette 52 en liquidation, Montreux***  
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire  
3. *Date de la décision:* 13.06.2002  
4. *Echéance de préavis des créances:* **25.07.2002**  
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Monsieur Claude Longchamp, liquidateur, Impasse de la Planchetta 14, 1752 Avry-sur-Matran  
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*  
Etude de notaire Bernard Rossetti  
1800 Vevey  
(00525698)

Première publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: **Editex SA (Editex AG) (Editex Ltd) en liquidation, Fribourg***  
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire  
3. *Date de la décision:* 05.06.2002  
4. *Echéance de préavis des créances:* **29.07.2002**  
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Editex SA (Editex AG) (Editex Ltd) en liquidation, Boulevard de Pérolles 4, 1700 Fribourg  
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*  
7. *Remarques:* Conformément à l'article 745 al. 3 CO, la société se réserve le droit de procéder à une répartition anticipée des actifs.  
Etude de Mes Poncet & Buhler, Notaires  
1205 Genève  
(00527320)

Première publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: **Surtsey Consultants SA, en liquidation, Genève***  
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire  
3. *Date de la décision:* 10.06.2002  
4. *Echéance de préavis des créances:* **29.07.2002**  
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Surtsey Consultants SA, en liquidation c/o Fidutec Fiduciaire SA, Route de Frontenex 62, 1207 Genève  
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*  
7. *Remarques:* Conformément à l'article 745 al. 3 CO, la société se réserve le droit de procéder à une répartition anticipée des actifs.  
Etude de Mes Poncet & Buhler, Notaires  
1205 Genève  
(00527322)

**Liquidations-Schuldenruf einer Gesellschaft mit beschränkter Haftung**  
Appel aux créanciers à la liquidation d'une société à responsabilité limitée  
Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società a garanzia limitata

Art. 823 i.V.m. Art. 742 OR  
At. 823 en relation avec art. 742 CO  
Art. 823 CO i.r.c. l'art. 742 CO

Première publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la sàrl dissoute: **Solecom S.à.r.l. en liquidation, Marin-Epagnier***  
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire  
3. *Date de la décision:* 13.05.2002  
4. *Echéance de préavis des créances:* **29.07.2002**  
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* M. Michel Exertier, liquidateur, p.a. FIDULOGIC Sàrl, rue de la Serrette 93, 1202 Genève  
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.*  
7. *Remarques:* Conformément à l'art. 745 al. 3 CO, la société se réserve la faculté de procéder à une répartition anticipée des actifs.  
Jean-Marc Emery, Notaire  
1110 Morges  
(00523754)

Première publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la sàrl dissoute: **Decostyl Sàrl en liquidation, Bevaix***  
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire  
3. *Date de la décision:* 03.06.2002  
4. *Echéance de préavis des créances:* **07.08.2002**  
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Mariange Lallart, liquidatrice, avenue de la Gare 22, 1003 Lausanne  
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.*

7. *Remarques:* Les créanciers sont informés que la liquidatrice a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée, selon l'art. 745 al. 3 CO.

Etude Jean Bucher & Vincent Henriod, notaires  
1005 Lausanne

(00523758)

## Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:*  
**ACC Automation Control Computing GmbH in Liquidation, Burgdorf**

2. *Auflösungsbeschluss durch:* Gesellschafterversammlung

3. *Datum des Beschlusses:* 16.05.2002

4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **29.07.2002**

5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Jürg Joss und Petra Wagner, Pestalozzistrasse 47, 3400 Burgdorf

6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Vinzenz Schnell, Fürsprecher und Notar  
3401 Burgdorf

(00523762)

## Première publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la sàrl dissoute:*  
**Synamail Sàrl, en liquidation, Genève**

2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire

3. *Date de la décision:* 13.05.2002

4. *Echéance de préavis des créances:* **29.07.2002**

5. *Adresse pour la déclaration des créances:* M. Michel Exertier, liquidateur, p.a. FIDULOGIC Sàrl, Rue de la Servette 93, 1202 Genève

6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.

7. *Remarques:* Conformément à l'art. 745 al. 3 CO, la société se réserve la faculté de procéder à une répartition anticipée des actifs.

Jean-Marc Emery, Notaire  
1110 Morges

(00523766)

## Troisième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la sàrl dissoute:*  
**CAFE DE LA POSTE FOREL Sàrl en liquidation, Forel**

2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire

3. *Date de la décision:* 21.05.2002

4. *Echéance de préavis des créances:* **25.07.2002**

5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Danielle Cernotti, liquidateur, rue des Jordis 22, 1400 Yverdon-les-Bains

6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.

Cernotti Danielle  
1400 Yverdon-les-Bains

(00523792)

## Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:*  
**E. Traber GmbH in Liquidation, Horn**

2. *Auflösungsbeschluss durch:* Gesellschafterversammlung

3. *Datum des Beschlusses:* 17.06.2002

4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **29.07.2002**

5. *Anmeldestelle für Forderungen:* E. Traber GmbH in Liquidation, Brunnenstrasse 8, 9326 Horn

6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

E. Traber GmbH in Liquidation  
9326 Horn

(00523892)

## Prima pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della Sàgl sciolta:*  
**D'Agostini Marcello Sàgl in liquidazione, Cresciano**

2. *Scioglimento deciso da:* l'assemblea generale straordinaria

3. *Data della decisione:* 23.05.2002

4. *Termine per annunciare i crediti:* **29.07.2002**

5. *Servizio a cui annunciare i crediti:* Marcello D'Agostini, liquidatore, -, 6705 Cresciano

6. *Avvertenza:* I creditori della società a garanzia limitata sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.

Av. Renata Loss Campana  
6501 Bellinzona

(00523922)

## Seconda pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della Sàgl sciolta:*  
**Racon Sàgl in liquidazione, Rancate**

2. *Scioglimento deciso da:* l'assemblea

3. *Data della decisione:* 26.04.2002

4. *Termine per annunciare i crediti:* **26.08.2002**

5. *Servizio a cui annunciare i crediti:* signor Rainer Carrier, liquidatore, Via Pizzuolo, 6862 Rancate

6. *Avvertenza:* I creditori della società a garanzia limitata sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.

Avv. Rinaldo Maderni, Studio legale e notarile  
6830 Chiasso

(00525642)

## Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la sàrl dissoute:*  
**B.A.C. Construction Sàrl en liquidation, Epinassey / St-Maurice**

2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire

3. *Date de la décision:* 02.05.2002

4. *Echéance de préavis des créances:* **15.07.2002**

5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Daisy Benturqui, p.a. B.A.C. Construction Sàrl, en liquidation, Epinassey, 1890 St-Maurice

6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.

Léo Parquet, Notaire  
1920 Martigny

(00525644)

## Troisième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la sàrl dissoute:*  
**YPC Mail Sàrl, en liquidation, Genève**

2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire

3. *Date de la décision:* 13.05.2002

4. *Echéance de préavis des créances:* **25.07.2002**

5. *Adresse pour la déclaration des créances:* M. Michel Exertier, liquidateur, p.a. FIDULOGIC Sàrl, Rue de la Servette 93, 1202 Genève

6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.

7. *Remarques:* Conformément à l'art. 745 al. 3 CO, la société se réserve la faculté de procéder à une répartition anticipée des actifs.

Jean-Marc Emery, Notaire  
1110 Morges

(00525674)

## Troisième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la sàrl dissoute:*  
**Pemimex S. à r.l. en liquidation, Gland**

2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire

3. *Date de la décision:* 17.06.2002

4. *Echéance de préavis des créances:* **25.07.2002**

5. *Adresse pour la déclaration des créances:* M. Etienne Métraux, liquidateur, Route de Meyrin 12 D, 1202 Genève

6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.

Charles-Edouard Henriod, notaire  
1260 Nyon

(00525690)

## Troisième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la sàrl dissoute:*  
**Concessionnaires Associés Inàbit Sàrl en liquidation, Givisiez**

2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée extraordinaire

3. *Date de la décision:* 01.05.2002

4. *Echéance de préavis des créances:* **25.07.2002**

5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Concessionnaires Associés Inàbit Sàrl en liquidation, c/o Régis S.A. Société fiduciaire, Boulevard de Pérolles 34, 1700 Fribourg

6. *Indication:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.

7. *Remarques:* Il est d'ores et déjà envisagé de procéder à une répartition anticipée après un délai de trois mois suivant la troisième publication de cet avis, conformément à l'art. 745 al. 3 CO.

Régis SA, Société fiduciaire  
1700 Fribourg

(00525696)

## Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH:*  
**Larentis Consulting GmbH in Liquidation, Kerns**

2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Gesellschafterversammlung

3. *Datum des Beschlusses:* 05.06.2002

4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **20.11.2002**

5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Röttger Alessia, Liquidatorin, Sonnenmattstrasse 16, 6055 Alpnach Dorf

6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Alessia Röttger  
6055 Alpnach Dorf

(00525700)

**Liquidations-Schuldenruf einer Genossenschaft**  
**Appel aux créanciers à la liquidation d'une société**  
**coopérative**

Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società cooperativa

Art. 913 i.V.m. Art. 742 OR  
Art. 913 en relation avec art. 742 CO  
Art. 913 i.r.c. l'art. 742 CO

## Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft:*  
**Genossenschaft ECO-Boot ICT BO in Liquidation, Thun**

2. *Auflösungsbeschluss durch:* Generalversammlung

3. *Datum des Beschlusses:* 04.03.2002

4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **16.08.2002**

5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Hans Kelterborn, Vogel-sangweg 4, 3600 Thun

6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Genossenschaft ECO-Boot ICT-BO  
3600 Thun

(00494744)

## Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft:*  
**Genossenschaft für kollektive Getreideabgabe Thörigen und Umgebung in Liquidation, Thörigen**

2. *Auflösungsbeschluss durch:* Generalversammlung

3. *Datum des Beschlusses:* 23.07.2001

4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **26.07.2002**

5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Landi Thörigen-Wanzwil, Lindenstrasse 4, 3367 Thörigen

6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Landi Thörigen-Wanzwil  
3367 Thörigen

(00525606)

## Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft:*  
**Käsergenossenschaft Hub in Liquidation, Krauchthal**

2. *Auflösungsbeschluss durch:* Generalversammlung

3. *Datum des Beschlusses:* 17.05.2002

4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **26.08.2002**

5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Herr Christian Walther-Schneider, Sekretär und Liquidator, Hardegg 3, 3326 Krauchthal

6. *Hinweis:* Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

7. *Bemerkungen:* Die Auflösung und Liquidation der Genossenschaft erfolgt rückwirkend per 31. Dezember 2001.

Lohag Management AG  
3072 Ostermündigen 1

(00525648)

**Herabsetzung des Aktien- oder Partizipations-**  
**kapitals und Aufforderung an die Gläubiger**  
**(Aktiengesellschaft)**

Riduzione del capitale azionario o del capitale di partecipazione e diffida ai creditori (società anonima)

Art. 733 OR - Art. 733 CO - Art. 733 CO

## Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft:*  
**Intextra AG, Opfikon**

2. *Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 200'000

3. *Neuer Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 100'000

4. *Herabsetzungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung

5. *Datum des Beschlusses:* 18.06.2002

6. *Anmeldefrist für Forderungen:* **26.08.2002**

7. *Anmeldestelle für Forderungen:* Intextra AG, Talackerstrasse 17, 8152 Glatthbrugg

8. *Hinweis:* Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.

9. *Bemerkungen:* Der Herabsetzungsbeschluss ist erfolgt, nachdem aufgrund des Revisionsberichtes des dipl. Wirtschaftsprüfers Walter Märki, Würenlos bestätigt wurde, dass die Forderungen der Gesellschaftsgläubiger auch nach durchgeführter Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt sind.

Bühler & Frey, Advokaturbüro  
8008 Zürich

(00523756)

## Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft:*  
**Optimus Holding AG, Zug**

2. *Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 2'000'000

3. *Neuer Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 200'000

4. *Herabsetzungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung

5. *Datum des Beschlusses:* 24.04.2002

6. *Anmeldefrist für Forderungen:* **26.08.2002**

7. *Anmeldestelle für Forderungen:* Optimus Holding AG, Dorfstrasse 2, 6300 Zug

8. *Hinweis:* Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.

Optimus Holding AG  
6300 Zug

(00523904)

## Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft:*  
**Konsumverein Zürich, Zürich**

2. *Bisheriger Nennwert des Partizipationskapitals:* CHF 8'412'500

3. *Neuer Nennwert des Partizipationskapitals:* CHF 0.00

4. *Herabsetzungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung

5. *Datum des Beschlusses:* 12.06.2002

6. *Anmeldefrist für Forderungen:* **26.08.2002**

7. *Anmeldestelle für Forderungen:* Konsumverein Zürich, Baslerstrasse 52, 8048 Zürich

8. *Hinweis:* Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.

9. *Bemerkungen:* Aus dem besonderen Revisionsbericht gemäss Art. 732 OR der PricewaterhouseCoopers AG, in Basel, vom 24. Mai 2002 geht hervor, dass die Forderungen der Gläubiger auch nach durchgeführter Abschaffung des Partizipationskapitals voll gedeckt sind.

Konsumverein Zürich

(00525636)

## Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft:*  
**CMIT Customized Information Technology AG, Opfikon ZH**

2. *Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 390'000

3. *Neuer Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 200'000

4. *Herabsetzungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung

5. *Datum des Beschlusses:* 06.06.2002

6. *Anmeldefrist für Forderungen:* **26.08.2002**

7. *Anmeldestelle für Forderungen:* CMIT Customized Information Technology AG, z.H. Verwaltungsrat, Kanalstrasse 15, Postfach, 8152 Glatthbrugg

8. *Hinweis:* Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.

9. *Bemerkungen:* Die Herabsetzung erfolgt durch Herabsetzung des Nennwertes von 140 Namenaktien im Nennwert von CHF 1'000.- auf CHF 100.- und durch Vernichtung von 64 Namenaktien im Nennwert von CHF 1'000.- sowie durch Rückzahlung von CHF 190'000.- an die Aktionäre. Durch einen besonderen Revisionsbericht ist festgestellt, dass die Forderungen der Gläubiger trotz Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt sind.

CMIT Customized Information Technology AG  
8152 Glatthbrugg

(00525650)

## Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme:*  
**Société Anonyme d'Immeubles localifs, Montreux**

2. *Valeur nominale du capital-actions jusqu'à présent:* CHF 250'000

3. *Nouvelle valeur nominale du capital-actions:* CHF 248'000

4. *Décision de réduction par:* l'assemblée générale extraordinaire

5. *Date de la décision:* 31.05.2002

6. *Echéance de préavis des créances:* **26.08.2002**

7. *Adresse pour la déclaration des créances:* Société Anonyme d'Immeubles localifs, Avenue de la gare 12, 1800 Vevey

8. *Indication:* Les créanciers peuvent annoncer leurs créances pour obtenir un paiement ou des sûretés.

9. *Remarques:* Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme d'annoncer leurs prétentions dans le délai de deux mois prévu à l'article 733 CO.

Messieur G. et B. Denerez

(00525656)

## Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft:*  
**Sager und Schönholzer AG, Sitterdorf**

2. *Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 200'000

3. *Neuer Nennwert des Aktienkapitals:* CHF 100'000

4. *Herabsetzungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung

5. *Datum des Beschlusses:* 13.06.2002

6. *Anmeldefrist für Forderungen:* **26.08.2002**

7. *Anmeldestelle für Forderungen:* Sager und Schönholzer AG, Kirchstrasse 15, 8589 Sitterdorf

8. *Hinweis:* Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.

9. **Bemerkungen:** Die Herabsetzung des Aktienkapitals erfolgt durch Rückzahlung von CHF 100'000.- an die Aktionäre. Durch einen besonderen Revisionsbericht ist festgestellt, dass die Forderungen der Gläubiger trotz Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt sind.  
Schoop + Hösl Wirtschaftsberatungs AG  
8503 Frauenfeld

(00525662)

Terza pubblicazione

1. **Ragione sociale / nome e sede della società anonima:** Area City Quinto SA, Quinto
2. **Valore nominale attuale del capitale azionario:** CHF 4'500'000
3. **Nuovo valore nominale del capitale azionario:** CHF 4'050'000
4. **Riduzione decisa da:** l'assemblea generale straordinaria
5. **Data della decisione:** 14.06.2002
6. **Termine per annunciare i crediti:** 25.07.2002
7. **Servizio a cui annunciare i crediti:** Area City Quinto SA, - 6776 Piotta di Quinto
8. **Avertenza: I creditori sono invitati a far valere i propri diritti e pretendere la soddisfazione e garanzia.**
9. **Osservazioni:** La riduzione avviene mediante riduzione del valore nominale di ognuna delle 45'000 azioni al portatore dagli originali CHF 100.- a CHF 90.- cadauna, interamente liberate. La differenza di CHF 10.- sarà rimborsata agli azionisti.

City Quinto  
6776 Piotta

(00525718)

## Abhanden gekommene Werttitel

Titres disparus

Titoli smarriti

### Aufruf

Sommation  
Diffida

Art. 983 und 984 OR  
Art. 983 et 984 CO  
Art. 983 e 984 CC

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Aktienzertifikat betreffend Namenaktien 51-100**
2. **Lautend auf:** St. Jude Medical International Inc.
3. **Nr. des Titels:** 51-100 (Aktienzertifikat Nr. 5)
4. **Saldo/Wert:** CHF 50'000.00
5. **Ausgestellt am:** 02.11.1993
6. **Auskündungsfrist:** 24.11.2002
7. **Bemerkungen:** V 2002 585

Zivilgericht Basel-Stadt  
4001 Basel

(00506580)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Sparheft**
2. **Lautend auf:** NAB (Neue Aargauer Bank) mit Sitz in Aarau
3. **Nr. des Titels:** 0882-672330-40
4. **Saldo/Wert:** CHF 18'988.60
5. **Ausgestellt am:** 31.05.2002
6. **Auskündungsfrist:** 17.12.2002
7. **Bemerkungen:** SU.2002.50585

Gerichtspräsidentium Aarau  
5001 Aarau

(00523786)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Sparheft**
2. **Lautend auf:** NAB (Neue Aargauer Bank) mit Sitz in Aarau
3. **Nr. des Titels:** 0526-383283-50
4. **Saldo/Wert:** CHF 75'032.45
5. **Ausgestellt am:** 31.12.2001
6. **Auskündungsfrist:** 17.12.2002
7. **Bemerkungen:** SU.2002.50586

Gerichtspräsidentium Aarau  
5001 Aarau

(00523788)

Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Sparheft**
2. **Lautend auf:** NAB (Neue Aargauer Bank) mit Sitz in Aarau
3. **Nr. des Titels:** 0884-727072-50
4. **Saldo/Wert:** CHF 20'983.35
5. **Ausgestellt am:** 29.05.2002
6. **Auskündungsfrist:** 17.12.2002
7. **Bemerkungen:** SU.2002.50605

Gerichtspräsidentium Aarau  
5001 Aarau

(00523790)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Kassenobligation**
2. **Lautend auf:** Kassenobligation der Valiant Bank, 6.50%, Verfall 18.3.1999, ohne Coupons.
3. **Nr. des Titels:** 9.613.693.06
4. **Saldo/Wert:** CHF 9'000
5. **Ausgestellt am:** 18.03.1991
6. **Auskündungsfrist:** 25.12.2002
7. **Bemerkungen:** Z.02.2442

Gerichtskreis VIII Bern-Laupen  
3011 Bern

(00524498)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Kassenobligation**
2. **Lautend auf:** Kassenobligation der Valiant Bank (vormals Spar- und Leihkasse in Bern), 3,50%, Verfall 20.04.2002, mit Coupon per 20.04.2002.
3. **Nr. des Titels:** 9.626.498.05
4. **Saldo/Wert:** CHF 10'000
5. **Ausgestellt am:** 20.04.2000
6. **Auskündungsfrist:** 25.12.2002
7. **Bemerkungen:** Z.02.2193

Gerichtskreis VIII Bern-Laupen  
3011 Bern

(00524912)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Namen-Schuldbrief**
2. **Lautend auf:** zugunsten Berner Kantonalbank
3. **Lastend auf:** Bern-Grundbuchblatt Nr. 1112, Kreis III, im II. Rang, 6.5%
4. **Nr. des Titels:** Beleg IV/5579
5. **Saldo/Wert:** CHF 36'000
6. **Ausgestellt am:** 25.08.1952
7. **Auskündungsfrist:** 25.06.2003
8. **Bemerkungen:** Z.02.2863

Gerichtskreis VIII Bern-Laupen  
3011 Bern

(00525126)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Kassenobligation**
2. **Lautend auf:** Kassenobligation der Valiant Bank (vormals Spar- und Leihkasse in Bern), 3,50%, Verfall 20.04.2002, mit Coupon per 20.04.2002.
3. **Nr. des Titels:** 9.626.499.03
4. **Saldo/Wert:** CHF 10'000
5. **Ausgestellt am:** 20.04.2000
6. **Auskündungsfrist:** 25.12.2002
7. **Bemerkungen:** Z.02.2337

Gerichtskreis VIII Bern-Laupen  
3011 Bern

(00525222)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Kassenobligation**
2. **Lautend auf:** Kassenobligation der Berner Kantonalbank, 2,25%, Verfalldatum 10.07.2001, mit Coupons per 10.07.2000 und 10.07.2001.
3. **Nr. des Titels:** 209324127
4. **Saldo/Wert:** CHF 50'000
5. **Ausgestellt am:** 10.07.1998
6. **Auskündungsfrist:** 25.12.2002
7. **Bemerkungen:** Z.02.2292

Gerichtskreis VIII Bern-Laupen  
3011 Bern

(00525298)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Kassenobligation**
2. **Lautend auf:** Kassenobligation der Berner Kantonalbank, 7%, ausgestellt auf den Titelinhaber durch die Berner Kantonalbank in Bern, Endverfall 09.03.1994, ohne Coupons.
3. **Nr. des Titels:** 157.404.08
4. **Saldo/Wert:** CHF 15'000
5. **Ausgestellt am:** 09.03.1990
6. **Auskündungsfrist:** 25.12.2002
7. **Bemerkungen:** Z.02.2675

Gerichtskreis VIII Bern-Laupen  
3011 Bern

(00525372)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Schuldbrief**
2. **Lastend auf:** Grundbuch Bärschwil Nr. 1674, im 2. Rang, Gläubigerin: Baloise Bank SoBa, Breitenbach
3. **Nr. des Titels:**
4. **Saldo/Wert:** CHF 35'000
5. **Ausgestellt am:** 10.05.1966
6. **Auskündungsfrist:** 25.06.2003
7. **Bemerkungen:** DTZPR.2002.361

Richteramt Dorneck-Thierstein  
4143 Domach 1

(00525400)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Schuldbrief**
2. **Lautend auf:** zugunsten Walter Schwab
3. **Lastend auf:** Ostermündigen-Grundbuchblatt Nr. 2924, im IV. Rang
4. **Nr. des Titels:** Beleg IV/7469
5. **Saldo/Wert:** CHF 50'000
6. **Ausgestellt am:** 27.03.1950
7. **Auskündungsfrist:** 25.06.2003
8. **Bemerkungen:** Z.02.2713

Gerichtskreis VIII Bern-Laupen  
3011 Bern

(00525452)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Namensparheft der Urner Kantonalbank**
2. **Lautend auf:** Josef und Josefine Walker-Gisler, Schattdorf
3. **Nr. des Titels:** 826338-50
4. **Saldo/Wert:** CHF 57'686.20
5. **Auskündungsfrist:** 25.12.2002
6. **Bemerkungen:** Saldo per 9. Januar 2002. LGP 02 153

Landgerichtspräsidentium Uri  
6460 Altdorf

(00525456)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Namenaktien der Cominformatic AG**
2. **Lautend auf:** Zwei Namenaktien der Cominformatic AG mit Sitz in Urdorf. Aktien Nrn. 4 und 5, im Nennwert von je CHF 1'000.-, im Aktienbuch eingetragen auf den Namen der Anacomp, mit Sitz in Poway (CA, USA), sowie drei Aktienzertifikate der Cominformatic AG mit Sitz in Urdorf - nämlich Aktienzertifikat Nr. 1 über 95 Namenaktien (Aktien-Nrn. 6-100, Nennwert CHF 1'000.- pro Aktie, Gesamtwert CHF 95'000.-), Aktienzertifikat Nr. 2 über 100 Namenaktien (Aktien-Nrn. 101-200, Nennwert CHF 1'000.-

pro Aktie, Gesamtwert CHF 100'000.-) sowie Aktienzertifikat Nr. 3 (Aktien-Nrn. 201-300, Nennwert CHF 1'000.- pro Aktie, Gesamtwert CHF 100'000.-), im Aktienbuch eingetragen auf den Namen der Anacomp, mit Sitz in Poway (CA, USA).

3. **Auskündungsfrist:** 25.12.2002
4. **Bemerkungen:** E0020031

Bezirksgericht Zürich  
8026 Zürich

(00525462)

Première publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. **Titre: obligations hypothécaires**
2. **Grevant:** sur la parcelle MC no 411 Plan no 2, Bisse d'en Bas, 364 m<sup>2</sup>, habitation 30 m<sup>2</sup>, place 334 m<sup>2</sup>, propriété de Pietro Hammel, de Paul et de Maria Wiederkehr:  
a) obligation hypothécaire au porteur souscrite le 19 mai 1980 devant Me Simon Epiney, notaire à Sierre, par M. Pietro Paolo Hammel, à concurrence de CHF 100'000.-, montant garanti par une hypothèque inscrite en premier rang (P) no 2961-80, commune de St-Luc  
b) obligation hypothécaire au porteur souscrite le 19 mai 1980 devant Me Simon Epiney, notaire à Sierre, par M. Pietro Paolo Hammel, à concurrence de CHF 16'000.-, montant garanti par une hypothèque inscrite en deuxième rang (P) no 2962-80, commune de St-Luc
3. **Expiration de l'échéance:** 25.12.2002
4. **Remarques:** C2 02 141 Hammel Paul

Tribunal de Sierre  
3960 Sierre

(00525468)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Namensschuldbrief**
2. **Lastend auf:** GB Dulliken Nr. 1221 (mitverpändet GB Nr. 1267), im 4. Rang, Gläubiger: Stritt August
3. **Saldo/Wert:** CHF 70'000
4. **Ausgestellt am:** 02.08.1993
5. **Auskündungsfrist:** 25.06.2003
6. **Bemerkungen:** OGZPR.2002.788-AOGORF

Richteramt Otten - Gösigen  
4600 Otten

(00525480)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Kassenobligation der Raiffeisenbank Otten**
2. **Nr. des Titels:** 15136
3. **Auskündungsfrist:** 25.12.2002
4. **Bemerkungen:** OGZPR.2002.732-AOGORF

Richteramt Otten - Gösigen  
4600 Otten

(00525482)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Namensparheft der Credit Suisse**
2. **Lautend auf:** Werner Hartmann, geb. 6. November 1920, gest. 11. März 1982, von Basel.
3. **Nr. des Titels:** 0083-83581-10-556
4. **Auskündungsfrist:** 25.12.2002
5. **Bemerkungen:** E0020027

Bezirksgericht Zürich  
8026 Zürich

(00525484)

Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannt Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Schuldbrief**
2. **Lastend auf:** zugunsten Marie-Louise Willi Chuard.
3. **Lautend auf:** Wohlen-Göbl. Nr. 4805, im II. Rang.
4. **Nr. des Titels:** Beleg 10702
5. **Saldo/Wert:** CHF 100'000
6. **Ausgestellt am:** 23.12.1982
7. **Auskündungsfrist:** 25.06.2003
8. **Bemerkungen:** Z.02.2170

Gerichtskreis VIII Bern-Laupen  
3011 Bern

(00525486)

## Première publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

- Titre: certificat d'actions**
- Au nom de:** certificat d'actions no 11, représentant 2'499 actions nominatives de CHF 1'000.- chacune, no 13'001 à no 15'499, de la société Leysin Holding LH SA, à Leysin, propriétaire du Club Méditerranée, à Paris
- Expiration de l'échéance:** 20.11.2002
- Remarques:** JN02.006661 mjr  
Tribunal d'Arrondissement de l'est Vaudois  
1800 Vevey 1  
(00525488)

## Première publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

- Titre: cédule hypothécaire au porteur**
- Grevant:** le bien-fonds no 1041 du cadastre de Neuchâtel.
- N° du titre:** 445.1947
- Solde/Valeur:** CHF 15'000
- Expiration de l'échéance:** 25.06.2003
- Remarques:** TI.2002.12/em  
Tribunal Civil du District de Neuchâtel  
2001 Neuchâtel  
(00525490)

## Einmalige Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Namensparhefte**
- Lautend auf:** Namensparhefte der Berner Kantonalbank Nr. 42 0.905.261.99 und Nr. 42 1.217.293.79, mit einem Guthaben von CHF 7'611.95 bzw. CHF 6'369.40
- Auskündungsfrist:** 25.09.2002
- Bemerkungen:** Z.02.2922  
Gerichtskreis VIII Bern-Laupen  
3011 Bern  
(00525502)

## Einmalige Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Namensparhefte der Berner Kantonalbank**
- Nr. des Titels:** 820 42 1.492.738.59
- Saldo/Wert:** CHF 11'632.50
- Auskündungsfrist:** 25.09.2002
- Bemerkungen:** Z.02.2169  
Gerichtskreis VIII Bern-Laupen  
3011 Bern  
(00525504)

## Einmalige Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Namensparhefte der Berner Kantonalbank**
- Nr. des Titels:** 41/2.171.259.09
- Saldo/Wert:** CHF 14'254.65
- Auskündungsfrist:** 25.09.2002
- Bemerkungen:** Z.02.1942  
Gerichtskreis VIII Bern-Laupen  
3011 Bern  
(00525510)

## Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Inhabersparhefte der Berner Kantonalbank**
- Nr. des Titels:** 42/1.135.098.52
- Saldo/Wert:** CHF 20'879.65
- Auskündungsfrist:** 25.12.2002
- Bemerkungen:** Z.02.973  
Gerichtskreis VIII Bern-Laupen  
3011 Bern  
(00525514)

## Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Aktienzertifikat**
- Lautend auf:** Aktienzertifikat Nr. 110509 über 6 Namenaktien der Valiant Holding AG in Bern, à nominal CHF 100.-
- Auskündungsfrist:** 25.12.2002
- Bemerkungen:** Z.02.1849  
Gerichtskreis VIII Bern-Laupen  
3011 Bern  
(00525516)

## Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Schuldbrief**
- Lautend auf:** zugunsten Irena Vana
- Lastend auf:** Bern-Gbbl. Nr. 1336-7, Kreis 1, im II. Rang
- Nr. des Titels:** Beleg 1978/5725/0, ID. 1998/004325
- Saldo/Wert:** CHF 50'000
- Ausgestellt am:** 05.07.1978
- Auskündungsfrist:** 25.06.2003
- Bemerkungen:** Z.02.971  
Gerichtskreis VIII Bern-Laupen  
3011 Bern  
(00525526)

## Troisième publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

- Titre: cédule hypothécaire**
- Grevant:** en 2e rang l'immeuble feuillet no 910 de La Neuveville, propriété de M. Marty Jean et Mme Marty Denise, qui a été égarée, au taux d'intérêt maximum de 6%, après un gage antérieur de CHF 3'160.-
- N° du titre:** PJ 1/3714
- Solde/Valeur:** CHF 40'000
- Débité le:** 06.07.1962
- Expiration de l'échéance:** 21.06.2003
- Remarques:** C.02.709 ROJ  
Arrondissement judiciaire I  
2740 Moutier  
(00525702)

## Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Namensschuldbrief**
- Lastend auf:** dem Grundstück Biel-Grundbuch Nr. 6315, im 4. Rang.
- Nr. des Titels:** Beleg 11/5674
- Saldo/Wert:** CHF 6'000
- Ausgestellt am:** 18.06.1947
- Auskündungsfrist:** 21.06.2003
- Bemerkungen:** Z.02.1317 NUJ  
Gerichtskreis II Biel - Nidau  
2501 Biel  
(00525704)

## Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Inhaberschuldbrief**
- Lautend auf:** Grundeigentümerin Erbgemeinschaft Walter Giger, Pfandsumme CHF 1'500.-, 4% Zins, 3. Rang, Eintrag 2.3.1940, Pfandrechtsnummer 3753
- Auskündungsfrist:** 21.06.2003
- Bemerkungen:** SZ.2002.131-SP-JWY  
Bezirksgericht Sargans  
8887 Mels  
(00525706)

## Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Schuldbriefe**
- Lastend auf:** Grundbuch Umäsch Grundstück Nr. 839 "Gerstenrüti" (alte Lieg.-Nr. 404):  
a) CHF 1'500.- Schuldbrief, vom 19.9.1912, im 4. Rang, Vorgang CHF 21'500.-, Zinsfall 1.9.

- b) CHF 1'700.- Schuldbrief, vom 4.6.1932, im 5. Rang, Vorgang CHF 23'000.-, Zinsfall 31.5
- Auskündungsfrist:** 21.06.2003  
Obergerichtskanzlei  
9043 Trogen  
(00525708)

## Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Zedel / Schuldbrief**
- Lastend auf:** Grundbuch Umäsch Grundstück Nr. 839 "Gerstenrüti" (alte Lieg.-Nr. 405c):  
a) CHF 8'000.- lieg. Zedel, vom 30.6.1910, im 1. Rang, vorgangsfrei, Zinsfall 1.5.  
b) CHF 1'000.- Schuldbrief, vom 8.8.1923 im 3. Rang, Vorgang CHF 9'200.-, Zinsfall 1.8.
- Auskündungsfrist:** 21.06.2003  
Obergerichtskanzlei  
9043 Trogen  
(00525710)

## Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Zedel**
- Lastend auf:** Grundbuch Umäsch Grundstück Nr. 1041 "Sonderli" (alte Lieg.-Nr. 278):  
a) CHF 210.- Zedelauszug, vom 17.2.1806, im 5. Rang, Vorgang CHF 2'667.-, Zinsfall 11.11.  
b) CHF 21.- zwei liegende Zinsen
- Auskündungsfrist:** 21.06.2003  
Obergerichtskanzlei  
9043 Trogen  
(00525712)

## Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

- Titel: Handwechszedel**
- Lastend auf:** Grundbuch Umäsch Grundstück Nr. 1179 "Schattenholz" und Nr. 1303 "Burket" (alte Lieg.-Nr. 176a): CHF 500.- Handwechszedel, vom 8.11.1877, im 3. Rang, Vorgang CHF 4'500.-, Zinsfall 11.11.
- Auskündungsfrist:** 21.06.2003  
Obergerichtskanzlei  
9043 Trogen  
(00525714)

**Kraftloserklärung**  
**Annulation**  
**Annortamento**

Art. 971, 977, 986 OR  
Art. 971, 977, 986 CO  
Art. 971, 977, 986 CO

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

- Titel: Kassenobligation**
- Lautend auf:** Kassenobligation der Berner Kantonalbank, 3,75%, ausgestellt auf die Titelinhaberin durch die Berner Kantonalbank, mit Coupons per 30.07.1999, Endverfall am 30.07.2001.
- Nr. des Titels:** 2.090.002.74
- Saldo/Wert:** CHF 20'000
- Ausgestellt am:** 30.07.1996
- Bemerkungen:** Erstmals in Nr. 210 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 30.10.2001 als vermisst aufgerufen. Z.01.4781  
Gerichtskreis VIII Bern-Laupen  
3011 Bern  
(00525016)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

- Titel: Inhaberschuldbriefe**
- Lastend auf:** dem Grundstück Nr. 669, Grundbuch Megen:  
a) Inhaberschuldbrief über CHF 5'000.-, ang. 1.4.1949, im 1. Rang  
b) Inhaberschuldbrief über CHF 3'500.-, ang. 2.4.1949, im 2. Rang, Vorgang CHF 5'000.-  
c) Inhaberschuldbrief über CHF 3'000.-, ang. 3.4.1949, im 3. Rang, Vorgang CHF 8'500.-
- Bemerkungen:** U3.01.536  
Amtsgericht Luzern-Land  
6011 Kriens  
(00525238)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

- Titel: Schuldbrief**
- Lautend auf:** Ernst Egger sel.
- Lastend auf:** der Liegenschaft Aarwangen Grundbuchblatt Nr. 1541, im 1. Rang
- Nr. des Titels:** Beleg III/2892
- Saldo/Wert:** CHF 40'000.00
- Ausgestellt am:** 10.02.1954
- Bemerkungen:** Erstmals als vermisst aufgerufen in Nr. 62 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 29.03.2001. Z.01.363 LE1  
Gerichtskreis IV Aarwangen-Wangen  
4912 Aarwangen  
(00525454)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

- Titel: Altgült**
- Lastend auf:** den Grundstücken L153.1218 (Bezeichnung alt: HB 527 Parzelle A Spiringen) und L154.1208 (Bezeichnung alt: HB 527 Parzelle B Spiringen) als Gesamtpfund der folgenden Miteigentümer (zu je 1/2): Erben (Gesamteigentum/Erbgemeinschaft) des Anton Herger geb. 16.8.1905, gest. 5.4.1961, und Erben (Gesamteigentum/Erbgemeinschaft) des Adolf Gisler, geb. 10.1.1926, gest. 4.10.1984; a) Altgült im Wert von CHF 527.47 vom 30.03.1949 (Nr.4); b) Altgült im Wert von CHF 527.47 vom 30.03.1949 (Nr.5).
- Bemerkungen:** LGP 01 67  
Landgerichtspräsidium Uri  
6460 Aldorf  
(00525458)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

- Titel: Altgült**
- Lastend auf:** den Grundstücken L153.1218 (Bezeichnung alt: HB 307 Parzelle A Spiringen) und L160.1218 (Bezeichnung alt: HB 307 Parzelle B Spiringen) als Gesamtpfund der folgenden Miteigentümer (zu je 1/2): Erben (Gesamteigentum/Erbgemeinschaft) des Anton Herger, geb. 16.8.1905, gest. 5.4.1961, und Erben (Gesamteigentum/Erbgemeinschaft) des Adolf Gisler, geb. 10.1.1926, gest. 4.10.1984.
- Nr. des Titels:** 1
- Saldo/Wert:** CHF 251.65
- Ausgestellt am:** 01.01.1701
- Bemerkungen:** LGP 01 67  
Landgerichtspräsidium Uri  
6460 Aldorf  
(00525460)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

- Titel: Sparheft**
- Lautend auf:** den Namen von Heinrich Schreiner, Sparheft Nr. 4060-95581-00 der Credit Suisse, Paradeplatz 8, 8001 Zürich, Wert per 16. Mai 2001, CHF 24'601.05
- Bemerkungen:** E0010021  
Bezirksgericht Zürich  
8026 Zürich  
(00525464)

Le titre mentionné ci-après n'a pas été présenté à la judicature soussignée et dans le délai impartit. Il est donc déclaré nul.

- Titre: cédules hypothécaires au porteur**
- Grevant:** toutes deux l'article 2224 du RF de Châtel-St-Denis, propriété de la société Isbaco SA, à Lausanne:  
a) du 25 mai 1972, de CHF 100'000.-  
b) du 13 août 1985, de CHF 500'000.-
- N° du titre:**
- Solde/Valeur:** CHF  
Greffé du Tribunal de la Veveyse  
1618 Châtel-St-Denis  
(00525472)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

- Titel: Namensparhefte der Berner Kantonalbank**
- Nr. des Titels:** 421.548.710.40
- Saldo/Wert:** CHF 22'250.95
- Bemerkungen:** Erstmals in Nr. 46 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 07.03.2002 als vermisst aufgerufen. Z.01.5842  
Gerichtskreis VIII Bern-Laupen  
3011 Bern  
(00525492)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

- Titel: Kassenobligation**
- Laufend auf:** Kassenobligation der Spar- und Leihkasse Bern, nun Valiant Bank, 2 1/2%, Verfall am 2.7.2001, ohne Coupons
- Nr. des Titels:** 9.624.841.06
- Saldo/Wert:** CHF 10'000
- Ausgestellt am:** 02.07.1997
- Bemerkungen:** Erstmals in Nr. 242 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 13. Dezember 2001 als vermisst aufgerufen. Z 01 5610  
Gerichtskreis VIII Bern-Laupen  
3011 Bern  
(00525494)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

- Titel: Namensparheft**
- Laufend auf:** Carnal Blanche sel., Namensparheft der Berner Kantonalbank, mit einem Guthaben per 27.11.2001.
- Nr. des Titels:** 42/531.914.65
- Saldo/Wert:** CHF 21'907.30
- Bemerkungen:** Erstmals in Nr. 46 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 07.03.2002 als vermisst aufgerufen. Z 01 6418  
Gerichtskreis VIII Bern-Laupen  
3011 Bern  
(00525500)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

- Titel: Schuldbrief**
- Laufend auf:** zugunsten UBS AG Bern
- Lastend auf:** Bolligen-Grundbuchblatt Nr. 3403, im 4. Rang
- Nr. des Titels:** Beleg 1975/6156/0
- Saldo/Wert:** CHF 14'000
- Ausgestellt am:** 12.09.1975
- Bemerkungen:** Erstmals in Nr. 107 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 6. Juni 2001 als vermisst aufgerufen. Z 01 2448  
Gerichtskreis VIII Bern-Laupen  
3011 Bern  
(00525506)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

- Titel: Namensparheft der Berner Kantonalbank**
- Nr. des Titels:** 42/2.150.398.48
- Saldo/Wert:** CHF 73'246.85
- Bemerkungen:** Erstmals in Nr. 46 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 7.3.2002 als vermisst aufgerufen. Z 01 6532  
Gerichtskreis VIII Bern-Laupen  
3011 Bern  
(00525518)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

- Titel: Inhabersparheft der Berner Kantonalbank**
- Nr. des Titels:** 42/2.150.167.15
- Saldo/Wert:** CHF 11'685.35
- Bemerkungen:** Erstmals in Nr. 238 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 7.12.2001 als vermisst aufgerufen. Z 01 4158  
Gerichtskreis VIII Bern-Laupen  
3011 Bern  
(00525520)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

- Titel: Schuldbrief**
- Laufend auf:** zugunsten Pensions- und Hilfskasse für das Personal der SBB in Bern
- Lastend auf:** Köniz-Gtbl. Nr. 5947 (Narzissenweg 36), lit. A, 6.5%
- Nr. des Titels:** Beleg III/6862
- Saldo/Wert:** CHF 20'000
- Ausgestellt am:** 20.08.1953
- Bemerkungen:** Erstmals in Nr. 106 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 5. Juni 2001 als vermisst aufgerufen. Z 01 1746  
Gerichtskreis VIII Bern-Laupen  
3011 Bern  
(00525534)

**Öffentliches Beschaffungswesen  
Marchés publics  
Acquisti pubblici**

**Ausschreibungen nach WTO  
Appels d'offres conformément à l'OMC  
Bandi di concorso in conformità all'OMC**

**Lieferaufträge Fournitures Forniture**

Bund Confédération Confederazione

**1. Auftraggeberin**

1.1 **Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:**  
**Bundesamt für Gesundheit  
Schwarzenburgstrasse 165  
3003 Bern / CH**  
Telefon 031 324 98 34/Fax 031 323 87 95  
e-mail: ekkehardt.altpeter@bag.admin.ch

1.2 **Angebote sind an folgende Adresse zu schicken:**  
Bundesamt für Gesundheit  
Bakterielle und parasitäre Krankheiten  
3003 Bern / CH

1.3 **Art des Auftraggebers:** Bund  
1.4 **Verfahrensart:** Offenes Verfahren  
1.5 **Auftragsart:** Lieferauftrag

**2. Auftragsgegenstand**

2.1 **Art des Lieferauftrages:** Kauf  
2.2 **Projekttitel der Beschaffung:**

**Digitales Röntgenaufnahme-system**

2.3 **Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV):** 33111000  
2.4 **Detaillierter Produktbeschreibung:** Digitales Röntgenaufnahme-system für Thorax-Untersuchungen (dem heutigen Stand der Technik entsprechend). Workstation zur Direktbefundung ab Monitor. Archivierung zur digitalen Archivierung auf optical Discs. Trockenlaser zum Ausdruck der digitalen Röntgenaufnahmen. Vernetzung via ISDN-Leitung an zentrale Befundstelle mit einer FUJI Workstation HI-C 655 muss gewährleistet werden können. Uebertragungszeit eines einzelnen Thoraxbildes darf 30 sec nicht überschreiten. Röntgenröhre mit Stativ und Multipuls-generator. Patientenhebebrühne.

2.5 **Ort der Lieferung:** Grenzsanitarische Untersuchungsstelle SRK Basel

2.6 **Aufteilung des Auftrags in Lose:** Nein  
2.7 **Varianten zugelassen:** Nein  
2.8 **Teilangebote zugelassen:** Nein  
2.9 **Liefertermin:** Spätestens Januar 2003

**3. Bedingungen**

3.1 **Kaution / Sicherheiten:** keine  
3.2 **Zahlungsbedingungen:** Gemäss Vereinbarung  
3.3 **Einzelbelegende Kosten:** Verpackung inbegriffen, Montage, Ware franko Domizil, Zoll, Steuern sowie andere Einfuhrabgaben, exkl. 7.5% MWST

3.4 **Bietergemeinschaften:** Offen, Bedingung: Ein Ansprechpartner für Verhandlungen  
3.5 **Geforderte Nachweise:**  
- Leistungsfähige Firma mit langjähriger Erfahrung  
- Liefer- und Servicestellen in der Schweiz  
- Reaktionszeit der Firma für Reparaturen: 24 Stunden nach eingegangener Meldung

3.6 **Zuschlagskriterien:**  
Nachgewiesenes, mehrjähriges Funktionieren einer gleichen Anlage in der Schweiz  
Serviceleistungen  
Ausführung  
Liefertermin  
Wirtschaftlich günstigste Angebot

3.7 **Schlusstermin für die Einreichung der Angebote:** **05.08.2002** (schriftlich)  
3.8 **Sprachen für Angebote:** Deutsch, Französisch  
3.9 **Gültigkeit des Angebotes:** 60 Tage ab Schlusstermin für den Eingang der Angebote

**4. Andere Informationen**

4.1 **Voraussetzung für nicht dem WTO-Abkommen angehörige Länder:** keine  
4.2 **Geschäftsbedingungen:** Allgemeine Geschäftsbedingungen der Auftraggeberin  
4.3 **Verhandlungen:** bleiben vorbehalten  
4.4 **Verfahrensgrundsätze:** Die Auftraggeberin vergibt öffentliche Aufträge für Leistungen in der Schweiz nur an Anbieterinnen und Anbieter, welche die Einhaltung der Arbeitsschutzbestimmungen und der Arbeitsbedingungen für Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen sowie die Lohn-gleichheit für Mann und Frau, gewährleisten.

4.5 **Rechtsmittelbelehrung:** Gegen die vorliegende Publikation kann innert 20 Tagen seit Eröffnung bei der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne) schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Kopie der vorliegenden Publikation und vorhandene Beweismittel sind beizulegen.

(00525530)

**1. Pouvoir adjudicateur**

1.1 **Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:**  
**Office de la santé publique  
Schwarzenburgstrasse 165  
3003 Bern / CH**  
Téléphone 031 324 98 34/Fax 031 323 87 95  
e-mail: ekkehardt.altpeter@bag.admin.ch

1.2 **Les offres sont à envoyer à l'adresse suivante:**  
Office de la santé publique  
Maladies bactériennes et parasitaires  
3003 Bern / CH  
e-mail: ekkehardt.altpeter@bag.admin.ch

1.3 **Genre de pouvoir adjudicateur:** Confédération  
1.4 **Mode de procédure choisi:** Procédure ouverte  
1.5 **Genre de marché:** Marché de fournitures

**2. Objet du marché**

2.1 **Genre du marché de fournitures:** Achat  
2.2 **Titre du projet du marché:**

**Appareil radiologique digital**

2.3 **Vocabulaire commun des marchés publics (CPV):** 33111000  
2.4 **Description détaillée des produits:** Appareil radiologique digital pour les examens du thorax (niveau technique actuel). Workstation permettant un examen direct des images sur écran. Station d'archivage permettant un archivage digital sur optical discs. Dry imager destiné à reproduire les images radiologiques digitales. Connection indispensable via ligne ISDN à un centre de diagnostic doté d'une Workstation FUJI HI-C 655. Temps maximum pour la transmission d'une image thoracique: 30 secondes. Tube à rayons X avec support et générateur multipuls. Support-élevateur pour patients.

2.5 **Lieu de la fourniture:** Service sanitaire de frontière CRS Bâle  
2.6 **Allotissement du marché en lots:** Non  
2.7 **Variantes admises:** Non  
2.8 **Offres partielles admises:** Non  
2.9 **Délai de livraison:** Au plus tard en janvier 2003

**3. Conditions**

3.1 **Cautions / garanties:** Aucune  
3.2 **Conditions de paiement:** Selon entente  
3.3 **Coûts à inclure dans le prix offert:** Emballage, livraison franco domicile, montage douane, impôts et taxes à l'importation, 7.5% TVA non comprise  
3.4 **Communautés de soumissionnaires:** Ouverte. Condition: Un seul partenaire pour négocier  
3.5 **Justificatifs requis:**  
- Entreprise de rendement potentiel, ayant une longue expérience  
- Points de livraison et de service en Suisse  
- Temps de réaction pour les réparations: 24 heures après la réception de l'avis de panne

3.6 **Critères d'adjudication:** Plusieurs années de fonctionnement prouvé d'une installation similaire en Suisse  
Service  
Exécution  
Délai de livraison  
Offre économiquement favorable

3.7 **Délai de clôture pour le dépôt des offres:** **05.08.2002** (par écrit)  
3.8 **Langues utilisées pour les offres:** Allemand, Français  
3.9 **Validité de l'offre:** 60 Jours à partir de la date limite d'envoi

**4. Autres informations**

4.1 **Conditions pour les pays n'ayant pas adhéré aux accords de l'OMC:** Aucune  
4.2 **Conditions générales:** Conditions générales des affaires de la mandante  
4.3 **Négociations:** Sont réservées  
4.4 **Conditions régissant la procédure:** Le pouvoir adjudicateur adjuge des marchés publics pour des prestations en Suisse uniquement à des adjudicataires qui garantissent le respect des dispositions sur la protection du travail, des conditions de travail des employés et employés de même que l'égalité de salaire entre hommes et femmes.

4.5 **Indication des voies de recours:** La présente publication peut être attaquée, dans un délai de 20 jours à compter de sa notification, auprès de la Commission fédérale de recours en matière de marchés publics (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne). Le mémoire de recours, à présenter en deux exemplaires, indique les conclusions, motifs et moyens de preuve et porte la signature de la partie recourante ou de son mandataire; y seront joint une copie de la présente publication et les pièces invoquées comme moyens de preuve, lorsqu'elles sont disponibles.

(00525548)

**Dienstleistungsaufträge Services Servizi**

Bund Confédération Confederazione

**1. Auftraggeberin**

1.1 **Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:**  
**Bundesamt für Statistik (BFS)  
Sektion Verkehr  
Espace de l'Europe 10  
2010 Neuchâtel / CH**  
Telefon +41 (0)32 713 63 97

1.2 **Angebote sind bei folgender Adresse erhältlich:**  
Bundesamt für Bauten und Logistik (BBL), Kompetenzzentrum für das öffentliche Beschaffungswesen des Bundes  
Projekt (212) 317.000 GQGV 03  
Fellerstrasse 21  
3003 Bern / CH  
Fax +41 (0)31 323 26 98  
e-mail: beschaffung.wto@bbl.admin.ch

1.3 **Angebote sind an folgende Adresse zu schicken:**  
Bundesamt für Bauten und Logistik (BBL), Kompetenzzentrum für das öffentliche Beschaffungswesen des Bundes  
Projekt (212) 317.000 GQGV 03  
Fellerstrasse 21  
3003 Bern / CH  
Telefon +41 (0)31 322 39 11

1.4 **Art des Auftraggebers:** Bund  
1.5 **Verfahrensart:** Offenes Verfahren  
1.6 **Auftragsart:** Dienstleistungsauftrag

**2. Auftragsgegenstand**

2.1 **Art des Dienstleistungsauftrages:** Dienstleistungsvertrag  
2.2 **Dienstleistungskategorie (CPC):** Landverkehr einschließlich Geldtransport und Kurierdienste ohne Postverkehr  
2.3 **Projekttitel der Beschaffung:**  
**Erhebung 2003 zum grenzüberschreitenden Strassen-güterverkehr (GQGV 03)**

2.4 **Aktenzeichen / Projektnummer:** (212) 317.000  
2.5 **Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV):** 93900000  
2.6 **Detaillierter Aufgabenbeschreibung:** Massgebend für die Erarbeitung der Offerte ist das "Pflichtenheft GQGV 2003" (Beilage 2 der Ausschreibungsunterlagen). Nachstehend wird das Projekt kurz beschrieben:  
Vorbereitung, Durchführung, Validation, Hochrechnung und Auswertung der Erhebung 2003 zum grenzüberschreitenden Güterverkehr auf der Strasse (GQGV 03). Es handelt sich einerseits um eine Befragung einer Stichprobe von rund 30'000 Fahrer/Innen ausländischer schwerer Güterfahrzeuge an allen Schweizerischen Grenzübergängen mit Warenabfertigung. Andererseits sind die bei der Zollverwaltung und weiteren Bundesstellen bereits verfügbaren statistischen Informationen zum Güterverkehr zu verwenden und mit den Ergebnissen der Befragung in Beziehung zu setzen. Die gesamte Erhebung ist in enger Zusammenarbeit mit den beteiligten Stellen (insbesondere mit dem Bundesamt für Statistik, mit der Eidgenössischen Zollverwaltung und mit dem Bundesamt für Raumentwicklung) durchzuführen.  
Die Befragung ist an verschiedenen Zollämtern sowie über das Jahr 2003 verteilten Referenztagendurchzuführen. Bei Zollämtern mit hohem Verkehrsaufkommen werden die Interviews durch ein vom Auftragnehmer einzusetzendes Befragungsteam und bei Zollämtern mit schwächerem Verkehrsaufkommen direkt durch das Zollpersonal realisiert. Das Stichprobenauswahlverfahren ist so zu gestalten, dass die Stichprobe repräsentativ für die Grundgesamtheit ist. Die Zufälligkeit der Stichprobe gilt es deshalb besonders zu beachten.

In Ergänzung zu den Befragungen sind die bei der Zollverwaltung bzw. bei der Auftraggeberin verfügbaren technische Informationen zu den Fahrzeugen (LSVA-Datenbank) mit den einzelnen Interviews zu verknüpfen sowie die Sammeldeklarationen separat auszuwerten. Die statistischen Angaben der Zollverwaltung (Aussehenhandelsstatistik, Transitstatistik usw.) und anderweitig verfügbare Informationen zum Strassengüterverkehr in der Schweiz (z.B. Angaben zum alpenquerenden Güterverkehr) sind für die Hochrechnung und Quervergleiche aufzubereiten und zu plausibilisieren.  
Die Erhebung besteht aus den folgenden Hauptarbeitsschritten:  
1 Vorbereitung der Erhebung  
1.1 Rekrutierung und Ausbildung des Befragungsteams;  
1.2 Ermittlung der Sichttage bei den einzelnen Zollämtern;  
1.3 Erstellung eines Befragungsprogrammes pro Grenzübergang;  
1.4 Überprüfung der Zweckmässigkeit des Einsatzes eines Kartenlesers für die ID-Card;  
1.5 Vorbereitung und Durchführung der Feldtests;  
1.6 Bereinigung der Weisungen für das Befragungsteam aufgrund der Ergebnisse des Feldtests;  
1.7 Erarbeitung von Weisungen für das Zollpersonal (drei-sprachig d.f.i.).  
2 Durchführung der Befragungen  
2.1 Einsatzplanung für das Befragungsteam;  
2.2 Durchführung der Befragungen durch das Befragungsteam;  
2.3 Begleitung der Befragungen durch das Befragungsteam;  
2.4 Begleitung der Befragungen durch das Zollpersonal.  
3 Aufbau einer Datenbank und Erfassung der Daten  
4 Hochrechnung  
5 Auswertung  
6 Berichterstattung und Datenlieferung.

2.7 **Ort der Dienstleistungserbringung:** Verschiedene Standorte in der Schweiz.  
2.8 **Aufteilung des Auftrags in Lose:** Nein  
2.9 **Varianten zugelassen:** Ja  
2.10 **Teilangebote zugelassen:** Nein  
2.11 **Ausführungstermin:** 01.10.2002 bis 31.12.2002 = Vorbereitung

(00525549)

**1.2 Unterlagen sind bei folgender Adresse erhältlich:**

Bundesamt für Bauten und Logistik (BBL), Kompetenzzentrum für das öffentliche Beschaffungswesen des Bundes  
Projekt (212) 317.000 GQGV 03  
Fellerstrasse 21  
3003 Bern / CH  
Fax +41 (0)31 323 26 98  
e-mail: beschaffung.wto@bbl.admin.ch

1.3 **Angebote sind an folgende Adresse zu schicken:**

Bundesamt für Bauten und Logistik (BBL), Kompetenzzentrum für das öffentliche Beschaffungswesen des Bundes  
Projekt (212) 317.000 GQGV 03  
Fellerstrasse 21  
3003 Bern / CH  
Telefon +41 (0)31 322 39 11

1.4 **Art des Auftraggebers:** Bund  
1.5 **Verfahrensart:** Offenes Verfahren  
1.6 **Auftragsart:** Dienstleistungsauftrag

**2. Auftragsgegenstand**

2.1 **Art des Dienstleistungsauftrages:** Dienstleistungsvertrag  
2.2 **Dienstleistungskategorie (CPC):** Landverkehr einschließlich Geldtransport und Kurierdienste ohne Postverkehr  
2.3 **Projekttitel der Beschaffung:**  
**Erhebung 2003 zum grenzüberschreitenden Strassen-güterverkehr (GQGV 03)**

2.4 **Aktenzeichen / Projektnummer:** (212) 317.000  
2.5 **Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV):** 93900000  
2.6 **Detaillierter Aufgabenbeschreibung:** Massgebend für die Erarbeitung der Offerte ist das "Pflichtenheft GQGV 2003" (Beilage 2 der Ausschreibungsunterlagen). Nachstehend wird das Projekt kurz beschrieben:  
Vorbereitung, Durchführung, Validation, Hochrechnung und Auswertung der Erhebung 2003 zum grenzüberschreitenden Güterverkehr auf der Strasse (GQGV 03). Es handelt sich einerseits um eine Befragung einer Stichprobe von rund 30'000 Fahrer/Innen ausländischer schwerer Güterfahrzeuge an allen Schweizerischen Grenzübergängen mit Warenabfertigung. Andererseits sind die bei der Zollverwaltung und weiteren Bundesstellen bereits verfügbaren statistischen Informationen zum Güterverkehr zu verwenden und mit den Ergebnissen der Befragung in Beziehung zu setzen. Die gesamte Erhebung ist in enger Zusammenarbeit mit den beteiligten Stellen (insbesondere mit dem Bundesamt für Statistik, mit der Eidgenössischen Zollverwaltung und mit dem Bundesamt für Raumentwicklung) durchzuführen.  
Die Befragung ist an verschiedenen Zollämtern sowie über das Jahr 2003 verteilten Referenztagendurchzuführen. Bei Zollämtern mit hohem Verkehrsaufkommen werden die Interviews durch ein vom Auftragnehmer einzusetzendes Befragungsteam und bei Zollämtern mit schwächerem Verkehrsaufkommen direkt durch das Zollpersonal realisiert. Das Stichprobenauswahlverfahren ist so zu gestalten, dass die Stichprobe repräsentativ für die Grundgesamtheit ist. Die Zufälligkeit der Stichprobe gilt es deshalb besonders zu beachten.

In Ergänzung zu den Befragungen sind die bei der Zollverwaltung bzw. bei der Auftraggeberin verfügbaren technische Informationen zu den Fahrzeugen (LSVA-Datenbank) mit den einzelnen Interviews zu verknüpfen sowie die Sammeldeklarationen separat auszuwerten. Die statistischen Angaben der Zollverwaltung (Aussehenhandelsstatistik, Transitstatistik usw.) und anderweitig verfügbare Informationen zum Strassengüterverkehr in der Schweiz (z.B. Angaben zum alpenquerenden Güterverkehr) sind für die Hochrechnung und Quervergleiche aufzubereiten und zu plausibilisieren.  
Die Erhebung besteht aus den folgenden Hauptarbeitsschritten:  
1 Vorbereitung der Erhebung  
1.1 Rekrutierung und Ausbildung des Befragungsteams;  
1.2 Ermittlung der Sichttage bei den einzelnen Zollämtern;  
1.3 Erstellung eines Befragungsprogrammes pro Grenzübergang;  
1.4 Überprüfung der Zweckmässigkeit des Einsatzes eines Kartenlesers für die ID-Card;  
1.5 Vorbereitung und Durchführung der Feldtests;  
1.6 Bereinigung der Weisungen für das Befragungsteam aufgrund der Ergebnisse des Feldtests;  
1.7 Erarbeitung von Weisungen für das Zollpersonal (drei-sprachig d.f.i.).  
2 Durchführung der Befragungen  
2.1 Einsatzplanung für das Befragungsteam;  
2.2 Durchführung der Befragungen durch das Befragungsteam;  
2.3 Begleitung der Befragungen durch das Befragungsteam;  
2.4 Begleitung der Befragungen durch das Zollpersonal.  
3 Aufbau einer Datenbank und Erfassung der Daten  
4 Hochrechnung  
5 Auswertung  
6 Berichterstattung und Datenlieferung.

2.7 **Ort der Dienstleistungserbringung:** Verschiedene Standorte in der Schweiz.  
2.8 **Aufteilung des Auftrags in Lose:** Nein  
2.9 **Varianten zugelassen:** Ja  
2.10 **Teilangebote zugelassen:** Nein  
2.11 **Ausführungstermin:** 01.10.2002 bis 31.12.2002 = Vorbereitung

(00525549)

- 01.01.2003 bis 31.12.2003 = Befragungen  
 01.01.2004 bis 30.06.2004 = Hochrechnung und Auswertung  
 01.07.2004 bis 31.08.2004 = Technische Dokumentation  
 31.08.2004 = Datenlieferung
- 3. Bedingungen**
- 3.1 **Kaution / Sicherheiten:** keine
- 3.2 **Zahlungsbedingungen:** Zeittarif mit Kostendach, Rechnung in CHF, EURO oder Landeswährung des Anbieters, zahlbar innert 60 Tagen netto (Teilzahlungen möglich)
- 3.3 **Einzelbelegende Kosten:** Für die einzelnen Leistungen gemäss Punkten 1 bis 6 (Ziffer 2.5) sind sämtliche Kostenelemente wie Honorare (Zeitaufwand/Stundensätze) oder Nebenkosten (z.B. Spesen, Reiseauslagen) in CHF aufzuführen, getrennt nach Kostenelemente und Jahren. Die MWST ist separat auszuweisen.
- 3.4 **Bietergemeinschaften:** zugelassen, sofern ein Anbieter die Gesamtverantwortung als Generalunternehmer übernimmt.
- 3.5 **Eignungskriterien:** Unternehmungen mit Erfahrungen in der Durchführung von verkehrsspezifischen Projekten, Verkehrserhebungen im Feld und statistische Hochrechnungen sind aufgerufen, ein Angebot in CHF zu unterbreiten.
- 3.6 **Geforderte Nachweise:** Für die Überprüfung der Eignung der Anbieterinnen und Anbieter sind der Offerte folgende Unterlagen beizulegen:  
 E1 Beschreibung der Firma (ausführlicher Prospekt, Jahresbericht etc.)  
 E2 Anzahl der beschäftigten Personen  
 E3 Regionale Struktur und Aktivitäten  
 E4 Personalkapazität und Ausstattung im Hinblick auf die Erbringung des zu vergebenden Auftrages  
 E5 Referenzliste der in den drei letzten Jahren vor der Ausschreibung erbrachten wichtigsten Leistungen im Verkehrs-, Erhebungs- und Statistik-Bereich  
 E6 Angaben über das Vorliegen eines anerkannten Qualitätsmanagementsystems  
 E7 Wirtschaftlicher Erfolg der Firma in den der Ausschreibung vorangegangenen drei Jahren
- 3.7 **Zuschlagskriterien:** aufgrund der in den Unterlagen genannten Kriterien
- 3.8 **Schlussfrist für die Einreichung der Angebote:** **07.08.2002** (Datum Poststempel)
- 3.9 **Sprachen für Angebote:** Deutsch, Französisch
- 3.10 **Gültigkeit des Angebotes:** 90 Tage ab Schlussfrist für den Eingang der Angebote
- 4. Andere Informationen**
- 4.1 **Voraussetzung für nicht dem WTO-Abkommen angehörige Länder:** keine
- 4.2 **Geschäftsbedingungen:** Geschäftsabwicklung gemäss den "Allgemeinen Geschäftsbedingungen des Bundes (AGB) für Dienstleistungsaufträge" (Ausgabe 01.03.2001). Abrufbar unter [www.admin.ch/beschaffung](http://www.admin.ch/beschaffung)
- 4.3 **Verhandlungen:** bleiben vorbehalten. Es werden keine reinen Preisverhandlungen (sogenannte Abgehörunden) durchgeführt. Allfällige Verhandlungen dienen lediglich der Bereinigung der Offerten; diese können begründete Preispassungen nach sich ziehen. Gemäss Rechtsprechung der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen (BRK 1999-013) ist die Vergabebehörde bei Verhandlungsbedarf grundsätzlich verpflichtet, mit allen Anbietern, die die Eignungs- und Zuschlagskriterien offenkundig erfüllen, Verhandlungen zu führen.
- 4.4 **Verfahrensgrundsätze:** Die Auftraggeberin vergibt öffentliche Aufträge für Leistungen in der Schweiz nur an Anbieterinnen und Anbieter, welche die Einhaltung der Arbeitsschutzbestimmungen und der Arbeitsbedingungen für Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen sowie die Lohngleichheit für Mann und Frau, gewährleisten. Das Formular Erklärung der Anbieterin oder des Anbieters vom 1. März 2001 ist ausgefüllt dem Angebot beizulegen. Abrufbar unter [www.admin.ch/beschaffung/d/brik](http://www.admin.ch/beschaffung/d/brik) «Rechtsgrundlagen».
- 4.5 **Sonstige Angaben:**
- Die Ausschreibungsunterlagen sind nur in deutscher Sprache erhältlich.
  - Versand der Unterlagen ab 27. Juni 2002.
  - Fragen zu dieser Ausschreibung sind schriftlich (per Fax oder Email) bis 11. Juli 2002 an die unter Ziffer 1.2 genannte Adresse dieser Ausschreibung zu richten. Fragen die nach diesem Termin eintreffen, können leider nicht mehr beantwortet werden.
  - Vorhalten bleiben die Beschaffungsreife des Projektes sowie die Verfügbarkeit der Kredite.
  - Alle Korrespondenz betreffend dieser Ausschreibung sind an die unter Ziffer 1.2 genannte Adresse zu richten.
- 4.6 **Rechtsmittelbelehrung:** Gegen die vorliegende Publikation kann innert 20 Tagen seit Eröffnung bei der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne) schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Kopie der vorliegenden Publikation und vorhandene Beweismittel sind beizulegen.

(00017509)

## 1. Pouvoir adjudicateur

### 1.1 Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:

**Office fédéral de la statistique (OFS)**  
**Section des transports**  
**Espace de l'Europe 10**  
**2010 Neuchâtel / CH**  
 Téléphone ++41 (0)32 713 63 97

1.2 **Les documents sont disponibles à l'adresse suivante:**  
 Office fédéral des constructions et de la logistique (OFCL),  
 Centre de compétences pour les marchés publics de la Confédération  
 Projet (212) 317.000 GQG 03  
 Fellerstrasse 21  
 3003 Bern / CH  
 Fax ++41 (0)31 323 26 98  
 e-mail: [beschaffung\\_wto@bbl.admin.ch](mailto:beschaffung_wto@bbl.admin.ch)

1.3 **Les offres sont à envoyer à l'adresse suivante:**  
 Office fédéral des constructions et de la logistique (OFCL),  
 Centre de compétences pour les marchés publics de la Confédération  
 Projet (212) 317.000 GQG 03  
 Fellerstrasse 21  
 3003 Bern / CH  
 Téléphone ++41 (0)31 322 39 11

1.4 **Genre de pouvoir adjudicateur:** Confédération

1.5 **Mode de procédure choisi:** Procédure ouverte

1.6 **Genre de marché:** Marché de services

## 2. Objet du marché

2.1 **Genre du marché de services:** Contrat de services

2.2 **Catégorie de services (CPC):** Transports terrestres, y compris transport de fonds et services du courrier, à l'exclusion du service des postes

2.3 **Titre du projet du marché:**

**Enquête 2003 sur le transport transfrontalier de marchandises par la route (GQG 03)**

2.4 **référence / numéro de projet:** (212) 317.000

2.5 **Vocabulaire commun des marchés publics (CPV):** 93900000

2.6 **Description détaillée des tâches:** C'est le cahier des charges "Pflichtenheft GQG 2003" (annexe 2 de la documentation) qui fait foi pour l'établissement des offres. L'enquête est décrite brièvement ci-après:

Préparation, réalisation, validation et évaluation des résultats de l'enquête 2003 sur le transport transfrontalier de marchandises par la route (GQG 03). Le projet comprend d'une part la réalisation d'un échantillon d'environ 30'000 interviews de conductrices ou conducteurs de poids lourds marchandise étrangers dans tous les bureaux de douane suisses ouverts aux dédouanements de marchandises commerciales. D'autre part, les informations statistiques sur les flux de marchandises disponibles auprès de l'Administration fédérale des douanes ou auprès d'autres offices fédéraux sont à analyser et à mettre en relation avec les résultats des interviews réalisés. Cette enquête doit être menée en étroite collaboration avec les offices fédéraux concernés, en particulier l'Office fédéral des statistiques, l'Administration fédérale des douanes et l'Office fédéral du développement territorial.

Les interviews dans les différents postes de douane seront répartis sur l'ensemble de l'année 2003. Dans les postes de douane à fort trafic, les entretiens seront conduits par une équipe de spécialistes mise sur pied par l'entreprise mandataire, alors que dans ceux à faible trafic, ils seront réalisés directement par le personnel douanier. La sélection des poids lourds et aussi des postes-jours sera conduite de manière à assurer la représentativité de l'échantillon. A cet effet, une attention particulière aux critères aléatoires est demandée.

Parallèlement à l'enquête de terrain, les informations techniques relatives aux véhicules contenues dans les banques de données (statistiques RPLP) de l'Administration fédérale des douanes et/ou du mandant seront mises en relation avec les interviews individuelles. Les déclarations avec décompte périodique feront l'objet d'un traitement spécifique. Les statistiques de l'Administration fédérale des douanes relatives au commerce extérieur et au transit de marchandises ainsi que les données relatives aux transports routiers de marchandises en Suisse (trafic transalpin par exemple) serviront de point de comparaison.

L'enquête se compose des tâches principales suivantes:  
 1 Préparation de l'enquête

1.1 Recrutement et formation des enquêteurs;  
 1.2 Tirage de l'échantillon postes de douanes jours;  
 1.3 Elaboration d'un programme d'enquête adapté aux spécificités de chacun des postes de douane;

1.4 Possibilité d'utilisation d'un lecteur de cartes ID;  
 1.5 Préparation et réalisation d'un essai préalable sur le terrain;

1.6 Remaniement des directives pour les enquêteurs en fonction des résultats des essais sur le terrain;  
 1.7 Elaboration de directives trilingues (d,f,i) pour le personnel douanier.

2 Réalisation des interviews  
 2.1 Elaboration du plan d'engagement des enquêteurs;  
 2.2 Réalisation des interviews par les enquêteurs;  
 2.3 Accompagnement et suivi des interviews par les enquêteurs;

2.4 Accompagnement et suivi des interviews par le personnel douanier.  
 3 Création d'une banque de données et saisie des données

4 Extrapolation des résultats à l'échelle nationale  
 5 Evaluation des résultats  
 6 Documentation et livraison des résultats.

2.7 **Lieu de la fourniture du service:** Différents emplacements en Suisse.

2.8 **Allotissement du marché en lots:** Non

2.9 **Variants admises:** Oui

2.10 **Offres partielles admises:** Non

2.11 **Délai d'exécution:**

01.10.2002 bis 31.12.2002 = Préparation

01.01.2003 bis 31.12.2003 = Interviews

01.01.2004 bis 30.06.2004 = Evaluation des résultats

01.07.2004 bis 31.08.2004 = Documentation technique

31.08.2004 = Livraison des résultats

## 3. Conditions

3.1 **Caution / garanties:** aucune

3.2 **Conditions de paiement:** Tarif-temps avec montant total plafonné, en CHF, EURO ou monnaie nationale du soumissionnaire à 60 jours net (paiement échelonné possible).

3.3 **Coûts à inclure dans le prix offert:** Pour chaque prestation selon les points 1 à 6 (chiffre 2.5 ci-dessus) tous les coûts tels que les honoraires (nombres d'heures, tarifs horaires) ou les frais accessoires (par ex. repas, frais de voyage) sont à indiquer en CHF, séparément pour les divers éléments et années. La TVA doit être indiquée séparément.

3.4 **Communautés de soumissionnaires:** admises, sous la condition qu'un soumissionnaire assume la responsabilité totale comme entrepreneur général.

3.5 **Critères d'aptitude:** Toutes les entreprises expérimentées dans la réalisation de projets relatifs aux transports, dans les enquêtes transports de terrain et dans le traitement statistique des données correspondantes sont appelées à déposer une offre en CHF.

3.6 **Justificatifs requis:** Pour permettre l'appréciation des critères d'aptitude, les documents suivants seront joints à l'offre:  
 E1 description de l'entreprise (prospectus détaillé, rapport annuel, etc.)  
 E2 nombre de personnes employées dans l'entreprise  
 E3 structure et activités régionales  
 E4 dotation en personnel et en équipement pour le mandat à confier  
 E5 liste de références concernant les principales prestations fournies les trois années précédant le présent appel d'offres dans le domaine des transports, des enquêtes de terrain et de la statistique  
 E6 preuve de l'existence d'un système reconnu de gestion et de contrôle de qualité  
 E7 succès économique de l'entreprise au cours des trois dernières années précédant le présent appel d'offres.

3.7 **Critères d'adjudication:** conformément aux critères cités dans les documents

3.8 **Délai de clôture pour le dépôt des offres:** **07.08.2002** (Date du timbre postal)

3.9 **Langues utilisées pour les offres:** Allemand, Français

3.10 **Validité de l'offre:** 90 jours à partir de la date limite d'en-voi

3.11 **Autres informations**

4.1 **Conditions pour les pays n'ayant pas adhéré aux accords de l'OMC:** aucune

4.2 **Conditions générales:** Sont applicables les Conditions générales de la Confédération (CG) relatives à l'achat de services - édition 01.03.2001.  
 (sont obtenables sous [www.admin.ch/beschaffung/f](http://www.admin.ch/beschaffung/f))

4.3 **Négociations:** Sont réservées. Des négociations portant uniquement sur le prix ne sont pas menées. Les négociations éventuelles serviront uniquement à préciser les offres; ces négociations peuvent entraîner des adaptations de prix justifiées.  
 Selon la jurisprudence de la commission de recours en matière de marchés publics (CRM 1999-013) l'autorité adjudicatrice est obligée, dans le cadre de négociations, de mener celles-ci avec tous les soumissionnaires remplissant de manière évidente les exigences des critères d'aptitude et d'adjudication.

4.4 **Conditions régissant la procédure:** Le pouvoir adjudicateur adjuge des marchés publics pour des prestations en Suisse uniquement à des adjudicataires qui garantissent le respect des dispositions sur la protection du travail, des conditions de travail des employés et employés de même que l'égalité de salaire entre hommes et femmes.  
 Le formulaire «Déclaration du soumissionnaire» du 1er mars 2001 est à joindre dûment signé à l'offre. Il peut être consulté sous [www.admin.ch/beschaffung/f](http://www.admin.ch/beschaffung/f) rubrique bases légales.

4.5 **Autres indications:**

- Les documents pour l'appel d'offre ne sont disponibles qu'en allemand.
- Envoi des documents dès le 27 juin 2002.
- Les questions concernant ce marché public sont à adresser par écrit (fax ou e-mail) jusqu'au 11 juillet 2002 à l'adresse indiquée sous chiffre 1.2. Toutes questions posées après ce délai ne pourront plus être traitées.

4.6 **Indication des voies de recours:** La présente publication peut être attaquée, dans un délai de 20 jours à compter de sa notification, auprès de la Commission fédérale de re-

cours en matière de marchés publics (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne). Le mémoire de recours, à présenter en deux exemplaires, indique les conclusions, motifs et moyens de preuve et porte la signature de la partie recourante ou de son mandataire; y seront joint une copie de la présente publication et les pièces invoquées comme moyens de preuve, lorsqu'elles sont disponibles.

(00017515)

## Ausschreibungen nicht der WTO unterstellt Appels d'offres non soumis à l'OMC Bandi di concorso non sottomessi alle regole dell'OMC

Bauaufträge Constructions Costruzioni

Diverse Divers Diversi

## 1. Auftraggeberin

1.1 **Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:**

**Schweizerische Bundesbahnen SBB, Division Infra-  
 struktur, Extended Process (I-XP)**  
**Bümplizstrasse 45**  
**3000 Bern 65 / CH**

Telefon ++41 (0)512 20 5677/Fax ++41 (0)512 20 4952  
 e-mail: [simone.spycher@sbb.ch](mailto:simone.spycher@sbb.ch)

1.2 **Unterlagen sind bei folgender Adresse erhältlich:**  
 Schweizerische Bundesbahnen SBB, Division Infra-  
 struktur, Extended Process (I-XP)  
 Bümplizstrasse 45  
 3000 Bern 65 / CH  
 Telefon ++41 (0)512 20 5677/Fax ++41 (0)512 20 4952  
 e-mail: [simone.spycher@sbb.ch](mailto:simone.spycher@sbb.ch)

1.3 **Angebote sind an folgende Adresse zu schicken:**  
 Schweizerische Bundesbahnen SBB, Division Infra-  
 struktur, Extended Process (I-XP)  
 Bümplizstrasse 45  
 3000 Bern 65 / CH  
 Telefon ++41 (0)512 20 5677/Fax ++41 (0)512 20 4952

1.4 **Art des Auftrages:** Andere

1.5 **Verfahrensart:** Offenes Verfahren

1.6 **Auftragsart:** Bauauftrag

2. **Auftragsgegenstand**

2.1 **Art des Bauauftrages:** Ausführung

2.2 **Projekttitel der Beschaffung:**

**Neue Industriepartnerschaften für Eisenbahnsicherungsanlagen (NIP)**

2.3 **Abkürzungen / Projektnummer:** NIP 1

2.4 **Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV):** 31621000

2.5 **Detaillierter Projektbeschreibung:** Mit den Neuen Industriepartnerschaften verfolgt die Division Infrastruktur die Zielsetzung, die bestehenden Rahmenverträge zur Beschaffung von Sicherungsanlagen durch neue Industriepartnerschaften abzulösen.

Die langfristige Partnerschaft mit der Industrie mit klaren vertraglichen Regelungen, hoher Planungssicherheit und verbindlichen Volumengarantien ermöglicht, gemeinsam markante Kostensenkungen und Projekt-Durchlaufzeitverkürzungen zu erreichen.

Die Ausschreibung umfasst im wesentlichen den Ersatz der nicht automatisierbaren Stellwerke durch elektronische Stellwerke im Rahmen der Fertigstellung der netzweiten Automatisierung (ATR). Die Leistungen umfassen im einzelnen

a) die Lieferung, den Bau und die Inbetriebnahme von Stellwerken- und -aussenanlagen, inklusive der - Überführung vom Ist- in den Soll-Zustand

- streckenseitigen Ausrüstung mit ETCS Level 1 limited supervision für ein umfassendes, weitgehend bestimmtes Bauprogramm mit der Option auf mengenmässige Erweiterung und Ergänzung um weitere Einzelvorhaben des Stellwerkseratzes

b) die Option auf Lieferung, allenfalls Montage und Inbetriebnahme von Subsystemen/Elementen ausserhalb dieses Bauprogramms

c) Unterstützungsleistungen für die Instandhaltung und Instandsetzung der gelieferten Anlagen, Subsysteme und Elemente

d) Anpassungen an den im Rahmen des Bauprogramms gelieferten Anlagen (Mengen, Funktionalität) und Systemen (Änderung und Erweiterung der Funktionalität, Systempflege)

Das Bauprogramm gemäss aktuellem Planungsstand umfasst sechs, nach Anforderungen und geografischen Kriterien gebildete Lose. Die losweise Zuteilung des Auftrags an mehrere Auftragnehmer bleibt vorbehalten.

2.6 **Ort der Ausführung:** Diverse Standorte in der Schweiz

2.7 **Aufteilung des Auftrags in Lose:** Nein

2.8 **Variante zugelassen:** Ja

2.9 **Teilangebote zugelassen:** Nein

2.10 **Ausführungstermin:**

Lieferung, Bau und die Inbetriebnahme von Stellwerken- und aussenanlagen ab 2003 bis 2010, Unterstützungs- und Anpassungsleistungen über gesamten Lebenszyklus der gelieferten Anlagen.

**3. Bedingungen**

- 3.1 **Eignungskriterien:** Hinreichende Befähigung zur Auftragsbefähigung.  
Gewissheit betreffend der Voraussetzungen betriebswirtschaftlicher und strategischer Natur für die massgebenden Sparten des Anbieters im Hinblick auf eine längerfristige Partnerschaft.  
Hinreichendes Qualitätsmanagement.
- 3.2 **Geforderte Nachweise:** Aufgrund der in den Unterlagen genannten Nachweise.
- 3.3 **Zuschlagskriterien:** aufgrund der in den Unterlagen genannten Kriterien
- 3.4 **Bedingungen für den Erhalt der Ausschreibungsunterlagen**  
Kosten: CHF 500.00  
Zahlungsbedingungen: Lieferung der CD-ROM mit Rechnung
- 3.5 **Schlussfrist für die Einreichung der Angebote:**  
**18.10.2002**  
Massgebend ist der Poststempel oder Strichcode-Beleg einer schweizerischen Poststelle (keine automatischen Frankaturen zugelassen), bzw. bei ausländischen Anbietern der Empfangsbeleg einer schweizerischen diplomatischen oder konsularischen Vertretung, wobei in diesem Fall eine Kopie des Empfangsbelegs unverzüglich an Fax-Nr. +41 512 20 4952 zu senden ist oder per Kurier an der angegebenen Adresse bis 17.00 Uhr abzugeben ist.
- 3.6 **Sprachen für Angebote:** Deutsch
4. **Andere Informationen**
- 4.1 **Verhandlungen:** bleiben vorbehalten. Reine Preisverhandlungen sind ausgeschlossen.
- 4.2 **Verfahrensgrundsätze:** Die Auftraggeberin vergibt öffentliche Aufträge für Leistungen in der Schweiz nur an Anbieterinnen und Anbieter, welche die Einhaltung der Arbeitsschutzbestimmungen und der Arbeitsbedingungen für Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen sowie die Lohngleichheit für Mann und Frau, gewährleisten.
- 4.3 **Sonstige Angaben:** Am 03.07.02 findet eine Kick-Off-Veranstaltung für interessierte Anbieter statt.  
Die Option einer freihändigen Vergabe, mengenmässiger Erweiterungen und Ergänzungen um weitere Einzelvorhaben des Stellwerkesatzes sowie von Lieferungen, allenfalls Montage und Inbetriebnahme von Subsystemen/Elementen auf Grund dieses Grundauftrages an den/die gleichen Auftragnehmer wird vorbehalten (Art. 13 Abs. 1 lit. h VoeB).  
Eine freihändige Erweiterung des Auftrages gemäss Art. 13 Abs. 1 lit. f VoeB bleibt vorbehalten.
- 4.4 **Rechtsmittelbelehrung:** Soweit im vorliegenden Vergabeverfahren der geschätzte Auftragswert den massgeblichen Schwellenwert erreicht (Art. 2a Abs. 2 Bst. 3 VoeB) und eine Tätigkeit im Sinne von Art. 2a Abs. 2 Bst. b betroffen ist, kann gegen diese Verfügung gemäss Art. 27ff. Bst. b innert 20 Tagen seit Eröffnung schriftlich und begründet Beschwerde

an die Eidgenössische Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen, Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne, erhoben werden. Die Beschwerdeschrift ist im Doppel und unter Beilage der greifbaren Beweismittel einzureichen.

(00017865)

**1. Pouvoir adjudicateur**

- 1.1 **Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:**  
**Chemins de fer Fédéraux Suisses CFF, Division Infrastructure, Extended Process (I-XP)**  
**Büimplatzstrasse 45**  
**3000 Bern 65 / CH**  
Téléphone ++41 (0)512 20 5677/Fax ++41 (0)512 20 4952  
e-mail: simone.spycher@sbb.ch
- 1.2 **Les documents sont disponibles à l'adresse suivante:**  
Chemins de fer Fédéraux Suisses CFF, Division Infrastructure, Extended Process (I-XP)  
Büimplatzstrasse 45  
3000 Bern 65 / CH  
Téléphone ++41 (0)512 20 5677/Fax ++41 (0)512 20 4952  
e-mail: simone.spycher@sbb.ch
- 1.3 **Les offres sont à envoyer à l'adresse suivante:**  
Chemins de fer Fédéraux Suisses CFF, Division Infrastructure, Extended Process (I-XP)  
Büimplatzstrasse 45  
3000 Bern 65 / CH  
Téléphone ++41 (0)512 20 5677/Fax ++41 (0)512 20 4952
- 1.4 **Genre de pouvoir adjudicateur:** Autres
- 1.5 **Mode de procédure choisis:** Procédure ouverte
- 1.6 **Genre de marché:** Marché de travaux de construction
2. **Objet du marché**
- 2.1 **Genre du marché de travaux de construction:** Exécution
- 2.2 **Titre du projet du marché:**  
**Nouveaux partenariats avec l'industrie pour des installations de sécurité ferroviaires (NIP)**
- 2.3 **Référence / numéro de projet:** NIP 1
- 2.4 **Vocabulaire commun des marchés publics (CPV):**  
31621000
- 2.5 **Description détaillée du projet:** Pour la fourniture des installations de sécurité la division Infrastructure a l'intention de remplacer les contrats cadre existants par des nouveaux partenariats avec l'industrie.  
En utilisant comme base un règlement contractuel clair et des volumes garantis, le partenariat avec l'industrie à long terme doit permettre, par un effort commun, de comprimer sensiblement les coûts de production et de réduire le temps de réalisation des projets.  
En substance, la mise en adjudication comprend le remplacement des enclenchements non-automatisés par des

installations électroniques dans le cadre de l'automatisation du réseau. Les prestations comprennent en détail.

- a) La fourniture, la construction ainsi que la mise en service des installations (intérieures et extérieures) d'enclenchement y compris  
- La procédure de migration  
- L'équipement des lignes par ETCS (european train control system) de niveau 1 (limited supervision)  
avec la vision d'un programme de construction global à long terme accordant la possibilité d'extension de commande par des projets supplémentaires de remplacement d'enclenchements.
- b) L'option de la livraison et, éventuellement, le montage et la mise en service de systèmes partiels ne pas faisant partie de ce programme de construction.
- c) Des prestations de support pour le maintien et la réparation des installations fournies ainsi que leurs sous-systèmes.
- d) L'adaptation et le perfectionnement (concernant la fonctionnalité et la quantité) des installations et des systèmes fournis (modification et extension de la fonctionnalité, entretien des systèmes).  
Selon la planification actuelle, le programme de construction comprend six lots constitués suivant des critères géographiques. L'adjudicateur se réserve le droit d'attribuer les lots à des partenaires différents.
- 2.6 **Lieu de l'exécution:** Divers emplacements en Suisse
- 2.7 **Allotissement du marché en lots:** Non
- 2.8 **Variante admises:** Oui
- 2.9 **Offres partielles admises:** Non
3. **Conditions**
- 3.1 **Critères d'adjudication:**  
conformément aux critères cités dans les documents
- 3.2 **Conditions à l'obtention du dossier d'appel d'offres**  
Prix: CHF 500.00  
Conditions de paiement: Livraison du CD-ROM avec facture
- 3.3 **Délai de clôture pour le dépôt des offres: 18.10.2002**  
Font foi  
a) le timbre postal ou le justificatif avec code-barres d'un office de poste suisse (des affranchissements automatiques ne sont pas permis)  
b) pour des offres provenant de l'étranger: l'offre doit être remise à une représentation diplomatique ou consulaire suisse au plus tard à la date et à l'heure indiquées. En plus les soumissionnaires étrangers sont priés d'envoyer par télécopieur (+41 512 20 49 52) ou par courrier jusqu'à 17 heures à l'adresse indiquée la confirmation de réception délivrée par la représentation suisse.
- 3.4 **Langues utilisées pour les offres:** Allemand
4. **Autres informations**
- 4.1 **Conditions régissant la procédure:** Le pouvoir adjudicateur adjuge des marchés publics pour des prestations en Suisse uniquement à des adjudicataires qui garantissent le

respect des dispositions sur la protection du travail, des conditions de travail des employés et employés de même que l'égalité de salaire entre hommes et femmes.

- 4.2 **Autres indications:** Le 03.07.2002 une présentation aura lieu pour les fournisseurs intéressés.
- 4.3 **Indication des voies de recours:** Si, dans la présente procédure d'adjudication, la valeur estimée du marché atteint les seuils déterminants (art. 2a al. 3 OMP) et le marché concerne une activité au sens de l'art. 2a al. 2 lit. b OMP, la présente décision peut, conformément aux art. 27 ss LMP, faire l'objet d'un recours écrit et motivé, qui doit être formé auprès de la Commission fédérale de recours en matière de marchés publics, avenue Tissot 8, 1006 Lausanne, dans les vingt jours à compter de la notification de la décision. L'acte de recours sera déposé en deux exemplaires et accompagné des moyens de preuve disponibles.  
(00017867)

**Vergabene Aufträge nach WTO**  
**Ordres attribués conformément à l'OMC**  
Appalti aggiudicati in conformità all'OMC

Dienstleistungsaufträge Services Servizi

Gemeinden Communes Comuni

Appel d'offres public pour la sélection de bureaux d'architectes en vue d'un mandat d'étude parallèle pour la construction d'une salle polyvalente sur le site de Lentigny

**Administration communale de La Brillaz**  
**Au Village 137**

**1745 Lentigny**

La commune de La Brillaz communique que le group d'experts pour l'appel d'offres susmentionné a siégé les 17 et 18 juin 2002. Les bureaux sélectionnés pour le 2e degré sont:

1. Atelier d'architecture Dominique Rosset SA, Fribourg
2. Bureau d'architecture F. Dupont & B. Devaud, Ursy
3. O. Charrière SA, Bulle
4. Graeme Mann & Patricia Mann, Lausanne

Le Conseil communal de La Brillaz, sur recommandation du groupe d'experts, a retenu le bureau suivant:

Atelier d'architecture Dominique Rosset SA, Fribourg

La présente décision peut faire l'objet d'un recours selon la législation sur les marchés publics.

Le remessaage aura lieu le 21 juin 2002 dès 16h00 avec la partie officielle à 16h30, dans le bâtiment de l'administration communale à Lentigny. Les maquettes ainsi que les projets seront exposés au bâtiment communale de Lentigny du 22 juin 2002 au 3 juillet 2002.

**Wenn Sie für wenig Geld  
auf einer Zeitungsseite  
auffallen wollen:**

**Annoncen-Agentur Biel AG**

Längfeldweg 135, 2501 Biel

Telefon 032 344 82 98, Telefax 032 344 83 53

E-Mail: anzeigen@gassmann.ch

**Andere gesetzliche Publikationen**  
 Autres publications légales  
 Altre pubblicazioni legali

**Bundesgesetz über die Anlagefonds**  
 Loi fédérale sur les fonds de placement  
 Legge federale sui fondi d'investimento

**Fidelity Funds II**

Société d'Investissement à Capital Variable  
 Kansallis House – Place de l'Etoile  
 B.P.2174, L-1021 Luxembourg  
 R.C. Luxembourg No B 76939

**Wichtige Mitteilung**

**Fidelity Funds II – Canadian Dollar Currency Fund**  
 Der Verwaltungsrat von Fidelity Funds II SICAV hat beschlossen, alle im Umlauf befindlichen Anteile des Fidelity Funds II – Canadian Dollar Currency Fund («der Fonds») zum 11. Juli 2002 zurückzunehmen. Im Zuge dieser Massnahme wird der Fonds geschlossen.

Der Fonds ist mit wenig Kapital ausgestattet, und es ist in naher Zukunft nicht mit einer Kapitalzunahme zu rechnen. Der Verwaltungsrat ist der Ansicht, dass es nicht im Interesse der Anteilhaber liegt, Fonds mit zu wenig Kapital zu betreiben. Der Handel der Fondsanteile endet am Donnerstag, den 4. Juli 2002, um 12.00 Uhr britischer Zeit (13.00 Uhr MEZ). Den bestehenden Anteilhabern des Fonds wurde diese Beendigung schriftlich mitgeteilt.

Auf Ordnung des Verwaltungsrats und des Repräsentanten für die Schweiz: Union Bancaire Privée (Genf)  
 Fidelity Investments

**Fidelity Funds II**

Société d'Investissement à Capital Variable  
 Kansallis House – Place de l'Etoile  
 B.P.2174, L-1021 Luxembourg  
 R.C. Luxembourg No B 76939

**Avis important**

**Fidelity Funds II – Canadian Dollar Currency Fund**  
 Le Conseil d'Administration de Fidelity Funds II SICAV a décidé de procéder au rachat de la totalité des actions en circulation de Fidelity Funds II – Canadian Dollar Currency Fund («le Compartiment»). Ce rachat aura lieu le 11 juillet 2002, date à laquelle le Compartiment sera donc fermé définitivement.

Le Compartiment restant de taille modeste et n'offrant pas de perspectives de développement dans un avenir proche, les administrateurs estiment qu'il n'est pas dans l'intérêt des actionnaires de continuer à gérer de trop petits compartiments.

Les transactions sur le Compartiment seront suspendues à partir de 12.00 heures (midi) du Royaume-Uni (13.00 CET) à partir du jeudi 4 juillet 2002.

Les actionnaires actuels du Compartiment ont été informés de cette liquidation.

Sur instructions du Conseil d'Administration et du Représentant en Suisse: Union Bancaire Privée (Genève)  
 Fidelity Investments

**Framlington International Portfolios**

**Société d'Investissement à Capital Variable**

Notification aux actionnaires suisses de Framlington International Portfolios Technology Fund

Les actionnaires suisses de Framlington International Portfolios Technology Fund sont informés par la présente des changements qui suivent:

**Changement de nom et de politique d'investissement de Framlington International Portfolios Technology Fund avec effet dès le 1<sup>er</sup> mars 2002**

Avec effet au 1<sup>er</sup> mars 2002, le nom de Framlington International Portfolios Technology Fund a été changé en celui de **Framlington International Portfolios Nasdaq® Fund**. La politique d'investissement a aussi été modifiée, avec effet au 1<sup>er</sup> mars 2002, aux fins d'offrir aux investisseurs privés et institutionnels l'opportunité d'obtenir une croissance de capital à long terme par des investissements effectués principalement sur des sociétés cotées sur la bourse Nasdaq®.

Nasdaq-100®, Nasdaq-1000®, Nasdaq Composite® and Nasdaq® sont des marques commerciales ou de services du Nasdaq Stock Market, Inc. (dont les filiales sont les Sociétés) et dont Framlington International détient une licence d'utilisation. La légalité ou l'adéquation du(des) produit(s) ne sont pas garantis par les Sociétés. Le (Les) produit(s) ne sont pas émis, parrainés, vendus ou soutenus par les Sociétés. Les Sociétés n'accordent aucune garantie et déclinent toute responsabilité quant aux produit(s).

Par ordre du Conseil d'administration et du Représentant du fonds en Suisse, Banque Thaler SA, 3, Rue Pierre Fatio, 1204 Genève, Suisse

**Framlington International Portfolios**

**Société d'Investissement à Capital Variable**

Notice to the Swiss shareholders of Framlington International Portfolios Technology Fund

Swiss shareholders of Framlington International Portfolios Technology Fund are hereby advised of the following changes:

**Change of name and of investment policy of Framlington International Portfolios Technology Fund with effect as of March 1st 2002**

As of March 1st 2002, the name of Framlington International Portfolios Technology Fund has been changed to **Framlington International Portfolios Nasdaq® Fund**. The investment policy of this fund has also been modified as of March 1st 2002 in order to offer private and corporate investors the opportunity to achieve long term capital growth from investment principally in companies listed on the Nasdaq® Stock Market.

The Nasdaq-100®, Nasdaq-100 Index®, Nasdaq Composite® and Nasdaq® are trade or service marks of The Nasdaq Stock Market, Inc. (which with its affiliates are the Corporations) and are licensed for use by Framlington International Portfolios. The product(s) have not been passed on by the Corporations as to their

legality or suitability. The product(s) are not issued, endorsed, sold, or promoted by the Corporations. The Corporations make no warranties and bear no liability with respect to the product(s).

By order of the Board of Directors and of the Representative of the Fund in Switzerland, Banque Thaler SA, 3, Rue Pierre Fatio, 1204 Geneva, Switzerland

**Mitteilung an die Anteilhaber der Fonds deutschen Rechts**

**grundbesitz-invest**

Mit Wirkung ab 01.10.2002 werden die Kosten gemäß § 19 BVB geändert.

Vergütungen und Aufwendungsleistungen an die KAG, die Depotbank und Dritte unterliegen nicht der Genehmigungspflicht der Bankaufsichtsbehörde.

§ 19 BVB in der Fassung ab 01.10.2002 lautet wie folgt, wobei die inhaltlichen Änderungen kenntlich gemacht werden:

**§ 19 Kosten \***

1. Die Gesellschaft erhält für die Verwaltung des Sondervermögens eine monatliche Vergütung bis zur Höhe von 0,5 % des Wertes des Sondervermögens am Monatsende.

Darüber hinaus erhält die Gesellschaft für die Verwaltung des Sondervermögens eine erfolgsabhängige Vergütung am Ende eines Geschäftsjahres. Der Erfolg wird durch den Vergleich des Anteilwertes am Ende eines Geschäftsjahres mit dem Anteilwert am Ende des vorangegangenen Geschäftsjahres ermittelt. Dabei sind zwischenzeitlich erfolgte Ausschüttungen zu berücksichtigen. Beträgt diese Erfolgsquote zwischen 4,1 % und 6,0 % (Erfolg bezogen auf den Anteilwert des vorangegangenen Geschäftsjahres), erhält die Gesellschaft eine erfolgsabhängige Vergütung von bis zu 0,05 % des durchschnittlichen Wertes des Sondervermögens. Beträgt die Erfolgsquote 6,1 % und mehr, erhält die Gesellschaft eine erfolgsabhängige Vergütung von bis zu 0,1 % des durchschnittlichen Wertes des Sondervermögens. Der durchschnittliche Wert des Sondervermögens wird jeweils aus den Endwerten der Monate des Geschäftsjahres errechnet.

2. Werden für das Sondervermögen Liegenschaften erworben, veräußert, bebaut oder umgebaut, so kann die Gesellschaft eine einmalige Vergütung bis zur Höhe von jeweils 1 % der Anschaffungsaufwendungen (Kaufpreis plus Anschaffungsnebenkosten) bzw. des Verkaufserlöses (Verkaufspreis abzüglich Veräußerungsnebenkosten) bzw. der Bau-/ Umbaufwendungen (Bau- plus Baunebenkosten) beanspruchen.

3. unverändert

4. unverändert

5. unverändert

6. Die Regelungen der Absätze 2 und 4 gelten entsprechend für die von der Gesellschaft für Rechnung des Sondervermögens gehaltenen Grundstücks-Gesellschaften und deren Liegenschaften. Dabei sind die Anschaffungsaufwendungen, Verkaufserlöse und Bau- / Umbaufwendungen gemäß Absatz 2 in Höhe der Beteiligungsquote anzusetzen. Aufwendungen nach Absatz 4, die bei der Grundstücks-Gesellschaft aufgrund von speziellen Anforderungen des KAGG entstehen, gehen in vollem Umfang zu Lasten des Sondervermögens.

\*Diese Regelung unterliegt nicht der Genehmigungspflicht der Bankaufsichtsbehörde

Die Änderungen in § 19 BVB werden im Halbjahresbericht des Grundstücks-Sondervermögens grundbesitz-invest per 31.03.2002, der seit dem 31.5.2002 vorliegt, bekanntgemacht.

Der Halbjahresbericht ist erhältlich beim Vertreter für die Schweiz, Zürich, 25. Juni 2002

Der Vertreter für die Schweiz:  
 Deutsche Bank (Schweiz) AG  
 Place des Bergues 3  
 CH-1211 Genf 1

**Schiffsregister**

Registre des bateaux  
 Registro di bordo

**Eintragungen/Löschungen**

Streichung im Register: Tankmotorschiff «Marena», Reg. Nr. 908, Eigentum: Excento Transport AG, in Basel  
 4001 Basel, 19. Juni 2002  
 Schiffsregisteramt Basel

**Erbenruf**

Sommation aux ayants droit  
 Ricerca eredi sconosciuti

Seconda pubblicazione

**Notifica di pubblicazione di testamento (art. 558/559 CCS)**

Il sottoscritto notaio avv. Carla Zucchetti, Viganella, notifica che in data 16 novembre 2001 è stato pubblicato avanti la Pretura del Distretto di Lugano, sezione 4, il testamento olografo della defunta **Maria Anna Paulina Wipfli** (detta Paula), qdm. Jakob Zünd, nata il 30 luglio 1918, da Seedorf (UR), domiciliata a RIVERA, deceduta a Viganella l'11 ottobre 2001.

La presente notifica vale quale comunicazione delle disposizioni testamentarie agli eredi legittimi noti ma di ignota dimora sia in Svizzera che all'estero, ai sensi degli art. 558 e 559 CCS e 28 LAC, signori:

- Serafina Zürcher, nata Zünd il 12 giugno 1902
- Maria Lydwina Vögeli, nata Oberhänsli il 4 aprile 1936
- Bruno Karl Oberhänsli, nato il 22 dicembre 1937
- Richard Oberhänsli, nato il 25 maggio 1944

Eventuali opposizioni al rilascio del certificato ereditario dovranno essere presentate alla Pretura di Lugano, Sezione 4, entro il termine di un mese dalla data della seconda pubblicazione della presente notifica.

Zweite Veröffentlichung

**Gerichtspräsidium Kulm**

Es wird ein Erbenruf erlassen über: **Channi-Frei Santosh Singh**, geb. 05.07.1940 in Saharanpur (Indien), britischer Staatsangehöriger, Sohn des Gobind Singh und der Vidya Vati Channi geb. Ahluwalia, Ehemann der Jeannette Marianne Channi geb. Frei, in 5734 **Reinach** AG, Wydenstrasse 13, wohnhaft gewesen, gestorben am 13. März 2002.

Allfällige Erben haben sich bis zum 24. Juni 2003 beim Gerichtspräsidium Kulm, 5726 Unterkulm, zu melden und sich über ihre Erbberichtigung urkundlich auszuweisen. Gehen innert dieser Frist keine Meldungen ein, so fällt die Erbschaft, unter Vorbehalt der Erbschaftsklage, an die bereits bekannten Erben.

Unterkulm, 18. Juni

Gerichtspräsidium

Seconda pubblicazione

**(Art. 555 CCS) (inc. PC. 02.376)**

La Pretura del Distretto di Lugano in relazione all'istanza 31 maggio/3 giugno 2002 dell'avv. Adriana Eisenhardt, Lugano

**Diffida**

chiunque ritenesse di essere erede della defunta **Redei Juliana**, figlia di Mihaly e di Anna, nata Toth, nata ad Alsobogot (Ungheria) il 27 luglio 1916, attinente di Lugano, già domiciliata a

Lugano, deceduta a Lugano il 23 agosto 2001, ad annunciarsi a questa Pretura entro il termine di un anno dalla prima pubblicazione della presente grida.

Lugano, 18 giugno 2002

Il Pretore:

Av. Mauro Ermani

**Öffentliches Inventar/Rechnungsruf**

Bénéficio d'inventaire  
 Beneficio d'inventario

Seconda pubblicazione

**Grida per beneficio di inventario**

Pretura del Distretto di Lugano, Sezione 4 (Inc. No. PC.02.337)

Istante: **Philomena Fasulo, Pregassona**

Successione: quella relitta del defunto Fasulo Luigi Marco, 1955, qdm. Sabato, attinente di Pregassona, già domiciliato a Pregassona, deceduto a Milano (Italia) il 18 aprile 2002.

Notaio delegato all'inventario: Av. Giovanni Paoma, Corso Elvezia 27, Lugano

Diffida: si diffidano tutti i creditori o debitori del defunto, compresi i creditori per fidejussione, a notificare i loro crediti o debiti, entro il termine di un mese dalla prima pubblicazione della presente grida, alla Cancelleria della Pretura del Distretto di Lugano, sotto comminatoria che i crediti non notificati saranno soggetti alle conseguenze previste dall'art. 590 CCS.

Lugano, 17 giugno 2002

Il Pretore: Av. Mauro Ermani

**Amtliche Publikationen:**

**Bitte senden Sie Ihre Manuskripte wenn möglich als e-Mail an die SHAB-Redaktion.**

**E-mail: shab@seco.admin.ch**

**Besten Dank für Ihre Mitarbeit**

**Publications officielles:**

**Merci d'envoyer vos manuscrits à notre rédaction dans la mesure du possible par voie électronique.**

**E-mail: shab@seco.admin.ch**

**Merci de votre collaboration**

Banque Diamantaire (Suisse) S.A., Genève

Bilan au 31 décembre 2001

Actif	31.12.2000		31.12.2001		Passif	31.12.2000		31.12.2001	
	CHF	CHF	CHF	CHF		CHF	CHF	CHF	CHF
Liquidités	619 768	844 118	Engagements envers les banques	268 154 678	275 818 959				
Créances sur les banques	32 886 207	44 187 166	- dont prêts subordonnés	15 117 760	14 717 783				
Créances sur la clientèle	308 357 737	314 885 994	Autres engagements envers la clientèle	63 209 867	67 591 891				
Portefeuilles de titres et de métaux précieux destinés au négoce	85 153	6 560	Comptes de régularisation	3 756 619	4 238 323				
Immobilisations financières	16 525 697	15 058 288	Autres passifs	11 025 075	24 251 881				
Immobilisations corporelles	6 106 285	6 176 754	Correctifs de valeurs et de provisions	4 214 014	3 529 012				
Comptes de régularisation	2 715 683	5 724 737	Capital social	10 000 000	10 000 000				
Autres actifs	14 659 238	20 500 972	Réserve légale générale	2 510 000	2 760 000				
Total des actifs	381 955 768	407 384 589	Autres réserves	14 290 000	15 411 000				
Hors-bilan			Bénéfice reporté	187 261	424 515				
Engagements conditionnels	23 855 588	26 861 617	Bénéfice de l'exercice	4 608 254	3 359 008				
Opérations fiduciaires	538 511 873	570 790 501	Total des passifs	381 955 768	407 384 589				
Montants du sous-jacent	351 046 770	497 690 202	Valeurs de remplacement positives	9 964 209	8 346 532				
			Valeurs de remplacement négatives	10 755 315	24 143 573				

Compte d'exploitation

	31.12.2000		31.12.2001			31.12.2000		31.12.2001	
	CHF	CHF	CHF	CHF		CHF	CHF	CHF	CHF
<b>Produits et charges de l'activité bancaire ordinaire</b>			<b>Charges d'exploitation</b>						
<b>Opérations d'intérêts</b>			Charges de personnel	- 6 471 313	- 7 088 526				
Produits des intérêts et des escomptes	21 855 508	32 116 894	Autres charges d'exploitation	- 2 513 512	- 1 989 672				
Produits des intérêts et des dividendes des immobilisations financières	873 467	1 065 603	<b>Total des charges d'exploitation</b>	- 8 984 825	- 9 078 198				
Charges d'intérêts	- 14 524 233	- 25 055 177	<b>Bénéfice brut</b>	6 829 186	5 327 248				
<b>Résultat des opérations d'intérêts</b>	8 204 742	8 127 320	Amortissement sur l'actif immobilisé	- 577 083	- 515 275				
<b>Opérations de commissions et de prestations de service</b>			Correctifs de valeurs, provisions et pertes	- 1 635 278	- 374 291				
Produits des commissions sur les opérations de crédit	132 284	146 830	<b>Résultat intermédiaire</b>	4 616 824	4 437 682				
Produits des commissions sur les opérations de négoce de titres et les placements	5 991 013	4 249 709	Produits extraordinaires	1 601 219	304 740				
Produits des commissions sur les autres prestations de service	1 507 902	1 598 525	Charges extraordinaires	0	- 54 574				
Charges de commissions	- 1 234 632	- 388 167	Impôts	- 1 609 789	- 1 328 840				
<b>Résultat des opérations des commissions et des prestations de service</b>	6 396 567	5 606 897	<b>Bénéfice de l'exercice</b>	4 608 254	3 359 008				
Résultat des opérations de négoce	1 212 702	990 585							
Autres charges ordinaires	0	- 319 356							

## Amtliche Publikationen:

Bitte senden Sie Ihre Manuskripte  
wenn möglich auf elektronischem  
Wege an unsere Redaktion.

E-mail: [shab@seco.admin.ch](mailto:shab@seco.admin.ch)

Besten Dank für Ihre Mitarbeit

**Infoservice**  
 Service d'information  
 Servizio d'informazioni

**Staatssekretariat für Wirtschaft**  
 Secrétariat d'Etat à l'économie  
 Segretariato di Stato dell'economia

■ **Abnahme der Arbeitslosigkeit im Mai 2002**  
 Gemäss den Erhebungen des Staatssekretariats für Wirtschaft (seco) waren bei den Regionalen Arbeitsvermittlungszentren (RAV) Ende Mai 2002 90'930 Arbeitslose registriert, 1'095 Personen oder 1,2% weniger als im Vormonat. Die Arbeitslosenquote verharnte damit bei 2,5%. Im Mai 2001 war eine Abnahme um 1'935 Personen oder 3,1% gegenüber dem Vormonat verzeichnet worden.

**Abnahme bei Arbeitslosen ...**

Ende Mai 2002 waren bei den Regionalen Arbeitsvermittlungszentren 90'930 Arbeitslose eingeschrieben; dies entspricht einer Abnahme um 1'095 Personen oder 1,2% gegenüber dem Vormonat.

Saisonbereinigt nahm die Zahl der Arbeitslosen im Berichtsmontat (+2'803/+3,1%) jedoch zu.

Es wurden 13'949 Zugänge in die Arbeitslosigkeit gezählt. Im Vergleich zum Mai 2001 sind dies 2'234 Zugänge mehr. Andererseits wurden 11'507 Abgänge aus der Arbeitslosigkeit registriert, 1'453 Meldungen mehr als im Vorjahresmonat. Von den Abgängern meldeten sich über zwei Drittel beim Regionalen Arbeitsvermittlungszentrum ab, weil sie eine neue Stelle gefunden hatten.

**... und Stellensuchenden**

Ende Mai waren bei den Regionalen Arbeitsvermittlungszentren 139'202 Stellensuchende registriert. Dies entspricht einer Abnahme um 852 Personen (-0,6%) gegenüber dem Vormonat.

**Mehr Personen in Programmen zur vorübergehenden Beschäftigung...**

Von den 48'272 als nichtarbeitslos registrierten Stellensuchenden nahmen 8'138 an Programmen zur vorübergehenden Beschäftigung teil, dies sind 56 Personen (+0,7%) mehr als im April.

**... und im Zwischenverdienst:**

Die Anzahl Personen in einem Zwischenverdienst nahm um 224 (+1,1%) auf 21'416 Personen zu.

**weniger in Umschulung/Weiterbildung**

Die Zahl der nichtarbeitslosen Stellensuchenden in Umschulung/Weiterbildung verminderte sich leicht um 7 auf 2'583 Personen (-0,3%).

**Abnahme vorwiegend bei Männern...**

Die Zahl der arbeitslosen Frauen bildete sich um 155 auf 40'649 Personen zurück, jene der Männer um 940 auf 50'281. Die entsprechenden Arbeitslosenquoten blieben damit unverändert auf 2,9% bei den Frauen und 2,3% bei den Männern.

**... Ausländern...**

50'528 Arbeitslose waren schweizerischer Nationalität. Dies sind 55,6% des Totals aller registrierten Arbeitslosen. Im Vergleich zum Vormonat wurde damit bei den Schweizern eine Abnahme um 206 Personen oder 0,4% festgestellt. 40'402 Arbeitslose oder 44,4% des Totals waren Personen ausländischer Nationalität. Dies entspricht im Vergleich zum Vormonat einem Rückgang um 889 Personen oder 2,2%. Die Arbeitslosenquote der Schweizer blieb damit unverändert bei 1,8%, jene der Ausländer ging um 0,1 Prozentpunkte auf 5,0% zurück.

**... sowie in der Westschweiz und dem Tessin**

Die Zahl der Arbeitslosen verminderte sich im deutschsprachigen Landesteil im Berichtsmontat um 345 auf 57'294 Personen. In der Westschweiz und im Tessin wurden 33'636 Arbeitslose registriert, was eine Abnahme um 750 Personen gegenüber dem Vormonat bedeutet. Damit blieb die Arbeitslosenquote in der Deutschschweiz auf ihrem Vormonatstand (2,2%), jene in der lateinischen Schweiz sank um 0,1 Prozentpunkte auf 3,3%.

**Rückgang in der Mehrzahl der Kantone**

15 Kantone verzeichneten eine Abnahme der Arbeitslosigkeit. Am deutlichsten verminderten sich die Arbeitslosenzahlen in Bern (-384/-4,8%) und der Waadt (-302/-2,9%), gefolgt von Wallis (-170/-5,4%), Luzern (-167/-5,0%), Neuenburg (-144/-5,5%) und dem Tessin (-110/-2,5%). In 10 Kantonen stieg die Arbeitslosigkeit, am meisten in Zürich (+148/+0,7%) und Solothurn (+101/+3,6%), gefolgt von Genf (+67/+0,6%). Unverändert auf dem Vormonatstand verharnten die Werte in Glarus.

**Verhaltenes Bild nach Wirtschaftszweigen**

In 22 von 29 Wirtschaftszweigen nahm die Arbeitslosigkeit – wenn auch nur leicht – ab. Die grössten Rückgänge entfielen auf das Baugewerbe (-343/-6,4%) und das Gastgewerbe (-269/-2,6%), gefolgt vom Bereich 'Beratung, Planung, Informatik' (-180/-1,6%), den öffentlichen Diensten (-146/-4,0%) und dem Verkehr, Nachrichtenübermittlung' (-132/-3,1%). Eine Zunahme verzeichneten die Banken (+67/+2,9%), gefolgt von der Metallindustrie (+28/+1,1%) und den Versicherungen (+27/+3,3%).

**Altersklassen**

Zwei Drittel des Rückgangs fielen auf die Altersgruppen der 15- bis 34-Jährigen: 25- bis 29-Jährige (-225/-1,7%), 15- bis 19-Jährige (-211/-6,8%), 20- bis 24-Jährige (-191/-1,8%) und 30- bis 34-Jährige (-112/-0,8%). Aber auch die 55- bis 59-Jährigen verzeichneten eine ansehnliche Abnahme: -100/-1,6%.

**Abnahme in der Kategorie Hilfsfunktion**

Nach der zuletzt ausgeübten Funktion aufgeschlüsselt vereinigte die Kategorie 'Hilfsfunktion' (-936/-2,7%) die grösste Abnahme auf sich, in grossem Abstand gefolgt von 'Schüler, Student' (-124/-6,7%) und den Fachfunktionen (-112/-0,2%). Die einzige Zunahme wurde bei 'Kaderfunktion' (+178/+2,8%) festgestellt.

**Mehr Langzeitarbeitslose**

Die Zahl der Langzeitarbeitslosen stieg im Vergleich zum Vormonat um 232 (+2,2%) auf 10'906 Personen. Damit waren 12,0% aller Arbeitslosen langzeitarbeitslos (Vormonat 11,6%).

**Weniger offene Stellen**

Die Zahl der bei den Regionalen Arbeitsvermittlungszentren gemeldeten offenen Stellen nahm um 64 (-0,6%) auf 10'457 Einheiten ab.

**1'142 Aussteuerungen im März 2002**

Gemäss vorläufigen Angaben der Arbeitslosenversicherungskassen belief sich die Zahl der Personen, welche ihr Recht auf Arbeitslosenentschädigung im Verlauf des Monats März 2002 aus-

schöpft hatten, auf 1'142 Personen. Davon waren Ende Mai 2002 noch 478 Personen (42%) bei einem Regionalen Arbeitsvermittlungszentrum gemeldet und damit weiterhin statistisch erfasst. 192 Personen (17%) hatten inzwischen eine neue Stelle gefunden. Bei den übrigen, nicht mehr eingeschriebenen 472 Ausgesteuerten (41%) können verschiedene Situationen eingetreten sein: Wiederaufnahme einer Erwerbstätigkeit, Rückzug vom Arbeitsmarkt bzw. Verzicht auf Erwerbstätigkeit, Beginn oder Fortsetzung einer Ausbildung, Abreise ins Ausland, Fortsetzung der Stellensuche, ohne die Dienstleistungen der Regionalen Arbeitsvermittlungszentren zu beanspruchen.

**Definition der Aussteuerung**

Bei den Ausgesteuerten handelt es sich um Personen, deren Anspruch auf Tagelöhler nach Ablauf der zweijährigen Rahmenfrist erloschen ist und die anschliessend keine neue Rahmenfrist eröffnen konnten.

Aus praktischen Gründen, die mit den Auszahlungen im Zusammenhang stehen, sind die Daten der Arbeitslosenkassen zur Zahl der Aussteuerungen erst nach einer Frist von zwei Monaten verfügbar.

**■ Recul du chômage en mai 2002**

Selon les relevés du Secrétariat d'Etat à l'économie (seco), 90'930 chômeurs étaient inscrits auprès des offices régionaux de placement (ORP) à fin mai 2002, soit 1'095 ou 1,2% de moins que le mois précédent. Le taux de chômage est resté inchangé à 2,5%. En mai 2001, le nombre de chômeurs avait diminué de 1'935, soit de 3,1%, par rapport au mois précédent. Diminution du nombre de chômeurs...

À fin mai 2002, 90'930 chômeurs étaient inscrits auprès des offices régionaux de placement, soit 1'095 ou 1,2% de moins que le mois précédent.

En données corrigées des variations saisonnières, le nombre de chômeurs a cependant augmenté (+2'803/+3,1%).

**Le taux de chômage est ainsi resté à 2,5%.**

13'949 entrées au chômage ont été recensées, soit 2'234 de plus qu'en mai 2001. Côté sorties, le chiffre est de 11'507 ou 1'453 de plus que pour le même mois de l'année précédente. Plus des deux tiers des sorties sont le fait de personnes qui ont annulé leur dossier à l'office régional de placement parce qu'elles avaient retrouvé un emploi.

**... et de demandeurs d'emploi**

À fin mai 2002, 139'202 demandeurs d'emploi étaient inscrits aux offices régionaux de placement, soit 852 (-0,6%) de moins que le mois précédent.

Quant au nombre de personnes en gain intermédiaire, il s'est accru de 224 (+1,1%), passant à 21'416.

**moins en mesure de perfectionnement ou de reconversion**

Le nombre de demandeurs d'emploi non-chômeurs en mesure de perfectionnement ou de reconversion a légèrement baissé. Avec 7 personnes en moins (-0,3%), il passe à 2'583.

**Recul du chômage principalement parmi les hommes,**

Le nombre de femmes au chômage a diminué de 155, pour s'établir à 40'649; celui des hommes de 940 à 50'281. Les taux de chômage respectifs sont restés inchangés à 2,9% et 2,3%.

**... Les étrangers...**

50'528 chômeurs étaient de nationalité suisse, ce qui représente 55,6% de l'ensemble des chômeurs inscrits. Par rapport au mois précédent, le nombre de chômeurs suisses a reculé de 206 ou de 0,4%. Quant aux chômeurs étrangers, leur nombre s'élevait à 40'402, soit 44,4% du total des chômeurs, ce qui représente une diminution de 889 personnes ou de 2,2% en glissement mensuel. Le taux de chômage est resté inchangé à 1,8% pour les Suisses, tandis qu'il reculait de 0,1 point à 5,0% pour les étrangers.

**... et en Suisse romande et au Tessin**

En mai 2002, le nombre de chômeurs a diminué de 345 pour s'établir à 57'294 en Suisse alémanique. En Suisse romande et au Tessin, 33'636 chômeurs ont été recensés, soit 750 de moins que le mois précédent. Le taux de chômage est resté inchangé à 2,2% en Suisse alémanique et a baissé de 0,1 point à 3,3% en Suisse romande et au Tessin.

**Recul du chômage dans la plupart des cantons**

Le chômage est en baisse dans 15 cantons: Berne (-384/-4,8%) et Vaud (-302/-2,9%), suivis du Valais (-170/-5,4%), Lucerne (-167/-5,0%), Neuchâtel (-144/-5,5%) et le Tessin (-110/-2,5%). Il est en augmentation dans 10 autres cantons, les cantons les plus touchés par la hausse étant Zurich (+148/+0,7%) et Soleure (+101/+3,6%), devant Genève (+67/+0,6%). Le chômage demeure en revanche inchangé dans le canton de Glaris.

**Evolution timide selon les activités économiques**

Même si le recul du chômage était parfois faible, il s'est fait ressentir dans 22 des 29 activités économiques recensées. Les baisses les plus fortes sont enregistrées dans le bâtiment, génie civil (-343/-6,4%) et dans l'hôtellerie, restauration (-269/-2,6%), devant les agences conseil, informatique (-180/-1,6%), l'administration publique (-146/-4,0%), et les transports, communications (-132/-3,1%). Le secteur bancaire accuse en revanche une hausse du chômage (+67/+2,9%), devant la métallurgie (+28/+1,1%) et les assurances (+27/+3,3%).

**Classes d'âge**

Les deux tiers de la baisse du chômage se concentrent sur les 15 à 34 ans: 25 à 29 ans (-225/-1,7%), 15 à 19 ans (-211/-6,8%), 20 à 24 ans (-191/-1,8%) et 30 à 34 ans (-112/-0,8%). Quant aux 55 à 59 ans, ils enregistrent eux aussi un net recul du chômage (-100/-1,6%).

**Diminution dans les rangs des auxiliaires**

Si l'on considère la dernière fonction exercée, le recul le plus marqué intervient dans les rangs des 'auxiliaires' (-936/-2,7%), suivis loin derrière des 'écoliers, étudiants' (-124/-6,7%) et des 'spécialistes' (-112/-0,2%). Seuls les 'cadres' accusent une hausse du chômage (+178/+2,8%).

**Davantage de chômeurs de longue durée**

Le nombre de chômeurs de longue durée s'est établi à 10'906, soit 232 ou 2,2% de plus que le mois précédent. La part des chômeurs de longue durée au total des chômeurs était de 12,0% (contre 11,6% en avril).

**Moins d'emplois vacants annoncés**

10'457 emplois vacants ont été annoncés aux offices régionaux de placement, soit 64 ou 0,6% de moins que le mois précédent.

**1'142 personnes arrivées en fin de droits en mars 2002**

Selon les données provisoires fournies par les caisses de chômage, 1'142 personnes avaient épuisé leurs droits aux prestations de l'assurance-chômage dans le courant du mois de mars 2002. Sur ce nombre, à fin mai 2002, 478 personnes (42%) étaient toujours inscrites à un office régional de placement et continuaient donc à être prises en compte dans la statistique. 192 autres (17%) avaient trouvé un emploi dans l'intervalle. En ce qui concerne les 472 chômeurs arrivés en fin de droits (41%) restants qui n'étaient plus inscrits à un office régional de placement, diverses hypothèses sont envisageables: reprise d'une activité lucrative, retrait du marché du travail ou renonciation à exercer une activité lucrative, commencement ou poursuite d'une formation, départ à l'étranger, poursuite de la recherche d'emploi sans recourir aux services des offices régionaux de placement.

**Définition de la fin de droits**

Une personne arrivée en fin de droits est une personne qui a utilisé ses droits aux indemnités journalières à l'expiration d'un délai-cadre de deux ans et qui n'a pu entamer ensuite un nouveau délai-cadre.

Pour des raisons pratiques liées au versement des indemnités, les données des caisses de chômage sur les personnes en fin de droits ne sont disponibles qu'après un délai de deux mois.

**Abonnementsdienst**  
**Service d'abonnement**  
**Servizio d'abbonenti**

Unser Abonnementsdienst ist unter folgenden Nummern erreichbar:  
 Tel. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45  
 oder per E-mail: shab.abo@derbund.ch

Notre service d'abonnement est atteignable dès maintenant aux numéros suivants:  
 Tél. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45  
 ou par e-mail: shab.abo@derbund.ch

Il nostro servizio d'abbonenti può essere raggiunto da oggi sotto i seguenti numeri:  
 Tel. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45  
 oppure via e-mail: shab.abo@derbund.ch

**Amtliche Publikationen:**

**Bitte senden Sie Ihre Manuskripte wenn möglich als e-Mail an die SHAB-Redaktion.**

**E-mail: shab@seco.admin.ch**

**Besten Dank für Ihre Mitarbeit**

**Publications officielles:**

**Merci d'envoyer vos manuscrits à notre rédaction dans la mesure du possible par voie électronique.**

**E-mail: shab@seco.admin.ch**

**Merci de votre collaboration**

**Unternehmenspublikationen**  
Publications d'entreprises  
Pubblicazioni d'impresa

**REPUBLIK ITALIEN, Rom**

CHF 1 000 000 000.- Anleihe mit variablem Zinssatz 2000-2005  
Valor-Nr. 1054233 / ISIN: CH0010542337

In Übereinstimmung mit den Bedingungen oben erwähnter Anleihe wurde der Zinssatz (Coupon Nr. 10) für die Zeit vom 24. Juni 2002 (ausschliesslich) bis 24. September 2002 (einschliesslich) = 92 Zinstage (Basis: 365/360), festgelegt mit

**1,15167% p.a.**

Pro CHF 10'000.- ergibt sich per 24. September 2002 ein Zinsbetrag von CHF 29.43.

Zürich, 20. Juni 2002

Im Auftrag:  
CREDIT SUISSE FIRST BOSTON

198676

**SCANA Holding AG, Regensdorf**

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 20. Juni 2002 hat beschlossen, für das Geschäftsjahr 2001 auf dem Aktienkapital von 2,4 Mio. Fr. nachfolgende Dividende aus-zuzahlen:

**Dividende** je Inhaberaktie à nom. Fr. 100.- Fr. 32.-  
abzüglich 35% Verrechnungssteuer Fr. 11.20  
**Nettoauszahlung** Fr. 20.80

Die Coupons Nr. 14 können bei folgenden Banken spesenfrei zur Einlösung eingereicht werden:

**Zürcher Kantonalbank**  
**UBS AG**  
**Credit Suisse**  
oder am Sitz der Gesellschaft, Althardstr. 195, 8105 Regensdorf.

Regensdorf, 26. Juni 2002

Der Verwaltungsrat

198429

**Minoteries de Plainpalais S.A.**

**Paiement du dividende**

L'assemblée générale ordinaire du 19 juin 2002 a fixé le dividende pour l'exercice 2001 comme suit:

Dividende brut	Fr. 2.-
moins impôt anticipé 35%	Fr. 0.70
<b>Dividende net</b>	<b>Fr. 1.30</b>

Les dividendes seront payables, dès le 24 juin 2002 selon les instructions de paiements données par chacun des actionnaires.

Genève, le 24 juin 2002

Le conseil d'administration

198660

Le livret d'épargne No 42/46.591.07 de la Caisse d'épargne du district de Courtelary est égaré. Le créancier annulera ce titre conformément à l'art. 90 CO et disposera de son avoir, si ledit livret n'est pas présenté dans le délai de 3 mois à la Caisse d'épargne du district de Courtelary.

Courtelary, le 18 juin 2002

Caisse d'épargne du district de Courtelary

198662

**Edipresse S.A., Lausanne**

**Paiement du dividende**

L'assemblée générale ordinaire du 20 juin 2002 a fixé le paiement du dividende pour l'exercice 2001 comme suit:

	Par action	
	au porteur Fr.	nominative Fr.
Dividende brut	4.50	0.90
Déduction de l'impôt anticipé 35%	(1.575)	(0.315)
<b>Dividende net</b>	<b>2.925</b>	<b>0.585</b>

Le paiement du dividende attribué aux actions au porteur sera effectué, sans frais, à partir du 25 juin 2002 contre remise du coupon No 08 auprès de la Banque Cantonale Vaudoise, Lausanne, ses sièges régionaux, succursales et agences.

Pour les actions nominatives les mandats de dividendes, sans frais, seront envoyés aux adresses indiquées par les actionnaires, également le 25 juin 2002.

Lausanne, le 21 juin 2002

Le conseil d'administration

198378

**Lonza Group AG, Basel**

**Veröffentlichung betreffend Veränderungen bei den Stimmrechten gemäss Art. 20 BEHG**

Die Lonza Group AG, CH-4002 Basel, zeigt hiermit an, dass sie – nach Durchführung der von der Generalversammlung von 27. März 2002 beschlossenen Herabsetzung des Aktienkapitals von CHF 55 260 070.- um CHF 4 810 070.- auf neu CHF 50 450 000.- durch Vernichtung von 4 810 070 eigenen Namenaktien zu je CHF 1.- Nennwert – gegenwärtig unter 5% der Stimmrechte der Lonza Group AG hält.

4002 Basel, 19. Juni 2002

Lonza Group AG

198678

**Convocazione**

Egredi azionisti,  
siete gentilmente convocati all'

**assemblea generale ordinaria 2001 della**

**Audemars Holding S.A.**

che avrà luogo: giovedì 18 luglio 2002 alle ore 10 presso la Casa Quattro Venti, 6947 Gola di Lago (Vaglio), con il seguente ordine del giorno:

- Verbale ultima assemblea
- Rapporto di gestione 2001
- Approvazione dei conti annuali 2001, della proposta di riporto del risultato annuale, e del rapporto dell'Ufficio di revisione
- Scarico dell'amministrazione
- Nomine e dimissioni
- Società affiliate
- Eventuali

La documentazione è a disposizione presso la sede della società, e può essere consultata come di legge.

Il consiglio d'amministrazione

198653

**PEP Modular Computers AG, Cham**

**Einladung zur ordentlichen Generalversammlung**

in Korrektur der Einladung vom 19. Juni 2002

Die PEP Modular Computers AG, Cham, vom 29. Juli 2002, 11.15 Uhr in den Geschäftsräumen der Gesellschaft, Seestrasse 1, Cham.

**Traktanden/Anträge des Verwaltungsrates:**

**1. Genehmigung des Jahresberichtes, der Jahresrechnung und des Berichtes der Revisionsstelle betreffend das Geschäftsjahr 2001**  
Antrag: Es seien der Jahresbericht, die Jahresrechnung und der Bericht der Revisionsstelle betreffend das Geschäftsjahr 2001 zu genehmigen.

**2. Entlastung des Verwaltungsrates**

Antrag: Es sei den Mitgliedern des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung für das Geschäftsjahr 2001 Entlastung zu erteilen.

**3. Wahl des Verwaltungsrates**

Antrag: Es seien die bisherigen Mitglieder des Verwaltungsrates für eine Dauer von einem Jahr wiederzuwählen.

**4. Wahl der Revisionsstelle**

**5. Diverses**

Die Jahresrechnung sowie der Geschäftsbericht 2001 liegen während 20 Tagen vor der Generalversammlung am Domizil der Gesellschaft zur Einsicht auf oder werden auf Verlangen zugestellt.

Zug, 20. Juni 2002

Der Präsident des Verwaltungsrates  
Dr. Werner Stockner

198678

**Inserate im SHAB haben Erfolg!**

**Index**  
Indice

Firma, Ort	Rubriki	Seite
<b>Diverses</b>		
'Mutter Erde' Reformhaus F. Erne, Dällikon	11	18
'Mutter Erde' Reformhaus F. Erne, Zürich	11	18
'Zewa'-Fertighauten, Zemp & Co, Zürich	11	20
<b>A</b>		
A - Z Geschir- & Infrastruktur-Vermietungs GmbH, Opfikon	11	18
A - Z Geschir- & Infrastruktur-Vermietungs GmbH, Rümlang	11	18
A. Horber, Schule für manuelle Therapien Manamed, Rorschach	11	9
A. Rossier & Cie Mazout Distribution SA, Sion	11	15
A. Wenger AG, Lackfabrik, Muri bei Bern	11	3
A. Wenger Beratungs AG, Muri bei Bern	11	3
AA Alumina and Chemicals SA, Pully	11	14
AAA Gebäude GmbH, Zürich	11	18
Abas SA in liquidazione, Biasca	51	22
ACC Automation Control Computing GmbH in Liquidation, Burgdorf	51	24
ACL Azzato Computer-Lab, Zürich	11	18
a-connect ag, Küssnacht (ZH)	11	17
ACT ANIMATION CLUB & TRAVEL AG, Zürich	11	18
ACT Animation Club & Travel GmbH, Zürich	11	17
Ad X AG, Zollikon	11	18
ADS System AG, Dietikon	11	7
Aero Cargo International AG, Kloten	11	18

**RUBRIKEN**  
RUBRICUES  
RUBRICI

<b>1 Handelsregister</b> Registre de commerce Registro di commercio
<b>2 Konkurse</b> Faillites Fallimenti
<b>3 Nachlassverträge</b> Concordats Concordati
<b>4 Schuldbetreibungen</b> Poursuites pour dettes Esecuzioni
<b>5 Schuldenerufe</b> Appel aux créanciers Scioglimento di società
<b>6 Abhanden gekommene Wertitel</b> Titres disparus Titoli smarriti
<b>7 Öffentliches Beschaffungswesen</b> Marchés publics Acquisti pubblici
<b>8 Marken</b> Marques Marchi
<b>9 Edelmetallkontrolle</b> Contrôle des métaux précieux Controllo dei metalli preziosi
<b>10 Andere gesetzliche Publikationen</b> Autres publications légales Altre pubblicazioni legali
<b>11 Bilanzen</b> Bilans Bilanci
<b>12 Infoservice</b> Service d'information Servizio d'informazioni
<b>13 Unternehmenspublikationen</b> Publications d'entreprises Pubblicazioni d'impresе

Affolter Haushaltapparate GmbH, Zuchwil	11	11
AG für Immobilien-Anlagen AIA in Liquidation, Luzern	11	7
ak systems A. Kurth, Hölstein	11	4
Aktiengesellschaft für Auslandsunternehmungen in Liquidation, Basel	51	22
Aktienzertifikat betreffend Namenaktien 51-100, Nr. 51-100 (Aktienzertifikat Nr. 5), Zivilgericht Basel-Stadt	61	25
Aktienzertifikat, Nr. 61	61	26
Gerichtskreis VIII Bern-Lauben		
Alainprimerie Sàrl, Lonay	11	14
Albisser-Treuhand, Littau	11	7
ALGRA-VERLAG Produktions AG, Freienbach	11	11
Alibri AG in Liquidation, Basel	51	23
Alters- und Invalidenfonds der Bürgergemeinde Sirmach, Sirmach	11	12
Altgült, Nr. 1, Landgerichtspräsidium Uri	61	26
Altgült, Nr. 1, Landgerichtspräsidium Uri	61	26
Altro AG in Liquidation, Irwil	11	8
AMICS SA, Neyruz (FR)	11	5
AMIGLINE SA, Sion	11	15
Amrhein Hanni's Kiosk Göbli, Zug	11	15
Anadolu Markt Sükrü Yildiz, Horgen	11	17
ANT TOUR GmbH, Zürich	11	18
Antennen Keiser GmbH, Laufen-Uhwiesen	11	17
Antonacci Consulting, St. Gallen	11	9
Apéro Schmuck Morson & Troxler, Luzern	11	8
Apero Switzerland TM AG, Luzern	11	7
APOTECH CORPORATION, Epalinges	11	14
Aquaring AG in Liquidation, Döttingen	11	2
Arbeitslosigkeit Mai 2002	121	32, 40
Arc Imprimerie, Simon, Vernier	11	5
Archand Conseils SA, Genève	11	5
Archand Finance SA, Genève	11	5
Archand Sàrl, Luxembourg, succursale de Genève, Genève	11	6
Architekturbüro Karl Romann AG in Liquidation, Leukerbad	11	15
Arctos AG, Appenzel	11	2
Arctos AG, Rüte	11	2
Area City Quinto SA, Quinto	51	25
Area Coiffure GmbH, Mönchaltorf	11	17
Aricon Planungsgruppe AG, in Liquidation, Solothurn	11	11
Arrigoni, LynuxTraining, Chêne-Bourg	11	5
Art Bau Blarer GmbH, Freienbach	11	11
Artistes Editions et GenEdite Sàrl en liquidation, Sullens	11	14
Artistes Editions et GenEdite Sàrl, Sullens	11	14
AS Verlag & Buchkonzept AG, Zürich	11	18
ASP Systeme AG in Liquidation, Luzern	11	8
Association pour la Mise en valeur des Travaux de la Recherche Agronomique, Nyon	11	14
Atel Versorgungs AG (AVAG), Olten	11	11
Atelier für Ausdrucksmalen und Gestaltung Eva S. Burkhardt Schüp-bach, Basel	11	4
Au Magnum AG Der Weinladen für Geniesser, Arlesheim	51	22
Au Réduit St. Moritz SA, Lugano	11	13
Andemars Holding S.A., Lamone	131	33, 41
Auto Widag AG, Herisau	11	2
Avora AG, Schmenikon	51	21
Axia SA, Lugano	11	13

**B**

B & P Fachübersetzungen AG in Liquidation, Menzingen	51	23
B.A.C. Construction Sàrl en Liquidation, Epinassy / St-Maurice	51	24
Babcock Industrie-Investment AG in Liquidation, Basel	51	23
Babilo Holding SA in liq., Savosa	11	13
Bacall AG in Liquidation, Cham	51	22
Bächli GmbH, Bronschhofen	11	9
Bachiri Meriem, Genève	11	5
Banca del Sempione, Chiasso	11	13
Banca del Sempione, Lugano	11	13
Bank Thur, Ebnat-Kappel	11	9
Banque Audi (Suisse) SA, Genève	11	6
Banque Diamantaire (Suisse) SA, Genève	111	31, 38
Banque Raiffeisen du Haut-Doubs, Les Bois	11	7
Basellandschaftliche Kantonalbank, Filiale Arlesheim, Arlesheim	11	4
Basellandschaftliche Kantonalbank, Filiale Sissach, Sissach	11	4

Basellandschaftliche Kantonalbank, Liestal	11	4
Batnur SA, Romanel-sur-Lausanne	11	14
Baud Tavelli SA, Lancy	11	5
BAULABOR BODAN Zweigniederlassung der KIBAG Management und Logistik, Wigoltingen	11	12
Beau-Site AG, Bern	11	3
Bebo AG, Zug	11	15
BERYL Management SA, Genève	11	9
Beck Destille GmbH, St. Gallen	11	9
Beldor Business Corporation AG, Zug	11	15
Benazzo Consulting, Origgio	11	12
Benno Ott + Walter Furter, Inh. Walter Furter, St. Gallen	11	9
Bernard Arnold, Satigny	11	5
Berne 2010 Ltd., Bern	11	3
BERYL Management SA, Genève	11	6
Betschar Möbel GmbH in Liquidation, Balgach	11	9
Betschar Möbel GmbH, Balgach	11	9
Bettermann AG, Wolfenschiessen	11	9
Bevertex SA, Lugano	11	13
BF Company AG, Freienbach	11	11
Biopiant GmbH, Feusisberg	11	18
Biopiant GmbH, Hinwil	11	18
BIOPRO ENTREPRISES SA, Genève	11	5
Bissonella SA in liquidazione, Chiasso	11	13
Bissonella SA in liquidazione, Chiasso	51	22
Bissonella SA, Chiasso	11	13
BLACKSOUND S.A. en liquidation, Nyon	11	14
BLACKSOUND S.A., Nyon	11	14
Blitog AG, Zug	11	15
Blitz-Hotel-Gastro GmbH, Hemishofen	11	10
Blue Bird AB SA, Lugano	11	13
Blue Bird AB SA, Pregassona	11	13
Blue Tec Equipment AG, Zürich	11	18
Blumen Maronesa Marianne Streit, Köniz	11	2
b-marketing W. Binder, Cham	11	15
B-Marketing W. Binder, Küssnacht am Rigi	11	15
BMS Brainpool Media Solutions, Inh. M.Schiesser, Regensdorf	11	17
Boards & More AG, Zürich	11	18
Bobst S.A., Prilly	11	14
BOBST SA, Prilly	11	14
Boothau Urs Bucher, Ebikon	11	8
Borgman + Ass. TeleConsult AG, Basel	11	4
Börnin Lüftungsbau GmbH, Möhlin	11	1
Bosco Holding SA, Sion	11	15
Boulangerie Aubry, Delémont	11	7
Britax International S.A., Luxembourg, Zweigniederlassung Zürich, Zürich	11	20
Bronimetall AG in Liquidation, Zürich	11	20
Brun Baumpflege, Illnau-Effretikon	11	18
Brunhair SA, Chiasso	11	13
Buchwalder AG in Liquidation, Hohenrain	11	8
Buchwalder AG, Hohenrain	11	8
Bühler Druckguss AG, Uzwil	11	9
Bundesamt für Gesundheit, Bern	71	27
Bundesamt für Statistik (BFS), Neuchâtel	71	27
Büroform AG, Zürich	11	18
ByAudio AG, Seuzach	11	18

**C**

C.A. Cuisine-Art S.A., Gingins	11	14
Caesar AG Zürich, Baden	11	1
Café Alstadt St. Gallen AG in Liquidation, St. Gallen	11	9
CAFÉ DE LA POSTE FOREL Sàrl en liquidation, Forel	51	24
Café zum König, Peter Gilgen, Basel	11	4
Café-Restaurant 'Locher', Inhaber Bachofner & Co., Bratsch	11	15
Café-Restaurant 'Locher', Mariette Kalbermatter-Locher, Bratsch	11	15
Cafeteria Musik-Bar D'Amore & Co., Lenzburg	11	1
Cafeteria Musik-Bar D'Amore, Lenzburg	11	1
Caisse d'Épargne du district de Courtery, Courtery	11	3
Caisse d'épargne du district, Courtery	131	33, 41
Caisse de retraite de Charmilles Technologies SA et des entreprises affiliées, Satigny	11	6
Cantina dei Patrizi SA, Viganello	11	13
CAPITAL CONSULT SA, Fribourg	11	5

Capital Design AG in Liquidation, Zuzes	51	23
Caroma GmbH in Liquidation, Kriens	11	8
Carpi Tech SA, Veiza	11	13
CARRODAMO SA, Genève	11	5
Carrosserie du Rhône Sàrl, Dorénaz	11	15
Casanova SA, Succursale di Lugano, Lugano	11	13
CASINO DU LAC MEYRIN SA, Meyrin	11	6
Casino Garage AG, Rheinfelden	11	1
Cassone F., Le spécialiste du bâtiment, Fribourg	11	5
CB CLINICA BETEILIGUNGS AG, Fribourg	11	5
CC CAREER CONSULT SA, Fribourg	11	5
CE Betriebs GmbH, Zürich	11	18
cédule hypothécaire au porteur, Nr. 445.1947, Tribunal Civil du District de Neuchâtel	61	26
cédule hypothécaire, Nr. PJ 1/3714, Arrondissement judiciaire 1	61	26
cédules hypothécaires au porteur, Nr. 1, Greffe du Tribunal de la Veveyse	61	26
Cefola GmbH, Einsiedeln	11	11
Celestica AG, Zürich	11	18
Cemag Handels AG, Birmenstorf (AG)	11	1
certificat d'actions, Nr. 1, Tribunal d'Arrondissement de l'est Vaudois	61	26
CH Services Sàrl, Genève	11	6
Channi-Frei Santosh Singh	101	30, 37
Chastex AG, Wangen-Brüttisellen	11	18
Chemins de fer Fédéraux Suisses CFF, Division Infrastructure, Extended Process (I-XP), Bem 65	71	29
Chemtrade AG, Stansstad	11	9
Chemtrade AG, Zug	11	9
Chômage mai 2002	121	32, 40
Christen Sport AG in Liquidation, Buchs	51	22
CIB CENTRAL INVEST & BETEILIGUNGS AG, Fribourg	11	5
clean and more GmbH Textilpflege, Zürich	11	18
click it AG, Schaffsbüem	11	1
Club Méditerranée (Bureau Suisse) SA, Genève	11	6
CMT Customized Information Technology AG, Opfikon ZH	51	24
COLIBRI HOLDING AG, Hergiswil (NW)	11	9
Commune de La Brillaz	71	29
Concessionnaires Associés Inäbnit Sàrl en liquidation, Givisiez	51	24
Continental Suisse SA, Dietikon	11	18
Cornelius Advertising Limited Liability Company, Houston (Texas), Succursale di Lugano, Lugano	11	13
Crapa AG in Liquidation, Brig-Glis	11	15
Credit Suisse Group, Zürich	131	33, 41
Crismacom Sagl, Grancia	11	13
Crismacom Sagl, Morbio Inferiore	11	13
Cyrnea Sàrl, Collonge-Bellerive	11	6

**D**

D'Agostini Marcello Sagl in liquidazione, Cresciano	51	24
Damen Trading (International) Ltd, Zürich	11	18
Daniel Fricker, Elektrischer Leitungsbau, Wittnau	11	2
Data Medical AG, Oberägeri	11	18
Datsaverg AG, Seuzach	11	17
Datsaverg H. Hirsiger, Seuzach	11	20
Decostyl Sàrl en liquidation, Bèvaix	51	23
Deka (Swiss) Privatbank AG, Zürich	11	18
Del Vesco GmbH, Sumiswald	11	3
Delta Treuhand & Verwaltungen AG in Liquidation, Morschach	11	12
Der Bund Verlag AG, Bern	11	3
Dibel, R. Vaudroz, Scherzwehenbach	11	18
Dibel, R. Vaudroz, Volketswil	11	18
Die andere Garage P. Neuen-schwander, Münsingen	11	3
Dielle SA, Mendrisio	11	13
Diethelm & Co AG, Zürich	11	18
Dino Larese Stiftung Amriswil, Amriswil	11	12
Diruga AG in Liquidation, Zug	11	16
DMA SA, Lugano	11	13
Dolphin Multi-Media Electronic Jud, Schlieren	11	20
DOM AG, Zumikon	11	18
Domaine des Espersiers SA, Corsier-sur-Vevey	11	14
Domicilium AG, Zürich	51	21
Dominique Mautone, Lancy	11	6
Dominique Strahm, Monthey	11	15

Dr. Franz und Rosa Rosenfeld-Möhrling Wohltätigkeitsstiftung zum Besten jeweiliger und chemaliger Angehöriger des Deutschen Auswärtigen Dienstes sowie deren Ehefrauen, Kindern, Witwen und Waisen, Basel	11	4
DR. WECHSLER & MEIER, Aesch (BL)	11	4
DR. Dieter Rauw, Morges	11	14
DREAMLAND VOYAGES SA, Genève	11	6
Druckerei Käslin AG, Beckenried	11	9
Dufner & Cie S.A., Crissier	11	14
Dupont Dow Elastomers SA, Le Grand-Saconnex	11	6
Dynawell Aktiengesellschaft, Kloten	11	18
<b>E</b>		
E & M Isogips AG in Konkurs, Buchrain	11	8
E. Traber GmbH in Liquidation, Hock	51	24
Eckert Real Estate Management, Schaffhausen	11	10
Edipresse S.A., Lausanne	131	33, 41
Editéx SA (Editex AG) (Editex Ltd) en liquidation, Fribourg	51	23
Eisenegger + Blaser Restaurant Ochsen, Oberuzwil	11	9
Eisenegger + Blaser Restaurant Wiesental 9203 Niedervil, Oberdürden	11	9
EL SAPORITO GmbH, Schlieren	11	17
elas Immobilien & mobilien GmbH, Rütli (ZH)	11	17
Elektra-Genossenschaft Fimmelsberg, Amlikon-Bissegg	11	12
Elektrizitätsgesellschaft Schönenwerd (E.G.S.), Schönenwerd	11	11
Elho AG in Liquidation, Dornach	11	11
Elho AG, Dornach	11	11
Elmag Buchs AG, Buchs (SG)	11	10
Eltschinger, Vesna Nails, Bâle, Bâle	11	18
Eltschinger, Vesna Nails, Zürich	11	18
em electrocontrol ag, Bern	11	3
Emil Arn AG, Lys	11	3
Emma Hörler-Stiftung, Teufen (AR)	11	2
EnAlpin AG, Zug	11	16
Endopant AG, Lüss	11	15
Eva Detailist Rudolf Schwegler, Altbühron	11	8
EPS Programm Service AG in Liquidation, Dübendorf	51	23
Erich Müller, Schwachstrominstallationen, Volketswil	11	18
Erich Müller, Schwachstrominstallationen, Wilerendingen	11	18
ESCORT Energietechnik AG, Winterthur	11	18
Escort Messtechnik AG, Aesch bei Birmensdorf	11	18
ESP R. Brändle, Adliswil	11	17
Etançhéc 2000 S.A., succursale de Vevey, Vevey	11	14
ETNO BOTANICA di Patrizio Lurati, Chiasso	11	14
EuroAsia Investment & Financial Advisors (EIFA) SA, Genève	11	5
Euterpe SA in liquidazione, Lugano	51	23
eventus, a. rothenfluh, Bern	11	3
EXANE SA, Paris, succursale de Genève, Genève	11	5
Damen Trading (International) Ltd, Zürich	11	18
Exclusive Trust Services SA, Genève	11	5
Expag AG in Liquidation, Gams	11	10
Expag AG, Gams	11	10
EXPERTA AG, Basel	11	18
EXPERTA AG, Zürich	11	18
Extrusion und Spritzwerk AG in Konkursliquidation, Chur	11	7
<b>F</b>		
Fachinfo Kompakt AG in Liquidation, Zug	51	23
Fahrzeugbedarf AG, Horgen	11	19
Fairy Fashion, Gudrun Jaquet, Genthod	11	6
FANECO CONSULTING LLC, New York, succursale de Genève, Genève	11	5
Fassmann + Partner AG, Gelterkinden	11	4



Pamela Verlags AG, Zug	11	16	Racon Sagl in liquidazione, Rancate	51	24	Schulz, Girsberger Architekten	11	9	Sparheft, Nr. 0526-383283-50, Gerichtspräsidentium Aarau	61	25	T-Systems HCS AG, Bern	51	21
PanGas, Dagnersellen	11	8	RadioLatinaSuiza.Com Burgos + Wittwer, Bern	11	3	Schütz Sport + Mode, Erlenhoch im Simmental	11	4	Sparheft, Nr. 0882-672330-40, Gerichtspräsidentium Aarau	61	25	TTMI Sàrl, Genève	11	6
Pantastic Mens Underwear, G. Hildner, Zürich	11	17	Raiffeisenbank Lützelflüh, Lützelflüh	11	3	Schweizerische Bundesbahnen SBB, Division Infrastruktur, Extended Process (I-XP), Bern 05	71	28	Sparheft, Nr. 0884-727072-50, Gerichtspräsidentium Aarau	61	25	Tugoparticipation AG, Zug	11	16
PARITY EUROSOFT SA, Zürich	11	20	RAM Promotion AG in Liquidation, Risch	11	16	Scudder, Stevens & Clark Limited, London, Zweigniederlassung Zürich, Zürich	11	20	Spezialtiefbau AG St. Gallen, St. Gallen	51	21	Tuma Management AG, Zürich	11	20
Parkhaus Leukerbad AG in Liquidation, Leukerbad	11	15	RAM Promotion AG, Risch	11	16	SDF Immoconsult AG, Arbon	11	16	Sport Winti GmbH, Zell (ZH)	11	20	Tutto Pizza GmbH in Liquidation, Luzern	11	8
PASPEL PASCARIELLO & PELUSO, Wohlen (AG)	11	1	Raum & Zeit GmbH, Teufen (AR)	11	2	Sedana AG, Zug	11	16	St. Laurent Alpentherme 51x60 AG in Liquidation, Leukerbad	11	15	Tutto Pizza GmbH, Luzern	11	8
Paul Itin AG, Basel	11	5	RBC Ramsejer Business Consultancy, Rorbas	11	17	Secalp AG Güttingen, Güttingen	11	12	St. Laurent Alpentherme 51x60 AG in Liquidation, Leukerbad	11	15	Tutto Quanto GmbH in Liquidation, Luzern	11	9
Paul Mändli AG, Birmensdorf (ZH)	11	19	Redei Julianna, Lugano	101	30, 37	Seifried Project Consulting GmbH, Spreitenbach	11	2	Stahlex AG, Zug	11	16	Tyne Trading AG, Zug	11	16
PBA - Stiftung zur präventiven Bekämpfung von Augenkrankheiten, Roggwil (TG)	11	12	Rest. Schlüssel, Ursula Schaub, Frenkendorf	11	4	Sennereigenenschaft Stallikon-Sellenbüren in Liquidation, Stallikon	11	20	Stahlex AG, Zug	11	16	U		
Pedroja S.A. Locarno	11	12	Rest. Schlüssel, Ursula Schaub, Frenkendorf	11	4	Sennereigenenschaft Stallikon-Sellenbüren in Liquidation, Stallikon	11	20	Stahlex AG, Zug	11	16	Ulrich Jüstrich AG, Walzenhausen	11	2
Pemorex S. à r.l. in liquidation, Gland	51	24	Restaurant Bangkok, Lilly Glanzman, Basel	11	5	Sennereigenenschaft Stallikon-Sellenbüren in Liquidation, Stallikon	11	20	Stahlex AG, Zug	11	16	UMA Media Productions Robi Sulzbacher & Co, Zürich	11	20
Pensionsfonds der EVC European Vynis Corporation (Switzerland) AG, Sins	51	22	Restaurant Bangkok, Lilly Glanzmann & Atchara Phuraya, Basel	11	20	Serge Hauert et fils S.A., Faly	11	7	Stahlex AG, Zug	11	16	Unifinanz Research AG in Liquidation, Basel	11	5
Pensionskasse 'Holderbank', Holderbank (AG)	11	2	Restaurant Castello AG, Kilchberg (ZH)	11	4	SFB Trading AG, Niederlenz	11	2	Stahlex AG, Zug	11	16	Unifinanz Research AG, Basel	11	5
Pensionskasse für das Personal des Schweizer Heimatwerkes, Zürich	11	19	Refford Limited Liability Company, Houston (Texas), Succursale di Lugano, Lugano	11	13	SI rue de Saint-Jean 3, Genève	11	6	Stahlex AG, Zug	11	16	Unifinanz Research AG, Basel	11	5
Pensionskasse Sberlethner, Zürich	11	19	Rheintalflug Seewald Gesellschaft mbH, Brezgenz (A), Zweigniederlassung Altenrhein, Thal	11	10	SI Salève-Soleil Lettre B, en liquidation, Genève	11	6	Stahlex AG, Zug	11	16	Unifinanz Research AG, Basel	11	5
PEP Modular Computer AG, Cham Langnau a.A.	131	33, 41	Rheintalflug Voralberger Luftfahrt GmbH, Brezgenz (A), Zweigniederlassung Altenrhein, Thal	11	10	SI Thonex-Soleil F, Genève	11	6	Stahlex AG, Zug	11	16	Unifinanz Research AG, Basel	11	5
Perlag AG in Liquidation, Langnau a.A.	131	23	Ring-Wohnungen St. Moritz AG, St. Moritz	11	7	SIA Safe Invest Assurances SA, en liquidation, Genève	11	6	Stahlex AG, Zug	11	16	Unifinanz Research AG, Basel	11	5
Personal Kolin AG, Zug	11	16	Rist AG, Zug	11	16	Silma Handels AG, St. Gallen	11	20	Stahlex AG, Zug	11	16	Unifinanz Research AG, Basel	11	5
Personalforschungsfonds der Luzerner Regiobank AG, Grosswangen	11	8	RISTOGOLIA Sagl, Morcote	11	12	Silma Handels AG, Zürich	11	20	Stahlex AG, Zug	11	16	Unifinanz Research AG, Basel	11	5
Personalforschungsfonds der Granoza AG, Rorschach	11	10	RIVAS Gastro GmbH in Liquidation, Pratteln	11	4	Sitæg SA in liquidazione, Lugano	11	13	Stahlex AG, Zug	11	16	Unifinanz Research AG, Basel	11	5
Personalforschungsfonds der HIAG-Gruppe, Baar	11	16	Rivet AG, Zug	11	16	Sken AG, Chur	11	7	Stahlex AG, Zug	11	16	Unifinanz Research AG, Basel	11	5
Personalforschungsfonds der Romabau AG, Weinfelden	11	12	Rolf Buff Mal + Farb-Studio, Hüttwilen	11	12	Sken AG, Engelberg	11	7	Stahlex AG, Zug	11	16	Unifinanz Research AG, Basel	11	5
Personalforschungsfonds der WE Switzerland AG, Baden	11	2	Romag Wohnbau AG, Romanshorn	11	12	SKYAIR AG, Bausisdorf	51	21	Stahlex AG, Zug	11	16	Unifinanz Research AG, Basel	11	5
Personalforschungsfonds der Granoza AG, Rorschach	11	10	Röntgeninstitut Cham AG, Cham	11	16	SKYVA Schweiz AG, Hägendorf	11	11	Stahlex AG, Zug	11	16	Unifinanz Research AG, Basel	11	5
Personalforschungsfonds der HIAG-Gruppe, Baar	11	16	Rosa Krieg, Tuggen	11	12	SLC Management Contractors AG, Wallisellen	11	20	Stahlex AG, Zug	11	16	Unifinanz Research AG, Basel	11	5
Personalforschungsfonds der Regiobank AG, Grosswangen	11	8	Rosario Spataro S.a.g.l., Semione	11	12	SMC Management Contractors AG, Winterthur	11	20	Stahlex AG, Zug	11	16	Unifinanz Research AG, Basel	11	5
Personalforschungsfonds der Granoza AG, Rorschach	11	10	Roth & Co. AG Zentralschweizerische Lack- und Farbenfabrik, Littau	11	8	Société Anglé Chêne-Ermitage, Genève	11	6	Stahlex AG, Zug	11	16	Unifinanz Research AG, Basel	11	5
Personalforschungsfonds der HIAG-Gruppe, Baar	11	16	Royal Sélection GmbH in Liquidation, Liestal	11	4	Société Anonyme d'Immeubles Locatifs, Montreux	51	24	Stahlex AG, Zug	11	16	Unifinanz Research AG, Basel	11	5
Personalforschungsfonds der Romabau AG, Weinfelden	11	12	Royal Selection GmbH, Liestal	11	4	Société de laiterie de Gressy, Gressy	11	14	Stahlex AG, Zug	11	16	Unifinanz Research AG, Basel	11	5
Personalforschungsfonds der WE Switzerland AG, Baden	11	2	Rudolf von Tobel - Studienstiftung, Bern	11	3	SOCIÉTÉ GLOBALE D'EXPERTISE LIMITEE, Saint John, Succursale di Lugano, Lugano	11	13	Stahlex AG, Zug	11	16	Unifinanz Research AG, Basel	11	5
Personalforschungsfonds der Granoza AG, Rorschach	11	10	Ruedin Consulting Werbeagentur GmbH, Zürich	11	20	Société Immobilière Accuras Avenir A, Genève	11	6	Stahlex AG, Zug	11	16	Unifinanz Research AG, Basel	11	5
Personalforschungsfonds der HIAG-Gruppe, Baar	11	16	S			Société Immobilière Angle Boulevard Georges Favon et Rue du Stand, en liquidation, Genève	11	6	Stahlex AG, Zug	11	16	Unifinanz Research AG, Basel	11	5
Personalforschungsfonds der Romabau AG, Weinfelden	11	12	S. Hauert Miécourt S.A., Miécourt	11	7	Société Immobilière Angle Boulevard Georges Favon et Rue du Stand, en liquidation, Genève	11	6	Stahlex AG, Zug	11	16	Unifinanz Research AG, Basel	11	5
Personalforschungsfonds der WE Switzerland AG, Baden	11	2	S.I. Chemin de Malley 14 - 16, Lausanne	51	21	Société Immobilière Angle Boulevard Georges Favon et Rue du Stand, en liquidation, Genève	11	6	Stahlex AG, Zug	11	16	Unifinanz Research AG, Basel	11	5
Personalforschungsfonds der Granoza AG, Rorschach	11	10	S.I. Ivoirette 52 en liquidation, Montreux	11	14	Société Immobilière Angle Boulevard Georges Favon et Rue du Stand, en liquidation, Genève	11	6	Stahlex AG, Zug	11	16	Unifinanz Research AG, Basel	11	5
Personalforschungsfonds der HIAG-Gruppe, Baar	11	16	S.I. Ivoirette 52 en liquidation, Montreux	51	23	Société Immobilière Angle-Vieux-Billard, Genève	11	6	Stahlex AG, Zug	11	16	Unifinanz Research AG, Basel	11	5
Personalforschungsfonds der Romabau AG, Weinfelden	11	12	S.I. Ivoirette 52, Montreux	11	14	Société Immobilière Boulevard du Pont d'Arve N° 22, Genève	11	6	Stahlex AG, Zug	11	16	Unifinanz Research AG, Basel	11	5
Personalforschungsfonds der WE Switzerland AG, Baden	11	2	S.O.S. Entreprise La Rapide Sàrl, Sion	11	15	Société Immobilière Corsier-Résidence 2 B, en liquidation, Genève	11	6	Stahlex AG, Zug	11	16	Unifinanz Research AG, Basel	11	5
Personalforschungsfonds der Granoza AG, Rorschach	11	10	Sager und Schönholzer AG, Sittendorf	51	24	Société Immobilière Doragus, Genève	11	6	Stahlex AG, Zug	11	16	Unifinanz Research AG, Basel	11	5
Personalforschungsfonds der HIAG-Gruppe, Baar	11	16	Sandor GmbH, Walterswil	11	1	Société Immobilière Fontaine Grand-Pré, Lettre C, en liquidation, Genève	11	6	Stahlex AG, Zug	11	16	Unifinanz Research AG, Basel	11	5
Personalforschungsfonds der Romabau AG, Weinfelden	11	12	Sauerstoffwerk Lenzburg AG, Lenzburg	11	2	Société Immobilière Janda, en liquidation, Genève	11	6	Stahlex AG, Zug	11	16	Unifinanz Research AG, Basel	11	5
Personalforschungsfonds der WE Switzerland AG, Baden	11	2	Savigel Sagl, Morbio Inferiore	11	13	Société Immobilière l'Etoile Bleue, Genève	11	6	Stahlex AG, Zug	11	16	Unifinanz Research AG, Basel	11	5
Personalforschungsfonds der Granoza AG, Rorschach	11	10	Savi AG, Zug	11	16	Société Immobilière La Ciboulette, Genève	11	6	Stahlex AG, Zug	11	16	Unifinanz Research AG, Basel	11	5
Personalforschungsfonds der HIAG-Gruppe, Baar	11	16	Scana Holding AG, Regensdorf	131	33, 41	Société Immobilière Les Bougeries, Genève	11	6	Stahlex AG, Zug	11	16	Unifinanz Research AG, Basel	11	5
Personalforschungsfonds der Romabau AG, Weinfelden	11	12	Schaad Mode AG, Rafz ZH	51	21	Société Immobilière Odeca, en liquidation, Genève	11	6	Stahlex AG, Zug	11	16	Unifinanz Research AG, Basel	11	5
Personalforschungsfonds der WE Switzerland AG, Baden	11	2	Schanzen AG, Basel	11	5	Société Immobilière route des Acacias 70, Genève	11	6	Stahlex AG, Zug	11	16	Unifinanz Research AG, Basel	11	5
Personalforschungsfonds der Granoza AG, Rorschach	11	10	Schenk Bruhin AG, Sargans	11	9	Société Immobilière rue de la Prairie no.15, en liquidation, Genève	11	6	Stahlex AG, Zug	11	16	Unifinanz Research AG, Basel	11	5
Personalforschungsfonds der HIAG-Gruppe, Baar	11	16	Scheuring Consulting, Wetzikon (ZH)	11	20	Société Immobilière Rue de Lausanne Nouvelle B, en liquidation, Genève	11	6	Stahlex AG, Zug	11	16	Unifinanz Research AG, Basel	11	5
Personalforschungsfonds der Romabau AG, Weinfelden	11	12	Schiffsregisteramt Basel	101	30, 37	Société Immobilière Rue du Clos H, Genève	11	6	Stahlex AG, Zug	11	16	Unifinanz Research AG, Basel	11	5
Personalforschungsfonds der WE Switzerland AG, Baden	11	2	Schmid Treuhand AG Küssnacht, Küssnacht (ZH)	11	20	Société Immobilière rue Goetz Monin 25, Versoix	11	6	Stahlex AG, Zug	11	16	Unifinanz Research AG, Basel	11	5
Personalforschungsfonds der Granoza AG, Rorschach	11	10	Schnitz proMode, Basel	11	5	Société Immobilière rue Prévost-Martin No 59, Genève	11	13	Stahlex AG, Zug	11	16	Unifinanz Research AG, Basel	11	5
Personalforschungsfonds der HIAG-Gruppe, Baar	11	16	Schreinerer A. Eicher GmbH, Worb	11	2	Société Immobilière Holding SA in liquidazione, Lugano	11	13	Stahlex AG, Zug	11	16	Unifinanz Research AG, Basel	11	5
Personalforschungsfonds der Romabau AG, Weinfelden	11	12	Schreinerer Eicher, Worb	11	3	Sociéte Immobilière Holding SA in liquidazione, Lugano	11	13	Stahlex AG, Zug	11	16	Unifinanz Research AG, Basel	11	5
Personalforschungsfonds der WE Switzerland AG, Baden	11	2	Schuldbrief, Nr. Richteramnt Dorneck-Thierstein	61	25	Solecom S.a.r.l. en liquidation, Marin-Épagnier	11	14	Stahlex AG, Zug	11	16	Unifinanz Research AG, Basel	11	5
Personalforschungsfonds der Granoza AG, Rorschach	11	10	Schuldbrief, Nr. Beleg 10702, Gerichtskreis VIII Bern-Laupen	61	25	Sovares S.A. r.l., Lausanne	11	14	Stahlex AG, Zug	11	16	Unifinanz Research AG, Basel	11	5
Personalforschungsfonds der HIAG-Gruppe, Baar	11	16	Schuldbrief, Nr. Beleg 1975/6156/0, Gerichtskreis VIII Bern-Laupen	61	27	SP scooter parts AG, Biberist	11	11	Stahlex AG, Zug	11	16	Unifinanz Research AG, Basel	11	5
Personalforschungsfonds der Romabau AG, Weinfelden	11	12	Schuldbrief, Nr. Beleg 1978/5725/0, ID. 1998/004325, Gerichtskreis VIII Bern-Laupen	61	26	SPAR Detailist Rudolf Schwegler, Altbüron	11	8	Stahlex AG, Zug	11	16	Unifinanz Research AG, Basel	11	5
Personalforschungsfonds der WE Switzerland AG, Baden	11	2	Schuldbrief, Nr. Beleg III/6862, Gerichtskreis VIII Bern-Laupen	61	27	SPAR Immobilien AG, Gossau (SG)	11	10	Stahlex AG, Zug	11	16	Unifinanz Research AG, Basel	11	5
Personalforschungsfonds der Granoza AG, Rorschach	11	10	Schuldbriefe, Nr. Obergerrichtskanzlei	61	26	SPAR Management AG, Gossau (SG)	11	10	Stahlex AG, Zug	11	16	Unifinanz Research AG, Basel	11	5
Personalforschungsfonds der HIAG-Gruppe, Baar	11	16	Schulz, Girsberger Architekten GmbH, Rapperswil (SG)	11	9	Sparheft, Nr. 0526-383283-50, Gerichtspräsidentium Aarau	61	25	Stahlex AG, Zug	11	16	Unifinanz Research AG, Basel	11	5
Personalforschungsfonds der Romabau AG, Weinfelden	11	12	Schütz Sport + Mode, Erlenhoch im Simmental	11	4	Sparheft, Nr. 0882-672330-40, Gerichtspräsidentium Aarau	61	25	Stahlex AG, Zug	11	16	Unifinanz Research AG, Basel	11	5
Personalforschungsfonds der WE Switzerland AG, Baden	11	2	Schweizerische Bundesbahnen SBB, Division Infrastruktur, Extended Process (I-XP), Bern 05	71	28	Sparheft, Nr. 0884-727072-50, Gerichtspräsidentium Aarau	61	25	Stahlex AG, Zug	11	16	Unifinanz Research AG, Basel	11	5
Personalforschungsfonds der Granoza AG, Rorschach	11	10	Scudder, Stevens & Clark Limited, London, Zweigniederlassung Zürich, Zürich	11	20	Spezialtiefbau AG St. Gallen, St. Gallen	51	21	Stahlex AG, Zug	11	16	Unifinanz Research AG, Basel	11	5
Personalforschungsfonds der HIAG-Gruppe, Baar	11	16	SDF Immoconsult AG, Arbon	11	16	Sport Winti GmbH, Zell (ZH)	11	20	Stahlex AG, Zug	11	16	Unifinanz Research AG, Basel	11	5
Personalforschungsfonds der Romabau AG, Weinfelden	11	12	Sedana AG, Zug	11	16	St. Laurent Alpentherme 51x60 AG in Liquidation, Leukerbad	11	15	Stahlex AG, Zug	11	16	Unifinanz Research AG, Basel	11	5
Personalforschungsfonds der WE Switzerland AG, Baden	11	2	Secalp AG Güttingen, Güttingen	11	12	Stahlex AG, Zug	11	16	Stahlex AG, Zug	11	16	Unifinanz Research AG, Basel	11	5
Personalforschungsfonds der Granoza AG, Rorschach	11	10	Seifried Project Consulting GmbH, Spreitenbach	11	2	Stahlex AG, Zug	11	16	Stahlex AG, Zug	11	16	Unifinanz Research AG, Basel	11	5
Personalforschungsfonds der HIAG-Gruppe, Baar	11	16	Sennereigenenschaft Stallikon-Sellenbüren in Liquidation, Stallikon	11	20	Stahlex AG, Zug	11	16	Stahlex AG, Zug	11	16	Unifinanz Research AG, Basel	11	5
Personalforschungsfonds der Romabau AG, Weinfelden	11	12	Sennereigenenschaft Stallikon-Sellenbüren in Liquidation, Stallikon	11	20	Stahlex AG, Zug	11	16	Stahlex AG, Zug	11	16	Unifinanz Research AG, Basel	11	5
Personalforschungsfonds der WE Switzerland AG, Baden	11	2	Serge Hauert et fils S.A., Faly	11	7	Stahlex AG, Zug	11	16	Stahlex AG, Zug	11	16	Unifinanz Research AG, Basel	11	5
Personalforschungsfonds der Granoza AG, Rorschach	11	10	SFB Trading AG, Niederlenz	11	2	Stahlex AG, Zug	11	16	Stahlex AG, Zug	11	16	Unifinanz Research AG, Basel	11	5
Personalforschungsfonds der HIAG-Gruppe, Baar	11	16	SI rue de Saint-Jean 3, Genève	11	6	Stahlex AG, Zug	11	16	Stahlex AG, Zug	11	16	Unifinanz Research AG, Basel	11	5
Personalforschungsfonds der Romabau AG, Weinfelden	11	12	SI Salève-Soleil Lettre B, en liquidation, Genève	11	6	Stahlex AG, Zug	11	16	Stahlex AG, Zug	11	16			